

PHILIPS

AVENT

Double Electric
Motor Unit

Bloc moteur
électrique
double

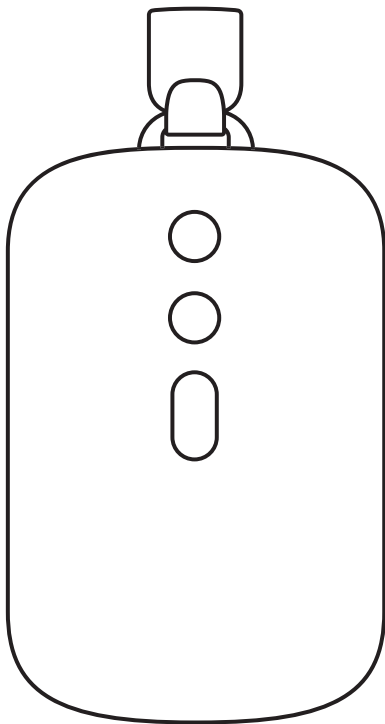
Gruppo motore
elettrico doppio

Hands-free

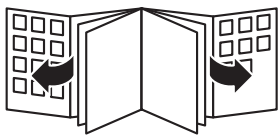
Mains libres

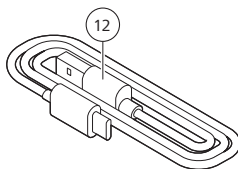
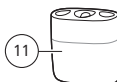
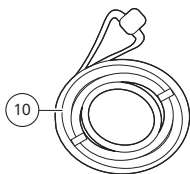
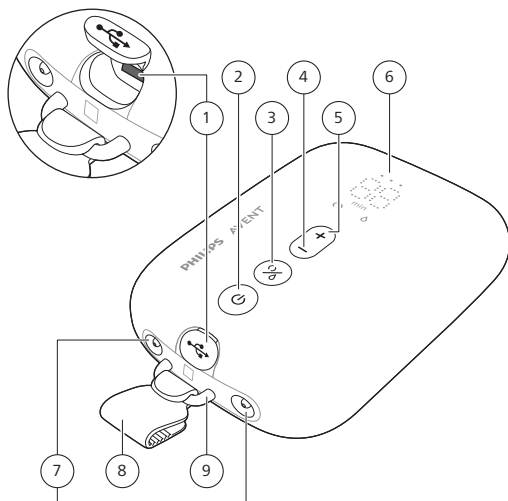
Indossabile

SCF537/11



www.philips.com/support





English 6
Deutsch 34
Español 67
Français 97
Italiano 127
Nederlands 157
Polski 186
Português 217
Ελληνικά 246

Contents

User manual for mother	7
Introduction	7
General description	7
Intended use	8
Indications for use	8
Important safety information	8
Before first use – instruction for mother	11
Cleaning and disinfecting	11
Using the breast pump	11
After use	17
Compatibility	17
Ordering accessories and spare parts	18
Support	18
Troubleshooting	18
Undesirable side effects	19
Storage	20
Electromagnetic fields (EMF)	20
Technical specifications	21
Explanation of symbols	25
User manual for rental agent	28
Introduction	28
General description	28
Important safety information	28
Preparing for rental use	29
Step 1: Register and track	29
Step 2: Instructions for motor unit return	29
Step 3: Quality checklist	30
Step 4: Factory reset	31
Step 5: Cleaning before renting	32
Step 6: Prepare for the next rental use	32
Recycling	32
Removal of built-in rechargeable battery	32

User manual for mother

Introduction

Thank you for choosing to rent this Philips Avent breast pump.

Unleash your freedom with the Philips Avent Hands-free Electric Breast Pump.

The pump that brings the best of both worlds; unique soft comfort combined with an effective* hospital-strength pump. The unique SkinSense silicone breast shields softly shape around your breast, using your body's natural warmth for a comfortable fit. The ultra-light collection cups are fully transparent for easy nipple placement and milk flow visibility.

Did you know that breast pumps can play a crucial support role in your breastfeeding experience? Breast pumps can enhance milk volume and with a stash of expressed milk in the fridge, partners and caregivers can actively participate in caring for the little one, affording you precious moments of self-care or a smooth return to work. If you are breastfeeding, it is advisable (unless recommended otherwise by your healthcare professional) to wait until your milk supply and breastfeeding schedule are established (normally at least 2 to 4 weeks after giving birth) before you start expressing.

* 'Effective' is related to the technical performance of the product.

General description

i Note: The numbers mentioned below refer to the numbers in the figure on the front foldout page of this user manual.

Rental items (Fig. 1) – motor unit (1 pcs) and parts (to be returned)

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 USB power inlet | 7 Tubing ports for double breast pump |
| 2 On/off button with pause function | 8 Clip (detachable) (1 pcs) |
| 3 Mode selection button | 9 Loop |
| 4 'Level down' button | 10 Carrying cord (1 pcs) |
| 5 'Level up' button | 11 Tube coupler (1 pcs) |
| 6 LED display | 12 USB cable (1 pcs) |

Additional items (to be returned)

These additional items are not shown in the figure:

- User manual
- Pouch

Intended use

The Philips Avent hands-free double electric breast pump is intended to express and collect milk from the breast of a lactating woman, and indicated to alleviate the symptoms of engorgement. The breast pump motor unit is intended for multiple users. The collection cups are intended for a single user.

Indications for use

The Philips Avent hands-free double electric breast pump is indicated to alleviate the symptoms of engorgement. The Philips Avent hands-free double electric breast pump enables mothers to provide breast milk for babies who cannot feed directly at the breast for reasons such as latch-on problems, cleft lip, cleft palate, inverted nipples, general muscular weakness, or neuromuscular diseases.

Important safety information

Only use the product for its intended purpose. Read this important information carefully before you use the product and its batteries and accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries.

This user manual can also be found online at: **www.philips.com/support**. Please also read the separate user manual for your Philips Avent hands-free collection cups before you start using the breast pump.

This product is operated by the lactating woman herself.

You can use this breast pump in an everyday environment.

Contraindication

- Never use the breast pump while you are pregnant, as pumping can induce labor.

Warning

Warnings to avoid choking, strangulation and injury:

- Never use the breast pump while driving to avoid accidents due to reduced attention.
- Children and pets should be supervised to ensure that they do not play with the motor unit, packaging materials or accessories.
- Make sure that you use the silicone tube(s), carrying cord, and USB cable carefully to avoid strangulation.

- This breast pump is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Such persons can only use this breast pump if they are supervised by or have received proper instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Warning to prevent transmitting infectious diseases:

- If you are a mother who is infected with Hepatitis B, Hepatitis C or Human Immunodeficiency Virus (HIV), expressing breast milk will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breast milk.

Warnings to avoid electric shock:

- If a power adapter (not included) is used for charging, only use a certified double-insulated USB power adapter. Check if the symbol for double insulation is on the adapter: . Use a power source (an adapter or a power bank) with a USB port, of 5 V direct current/1.8 A or 9 W for your breast pump.
- When using a USB power adapter (not included) to charge or operate the breast pump: inspect the adapter for signs of damage before charging. Do not use if the adapter is damaged, or outer casing becomes loose or is separating. Separation of the casing can result in electric shock.
- Inspect the breast pump for signs of damage before each use or if it has been dropped. Do not use the breast pump if it is damaged or does not work properly, or if it has been submerged in water.
- Always ensure that it is easy to disconnect the device from the mains in case of malfunction. The external power supply is considered the disconnection device.

Warnings to avoid contamination and to ensure hygiene:

- Multiple-user breast pumps are designed in such a way that the breast milk can never touch the parts of the product that can be shared. The only part of a multiple-user breast pump that can be shared safely is the motor unit.

Warning to avoid cross-contamination:

- Clean the motor unit before renting out the device to the next user.

Warnings to avoid breast and nipple problems including pain:

- Only use accessories and parts recommended by Philips Avent.
- No modification of the breast pump is allowed. If you do so, your warranty becomes invalid.
- There are no user serviceable parts inside the motor unit of the breast pump.
- Never use the breast pump while you are sleepy or drowsy to avoid lack of attention during use.

- If the vacuum is uncomfortable or causes pain, switch off the motor unit and remove the collection cups from your breast.
- Contact your healthcare professional or breastfeeding specialist if you express no or insufficient milk or if your breast is painful, hot, swollen, or red.

Warnings to prevent damage and malfunction of the breast pump:

- Portable radio frequency (RF) communications equipment (including mobile phones and peripherals such as antenna cables and external antennas) should not be used closer than 30 cm (12 in) to any part of the breast pump, including external power supply. This could have a negative effect on the performance of the breast pump.
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation.

Warning to avoid increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this device, resulting in improper operation:

- Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

Battery safety instructions

Only use the product for its intended purpose. Read this important information carefully before you use the product and its batteries and accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries.

Accessories supplied may vary for different products.

- Charge, use and store the product at the temperature ranges indicated in the technical specifications chapter in this user manual.
- Keep product and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures.
- If the product becomes abnormally hot or smelly, changes color or if charging takes longer than usual, stop using and charging the product and contact Philips.
- Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers.
- Do not open, modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.
- Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short-circuited by metal objects.

Caution

Cautions to prevent damage to and malfunctioning of the breast pump:

- Prevent the USB power adapter (not included), USB cable, and motor unit from coming into contact with water.
- Keep all parts away from heated surfaces to avoid overheating and deformation of these parts.

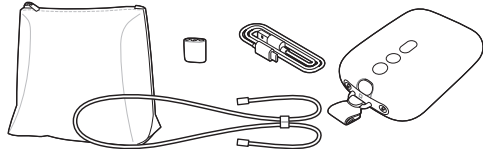
Before first use – instruction for mother

Please refer to the user manual of your Philips Avent hands-free collection cups for the instructions on how to clean and disinfect them.

Fully charge the device before you use it for the first time or after a long period of non-use.

Cleaning and disinfecting

- Clean the pouch, carrying cord, tube coupler, USB cable, and motor unit (including the clip) when needed. Wipe with a clean, damp cloth with water and mild detergent.



Using the breast pump

 **Note:** The figure numbers mentioned below refer to the numbers of the figures on the back foldout pages of this user manual.

Charging the breast pump

Fully charge the battery before you use the breast pump for the first time and when the battery is low. Fully charging the battery takes up to 1.5 hours.

Use a power source (an adapter or a power bank) with a USB port, of 5 V direct current/1.8 A or 9 W for your breast pump. Using a power source with lower specifications might result in slow charging or being unable to pump while connected to a wall socket.

- 1 Switch off the device (Fig. 2).
- 2 Insert the small plug of the USB cable into the motor unit and insert the other end of the USB cable into a USB power source, e.g. adapter or laptop.
- 3 The battery lights light up one by one and then all go out: the battery is charging (Fig. 3).

- 4 All 3 lights are steady on: the battery is fully charged (Fig. 4).
- 5 Remove the USB cable from the USB power source and pull the small plug out of the motor unit.

Battery indicator light description

The battery indicator lights show the battery capacity.

- Three lights are steady on: the battery is fully charged for approximately 5 pumping sessions.
- Two lights are steady on: the battery is charged sufficiently for 2–3 sessions.
- One light flashes slowly: the battery is charged sufficiently for maximum 1 session. Charging is needed soon.
- First light flashes quickly: the battery is very low, the device will stop operating soon. Charging is needed.

One session is 15 minutes of pumping (double breast pump) or 30 minutes of pumping (single breast pump).

Assembling the breast pump

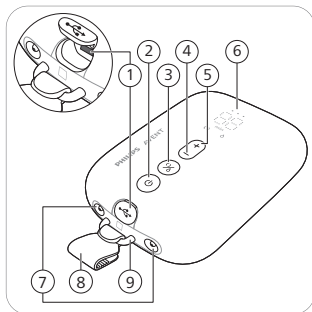
- 1 Please refer to the user manual of your Philips Avent hands-free collection cups for the first assembly steps, for example how to assemble the collection cups and connect the tube(s) to them.
- 2 Connect the silicone tube(s) to the motor unit (Fig. 5).
- 3 When the breast pump is charged, you can use it cordless. You can also use the breast pump connected to a power source. The battery will not charge while pumping.

Wearing the motor unit

The motor unit can be worn in multiple ways:

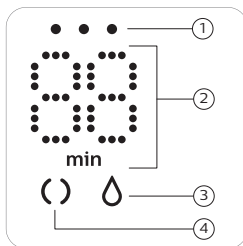
- 1 Use the provided clip to attach it to your clothes. The clip is pre-attached to the motor unit. Slide the clip over your clothes to fasten it tightly (Fig. 6).
- 2 Use the provided carrying cord to wear it across your body (Fig. 7). Attach the carrying cord to the clip. Make sure that the carrying cord and the silicone tubes do not get entangled. You can adjust the length of the carrying cord.

Motor unit part description



- 1 USB power inlet
- 2 On/off button with pause function
- 3 Mode selection button
- 4 'Level down' button
- 5 'Level up' button
- 6 LED display
- 7 Tubing ports for double breast pump
- 8 Belt clip (detachable)
- 9 Loop

LED display description



- 1 Battery indicator lights
- 2 Timer (minutes) and vacuum level indication
- 3 Expression icon
- 4 Stimulation icon

Explanation of modes

The breast pump has two modes. Below you can find an explanation of these modes.

Mode icons	Mode	Explanation	No. of suction levels
	Stimulation mode 	Mode to stimulate the breast to start up the milk flow.	8 suction levels
	Expression mode 	Mode for efficient milk removal after milk has started flowing. After 90 sec. of stimulation, the device automatically switches to the expression mode.	16 suction levels

	The number on the display shows the running time in minutes.
	When you change the suction level, the display shows the selected suction level for a few seconds and then shows the running time again.

If you do not use the buttons for 8 seconds, the LED display dims and then switches off. Pressing any button will re-activate the LED display by showing the running time.

Pumping instructions

⚠ Warning: Always switch off the breast pump before you remove the collection cup from your breast, in order to release the vacuum.

⚠ Warning: Do not continue pumping for more than five minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. This can lead to pain and damage to your milk ducts. Try to express at another time during the day.

⚠ Warning: If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.

⚠ Caution: The vacuum level generated by the device is sensitive to the ambient atmospheric pressure. At higher altitudes, the generated vacuum is less intense.

- 1 Wash your hands thoroughly with soap and water. Clean your breast and nipple prior to placing the collection cup.
- 2 Place the assembled collection cup into your bra, on your breast, with the pouring spout (opening) positioned at the top (Fig. 8).
- 3 Make sure that the nipple is in the center of the breast shield.
- 4 Press and hold the on/off button until the device switches on (Fig. 2). The indicator lights go on to indicate that the device is in stimulation mode.
- 5 You can look through the top of the transparent cup to check whether the collection cup is positioned properly, and whether the nipple is moving. Your nipple should be in the center of the breast shield and should move in and out of the funnel (Fig. 8).
- 6 The breast pump starts in the stimulation mode and slowly increases its vacuum to the last used stimulation suction level (or level 5 when used for the first time) (Fig. 9).
- 7 The display shows the running time (Fig. 10).
- 8 Use the 'level up' and 'level down' buttons to change the suction level to your preference (Fig. 11).
- 9 After 90 seconds, the breast pump smoothly switches to expression mode and slowly increases its vacuum to the last used expression suction level (or level 11 when used for the first time) (Fig. 12).
- 10 If your milk starts flowing earlier, or if you do not have a milk flow after 90 seconds (and want to switch back to the stimulation mode), you can switch modes with the mode selection button (Fig. 13).
- 11 Briefly press the on/off button if you want to pause. To continue, briefly press the on/off button again.

12 Press and hold the on/off button to switch off (Fig. 2).

i Note: You can use the double breast pump as a single breast pump by disconnecting the silicone tube from one collection cup. For your convenience, you can attach the silicone tube to the tube coupler (Fig. 14).

i Note: The collection cups can be worn in your regular nursing bra. If you experience discomfort or pain, try switching to a more stretchy bra.

Using the breast pump when you have symptoms of engorgement

Breast engorgement is the swelling of the breasts, often caused by increased milk production. It occurs when the breasts become overly full and swollen, leading to discomfort. Symptoms may include hard, tight, or warm breasts, difficulty with milk ejection reflex, and redness, tenderness, or pain.

To reduce the risk of overstimulation and engorgement, follow these instructions:

- Gently massage the breasts before and during pumping to encourage milk flow.
- Use the lowest effective suction level and avoid prolonged pumping sessions. High suction levels or extended sessions may cause discomfort or potential breast tissue damage.
- Pump only the amount that your baby needs.

If you experience symptoms of engorgement, consider the following measures:

- Pumping gently for a short duration can help relieve discomfort. Pump just enough to relieve the discomfort as excessive pumping may worsen engorgement.
- If discomfort persists or if you experience redness, warmth, fever, or flu-like symptoms, consult a healthcare professional.

⚠ Warning: Overstimulation of the breasts through high suction levels or prolonged pumping may lead to discomfort or potential breast tissue damage.

⚠ Warning: Excessive or prolonged pumping may increase breast swelling, tenderness, or worsen engorgement. If you experience these symptoms, stop pumping and consult a healthcare professional.

After use

⚠ Warning: Refrigerate or freeze expressed breast milk immediately or keep it at a temperature of 16-29 °C for a maximum of 4 hours before you feed your baby.

- 1 After completing the pumping session, lift the collection cup out of your bra. Place the collection cup on a clean and flat surface (Fig. 15). Be careful not to spill any milk from the pouring spout.
- 2 To store the breast milk: pour the expressed breast milk from the collection cup into a separate milk storage container (e.g., a bottle or a breast milk storage bag) (Fig. 16). Do not store expressed breast milk in the collection cup.
- 3 Disassemble, clean and disinfect all parts that have been in contact with the breast and breast milk (see 'Cleaning and disinfecting').

Storing breast milk

Below you find guidelines for storing breast milk:

Storage location	Temperature	Max. storage duration
Room	16-29 °C	4 hours
Refrigerator	4 °C	4 days
Freezer	< -4 °C	6 months

⚠ Warning: Never refreeze thawed breast milk to avoid a decrease in milk quality.

⚠ Warning: Never add fresh breast milk to frozen breast milk to avoid a decrease in milk quality and unintended thawing of the frozen milk.

Compatibility

The Philips Avent hands-free motor unit (SCF537/11) can only be used in combination with the Philips Avent hands-free collection cups (SCF481/11, SCF439/01) or the Philips Avent breast pump kits (SCF335/12, SCF337/01, SCF337/11, SCF338/11). Do not combine it with other Philips Avent models or different brands.

Ordering accessories and spare parts

To order accessories or spare parts, visit www.philips.com/support or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Support

For all product support, power consumption details and the EU Declaration of Conformity, please visit www.philips.com/support.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the breast pump. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
I experience pain when I use the breast pump.	- Check if you use the most suitable breast shield size and, if necessary, the insert size. - Choose a suction level that is comfortable for you (see 'Pumping instructions'). - Check if the membrane is not damaged (does not have small cracks, holes etc.). - Make sure that your nipple is placed in the center of the opening of the breast shield. - If the pain persists, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.
I do not feel any suction/the suction level is too low.	- Check if the valve is not damaged, the opening in its pointed part closes fully, and that the valve is assembled correctly. - Check if the membrane is not damaged (does not have small cracks, holes etc.). - Make sure that all the parts are clean and assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Check if you use the most suitable breast shield size and, if necessary, the insert size. - Make sure that the collection cup is positioned correctly on the breast to allow a seal between the breast shield and your breast. - If possible, try a higher suction level. - Before pumping, try warming your breast with a warm towel and massaging it to stimulate the areola so the breast is completely unblocked.

Problem	Solution
The breast pump is not charging.	- Make sure that you use a power source (an adapter or a power bank) with a USB port, of 5 V direct current/1.8 A or 9 W for your breast pump. - The breast pump is too cold or too hot for charging. Let the breast pump acclimatize to room temperature for 30 minutes.
The breast pump does not switch on (indicator lights do not go on).	Make sure that the battery is charged (see 'Charging the breast pump') or connect the breast pump to a power source. Use a power source (an adapter or a power bank) with a USB port, of 5 V direct current/1.8 A or 9 W for your breast pump.
The suction of the breast pump is too strong.	- Before pumping, try warming your breast with a warm towel and massaging it to stimulate the areola so the breast is completely unblocked. - If possible, try a lower suction level. When you express for the first time, start with the default suction level (level 5 in stimulation mode, level 11 in expression mode) and increase/decrease the level when needed. During different expression sessions, different levels may feel most comfortable for you. - Make sure that you only use the breast pump parts provided with this breast pump. - Check if the membrane is not damaged (does not have small cracks, holes etc.).

Undesirable side effects

Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to Philips via www.philips.com/support and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established. When using the breast pump, the below undesirable side effects may occur. If you experience any of these symptoms, contact a healthcare professional or breastfeeding specialist.

Undesirable side effect	Description
Pain	Pain felt on the breast or nipple, or felt as a response to the suction being above a comfortable level.
Sore nipples	Persistent pain in the nipples at the beginning of the pumping session, or that lasts throughout the entire pumping session, or pain between sessions.

Undesirable side effect	Description
Engorgement	Swelling of the breast. The breast may feel hard, lumpy and tender. May include erythema (redness) of the breast area and fever. Usually occurs during the first days of lactation.
Erythema (redness)	Redness of the skin of the breast.
Bruise, thrombus	A reddish-purple discoloration that does not fade when pressed. When a bruise fades, it may become green and brown.
Nipple trauma	- Fissures or cracked nipples. - Skin tissue peeling off the nipple. Normally occurs in combination with cracked nipples and/or blisters. - Nipple tear. - Blister. Looks like small bubbles on the surface of the skin. - Bleeding. Cracked or torn nipples can lead to bleeding of the affected area.
Clogged mammary ducts	A red, tender lump on the breast. May include erythema (redness) of the breast area. Can lead to mastitis (breast inflammation) and fever if left untreated.
Rash or allergic reaction	Redness or irritation of the skin of the breast, it can be itchy, scaly, painful or blistered.

Storage

- Keep the breast pump out of direct sunlight as prolonged exposure may cause discoloration. Store the breast pump and its accessories in a safe, clean and dry place.
- If the device has been stored in a hot or cold environment, place it in an environment with a temperature of 20 °C for 30 minutes to let it reach a temperature within the usage conditions (5 °C to 40 °C) before you use it.
- To preserve the battery life, fully charge the battery before storing your breast pump for an extended period of time.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips device complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Technical specifications

Vacuum level	Stimulation: -70 to -225 mbar (-53 to -169 mmHg) Expression: -70 to -360 mbar (-53 to -270 mmHg) Intermittent vacuum
Cycle speed	Stimulation: 105-120 cycles/min, depending on vacuum level Expression: 53-85 cycles/min, depending on vacuum level
Motor unit rated input	5 V direct current / 1.8 A
Battery	Lithium-ion rechargeable battery: 3.6 V, 2600 mAh, 9.4 Wh (internal)
Automatic power-off	After 30 minutes (after the last user interaction), after 15 minutes (in the pause mode)
Power port	USB-C
Operating conditions	Temperature: 5 °C to 40 °C Relative humidity: 15 to 90 % (non-condensing)
Storage and transportation conditions	Temperature: -20 °C to 45 °C Relative humidity: up to 90 % (non-condensing)
Operating and storage pressure	700-1060 hPa (<3000 m/9842 ft. altitude)
Net weight	355 g (double breast pump)
External dimensions	Motor unit: 145 mm x 95 mm x 45 mm (length x width x height)
Device classification	Applicable classifications Degree of protection against electric shock: - Collection cup: type BF applied part The motor unit and external power supply (not provided) are a medical electrical system.
Materials	Motor unit: MABS, ABS, silicone, TPE. Clip, tube coupler: ABS. Carrying cord: polyester, polypropylene, ABS.
Service life	500 hours

Mode of operation	Continuous operation
Ingress protection	IP22

Electromagnetic compatibility – compliance information

This device has been tested and found to comply with IEC 60601-1-2:2020 for electromagnetic compatibility (EMC) as Class B according to CISPR 11:2015 +A1:2016 +A2:2019. Tests levels are listed in the accompanying tables.

Emissions	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The device does not use RF energy for its intended function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The device is suitable for use in locations in residential environments and in establishments directly connected to a low voltage power supply network which supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Complies Class A Category	
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity

The Philips Avent hands-free double electric motor unit is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the motor unit should assure that it is used in such an environment. The essential performance functions are the accuracy of the vacuum pressure and the backflow protection to withstand milk leakage into the motor unit. The Philips Avent hands-free double electric motor unit was tested for immunity to electromagnetic disturbances and passed using the criteria of no change in modes, vacuum accuracy ($\pm 20\%$), backflow protection and operation of the motor unit.

Immunity test	Immunity test level	Electromagnetic environment – guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV air	Floors can be a source of static electricity. When the air is very dry (<20 % RH) the user is advised to prefer to use the device in a room with concrete or wooden floor (instead of using it in a room with a synthetic floor).
Radiated RF EM fields IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz	
Proximity fields from RF wireless communications equipment IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	The device is immune against any RF wireless communication device such as smart phone, Wi-Fi or Bluetooth device at a distance of 30 cm (12 in) or more. Avoid a closer distance as this may result in improper operation.
RATED power frequency magnetic fields IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz or 60 Hz	
Electrical fast transient/ burst IEC 61000-4-4	±2 kV 100 kHz repetition frequency	Mains power quality expected of a typical commercial or residential environment.
Surges IEC 61000-4-5	±1 kV Line-to-line ±2 kV Line-to-ground	Mains power quality expected of a typical commercial or residential environment.

Immunity test	Immunity test level	Electromagnetic environment – guidance
Conducted disturbances induced by RF fields IEC 61000-4-6	3 Vrms, before modulation is applied 0.15 MHz – 80 MHz 6 Vrms, before modulation is applied, in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz	
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles single phase at 0° 0 % UT; 250/300 cycle	Mains power quality expected of a typical commercial or residential environment. At power interruptions the breast pump will automatically switch-over to battery mode without interruption of the function.
Radiated field in close proximity IEC 61000-4-39	30.00 kHz, CW mod., 8.0 A/m 134.20 kHz, PM mod., 65.0 A/m 13.56 MHz, PM mod., 7.5 A/m	

Note: UT is the AC mains voltage prior to application of the test level. If in the unlikely event the Philips Avent hands-free double electric motor unit is locked inoperative in a function by disturbances from other devices beyond the levels stated in the table above, the device will shut-off completely and restart. In that case make sure the distance to the other device causing this disturbance is enlarged.

Explanation of symbols

The warning signs and symbols are essential to ensure that you use this product safely and correctly and to protect you and others from injury.

Sym- bol	Explanation
	Indicates to follow the instructions for use.
	Indicates important information such as warnings and cautions.
	Indicates usage tips, additional information or a note.
	Indicates the manufacturer.
	Indicates the manufacturing date.
	Indicates the compliance with the general safety and performance requirements of Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council of 5 April 2017 on medical devices.
	Indicates manufacturer's catalog number of the breast pump.
	Indicates the batch number of the medical device.
	Indicates the Global Trade Identification Number and the Lot Code of the breast pump.
	This symbol indicates that the device is a medical device.

Symbol	Explanation
	Indicates that the part of the appliance that comes into physical contact with the user (also known as the applied part) is of type BF (Body Floating) according to IEC 60601-1. The applied part is the collection cup.
IP22	Indicates the protection against ingress of solid foreign objects greater than 12.5 mm and against harmful effects due to the ingress of dripping water when tilted at 15 degrees.
	Indicates 'direct current'.
	Indicates USB.
	Indicates the storage and transportation temperature limits to which the medical device can be safely exposed: -4 °F to 113 °F/-20 °C to 45 °C.
	Indicates the relative humidity upper limits to which the device can be safely exposed: up to 90 %.
	Indicates the operating pressure range: 700 to 1060 hPa.
	Indicates that the breast pump must be kept dry.
	Indicates that the breast pump must be kept out of direct sunlight.
	Indicates 2-year Philips worldwide guarantee.
	Forest Stewardship Council.

Symbol	Explanation
	Indicates that the material used in the product is safe for food contact.
	Identifies the UDI carrier, including the AIDC and human readable information.
	Indicates that the material used for the packaging is corrugated cardboard/fiberboard.
	Indicates that the material used for the packaging is non-corrugated cardboard/fiberboard.
	Indicates that the material used for the plastic bag is low density polyethylene.

User manual for rental agent

Introduction

Thank you for choosing to rent out this Philips Avent hands-free double electric breast pump to your customers. These instructions describe how you can prepare the breast pump for rental use. For all warnings and general specifications of the pump, please refer to section 'User manual for mother' or refer to your Philips sales agent.

i Note: The Philips Avent hands-free motor unit (SCF537/11) can only be used in combination with the Philips Avent hands-free collection cups (SCF481/11, SCF439/01) or the Philips Avent breast pump kits (SCF335/12, SCF337/01, SCF337/11, SCF338/11). Do not combine it with other Philips Avent models or different brands.

General description

i Note: The numbers mentioned below refer to the numbers in the figure on the front foldout page of this user manual.

Rental items (Fig. 1) – motor unit (1 pcs) and parts (to be returned)

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 USB power inlet | 7 Tubing ports for double breast pump |
| 2 On/off button with pause function | 8 Clip (detachable) (1 pcs) |
| 3 Mode selection button | 9 Loop |
| 4 'Level down' button | 10 Carrying cord (1 pcs) |
| 5 'Level up' button | 11 Tube coupler (1 pcs) |
| 6 LED display | 12 USB cable (1 pcs) |

Additional items (to be returned)

These additional items are not shown in the figure:

- User manual
- Pouch

Important safety information

Read the important safety information (see 'User manual for mother') before you perform the quality checklist with the breast pump.

Preparing for rental use

Follow the 6 steps below to successfully prepare the Philips Avent hands-free double electric motor unit for rental use.

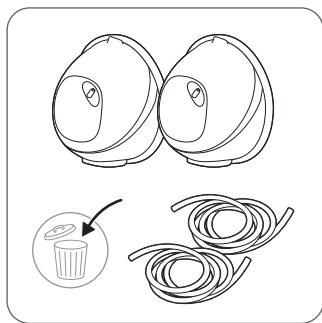
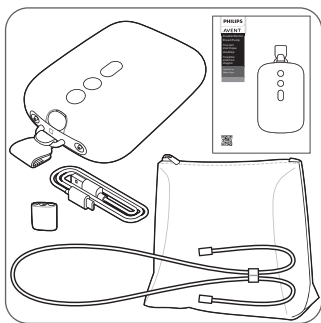
Step 1: Register and track

Before renting out the motor unit for the first time, please visit www.philips.com/welcome to register the product.

Step 2: Instructions for motor unit return

ⓘ Note: Before unpacking returned items and before performing the checks on returned items, put on personal protective equipment (disposable gloves).

- | | |
|----|---|
| 2A | Clean the motor unit (the buttons and overall surface). You can do this by using alcohol wipes (isopropanol). |
| 2B | Clean the USB cable . You can do this by using alcohol wipes (isopropanol). |
| 2C | Check if the customer returned only : <ul style="list-style-type: none"> - Motor unit with the detachable clip - Carrying cord - USB cable - Tube coupler - Pouch - User manual of the Philips Avent hands-free motor unit SCF537/11 |
| 2D | It is important to check whether the customer has not accidentally also returned other items, including the collection cups which are for personal use only. Please return all other items to the customer or dispose of all other items in case they are returned to you. |

Keep**Return to the customer or throw away**

Step 3: Quality checklist

Follow steps 3A to 3I to inspect the returned items for any damage or malfunction. In case of damage or malfunction, please contact your Philips sales agent.

- | | |
|----|--|
| 3A | <ul style="list-style-type: none"> - Check whether the returned items include a motor unit. - Also check whether the USB cable has been returned. |
| 3B | Check whether any damage or malfunction is visible from the outside. |
| 3C | Gently shake the motor unit to listen for any loose parts inside. |
| 3D | <ul style="list-style-type: none"> - Insert the small plug of the USB cable into the motor unit and insert the other end of the USB cable into a USB power source, e.g. adapter or laptop. - The battery indicator lights go on. - Press and hold the on/off button until the device switches on. |
| 3E | Check whether the full LED display (6 in Fig. 1) lights up. |
| 3F | Listen whether the device starts pumping. |
| 3G | Listen to the sound of the pumping; it should be a rhythmic pumping sound. |

- 3H Check whether the two outlets draw in air. In order to check the performance of the pump, you should have a spare collection cup to be able to assemble the complete pump.

How to check the performance of the pump:

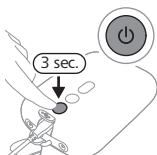
- Assemble all parts of the hands-free collection cup. Please refer to the user manual of the Philips Avent hands-free collection cups for the assembly steps.
- Press and hold the on/off button (2 in Fig. A) until the device switches on and press the 'Level up' button (5 in Fig. A) several times.
- Check if the membrane in the collection cup (please refer to the user manual of the Philips Avent hands-free collection cups) moves gradually up and all the way back down during each pumping cycle.
- If the membrane does not move according to the description above, please contact your Philips sales agent.

-
- 3I
- Check the pouch to make sure it is not damaged.
 - Check the user manual for completeness.
 - If the pouch and/or the user manual is damaged, please replace.
-

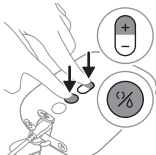
Step 4: Factory reset

Reset the motor unit to factory settings as follows:

4A. Make sure that the small plug of the USB cable is inserted into the motor unit and the other end of the USB cable into a USB power source, e.g. adapter or laptop.



4B. Press and hold the on/off button to switch off.



4C. **Simultaneously** press the mode selection button (see 3 in Fig. 1) and the 'Level up' button (see 5 in Fig. 1).



4D. Wait until the LED display lights up (6 in Fig. A).

Step 5: Cleaning before renting

5A	Motor unit USB cable	It is important to repeat cleaning of the motor unit (the buttons and overall surface) and the USB cable before the motor unit is rented out to the next customer. This can be done by using alcohol wipes (isopropanol).
5B	Pouch	Clean the pouch by wiping it with a clean, damp cloth with water and mild detergent.  Warning: Do not use alcohol wipes (isopropanol) to clean the pouch.
5C	User manual	Do not clean the user manual. If the user manual is dirty or damaged, please replace it.

Step 6: Prepare for the next rental use

Make sure that the following 5 items are included in an assembled package of the motor unit for the next customer:

- Motor unit with the detachable clip
- USB cable
- Tube coupler
- Pouch
- User manual of the Philips Avent hands-free motor unit SCF537/11

Note: Hands-free collection cups SCF481/11 – a separate package for each new customer – already includes a separate user manual for the Philips Avent hands-free collection cups.

Recycling

- This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 23).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and batteries.
- Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removal of built-in rechargeable battery

The built-in rechargeable battery must only be removed by a qualified professional when the appliance is discarded. Before removing the battery, make sure that the appliance is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the appliance and when you dispose of the rechargeable battery.

When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.

To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.

- If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.
- 1** Remove the rubber feet from the bottom of the motor unit (Fig. 17).
- 2** Remove the screw with a torx screwdriver (Fig. 18).
- 3** Open the motor unit by pressing at the sides of the device (Fig. 19).
- 4** Disconnect the connectors from the printed circuit board (Fig. 20).
- 5** Remove the frame from the motor unit (Fig. 21).
- 6** Cut or fold the edges of the plastic battery frame. Remove the battery from the plastic battery frame (Fig. 22).

ⓘ Note: Dispose of the rechargeable battery at a separate local collection point. Other parts can be disposed at a specific place for disposal of electric equipment.

Inhalt

Bedienungsanleitung für die Mutter	35
Einführung	35
Allgemeine Beschreibung	36
Vorgesehener Verwendungszweck	36
Gebrauchshinweise	36
Wichtige Sicherheitsinformationen	36
Vor dem ersten Gebrauch – Anleitung für die Mutter	40
Reinigung und Desinfektion	40
Milchpumpe verwenden	40
Nach dem Gebrauch	46
Kompatibilität	47
Zubehör und Ersatzteile bestellen	47
Support	47
Fehlerbehebung	47
Unerwünschte Nebenwirkungen	49
Lagerräume	50
Elektromagnetische Felder (EMF)	51
Technische Daten	51
Erklärung der Symbole	55
Bedienungsanleitung für Verleiher	59
Einführung	59
Allgemeine Beschreibung	59
Wichtige Sicherheitsinformationen	60
Auf die mietweise Nutzung vorbereiten	60
Schritt 1: Registrieren und verfolgen	60
Schritt 2: Anweisungen für die Rückgabe der Motoreinheit	60
Schritt 3: Qualitäts-Checkliste	61
Schritt 4: Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen	63
Schritt 5: Vor dem Vermieten reinigen	63
Schritt 6: Auf die nächste mietweise Nutzung vorbereiten	64
Recycling	64
Entfernen des integrierten Akkus	65

Bedienungsanleitung für die Mutter

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich dafür entschieden haben, diese Philips Avent Milchpumpe zu mieten.

Mit der elektrischen Philips Avent freihändigen Milchpumpe sind Sie völlig unabhängig. Die Pumpe vereint das Allerbeste in einem einzigen Gerät: einzigartigen sanften Komfort in Kombination mit einer effektiven* leistungsstarken Pumpe in Krankenhausqualität. Die speziellen SkinGlym-Silikon-Brusthauben legen sich sanft um Ihre Brust und sorgen mithilfe der natürlichen Wärme Ihres Körpers für ein angenehmes Tragegefühl. Die extrem leichten Auffangbecher sind vollständig transparent und erlauben so eine einfache Platzierung auf der Brustwarze sowie eine Überwachung des Milchflusses.

Wussten Sie, dass Milchpumpen eine wichtige Unterstützung für Ihr Stillenerlebnis sein können? Milchpumpen können die Milchmenge erhöhen, und mit einem Vorrat abgepumpter Milch im Kühlschrank können Partner und Bezugspersonen aktiv an der Versorgung des Säuglings teilnehmen. Sie selbst gewinnen wertvolle Zeit für sich oder können leichter an den Arbeitsplatz zurückkehren. Wenn Sie stillen, ist es ratsam, (sofern Ihnen in Rücksprache mit medizinischem Fachpersonal nichts anderweitiges empfohlen wurde) mit dem Abpumpen der Milch so lange zu warten, bis sich Ihr Milchfluss an einen festen Zeitplan zum Stillen angepasst hat. Normalerweise dauert dies nach der Entbindung mindestens 2 bis 4 Wochen.

* „Effektiv“ bezieht sich auf die technische Leistung des Produkts.

Allgemeine Beschreibung

i Hinweis: Die unten aufgeführten Zahlen verweisen auf die Zahlen in der Abbildung auf der ausklappbaren Vorderseite dieser Bedienungsanleitung.

Verleihgegenstände (Abb. 1) – Motoreinheit (1 Stück) und Komponenten (muss zurückgeschickt werden)

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1 USB-Anschlussbuchse | 7 Schlauchanschlüsse für |
| 2 Ein-/Austaste mit Pause-Funktion | Doppelmilchpumpe |
| 3 Moduswahltaste | 8 Clip (abnehmbar) (1 Stück) |
| 4 „Intensität senken“-Taste | 9 Schlaufe |
| 5 „Intensität steigern“-Taste | 10 Tragekordel (1 Stück) |
| 6 LED-Anzeige | 11 Schlauchhalterung (1 Stück) |
| | 12 USB-Kabel (1 Stück) |

Zusätzliche Artikel (müssen zurückgesendet werden)

Diese zusätzlichen Artikel sind nicht in der Abbildung dargestellt:

- Benutzerhandbuch
- Tasche

Vorgesehener Verwendungszweck

Die elektrische Philips Avent freihändige Doppelmilchpumpe eignet sich zum Abpumpen von Milch aus der Brust stillender Frauen. Sie kann helfen, die Symptome von Milchstau zu lindern. Die Motoreinheit der Milchpumpe ist für mehrere Benutzerinnen vorgesehen. Die Auffangbecher sind für eine einzelne Benutzerin vorgesehen.

Gebrauchshinweise

Die freihändige elektrische Philips Avent Doppelmilchpumpe kann die Symptome von Milchstau lindern. Mit der freihändigen elektrischen Philips Avent Doppelmilchpumpe können Mütter Muttermilch für Babys bereitstellen, die aufgrund von Anlegeproblemen, einer Lippen- oder Gaumenspalte, Hohlbrustwarzen, allgemeiner Muskelschwäche oder neuromuskulären Erkrankungen nicht direkt an der Brust gestillt werden können.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts, des Akkus und des Zubehörs aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Ein Missbrauch stellt eine Gefahr dar und kann zu schweren Verletzungen führen.

Diese Bedienungsanleitung finden Sie auch online unter:

www.philips.com/support.

Lesen Sie auch die separate Bedienungsanleitung für die Philips Avent freihändigen Auffangbecher, bevor Sie die Milchpumpe verwenden.

Dieses Produkt wird von der stillenden Frau selbst bedient.

Sie können diese Milchpumpe in einem alltäglichen Umfeld verwenden.

 **Gegenanzeigen**

- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht während der Schwangerschaft, da das Pumpen die Geburt einleiten kann.

 **Vorsicht**

Warnhinweise zur Vermeidung von Erstickung, Strangulation und Verletzungen:

- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn Sie Auto fahren, um Unfälle infolge von verminderter Aufmerksamkeit zu vermeiden.
- Kinder oder Haustiere sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Motoreinheit, der Verpackung oder den Zubehörteilen spielen.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Silikonschläuche, die Tragekordel und das USB-Kabel so verwenden, dass ein Strangulieren nicht möglich ist.
- Diese Milchpumpe ist nicht für Benutzer (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen geeignet. Diese Personen können diese Milchpumpe nur verwenden, wenn eine angemessene Aufsicht oder entsprechende Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.

Warnhinweis zur Verhinderung der Übertragung von Infektionskrankheiten:

- Wenn Sie eine Mutter sind, die mit Hepatitis B, Hepatitis C oder dem Humanen Immundefizienz-Virus (HIV) infiziert ist, wird das Abpumpen der Muttermilch das Risiko, das Virus über Ihre Muttermilch an Ihr Baby zu übertragen, nicht verringern oder beseitigen.

Warnhinweise zur Vermeidung von Stromschlägen:

- Wenn Sie zum Aufladen ein Netzteil benutzen (nicht im Lieferumfang enthalten), verwenden Sie ausschließlich ein zertifiziertes, doppelt isoliertes USB-Netzteil. Prüfen Sie, ob der Adapter das Symbol für doppelte Isolierung trägt: . Verwenden Sie für Ihre Milchpumpe eine Stromquelle (ein Netzteil oder eine Powerbank) mit einem USB-Anschluss mit 5 V Gleichstrom/1,8 A oder 9 W.

- Wenn Sie ein USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) zum Aufladen oder Bedienen der Milchpumpe verwenden: Prüfen Sie das Netzteil vor dem Laden auf Anzeichen von Beschädigung. Verwenden Sie das Netzteil nicht, wenn es beschädigt ist oder wenn das Außengehäuse lose wird oder auseinander fällt. Ein Auseinanderfallen des Gehäuses kann zu einem Stromschlag führen.
- Prüfen Sie die Milchpumpe auf Anzeichen von Beschädigung vor dem Gebrauch oder wenn sie heruntergefallen ist. Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn sie beschädigt ist, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder in Wasser getaucht wurde.
- Achten Sie immer darauf, dass sich das Gerät im Störfall leicht vom Netz trennen lässt. Die externe Stromversorgung gilt als Trenneinrichtung.

Warnhinweise zur Vermeidung von Verunreinigungen und zur Gewährleistung der erforderlichen Hygiene:

- Milchpumpen für mehrere Benutzer sind so konzipiert, dass die Muttermilch niemals die Teile des Produkts berührt, die gemeinsam genutzt werden können. Die Motoreinheit ist bei einer Milchpumpe für mehrere Benutzer der einzige Teil, der ohne Risiko gemeinsam genutzt werden kann.

Warnung zur Vermeidung von Kreuzkontaminationen:

- Reinigen Sie die Motoreinheit, bevor Sie das Gerät an den nächsten Benutzer vermieten.

Warnhinweise zur Vermeidung von schmerzenden Brüsten und Brustwarzen sowie anderen Problemen:

- Verwenden Sie nur das Zubehör und die Teile, die von Philips Avent empfohlen werden.
- Änderungen an der Milchpumpe sind unzulässig. Nehmen Sie Änderungen vor, erlischt die Garantie.
- Die Bauteile in der Motoreinheit der Milchpumpe können vom Benutzer nicht gewartet oder repariert werden
- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn Sie sich schläfrig oder müde fühlen, um mangelnde Aufmerksamkeit während des Gebrauchs zu vermeiden.
- Wenn das Vakuum unangenehm ist oder Schmerzen verursacht, dann schalten Sie die Motoreinheit aus und nehmen Sie die Auffangbecher von der Brust.
- Wenden Sie sich an einen Gesundheitsexperten oder eine Stillberaterin, wenn Sie keine oder zu wenig Milch abpumpen oder wenn Sie Schmerzen in der Brust haben bzw. Ihre Brust heiß, geschwollen oder gerötet ist.

Warnhinweise zur Vermeidung von Produktschäden und -fehlfunktionen:

- Tragbare Hochfrequenz-Kommunikationsgeräte (wie z. B. Mobiltelefone und Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten mit einem Abstand von mindestens 30 cm zu sämtlichen Teilen der Milchpumpe (einschließlich externem Netzteil) betrieben werden. Andernfalls könnte dies die Leistung der Milchpumpe beeinträchtigen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von anderen Geräten oder auf anderen Geräten stehend, da dies zu Fehlfunktionen führen kann.

Warnung, um erhöhte elektromagnetische Emissionen oder eine verringerte elektromagnetische Störfestigkeit dieses Geräts zu vermeiden, was zu unsachgemäßem Betrieb führt:

- Die Verwendung von Zubehör, Wandlern und Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Geräts empfohlen wurden, kann zu einer Zunahme elektromagnetischer Emissionen bzw. einer Abnahme der elektromagnetischen Störfestigkeit des Geräts und zu Fehlfunktionen führen.

Batterie-Sicherheitsanweisungen

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts, des Akkus und des Zubehörs aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Ein Missbrauch stellt eine Gefahr dar und kann zu schweren Verletzungen führen.

Das mitgelieferte Zubehör kann für verschiedene Produkte variieren.

- Laden, benutzen und verwahren Sie das Produkt in den Temperaturbereichen, die im Abschnitt zu den technischen Daten in dieser Bedienungsanleitung angegeben sind.
- Halten Sie das Produkt und die Akkus von Feuer fern und setzen Sie sie nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus.
- Wenn das Produkt ungewöhnlich heiß wird, einen ungewöhnlichen Geruch entwickelt, die Farbe ändert oder wenn das Laden viel länger dauert als üblich, beenden Sie die Verwendung und das Laden des Produkts und wenden Sie sich an Philips.
- Legen Sie die Produkte und Akkus nicht in die Mikrowelle oder auf Induktionsherde.
- Öffnen, modifizieren, durchstechen, beschädigen oder zerlegen Sie das Produkt oder den Akku nicht, um zu verhindern, dass sich die Akkus erhitzen oder giftige oder gefährliche Substanzen freisetzen. Schließen Sie Akkus nicht kurz, überladen Sie sie nicht und laden Sie sie nicht mit verkehrter Polarität.
- Seien Sie sich des Risikos bewusst, das bei Kontakten des akkubetriebenen Geräts bzw. bei Kontakt des Akkus mit Metallgegenständen (Kurzschluss) besteht.

⚠ Achtung**Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung von Schäden und Fehlfunktionen der Milchpumpe:**

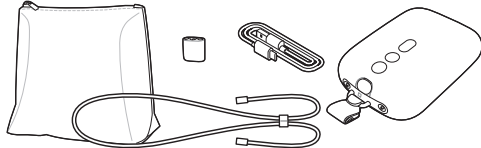
- Verhindern Sie, dass das USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten), das USB-Kabel und die Motoreinheit mit Wasser in Berührung kommen.
- Halten Sie alle Teile von heißen Oberflächen fern, um Überhitzung und Verformungen dieser Teile zu vermeiden.

Vor dem ersten Gebrauch – Anleitung für die Mutter

Anweisungen zum Reinigen und Desinfizieren der Auffangbecher finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihrer Philips Avent freihändigen Auffangbecher. Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch und nach längerer Gebrauchspause vollständig auf.

Reinigung und Desinfektion

- Reinigen Sie bei Bedarf die Tasche, die Schlauchhalterung, das USB-Kabel und die Motoreinheit (einschließlich des Clips). Wischen Sie mit einem sauberen, feuchten Tuch mit Wasser und mildem Reinigungsmittel ab.

**Milchpumpe verwenden**

ⓘ Hinweis: Die unten aufgeführten Zahlen verweisen auf die Zahlen der Abbildungen auf den ausklappbaren Rückseiten dieser Bedienungsanleitung.

Milchpumpe aufladen

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch der Milchpumpe oder wenn der Akku fast leer ist auf. Das vollständige Aufladen des Akkus dauert bis zu 1,5 Stunden.

Verwenden Sie für Ihre Milchpumpe eine Stromquelle (ein Netzteil oder eine Powerbank) mit einem USB-Anschluss mit 5 V Gleichstrom/1,8 A oder 9 W. Das Verwenden einer Stromquelle mit niedrigeren Spezifikationen kann dazu führen, dass der Akku langsam geladen wird oder bei Anschluss an eine Steckdose ein Abpumpen nicht möglich ist.

- 1** Schalten Sie das Gerät aus (Abb. 2).

- 2 Stecken Sie den kleinen Stecker des USB-Kabels in die Motoreinheit und das andere Ende des USB-Kabels in eine USB-Stromquelle, z. B. Netzteil oder Laptop.
- 3 Die Akku-Lichter leuchten nacheinander auf und gehen dann alle zusammen aus: der Akku wird geladen (Abb. 3).
- 4 Alle 3 Lichter leuchten konstant: der Akku ist vollständig geladen (Abb. 4).
- 5 Ziehen Sie das USB-Kabel von der USB-Stromquelle und den kleinen Stecker von der Motoreinheit ab.

Akkuanzeige

Die Ladeanzeige zeigt die Akkukapazität an.

- Drei Lichter leuchten konstant: Der Akku ist vollständig geladen und reicht für ca. 5 Pumpsitzungen.
- Zwei Lichter leuchten konstant: Der Akku ist vollständig geladen und reicht für 2–3 Sitzungen.
- Ein Licht blinkt langsam: Der Akku reicht für maximal 1 Sitzung. Der Akku muss bald geladen werden.
- Erstes Licht blinkt schnell: Der Akku ist fast leer, das Gerät funktioniert bald nicht mehr. Der Akku muss geladen werden.

Eine Sitzung entspricht 15 Minuten Abpumpen (Doppelmilchpumpe) oder 30 Minuten Abpumpen (Einzelmilchpumpe).

Milchpumpe zusammensetzen

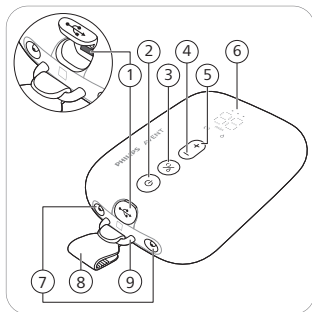
- 1 Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Philips Avent freihändigen Auffangbecher für die ersten Schritte zur Montage, z. B. wie Sie die Auffangbecher zusammensetzen und die Schläuche anschließen.
- 2 Verbinden Sie die Silikonschläuche mit der Motoreinheit (Abb. 5).
- 3 Wenn die Milchpumpe aufgeladen ist, können Sie sie kabellos verwenden. Sie können die Milchpumpe auch verwenden, während sie an eine Stromquelle angeschlossen ist. Der Akku wird während des Abpumpens nicht geladen.

Tragen der Motoreinheit

Sie können die Motoreinheit auf verschiedene Weise tragen:

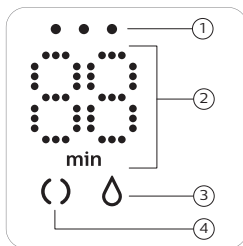
- 1 Befestigen Sie sie mit dem mitgelieferten Clip an Ihrer Kleidung. Der Clip ist werksseitig an der Motoreinheit befestigt. Schieben Sie den Clip über Ihre Kleidung, um ihn fest zu schließen (Abb. 6).
- 2 Legen Sie die mitgelieferte Tragekordel um Ihren Körper (Abb. 7). Befestigen Sie die Tragekordel am Clip. Achten Sie darauf, dass sich die Tragekordel und die Silikonschläuche nicht in einander verfangen. Sie können die Länge der Tragekordel einstellen.

Beschreibung des Motoreinheit



- 1 USB-Anschlussbuchse
- 2 Ein-/Austaste mit Pause-Funktion
- 3 Moduswahltaste
- 4 „Intensität senken“-Taste
- 5 „Intensität steigern“-Taste
- 6 LED-Anzeige
- 7 Schlauchanschlüsse für Doppelmilchpumpe
- 8 Gürtelclip (abnehmbar)
- 9 Schlaufe

LED-Display



- 1 Akkuanzeige
- 2 Timer (Minuten) und Vakuumpumpe
- 3 Abpumpmodus
- 4 Stimulationsmodus

Erklärung der Modi

Die Milchpumpe verfügt über zwei Modi. Unten finden Sie eine Erklärung dieser Modi.

Modus-Symbole	Modus	Erklärung	Anzahl der Saugstufen
	Stimulationsmodus 	Stimulationsmodus, um die Brust und den Milchfluss anzuregen.	8 Saugstufen
	Abpumpmodus 	Modus für ein effizientes Abpumpen, nachdem der Milchfluss eingesetzt hat. Nach einer 90-sekündigen Massage wechselt das Gerät automatisch in den Abpumpmodus.	16 Saugstufen

	Die Ziffer auf dem Display zeigt die Betriebszeit in Minuten an.
	Wenn Sie die Saugintensität ändern, zeigt das Display für einige Sekunden die ausgewählte Saugstufe. Danach wird wieder die Betriebszeit angezeigt.

Wenn Sie die Tasten 8 Sekunden lang nicht drücken, wird die LED abgeblendet und schaltet sich aus. Durch Drücken einer Taste wird das LED-Display erneut aktiviert und zeigt die Betriebszeit an.

Abpumpen

⚠ Warnhinweis: Schalten Sie die Milchpumpe immer aus, bevor Sie den Auffangbecher von der Brust nehmen, um das Vakuum zu lösen.

⚠ Warnhinweis: Pumpen Sie nicht länger als jeweils fünf Minuten, wenn sich keine Milch abpumpen lässt. Dies kann zu Schmerzen und

Schäden an den Milchgängen führen. Versuchen Sie das Abpumpen zu einer anderen Tageszeit erneut.

⚠ Warnhinweis: Wenn der Vorgang sehr unangenehm oder schmerzhaft wird, dann verwenden Sie die Milchpumpe nicht mehr, und konsultieren Sie Ihren Arzt oder medizinisches Fachpersonal.

⚠ Achtung: Das Vakuum, das vom Gerät erzeugt wird, reagiert auf den bestehenden atmosphärischen Druck. In größeren Höhen ist das erzeugte Vakuum weniger stark.

- 1** Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Wasser und Seife. Reinigen Sie Brust und Brustwarze vor Aufsetzen des Auffangbechers.
- 2** Setzen Sie den zusammengesetzten Auffangbecher im BH auf die Brust, die Ausgießtülle (Öffnung) befindet sich dabei oben (Abb. 8).
- 3** Achten Sie darauf, dass sich die Brustwarze in der Mitte der Brusthaube befindet.
- 4** Halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, bis sich das Gerät einschaltet (Abb. 2). Die Betriebsanzeige leuchtet auf und zeigt an, dass Ihr Gerät sich im Stimulationsmodus befindet.
- 5** Sie können durch die Oberseite des transparenten Bechers sehen, ob der Auffangbecher richtig sitzt und ob sich die Brustwarze bewegt. Ihre Brustwarze sollte sich in der Mitte der Brusthaube befinden und sich im Trichter vor und zurück bewegen (Abb. 8).
- 6** Die Milchpumpe beginnt im Stimulationsmodus und steigert ihre Saugintensität langsam auf die zuletzt verwendete Saugstufe (bzw. Stufe 5 beim ersten Gebrauch) (Abb. 9).
- 7** Auf dem Display wird die Betriebszeit angezeigt (Abb. 10).
- 8** Verwenden Sie die Tasten „Intensität senken“ und „Intensität steigern“, um die Saugintensität nach Belieben zu ändern (Abb. 11).
- 9** Nach 90 Sekunden wechselt die Milchpumpe in den Abpumpmodus und steigert die Abpumpintensität langsam auf die zuletzt verwendete Abpumpintensität (bzw. Stufe 11 beim ersten Gebrauch) (Abb. 12).
- 10** Wenn der Milchfluss früher einsetzt oder Sie nach 90 Sekunden keinen Milchfluss haben (und zurück in den Stimulationsmodus wechseln möchten), können Sie die Modusauswahltaste drücken, um den Modus zu wechseln (Abb. 13).
- 11** Wenn Sie eine Pause einlegen möchten, dann drücken Sie kurz die Ein/Aus-Taste. Um fortzufahren, drücken Sie die Ein/Aus-Taste kurz noch einmal.
- 12** Drücken und halten Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät abzuschalten (Abb. 2).

i Hinweis: Sie können das Doppelmilchpumpen-Set auch als Einzelmilchpumpe verwenden, indem Sie den Silikonschlauch von einem Auffangbecher trennen. Zur leichteren Verwendung können Sie den Silikonschlauch an der Schlauchhalterung befestigen (Abb. 14).

i Hinweis: Sie können die Auffangbecher in Ihrem normalen Still-BH tragen. Wenn Sie Unbehagen oder Schmerzen empfinden, verwenden Sie einen dehnbaren BH.

Die Milchpumpe verwenden, wenn Sie Symptome von Milchstau haben

Milchstau in der Brust ist eine Schwellung der Brüste, die häufig durch eine erhöhte Milchproduktion verursacht wird. Dies tritt auf, wenn die Brüste zu voll und geschwollen sind, was zu Beschwerden führt. Zu den Symptomen gehören harte, gespannte oder warme Brüste, Schwierigkeiten beim Milchausstoß sowie Rötungen, Empfindlichkeit oder Schmerzen. Befolgen Sie die folgenden Anweisungen, um das Risiko einer Überstimulation und eines Milchstaus zu verringern:

- Massieren Sie die Brüste vor und während des Abpumpens sanft, um den Milchfluss anzuregen.
- Verwenden Sie die niedrigste effektive Saugstufe und vermeiden Sie längeres Abpumpen. Hohe Saugstufen oder längeres Abpumpen können Beschwerden oder potenzielle Schäden am Brustgewebe verursachen.
- Pumpen Sie nur so viel ab, wie Ihr Baby braucht.

Wenn Sie Symptome eines Milchstaus bemerken, sollten Sie die folgenden Maßnahmen erwägen:

- Sanftes Abpumpen für kurze Zeit kann helfen, die Beschwerden zu lindern. Pumpen Sie nur so viel ab, dass die Beschwerden gelindert werden, da übermäßiges Abpumpen den Milchstau verschlimmern kann.
- Wenn die Beschwerden anhalten oder wenn Sie Rötungen, Wärme, Fieber oder grippeähnliche Symptome verspüren, sollten Sie eine medizinische Fachkraft aufsuchen.

⚠ Warnhinweis: Eine Überstimulierung der Brüste durch zu starkes Saugen oder zu langes Abpumpen kann zu Beschwerden oder möglichen Schäden am Brustgewebe führen.

⚠ Warnhinweis: Übermäßiges oder langes Abpumpen kann die Schwellung und Empfindlichkeit der Brust verstärken oder den Milchstau verschlimmern. Wenn Sie diese Symptome bemerken, hören Sie auf abzupumpen und suchen Sie eine medizinische Fachkraft auf.

Nach dem Gebrauch

⚠ Warnhinweis: Kühlen Sie die abgepumpte Muttermilch sofort bzw. frieren Sie sie ein oder bewahren Sie die Milch vor dem Füttern Ihres Babys für maximal 4 Stunden bei einer Temperatur von 16-29 °C auf.

- 1 Nachdem Sie abgepumpt haben, nehmen Sie den Auffangbecher aus dem BH. Setzen Sie den Auffangbecher auf eine saubere und flache Oberfläche (Abb. 15). Achten Sie darauf, keine Milch über die Ausgießtülle zu verschütten.
- 2 So bewahren Sie die Muttermilch auf: Gießen Sie die abgepumpte Muttermilch aus dem Auffangbecher in einen separaten Milchaufbewahrungsbehälter (z. B. eine Flasche oder einen Muttermilchbeutel) (Abb. 16). Bewahren Sie die abgepumpte Muttermilch nicht im Auffangbecher auf.
- 3 Zerlegen, reinigen und desinfizieren Sie alle Teile, die mit der Brust sowie der Muttermilch in Kontakt waren (siehe „Reinigung und Desinfektion“).

Muttermilch aufbewahren

Nachstehend finden Sie wichtige Hinweise zur Aufbewahrung von Muttermilch:

Aufbewahrungsort	Temperatur	Max. Aufbewahrungsdauer
Zimmer	16-29 °C	4 Stunden
Kühlschrank	4 °C	4 Tage
Gefrierfach	< -4 °C	6 Monate

⚠ Warnhinweis: Um eine Beeinträchtigung der Milchqualität zu vermeiden, sollten Sie aufgetaute Muttermilch nicht wieder einfrieren.

⚠ Warnhinweis: Um eine Beeinträchtigung der Milchqualität und ein unbeabsichtigtes Auftauen der gefrorenen Milch zu vermeiden, sollten Sie frische Muttermilch niemals mit gefrorener Muttermilch vermischen.

Kompatibilität

Die Philips Avent freihändige Motoreinheit (SCF537/11) kann nur in Kombination mit den Philips Avent freihändigen Auffangbechern (SCF481/11, SCF439/01) oder den Philips Avent Milchpumpen-Kits (SCF335/12, SCF337/01, SCF337/11, SCF338/11) verwendet werden. Kombinieren Sie das Gerät nicht mit anderen Philips Avent Modellen oder anderen Marken.

Zubehör und Ersatzteile bestellen

Um Zubehör oder Ersatzteile zu bestellen, besuchen Sie **www.philips.com/support**, oder suchen Sie Ihren Philips Händler auf. Sie können sich auch an das Philips Service-Center in Ihrem Land wenden.

Support

Weitere Informationen zum Produktsupport und zum Energieverbrauch sowie die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter **www.philips.com/support**.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel werden die häufigsten Probleme beschrieben, die beim Gebrauch der Milchpumpe auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter: **www.philips.com/support**, und ziehen Sie die Liste „Häufig gestellte Fragen“ hinzu, oder wenden Sie sich an den Philips Kundendienst in Ihrem Land.

Problem	Lösung
Ich habe Schmerzen, wenn ich die Milchpumpe verwende.	- Prüfen Sie, ob Sie die für Sie am besten geeignete Brusthaubengröße und bei Bedarf die am besten geeignete Einsatzgröße verwenden. - Wählen Sie eine Saugintensität, die für Sie angenehm ist (siehe „Abpumpen“). - Prüfen Sie die Membran auf Beschädigungen (kleine Risse, Löcher etc.). - Achten Sie darauf, dass Ihre Brustwarze in der Mitte der Öffnung der Brusthaube platziert ist. - Haben Sie weiterhin Schmerzen, dann stellen Sie die Nutzung der Milchpumpe ein und wenden Sie sich an Ihren Arzt/Ihre Hebamme/Ihre Stillberaterin.

Problem	Lösung
Ich spüre keine Saugwirkung bzw. die Saugwirkung ist zu niedrig.	- Überprüfen Sie, ob das Ventil beschädigt ist, die Öffnung im spitzen Teil sich vollständig schließt und das Ventil richtig zusammengesetzt ist. - Prüfen Sie die Membran auf Beschädigungen (kleine Risse, Löcher etc.). - Vergewissern Sie sich, dass alle Teile sauber und ordnungsgemäß zusammengesetzt sind (siehe „Milchpumpe zusammensetzen“). - Prüfen Sie, ob Sie die für Sie am besten geeignete Brusthaubengröße und bei Bedarf die am besten geeignete Einsatzgröße verwenden. - Vergewissern Sie sich, dass der Auffangbecher so auf die Brust aufgesetzt ist, dass zwischen der Brusthaube und Ihrer Brust ein Vakuum entstehen kann. - Wenn möglich, dann versuchen Sie es mit einer höheren Saugstufe. - Erwärmen Sie vor dem Abpumpen Ihre Brust am besten mit einem warmen Handtuch, und massieren Sie die Brust, um den Brustwarzenhof zu stimulieren und so die Blockade der Brust vollständig aufzuheben.
Die Milchpumpe lädt nicht auf.	- Stellen Sie sicher, dass Sie für Ihre Milchpumpe eine Stromquelle (ein Netzteil oder eine Powerbank) mit einem USB-Anschluss mit 5 V Gleichstrom/1,8 A oder 9 W verwenden. - Die Milchpumpe ist zu kalt oder zu heiß zum Laden. Lassen Sie die Milchpumpe 30 Minuten lang akklimatisieren, bis sie Raumtemperatur erreicht hat.
Die Milchpumpe lässt sich nicht einschalten (Anzeigen leuchten nicht auf).	Überprüfen Sie, ob der Akku aufgeladen (siehe „Milchpumpe aufladen“) ist, oder schließen Sie die Milchpumpe an eine Stromquelle an. Verwenden Sie für Ihre Milchpumpe eine Stromquelle (ein Netzteil oder eine Powerbank) mit einem USB-Anschluss mit 5 V Gleichstrom/1,8 A oder 9 W.

Problem	Lösung
Die Saugwirkung der Milchpumpe ist zu stark.	- Erwärmen Sie vor dem Abpumpen Ihre Brust am besten mit einem warmen Handtuch, und massieren Sie die Brust, um den Brustwarzenhof zu stimulieren und so die Blockade der Brust vollständig aufzuheben. - Wenn möglich, dann versuchen Sie es mit einer niedrigeren Saugstufe. Wenn Sie zum ersten Mal Milch abpumpen, dann beginnen Sie mit der Standard-Saugstufe (Stufe 5 im Stimulationsmodus, Stufe 11 im Abpumpmodus) und erhöhen/senken Sie die Intensität nach Bedarf. Bei unterschiedlichen Sitzungen können sich unterschiedliche Stufen für Sie am angenehmsten anfühlen. - Vergewissern Sie sich, dass Sie nur die im Lieferumfang der Milchpumpe enthaltenen Zubehörteile für diese Milchpumpe verwenden. - Prüfen Sie die Membran auf Beschädigungen (kleine Risse, Löcher etc.).

Unerwünschte Nebenwirkungen

Alle ernsthaften Zwischenfälle, die im Zusammenhang mit diesem Gerät aufgetreten sind, sollten bei Philips über **www.philips.com/support** und an die zuständige Behörde des Mitgliedstaats, in dem sich der Benutzer und/oder Patient niedergelassen hat, gemeldet werden.

Wenn Sie die Milchpumpe verwenden, können folgende unerwünschte Nebenwirkungen auftreten. Wenn Sie eines dieser Symptome haben, wenden Sie sich an einem Gesundheitsexperten oder eine Stillberaterin.

Unerwünschte Nebenwirkungen	Beschreibung
Schmerzen	Über einem erträglichen Niveau liegende Schmerzen in der Brust oder Brustwarze oder in Reaktion auf das Saugen.
Wunde Brustwarzen	Anhaltende Schmerzen in den Brustwarzen zu Beginn des Pumpvorgangs oder während des gesamten Pumpvorgangs oder Schmerzen zwischen den einzelnen Abpumpsitzungen.

Unerwünschte Nebenwirkungen	Beschreibung
Milchstau	Schwellung der Brust. Die Brust fühlt sich hart oder knotig und ist empfindlich. Die Brust ist möglicherweise gerötet (Erythem). Es kann Fieber auftreten. Tritt gewöhnlich in den ersten Tagen der Stillzeit auf.
Erythem (Rötung)	Rötung der Brust.
Prellung, Blutgerinnsel	Eine rötlich-violette Verfärbung, die nicht heller wird, wenn man auf sie drückt. Wenn eine Prellung verblasst, kann sie grün oder braun werden.
Brustwarzentrauma	- Rissige oder aufgesprungene Brustwarzen. - Hautgewebe löst sich von den Brustwarzen. Tritt normalerweise in Kombination mit gebrochenen Brustwarzen und/oder Blasen auf. - Wunde Brustwarzen. - Bläschen Wie kleine Bläschen auf der Hautoberfläche. - Bluten. Aufgesprungene oder rissige Brustwarzen können im betroffenen Bereich bluten.
Verstopfte Milchkanäle	Eine roter, empfindlicher Knoten in der Brust. Die Brust ist möglicherweise gerötet (Erythem). Ohne Behandlung kann dies zu einer Mastitis (Brustentzündung) und Fieber führen.
Ausschlag oder allergische Reaktion	Rötung oder Reizung der Haut an der Brust, die jucken, schuppen, schmerzen oder Blasen bilden kann.

Lagerräume

- Setzen Sie die Milchpumpe keinem direkten Sonnenlicht aus, da dies über längere Zeit Verfärbungen verursachen kann. Bewahren Sie die Milchpumpe und ihre Zubehörteile an einem sicheren, sauberen und trockenen Ort auf.
- Wenn das Gerät in einer heißen oder kalten Umgebung aufbewahrt wurde, stellen Sie es vor Gebrauch für 30 Minuten in eine Umgebung mit einer Temperatur von 20 °C, um eine Temperatur innerhalb der Nutzungsbedingungen zu erreichen (5 °C bis 40 °C).

- Um die Nutzungsdauer des Akkus zu erhöhen, laden Sie den Akku vollständig, bevor Sie die Milchpumpe über einen längeren Zeitraum aufbewahren.

Elektromagnetische Felder (EMF)

Dieses Philips Gerät erfüllt alle einschlägigen Normen und Vorschriften hinsichtlich möglicher Gefährdung durch elektromagnetische Felder.

Technische Daten

Vakuumstärke	Stimulation: -70 bis -225 mbar (-53 bis -169 mmHg) Abpumpen: -70 bis -360 mbar (-53 bis -270 mmHg) Intermittierendes Vakuum
Geschwindigkeit	Stimulation: 105–120 Zyklen/min, je nach Vakuumstärke Abpumpen: 53–85 Zyklen/min, je nach Vakuumstärke
Nenneingangsleistung Motoreinheit	5 V Gleichstrom/1,8 A
Akku	Lithium-Ionen-Akku: 3,6 V, 2600 mAh, 9,4 Wh (intern)
Automatische Abschaltung	Nach 30 Minuten (nach der letzten Benutzerinteraktion), nach 15 Minuten (im Pausenmodus)
Stromversorgungsanschluss	USB-C
Betrieb	Temperatur: 5 °C bis 40 °C Relative Luftfeuchtigkeit: 15 bis 90 % (nicht kondensierend)
Umgebungsbedingungen – Aufbewahrung und Transport	Temperatur: -20 °C bis 45 °C Relative Luftfeuchtigkeit: bis zu 90 % (nicht kondensierend)
Druck bei Betrieb und Lagerung	700-1060 hPa (<3000 m Höhe)
Nettogewicht	355 g (Doppelmilchpumpe)
Abmessungen	Motoreinheit: 145mm x 95mm x 45mm (Länge x Breite x Höhe)

Gerätekategorie	Anwendbare Klassifikationen Schutzgrad vor Stromschlägen: - Auffangbecher: Anwendungsteil des Typs BF Die Motoreinheit und die externe Stromversorgung (nicht im Lieferumfang enthalten) sind ein medizinisches elektrisches System.
Materialien	Motoreinheit: MABS, ABS, Silikon, TPE. Clip, Schlauchhalterung: ABS. Tragekordel: Polyester, Polypropylen, ABS.
Betriebsdauer	500 Stunden
Betriebsmodus	Dauerbetrieb
Schutzart	IP22

Elektromagnetische Verträglichkeit – Konformitätsinformationen

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Anforderungen von IEC 60601-1-2:2020 für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) als Klasse B gemäß CISPR 11:2015 +A1:2016 +A2:2019. Die Teststufen sind in den zugehörigen Tabellen aufgeführt.

Emissionen	Konformität	Elektromagnetische Umgebung – Leitfadern
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Das Gerät verwendet für die beabsichtigte Funktion keine HF-Energie. Ihre HF-Emissionen sind daher sehr gering, und es ist sehr unwahrscheinlich, dass Störungen bei nahen elektronischen Geräten auftreten.

Emissionen	Konformität	Elektromagnetische Umgebung – Leitfaden
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse B	Das Gerät ist für den Einsatz in allen Umgebungen geeignet, darunter Heimumgebungen, und in Umgebungen, die direkt an ein öffentliches Niederspannungsnetz für Heimzwecke angeschlossen sind.
Grenzwerte für Oberschwingungs- ströme IEC 61000-3-2	Konform Klasse A-Kategorie	
Spannungs- schwankungen/ Flicker IEC 61000-3-3	Konform	

Hinweise zum Betrieb und Erklärung des Herstellers – elektromagnetische Störfestigkeit

Die elektrische Philips Avent freihändige Doppelmotoreinheit ist für den Betrieb in der im Folgenden beschriebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder der Benutzer der Motoreinheit sollte sicherstellen, dass sie in einer solchen Umgebung verwendet wird. Die grundlegenden Leistungsfunktionen sind die Genauigkeit des Vakuumdrucks und der Gegenstromschutz, um dem Eintritt von Milch in die Motoreinheit standhalten zu können. Die elektrische Philips Avent freihändige Doppelmotoreinheit wurde anhand der Kriterien „keine Änderung des Modus, Vakuumgenauigkeit ($\pm 20\%$), Gegenstromschutz und Betrieb der Motoreinheit“ auf elektromagnetische Störfestigkeit geprüft.

Störfestigkeitstest	Prüfpegel für Störfestigkeit	Elektromagnetische Umgebung – Leitfaden
Entladung statischer Elektrizität IEC 61000-4-2	± 8 kV, Kontakt ± 15 kV, Luft	Böden können eine Quelle statischer Elektrizität sein. Wenn die Luft sehr trocken ist ($< 20\%$ rel. Luftfeuchte), wird empfohlen, das Gerät in einem Raum mit Beton- oder Holzboden zu verwenden (anstatt in einem Raum mit synthetischem Boden).
Gestrahlte HF-EM-Felder IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz–2,7 GHz 80 % AM bei 1 kHz	

Störfestigkeits- test	Prüfpegel für Störfestigkeit	Elektromagnetische Umgebung – Leitfaden
Proximity-Felder von kabellosen HF- Kommunikations- geräten IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	Das Gerät ist gegen jedes drahtlose HF- Kommunikationsgerät wie Smartphones, WLAN- oder Bluetooth-Geräte in einem Abstand von 30 cm oder mehr immun. Vermeiden Sie größere Entfernungen, da dies zu unsachgemäßem Betrieb führen kann.
Nennfrequenz Magnetfelder IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz oder 60 Hz	
Schnelle transiente Störgrößen IEC 61000-4-4	± 2 kV 100 kHz Wiederholungsfre- quenz	Die Stromversorgung muss der für gewerbliche und Heimumgebungen üblichen Qualität entsprechen.
Überspannungen IEC 61000-4-5	± 1 kV Leitung zu Leitung ± 2 kV Leitung zu Leitung	Die Stromversorgung muss der für gewerbliche und Heimumgebungen üblichen Qualität entsprechen.
Leitungsgeführte Störgrößen durch HF-Felder IEC 61000-4-6	3 Vrms, bevor die Modulation angewendet wird 0,15 MHz bis 80 MHz 6 Vrms, bevor die Modulation angewendet wird, im ISM-Band und in Rundfunkbändern (0,15 MHz bis 80 MHz) 80 % AM bei 1 kHz	

Störfestigkeitstest	Prüfpegel für Störfestigkeit	Elektromagnetische Umgebung – Leitfaden
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen in Stromversorgungsleitungen IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 Zyklus bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0 % UT; 1 Zyklus und 70 % UT; 25/30 Zyklen einphasig bei 0° 0 % UT; 250/300 Zyklus	Die Stromversorgung muss der für gewerbliche und Heimumgebungen üblichen Qualität entsprechen. Bei Stromunterbrechungen schaltet sich die Milchpumpe automatisch in den Akkumodus, ohne die Funktion zu unterbrechen.
Gestrahltes Feld in unmittelbarer Nähe IEC 61000-4-39	30,00 kHz, CW-Mod., 8,0 A/m 134,20 kHz, PM-Mod., 65,0 A/m 13,56 MHz, PM-Mod., 7,5 A/m	

Hinweis: UT ist die Wechselspannung vor dem Anlegen des Prüfpegels. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass die elektrische Philips Avent freihändige Doppelmotoreinheit durch Störungen anderer Geräte, die die in der obigen Tabelle aufgeführten Werte übersteigen, nicht funktionsfähig ist, wird das Gerät vollständig ausgeschaltet und neu gestartet. Vergewissern Sie sich in diesem Fall, dass der Abstand zu dem anderen Gerät, das diese Störung verursacht, vergrößert wird.

Erklärung der Symbole

Um den sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten und Verletzungen zu vermeiden, müssen sämtliche Warnzeichen und Symbole beachtet werden.

Sym- bol	Erklärung
	Es ist die Bedienungsanleitung zu befolgen.
	Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen hin, z. B. Warnungen und Warnhinweise.

Sym- bol	Erklärung
	Dieses Symbol weist den Benutzer auf Tipps zur Verwendung, zusätzliche Informationen oder ein Hinweis hin.
	Gibt den Hersteller an.
	Gibt das Herstellungsdatum an.
	Das Gerät die allgemeinen Sicherheits- und Leistungsanforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2017 für Medizinprodukte erfüllt.
	Dieses Symbol gibt die Hersteller-Katalognummer der Milchpumpe an.
	Gibt die Chargennummer des Medizinprodukts an.
	Zeigt die globale Kennzeichnungsnummer und den Lot-Code der Milchpumpe an.
	Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät ein Medizinprodukt ist.
	Ein Teil des Geräts, das in physischen Kontakt mit dem Benutzer kommt (auch Anwendungsteil genannt), entspricht gemäß IEC 60601-1 dem Typ BF (Body Floating). Das Anwendungsteil ist der Auffangbecher.
IP22	Das Gerät ist gegen das Eindringen fester Fremdkörper über 12,5 mm und gegen schädliche Auswirkungen aufgrund des Eindringens von Wasser geschützt, wenn es eine Neigung von 15 Grad aufweist.

Sym- bol	Erklärung
	Gleichstrom.
	Verfügt über einen USB-Anschluss.
	Dieses Symbol gibt den Temperaturbereich an, in dem das medizinische Gerät gelagert und transportiert werden kann, ohne Schaden zu nehmen: -20 °C bis 45 °C/-4 °F bis 113 °F.
	Gibt die relative Luftfeuchtigkeit an, der das Gerät maximal ausgesetzt werden darf, ohne Schaden zu nehmen: bis zu 90 %.
	Zeigt den Betriebsdruck an: 700 bis 1060 hPa.
	Weist darauf hin, dass die Milchpumpe trocken gehalten werden muss.
	Weist darauf hin, dass die Milchpumpe direktem Sonnenlicht nicht ausgesetzt werden darf.
	Weltweite 2-jährige Philips-Garantie.
	Forest Stewardship Council.
	Gibt an, dass das im Produkt verwendete Material sicher für den Lebensmittelkontakt ist.
	Zeigt den UDI-Carrier an, einschließlich AIDC und für Menschen lesbare Informationen.

Sym- bol	Erklärung
 20 PAP	Gibt an, dass das Material der Verpackung aus Wellpappe/Faserplatte besteht.
 21 PAP	Gibt an, dass das Material der Verpackung aus nicht gewellter Pappe/Faserplatte besteht.
 4 LDPE	Gibt an, dass das Material des Plastikbeutels aus Polyethylen niedriger Dichte besteht.

Bedienungsanleitung für Verleiher

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich dafür entschieden haben, diese elektrische Philips Avent freihändige Doppelmilchpumpe an Ihre Kunden zu vermieten. Diese Anleitung beschreibt, wie die Milchpumpe auf das Vermieten vorbereitet werden kann. Alle Warnhinweise und allgemeinen Spezifikationen der Pumpe finden Sie im Abschnitt „Bedienungsanleitung für die Mutter“ oder wenden Sie sich an Ihren Philips Händler.

i Hinweis: Die Philips Avent freihändige Motoreinheit (SCF537/11) kann nur in Kombination mit den Philips Avent freihändigen Auffangbechern (SCF481/11, SCF439/01) oder den Philips Avent Milchpumpen-Kits (SCF335/12, SCF337/01, SCF337/11, SCF338/11) verwendet werden. Kombinieren Sie das Gerät nicht mit anderen Philips Avent Modellen oder anderen Marken.

Allgemeine Beschreibung

i Hinweis: Die unten aufgeführten Zahlen verweisen auf die Zahlen in der Abbildung auf der ausklappbaren Vorderseite dieser Bedienungsanleitung.

Verleihgegenstände (Abb. 1) – Motoreinheit (1 Stück) und Komponenten (muss zurückgeschickt werden)

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 USB-Anschlussbuchse | 7 Schlauchanschlüsse für Doppelmilchpumpe |
| 2 Ein-/Austaste mit Pause-Funktion | 8 Clip (abnehmbar) (1 Stück) |
| 3 Moduswahltaste | 9 Schlaufe |
| 4 „Intensität senken“-Taste | 10 Tragekordel (1 Stück) |
| 5 „Intensität steigern“-Taste | 11 Schlauchhalterung (1 Stück) |
| 6 LED-Anzeige | 12 USB-Kabel (1 Stück) |

Zusätzliche Artikel (müssen zurückgesendet werden)

Diese zusätzlichen Artikel sind nicht in der Abbildung dargestellt:

- Benutzerhandbuch
- Tasche

Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie die wichtigen Sicherheitshinweise (siehe „Bedienungsanleitung für die Mutter“) durch, bevor Sie die Qualitäts-Checkliste mit der Milchpumpe durchführen.

Auf die mietweise Nutzung vorbereiten

Befolgen Sie die 6 Schritte unten, um die elektrische Philips Avent freihändige Doppelmotoreinheit auf die mietweise Nutzung vorzubereiten.

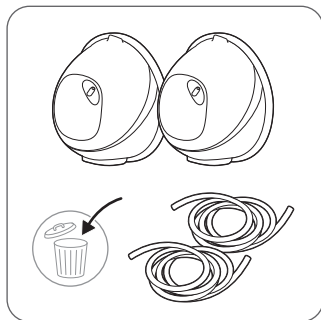
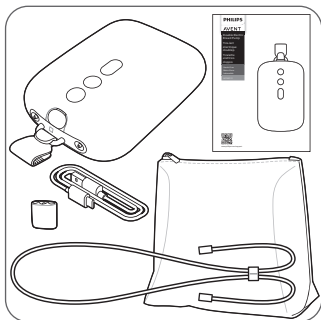
Schritt 1: Registrieren und verfolgen

Bevor Sie die Motoreinheit zum ersten Mal vermieten, besuchen Sie bitte www.philips.com/welcome, um das Produkt zu registrieren.

Schritt 2: Anweisungen für die Rückgabe der Motoreinheit

i Hinweis: Legen Sie vor dem Auspacken der zurückgegebenen Gegenstände und vor der Durchführung der Kontrollen persönliche Schutzausrüstung (Einweghandschuhe) an.

- | | |
|----|---|
| 2A | Reinigen Sie die Motoreinheit (die Tasten und die gesamte Fläche). Verwenden Sie dazu Alkoholwischtücher (Isopropanol). |
| 2B | Reinigen Sie das USB-Kabel . Verwenden Sie dazu Alkoholwischtücher (Isopropanol). |
| 2C | Überprüfen Sie, ob die Kundin nur Folgendes zurückgegeben hat: <ul style="list-style-type: none"> - Motoreinheit mit abnehmbarem Clip - Tragekordel - USB-Kabel - Schlauchhalterung - Tasche - Bedienungsanleitung der Philips Avent freihändigen Motoreinheit SCF537/11 |
| 2D | Es muss überprüft werden, ob die Kundin nicht versehentlich auch andere Gegenstände, darunter die Auffangbecher zurückgegeben hat, die nur für den persönlichen Gebrauch vorgesehen sind. Geben Sie alle anderen Gegenstände an die Kundin zurück, oder entsorgen Sie alle anderen Gegenstände, falls sie an Sie zurückgegeben werden. |

Behalten**An die Kundin zurückgeben oder
entsorgen****Schritt 3: Qualitäts-Checkliste**

Befolgen Sie die Schritte 3A bis 3I, um die zurückgegebenen Gegenstände auf Beschädigungen oder Fehlfunktionen zu überprüfen. Bei Beschädigungen oder Fehlfunktionen wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler.

- | | |
|----|--|
| 3A | <ul style="list-style-type: none">- Prüfen Sie, ob die Motoreinheit unter den zurückgegebenen Gegenständen ist.- Prüfen Sie auch, ob das USB-Kabel zurückgegeben wurde. |
| 3B | Prüfen Sie, ob Beschädigungen oder Fehlfunktionen von außen sichtbar sind. |
| 3C | Schütteln Sie die Motoreinheit vorsichtig, um sie auf lose Teile im Inneren zu überprüfen. |
| 3D | <ul style="list-style-type: none">- Stecken Sie den kleinen Stecker des USB-Kabels in die Motoreinheit und das andere Ende des USB-Kabels in eine USB-Stromquelle, z. B. Netzteil oder Laptop.- Die Akkuanzeige leuchtet auf.- Halten Sie den Ein-/Ausschalter gedrückt, bis sich das Gerät einschaltet. |
| 3E | Prüfen Sie, ob die gesamte LED-Anzeige (6 in Abb. 1) aufleuchtet. |
| 3F | Hören Sie, ob das Gerät mit dem Pumpen beginnt. |

3G Hören Sie sich das Pumpgeräusch an. Das Gerät sollte ein rhythmisches Pumpgeräusch machen.

3H Prüfen Sie, ob die beiden Ausgänge Luft einsaugen. Zur Überprüfung der Pumpenleistung sollten Sie einen Ersatz-Auffangbecher zur Hand haben, um die komplette Pumpe zusammensetzen zu können.

So überprüfen Sie die Leistung der Pumpe:

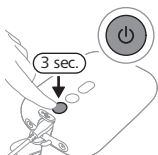
- Setzen Sie alle Teile des freihändigen Auffangbechers zusammen. Die Schritte zum Zusammensetzen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Philips Avent freihändigen Auffangbecher.
 - Halten Sie den Ein-/Ausschalter (2 in Abb. A) gedrückt, bis sich das Gerät einschaltet, und drücken Sie die „Intensität steigern“-Taste (5 in Abb. A) mehrere Male.
 - Prüfen Sie, ob sich die Membran im Auffangbecher (siehe die Bedienungsanleitung der Philips Avent freihändigen Auffangbecher) während jedes Pumpzyklus langsam nach oben und dann ganz nach unten bewegt.
 - Wenn die Membran sich nicht gemäß der vorstehenden Beschreibung bewegt, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler.
-

- 3I
- Überprüfen Sie die Tasche, um sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt ist.
 - Sehen Sie nach, ob die Bedienungsanleitung vollständig ist.
 - Wenn die Tasche und/oder die Bedienungsanleitung defekt oder beschädigt sind, ersetzen Sie diese.
-

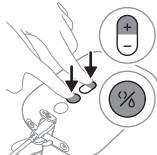
Schritt 4: Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen

Stellen Sie die Motoreinheit wie folgt auf die Werkseinstellungen zurück:

4A. Stellen Sie sicher, dass der kleine Stecker des USB-Kabels in die Motoreinheit und das andere Ende des USB-Kabels in eine USB-Stromquelle eingesteckt ist, z. B. Netzteil oder Laptop.



4B. Drücken und halten Sie die Ein-/Austaste, um das Gerät abzuschalten.



4C. Drücken Sie **gleichzeitig** die Moduswahltaste (siehe 3 in Abb. 1) und die „Intensität steigern“-Taste (siehe 5 in Abb. 1).



4D. Warten Sie, bis die LED-Anzeige aufleuchtet (6 in Abb. A).

Schritt 5: Vor dem Vermieten reinigen

5A Motoreinheit USB-Kabel Die **Motoreinheit** (Tasten und Fläche) und das **USB-Kabel** müssen mehrmals gereinigt werden, bevor die Motoreinheit an die nächste Kundin vermietet wird. Dies kann mit Alkoholwischtüchern (Isopropanol) erfolgen.

5B Tasche Reinigen Sie die Tasche, indem Sie sie mit einem sauberen, feuchten Tuch mit Wasser und mildem Reinigungsmittel abwischen.

⚠ Warnhinweis: Verwenden Sie zum Reinigen der Tasche keine Alkoholwischtücher (Isopropanol).

5C Benutzerhandbuch Reinigen Sie die Bedienungsanleitung nicht. Wenn die Bedienungsanleitung verschmutzt oder beschädigt ist, ersetzen Sie sie.

Schritt 6: Auf die nächste mietweise Nutzung vorbereiten

Achten Sie darauf, dass die folgenden 5 Gegenstände für die nächste Kundin in einem zusammengestellten Paket der Motoreinheit enthalten sind:

- Motoreinheit mit abnehmbarem Clip
- USB-Kabel
- Schlauchhalterung
- Tasche
- Bedienungsanleitung der Philips Avent freihändigen Motoreinheit SCF537/11

Hinweis: Die freihändigen Auffangbecher SCF481/11 – ein separates Paket für jede neue Kundin – enthalten bereits eine separate Bedienungsanleitung für die Philips Avent freihändigen Auffangbecher.

Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass Elektrogeräte und Akkus/Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen (Abb. 23).
 - Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien.
- 1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
 - 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. Sofern die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält, ist die Batterie entsprechend gekennzeichnet.
 - 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
 - 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus und Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: <https://www.stiftung-ear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten: <https://www.bmu.de>

Rücknahme von Altgeräten

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen:

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Die Philips GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Information unter: **www.take-e-back.de**. So Verbraucher über Philips Consumer Lifestyle B.V. ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich

Die Philips Austria GmbH und die Philips Consumer Lifestyle B.V. sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe **<https://ufh.at/>**. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Philips Austria GmbH und die Philips Consumer Lifestyle B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem Reclay Systems GmbH.

- Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Schutz von Umwelt und Gesundheit.

Entfernen des integrierten Akkus

Wird das Gerät entsorgt, darf der integrierte Akku nur von einer qualifizierten Fachkraft entfernt werden. Bevor Sie den Akku entfernen, stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht an einer Steckdose eingesteckt und der Akku vollständig entleert ist.

Treffen Sie angemessene Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie das Gerät mithilfe von Werkzeugen öffnen und den wiederaufladbaren Akku entsorgen.

Achten Sie beim Umgang mit Batterien darauf, dass Ihre Hände, das Produkt und die Batterien beim Einsetzen der Batterien trocken sind.

Um ein versehentliches Kurzschließen von Batterien nach dem Entfernen zu vermeiden, dürfen die Batterieanschlüsse nicht mit Metallobjekten in Kontakt kommen (z. B. Münzen, Haarnadeln, Ringe). Wickeln Sie die Batterien nicht in Alufolie. Stecken Sie die Batterien in einen Plastikbeutel, bevor Sie sie entsorgen.

- Wenn Batterien beschädigt oder undicht sind, vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut oder den Augen. Wenn dies der Fall ist, spülen Sie die entsprechende Stelle sofort gründlich mit Wasser. Suchen Sie medizinische Hilfe.
- 1** Nehmen Sie die Gummifüße an der Unterseite der Motoreinheit ab (Abb. 17).
- 2** Entfernen Sie die Schraube mit einem Torxschraubendreher (Abb. 18).
- 3** Öffnen Sie die Motoreinheit, indem Sie seitlich auf das Gerät drücken (Abb. 19).
- 4** Entfernen Sie die Stecker von der gedruckten Platine (Abb. 20).
- 5** Entfernen Sie den Rahmen von der Motoreinheit (Abb. 21).
- 6** Schneiden oder falten Sie die Enden des Akkurahmens aus Kunststoff. Nehmen Sie den Akku aus dem Kunststoffrahmen (Abb. 22).

❗ Hinweis: Entsorgen Sie den Akku an einem örtlichen Wertstoffhof. Andere Teile können an einer Sammelstelle für elektrische Geräte entsorgt werden.

Contenido

Manual del usuario para la madre	68
Introducción	68
Descripción general	68
Uso indicado	69
Indicaciones de uso	69
Información de seguridad importante	69
Antes del primer uso: instrucciones para la madre	72
Limpieza y desinfección	72
Uso del extractor de leche	73
Después del uso	78
Compatibilidad	79
Pedido de accesorios y repuestos	79
Soporte	79
Resolución de problemas	79
Efectos secundarios no deseados	81
Almacenamiento	82
Campos electromagnéticos (CEM)	82
Especificaciones técnicas	83
Explicación de los símbolos	88
Manual del usuario para el agente de alquiler	91
Introducción	91
Descripción general	91
Información de seguridad importante	91
Preparación para el uso en alquiler	92
Paso 1: Registro y seguimiento	92
Paso 2: Instrucciones para la devolución de la unidad del motor	92
Paso 3: Lista de comprobación de la calidad	93
Paso 4: Restablecimiento de fábrica	94
Paso 5: Limpieza antes del alquiler	95
Paso 6: Preparar el uso en alquiler siguiente	95
Reciclaje	95
Eliminación de la batería recargable incorporada	96

Manual del usuario para la madre

Introducción

Gracias por elegir el alquiler de este extractor de leche Philips Avent. Da rienda suelta a tu libertad con el extractor de leche eléctrico manos libres Philips Avent. El extractor que ofrece lo mejor de ambos mundos: suavidad y comodidad únicas con un eficaz* extractor con intensidad hospitalaria. Los exclusivos protectores de silicona para el pecho SkinSense se acomodan con suavidad alrededor del pecho utilizando el calor natural del cuerpo para lograr un ajuste confortable. Los vasos recolectores ultraligeros son completamente transparentes para poder colocarlos fácilmente en el pezón y ver el flujo de leche.

¿Sabías que los extractores de leche pueden desempeñar un papel esencial de apoyo a la lactancia materna? Los extractores de leche pueden aumentar el volumen de leche y, con el almacenamiento de leche extraída en el frigorífico, parejas y cuidadores pueden participar activamente en el cuidado del bebé, lo que te permite disfrutar de preciados momentos de cuidado personal o de un regreso al trabajo sin complicaciones. Si la lactancia materna es tu caso, es aconsejable (a menos que un profesional sanitario te recomiende lo contrario) esperar hasta que se haya establecido un horario de producción de leche y lactancia (normalmente, al menos entre 2 y 4 semanas después del nacimiento) para comenzar a extraer leche.

* El término "eficaz" se refiere al rendimiento técnico del producto.

Descripción general

i Nota: Los números mencionados abajo se refieren a los números de la figura de la página desplegable frontal de este manual.

Artículos de alquiler (Fig. 1): unidad del motor (1 ud.) y piezas (a devolver)

- | | |
|---|--|
| 1 Toma de corriente USB | 7 Puertos de tubo para un extractor de leche doble |
| 2 Botón de encendido/apagado con función de pausa | 8 Pinza (desmontable) (1 ud.) |
| 3 Botón de selección de modo | 9 Bucle |
| 4 Botón para bajar de nivel | 10 Cordón de transporte (1 ud.) |
| 5 Botón para subir de nivel | 11 Acoplador de tubos (1 ud.) |
| 6 Display LED | 12 Cable USB (1 ud.) |

Artículos adicionales (a devolver)

Estos artículos adicionales no se muestran en la figura:

- Manual del usuario
- Funda

Uso indicado

El extractor de leche eléctrico doble manos libres Philips Avent permite extraer y guardar la leche de una mujer lactante y está indicado para aliviar los síntomas de congestión. La unidad del motor del extractor de leche está diseñada para más de una usuaria. Los vasos recolectores están destinados a una sola usuaria.

Indicaciones de uso

El extractor de leche eléctrico doble y manos libres Philips Avent está indicado para mitigar los síntomas de congestión. El extractor de leche eléctrico doble y manos libres Philips Avent permite a las madres proporcionar leche materna a los bebés que no pueden alimentarse directamente con el pecho por motivos como anomalías orales, labio leporino, pezones invertidos, debilidad muscular general o enfermedades neuromusculares.

Información de seguridad importante

Utilice este producto solo para su finalidad prevista. Antes de utilizar el producto y sus baterías y accesorios, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en un futuro. Un uso indebido puede provocar peligros o lesiones graves.

Este manual del usuario también está disponible para consultar por Internet en **www.philips.com/support**.

Lee también el manual del usuario de los vasos recolectores manos libres Philips Avent antes de empezar a utilizar el extractor de leche.

Este producto lo utiliza la propia mujer lactante.

Puedes utilizar este extractor de leche en un entorno diario.

Contraindicación

- Nunca utilice el extractor de leche si está embarazada, ya que la extracción puede inducir el parto.

Advertencia

Advertencias para evitar asfixia, estrangulamiento y heridas:

- Nunca utilice el extractor de leche mientras esté conduciendo para evitar accidentes por falta de atención.

- Es necesario supervisar a los niños y las mascotas para que no jueguen con la unidad del motor, los materiales de embalaje ni los accesorios.
- Asegúrese de utilizar los tubos de silicona, el cordón de transporte y el cable USB con cuidado para evitar estrangulamientos.
- Este extractor de leche no debe usarse por personas (adultos o niños) con capacidad física, psíquica o sensorial reducida, o que carezcan de los conocimientos y la experiencia necesarios. Dichas personas solo pueden utilizar este extractor de leche bajo supervisión o a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado instrucciones sobre su uso.

Advertencia para prevenir la transmisión de enfermedades infecciosas:

- Si es madre y tiene hepatitis B, hepatitis C o el virus de inmunodeficiencia humana (VIH), la extracción de la leche materna no reducirá ni eliminará el riesgo de contagiar el virus al bebé a través de la leche materna.

Advertencia para evitar una descarga eléctrica:

- Si va a utilizar un adaptador de corriente para la carga (no incluido), utilice solo un adaptador de corriente USB certificado con doble aislamiento. Compruebe si el adaptador lleva el símbolo de doble aislamiento: . Utilice una fuente de alimentación (un adaptador o una batería portátil) con un puerto USB, de 5 V de corriente continua/1,8 A o 9 W para el extractor de leche.
- Al utilizar un adaptador de corriente USB (no incluido) para cargar o utilizar el extractor de leche, tenga en cuenta lo siguiente: compruebe si el adaptador presenta daños antes de cargar. No utilice el adaptador si está dañado, o si la carcasa exterior está floja o se separa. La separación de la carcasa puede dar lugar a una descarga eléctrica.
- Inspeccione el extractor de leche para ver si presenta daños antes de cada uso o si se ha caído. No utilice el extractor de leche si está dañado, no funciona correctamente o se ha sumergido en agua.
- Asegúrese siempre de que sea fácil desconectar el dispositivo de la red eléctrica en caso de mal funcionamiento. La fuente de alimentación externa se considera el dispositivo de desconexión.

Advertencias para evitar la contaminación y garantizar la higiene:

- Los extractores de leche para varias usuarias se han diseñado de forma que la leche materna no toque nunca las piezas del producto que se pueden compartir. La única pieza de un extractor de leche para varias usuarias que se puede compartir de forma segura es la unidad del motor.

Advertencia para evitar contaminaciones cruzadas:

- Limpia la unidad del motor antes de alquilar el dispositivo a la usuaria siguiente.

Advertencias para evitar problemas en el pecho y el pezón, incluido el dolor:

- Utilice únicamente accesorios y piezas recomendados por Philips Avent.
- No se permite realizar modificaciones en el extractor de leche. Si se hacen, la garantía quedará anulada.
- La unidad del motor del extractor de leche no contiene piezas que requieran mantenimiento.
- Nunca utilice el extractor de leche si siente somnolencia o mareo para evitar la falta de atención durante el uso.
- Si el vacío resulta incómodo o causa dolor, apague la unidad del motor y retire los vasos recolectores del pecho.
- Consulte con un asesor en lactancia o profesional de la salud si no extrae ninguna leche o extrae una cantidad insuficiente o si su pecho está dolorido, caliente, hinchado o enrojecido.

Advertencias para evitar daños y el mal funcionamiento del extractor de leche:

- Los equipos portátiles de radiofrecuencia (RF), incluidos los teléfonos móviles y los periféricos, como los cables de antena y antenas externas, deben utilizarse como mínimo a una distancia de 30 cm respecto a cualquiera de las piezas del extractor de leche, incluida la fuente de alimentación externa. Esto podría afectar negativamente al rendimiento del extractor de leche.
- Se debe evitar el uso de este dispositivo cuando se encuentre próximo a otros equipos o apilado con ellos, ya que podría provocar un funcionamiento inadecuado.

Advertencia para evitar emisiones electromagnéticas más elevadas o la disminución de inmunidad electromagnética de este dispositivo que pueda resultar en un funcionamiento incorrecto:

- El uso de accesorios, transductores y cables distintos a los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría provocar unas mayores emisiones electromagnéticas o una mejor inmunidad electromagnética del equipo y, por tanto, dar lugar a un funcionamiento inadecuado.

Instrucciones de seguridad sobre las baterías

Utilice este producto solo para su finalidad prevista. Antes de utilizar el producto y sus baterías y accesorios, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en un futuro. Un uso indebido puede provocar peligros o lesiones graves.

Los accesorios suministrados pueden variar según los diferentes productos.

- Cargue, utilice y almacene el producto en los rangos de temperatura indicados en el capítulo sobre especificaciones técnicas de este manual del usuario.

- Mantén el producto y las baterías alejados del fuego y no los expongas a la luz solar directa ni a temperaturas elevadas.
- Si el producto se calienta en exceso, emite algún olor, cambia de color o tarda más de lo habitual en cargarse, deje de cargarlo y usarlo y póngase en contacto con Philips.
- No coloques aparatos ni pilas en hornos microondas ni sobre placas de inducción.
- No abras, modifiques, perfores, dañes ni desmontes el producto ni las baterías para evitar que se sobrecalienten o emitan sustancias tóxicas o peligrosas. No generes un cortocircuito, sobrecargues ni cargues de forma inversa las baterías.
- Tenga presente el riesgo de que objetos metálicos produzcan cortocircuitos en los terminales de un dispositivo que funciona con batería o en la propia batería.

Precaución

Precauciones para evitar dañar el extractor de leche o evitar que funcione incorrectamente:

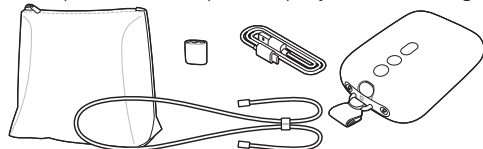
- Evite que el adaptador de alimentación USB (no incluido), el cable USB y la unidad del motor entren en contacto con agua.
- Mantenga todas las piezas alejadas de superficies calientes para evitar que las piezas se recalienten y se deformen.

Antes del primer uso: instrucciones para la madre

Consulta el manual del usuario de los vasos recolectores manos libres Philips Avent para ver las instrucciones sobre cómo limpiarlos y desinfectarlos. Cargue el dispositivo completamente antes de utilizarlo por primera vez o tras un largo período sin usarlo.

Limpieza y desinfección

- Limpia la funda, el cordón de transporte, el acoplador del tubo, el cable USB y la unidad del motor (incluida la pinza) cuando sea necesario. Para la limpieza, utilice un paño limpio y húmedo con agua y detergente suave.



Uso del extractor de leche

i Nota: Los números de figura mencionados abajo se refieren a los números de las figuras de las últimas páginas desplegadas de este manual de usuario.

Carga del extractor de leche

Cargue completamente la batería antes de usar el extractor de leche por primera vez y siempre que la batería esté baja. La carga completa de la batería tarda hasta 1,5 horas.

Utilice una fuente de alimentación (un adaptador o una batería portátil) con un puerto USB, de 5 V de corriente continua/1,8 A o 9 W para el extractor de leche. El uso de una fuente de alimentación con especificaciones más bajas podría resultar en una carga lenta o en no poder extraer leche mientras el aparato esté conectado a una toma de corriente.

- 1 Apague el dispositivo (Fig. 2).
- 2 Inserta el conector pequeño del cable USB en la unidad del motor y el otro extremo del cable USB en una fuente de alimentación USB, como un adaptador o un ordenador portátil.
- 3 Las luces de la batería se iluminan una por una y luego se apagan todas a la vez: la batería se está cargando (Fig. 3).
- 4 Las 3 luces están encendidas: la batería está completamente cargada (Fig. 4).
- 5 Retira el cable USB de la fuente de alimentación USB y desenchufa el conector pequeño de la unidad del motor.

Descripción de la luz del piloto indicador de la batería

Los indicadores de la batería muestran la capacidad de la batería.

- Las tres luces están encendidas fijas: la batería está completamente cargada para unas 5 sesiones de extracción aproximadamente.
- Dos luces están encendidas fijas: la batería está suficientemente cargada para entre 2 y 3 sesiones.
- Una luz parpadea lentamente: la batería está suficientemente cargada para 1 sesión como máximo. Pronto será necesario cargar la batería.
- La primera luz parpadea rápidamente: la batería está muy baja; el dispositivo dejará de funcionar en breve. Es necesario cargar la batería.

Una sesión son 15 minutos de extracción (con el extractor de leche doble) o 30 minutos de extracción (con el extractor de leche individual).

Montaje del extractor de leche

- 1 Consulta el manual del usuario de los vasos recolectores manos libres Philips Avent para ver los primeros pasos de montaje, por ejemplo, cómo montar los vasos recolectores y conectarles los tubos.

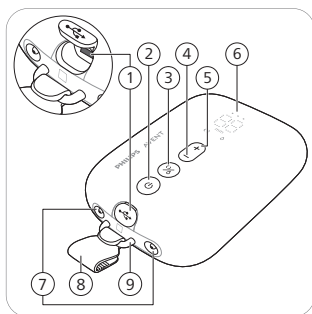
- 2 Conecta los tubos de silicona a la unidad del motor (Fig. 5).
- 3 Cuando el extractor de leche está cargado, se puede utilizar sin cable. También puedes utilizar el extractor de leche conectado a una fuente de alimentación. No es posible cargar la batería durante la extracción.

Desgaste de la unidad del motor

La unidad del motor puede desgastarse de diversas maneras:

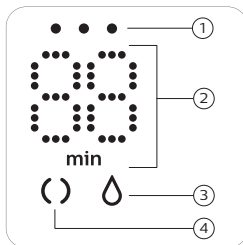
- 1 Utiliza la pinza suministrada para prenderla a tu ropa. La pinza ya viene acoplada a la unidad del motor. Engancha la pinza a tu ropa para sujetarla firmemente (Fig. 6).
- 2 Crúzate el cordón de transporte suministrado por el cuerpo (Fig. 7). Engancha el cordón de transporte a la pinza. Asegúrate de que el cordón de transporte y los tubos de silicona no se enreden. Puedes ajustar la longitud del cordón de transporte.

Descripción de la pieza de la unidad motora



- 1 Toma de corriente USB
- 2 Botón de encendido/apagado con función de pausa
- 3 Botón de selección de modo
- 4 Botón para bajar de nivel
- 5 Botón para subir de nivel
- 6 Display LED
- 7 Puertos de tubo para un extractor de leche doble
- 8 Pinza para cinturón (desmontable)
- 9 Bucle

Descripción de la pantalla LED

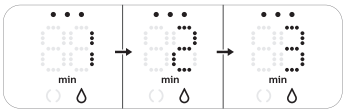
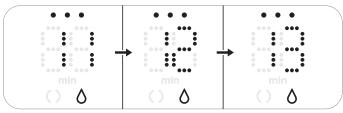


- 1 Pilotos indicadores de la batería
- 2 Temporizador (minutos) e indicación de nivel de vacío
- 3 Icono de expresión
- 4 Icono de estimulación

Explicación de los modos

El extractor de leche tiene dos modos. A continuación, se explica en qué consisten estos modos.

Iconos de modo	Modo	Explicación	N.º de niveles de succión
	Modo de estimulación 	Modo para estimular el pecho para se inicie el flujo de leche.	8 niveles de succión
	Modo de extracción 	Modo para eliminar de manera eficiente la leche una vez que la leche haya comenzado a fluir. Tras 90 segundos de estimulación, el dispositivo cambia de manera automática al modo de extracción.	16 niveles de succión

	El número de la pantalla muestra el tiempo de funcionamiento en minutos.
	Al cambiar el nivel de succión, la pantalla muestra el nivel de succión seleccionado durante unos segundos y, a continuación, vuelve a mostrar el tiempo de funcionamiento.

Si los botones no se utilizan durante 8 segundos, la pantalla LED se oscurece y luego se apaga. Pulsar cualquier botón reactivará la pantalla LED, que mostrará el tiempo de funcionamiento.

Instrucciones de extracción

⚠ Advertencia: Apague siempre el extractor de leche antes de retirar el vaso recolector del pecho, a fin de deshacer el vacío.

⚠ Advertencia: No siga extrayendo durante más de cinco minutos de una sola vez si no consigue extraer nada de leche. Esto puede causar dolor y daños en los conductos de leche. Inténtelo en algún otro momento del día.

⚠ Advertencia: Si la extracción resulta dolorosa o muy incómoda, deje de utilizar el extractor de leche y consulte con su profesional sanitario.

⚠ Precaución: El nivel de vacío que genera el dispositivo depende de la presión atmosférica en el entorno. A alturas mayores, el vacío generado es menos intenso.

- 1 Lávese bien las manos con abundante agua y jabón. Límpiase el pecho y el pezón antes de colocar el vaso recolector.
- 2 Coloca el vaso recolector montado dentro del sujetador, sobre el pecho, con la boquilla de vertido (abertura) posicionada en la parte superior (Fig. 8).
- 3 Asegúrate de que el pezón esté en el centro del protector para el pecho.
- 4 Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que el dispositivo se encienda (Fig. 2). Los indicadores se encienden para indicar que el dispositivo está en modo de estimulación.
- 5 Puedes mirar a través de la parte superior del vaso transparente para comprobar si el vaso recolector está posicionado correctamente y si el pezón está moviéndose. El pezón ha de quedar en el centro del protector para el pecho y se debe mover hacia dentro y hacia fuera del embudo (Fig. 8).
- 6 El extractor de leche comienza en el modo estimulación y aumenta lentamente el vacío hasta el nivel de succión para estimular utilizado por última vez (o el nivel 5 cuando se utiliza por primera vez) (Fig. 9).
- 7 La pantalla muestra el tiempo de funcionamiento (Fig. 10).
- 8 Utilice los botones para bajar y subir de nivel para cambiar el nivel de succión según sus preferencias (Fig. 11).
- 9 Transcurridos 90 segundos, el extractor de leche cambia suavemente al modo de extracción e incrementa el vacío lentamente hasta el nivel de succión para extraer que se haya utilizado por última vez (o el nivel 11 cuando se utiliza por primera vez) (Fig. 12).

- 10** Si la leche comienza a salir antes o si transcurridos 90 segundos no hay flujo de leche (y deseas volver al modo de estimulación), puedes cambiar de modo con el botón de selección de modo (Fig. 13).
- 11** Pulse brevemente el botón de encendido/apagado si desea pausar. Para continuar, vuelva a pulsar brevemente el botón de encendido/apagado.
- 12** Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado para apagar el dispositivo (Fig. 2).

i Nota: Puedes utilizar el extractor de leche doble como uno individual desconectando el tubo de silicona de un vaso recolector. Para tu comodidad, puedes acoplar el tubo de silicona al acoplador de tubos (Fig. 14).

i Nota: Los vasos recolectores pueden colocarse en un sujetador de lactancia estándar. Si te resulta incómodo o sientes dolor, cambia a un sujetador más elástico.

Uso del extractor de leche cuando tengas síntomas de congestión

La congestión de los pechos es la hinchazón de los pechos, a menudo provocada por un aumento de la producción de leche. Se produce cuando los pechos se llenan en exceso y se hinchan, lo que provoca molestias. Los síntomas pueden incluir pechos duros, tirantes o calientes, dificultad con el reflejo de eyección de leche y enrojecimiento, sensibilidad o dolor.

Para reducir el riesgo de sobreestimulación y de congestión, sigue estas instrucciones:

- Masajea suavemente los pechos antes y durante la extracción para fomentar el flujo de leche.
- Utiliza el nivel de succión más bajo que resulte eficaz y evita sesiones de extracción prolongadas. Los niveles de succión altos o las sesiones prolongadas pueden causar molestias o posibles daños en el tejido mamario.
- Extrae solo la cantidad que el bebé necesite.

Si experimentas síntomas de congestión, piensa en aplicar las medidas siguientes:

- Extraer leche suavemente durante un lapso breve de tiempo puede ayudar a aliviar las molestias. Extrae tan solo lo suficiente como para aliviar las molestias, ya que una extracción excesiva puede agravar la congestión.
- Si el malestar persiste o si experimentas enrojecimiento, calor, fiebre o síntomas similares a los de una gripe, consulta con un profesional sanitario.

⚠ Advertencia: La sobreestimulación de los pechos mediante altos niveles de succión o una extracción prolongada puede provocar molestias o posibles daños en el tejido mamario.

⚠ Advertencia: Una extracción excesiva o prolongada puede aumentar la hinchazón del pecho y la sensibilidad o agravar la congestión. Si experimentas estos síntomas, deja de extraer leche y consulta a un profesional sanitario.

Después del uso

⚠ Advertencia: Refrigere o congele inmediatamente la leche materna extraída o bien manténgala a una temperatura de 16-29 °C como máximo durante 4 horas antes de alimentar a su bebé.

- 1 Una vez finalizada la sesión de extracción, saca el vaso recolector del sujetador. Coloca el vaso recolector en una superficie limpia y plana (Fig. 15). Ten cuidado de que la leche no se derrame por la boquilla de vertido.
- 2 Para almacenar la leche materna: vierte la leche extraída que hay en el vaso recolector en un recipiente de almacenamiento de leche aparte (p. ej., un biberón o una bolsa de almacenamiento de leche materna) (Fig. 16). No almacenes la leche materna extraída en el vaso recolector.
- 3 Desmonta, limpia y desinfecta todas las piezas que han estado en contacto con el pecho y la leche materna (consulte "Limpieza y desinfección").

Almacenamiento de la leche materna

A continuación, encontrará directrices para almacenar leche materna:

Ubicación de almacenamiento	Temperatura	Duración máxima del almacenamiento
Habitación con una temperatura entre	16-29 °C	4 horas
Frigorífico a	4 °C	4 días
Congelador	< -4 °C	6 meses

⚠ Advertencia: Nunca vuelva a congelar la leche materna descongelada para evitar la calidad de esta se deteriore.

⚠ Advertencia: Nunca añada leche materna fresca a la leche materna congelada para evitar que su calidad se deteriore y la descongelación involuntaria de la leche congelada.

Compatibilidad

La unidad del motor manos libres Philips Avent (SCF537/11) solamente se puede utilizar con los vasos recolectores manos libres Philips Avent (SCF481/11, SCF439/01) o los kits de extractor de leche Philips Avent (SCF335/12, SCF337/01, SCF337/11, SCF338/11). No se debe combinar con otros modelos Philips Avent ni con otras marcas.

Pedido de accesorios y repuestos

Para pedir accesorios o piezas de repuesto, visite **www.philips.com/support** o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

Soporte

Para obtener asistencia para cualquier producto, información sobre el consumo de energía y la Declaración de conformidad de la UE, visita **www.philips.com/support**.

Resolución de problemas

Este capítulo resume los problemas más comunes que pueden surgir al usar el extractor de leche. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite **www.philips.com/support** para consultar una lista de preguntas frecuentes o comuníquese con el servicio de atención al cliente en su país.

Problema	Solución
Siento dolor al utilizar el extractor de leche.	- Comprueba si estás utilizando el tamaño de protector para el pecho más adecuado y, si es necesario, el tamaño del inserto. - Elige un nivel de succión que te resulte cómodo (consulte "Instrucciones de extracción"). - Comprueba que la membrana no esté dañada (que no tenga pequeñas grietas, agujeros, etc.). - Asegúrate de que el pezón quede esté colocado en el centro de la abertura del protector para el pecho. - Si el dolor continúa, deje de utilizar el extractor de leche y consulte a su profesional sanitario.

Problema	Solución
No siento ninguna succión o el nivel de succión es demasiado bajo	- Comprueba que la válvula no esté dañada, que la abertura de su parte puntiaguda se cierre completamente y que la válvula esté montada correctamente. - Comprueba que la membrana no esté dañada (que no tenga pequeñas grietas, agujeros, etc.). - Asegúrate de que todas las piezas estén limpias y montadas correctamente (consulte "Montaje del extractor de leche"). - Comprueba si estás utilizando el tamaño de protector para el pecho más adecuado y, si es necesario, el tamaño del inserto. - Asegúrate de que el vaso recolector esté colocado correctamente sobre el pecho para permitir el sellado entre el protector para el pecho y el pecho. - Si es posible, pruebe con un nivel de succión más alto. - Antes de extraer leche, prueba a calentar el pecho con una toalla caliente y masajear la areola para estimularla y que el pecho se desbloquee por completo.
El extractor de leche no carga.	- Asegúrate de utilizar una fuente de alimentación (un adaptador o una batería portátil) con un puerto USB, de 5 V de corriente continua/1,8 A o 9 W para el extractor de leche. - El extractor de leche está demasiado frío o demasiado caliente para cargarlo. Deje que el extractor de leche se temple a temperatura ambiente durante 30 minutos.
El extractor de leche no se enciende (los indicadores están apagados).	Asegúrate de que la batería esté cargada (consulte "Carga del extractor de leche") o conecta el extractor de leche a una fuente de alimentación. Utilice una fuente de alimentación (un adaptador o una batería portátil) con un puerto USB, de 5 V de corriente continua/1,8 A o 9 W para el extractor de leche.

Problema	Solución
La succión del extractor de leche es demasiado fuerte.	- Antes de extraer leche, prueba a calentar el pecho con una toalla caliente y masajear la areola para estimularla y que el pecho se desbloquee por completo. - Si es posible, pruebe con un nivel de succión más bajo. Al extraer leche por primera vez, comience con el nivel de succión predeterminado (nivel 5 en modo de estimulación, nivel 11 en modo de extracción) y aumente o disminuya el nivel cuando sea necesario. En sesiones de extracción distintas, puede sentirse más cómoda usando diferentes niveles. - Asegúrese de utilizar únicamente las piezas del extractor de leche suministradas con él. - Comprueba que la membrana no esté dañada (que no tenga pequeñas grietas, agujeros, etc.).

Efectos secundarios no deseados

Cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con este dispositivo deberá notificarse a Philips a través de **www.philips.com/support** y a la autoridad competente del estado miembro en el que residan el usuario y/o el paciente.

Al utilizar el extractor de leche, se pueden producir los siguientes efectos secundarios. Si experimenta alguno de estos síntomas, consulte con un asesor de lactancia o profesional sanitario.

Efecto secundario no deseado	Descripción
Dolor	Dolor en el pecho o el pezón o sensación de incomodidad en el momento de la extracción.
Pezones irritados	Dolor persistente en los pezones al comienzo o durante toda la sesión de extracción o dolor entre sesiones.
Obstrucción	Hinchazón del pecho. El pecho está duro y sensible y puede presentar bultos. Puede presentar eritema (enrojecimiento) de la zona del pecho y fiebre. Generalmente ocurre durante los primeros días de lactancia.
Eritema (enrojecimiento)	Enrojecimiento de la piel del pecho.

Efecto secundario no deseado	Descripción
Moratón, trombo	Una decoloración rojiza-morada que no se desvanece cuando se presiona. Cuando un moratón evoluciona, puede tornarse verde y marrón.
Trauma de pezón	- Pezones agrietados o con fisuras. - El pezón se pela. Normalmente se produce en combinación con grietas o ampollas en los pezones. - Pezón rasgado. - Ampolla. Unas pequeñas ampollas en la superficie de la piel. - Sangrado. Los pezones agrietados o rasgados pueden provocar sangrado en la zona afectada.
Conductos mamarios obstruidos	Un bulto rojo y sensible en el pecho. Puede presentar eritema (enrojecimiento) de la zona del pecho. Puede provocar mastitis (inflamación del pecho) y fiebre si no se trata.
Erupción o reacción alérgica	Enrojecimiento o irritación de la piel del pecho. Puede escocer, descamarse, doler o presentar ampollas.

Almacenamiento

- Mantenga el extractor de leche lejos de la luz del sol directa ya que la exposición prolongada puede causar decoloración. Guarde el extractor de leche y sus accesorios en un lugar seguro, limpio y seco.
- Si el dispositivo ha estado almacenado en un ambiente frío o caliente, póngalo en un ambiente con una temperatura de 20 °C durante 30 minutos para que alcance una temperatura dentro de las condiciones de uso (de 5 °C a 40 °C) antes de usarlo.
- Para preservar la duración de la batería, carga completamente la batería antes de almacenar el extractor de leche durante un período prolongado de tiempo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este dispositivo de Philips cumple con todas las normas y regulaciones aplicables sobre la exposición a campos electromagnéticos.

Especificaciones técnicas

Nivel de vacío	Estimulación: -70 mbar a -225 mbar (-53 mmHg a -169 mmHg) Expresión: -70 mbar a -360 mbar (-53 mmHg a -270 mmHg) Vacío intermitente
Velocidad de ciclo	Estimulación: 105 ciclos/min-120 ciclos/min., en función del nivel de vacío Expresión: 53 ciclos/min-85 ciclos/min., en función del nivel de vacío
Potencia nominal de entrada de la unidad del motor	Corriente continua de 5 V / 1,8 A
Pila	Batería recargable de iones de litio: 3,6 V, 2600 mAh, 9,4 Wh (interno)
Apagado automático	30 minutos después de la última interacción de la usuaria; 15 minutos después (en modo de pausa).
Puerto de alimentación	USB-C
Condiciones de funcionamiento	Temperatura: 5 °C a 40 °C Humedad relativa: Del 15 % al 90 % (sin condensación)
Condiciones de almacenamiento y transporte	Temperatura: De -20 °C a 45 °C Humedad relativa: Hasta el 90 % (sin condensación)
Presión de funcionamiento y almacenamiento	700-1060 hPa (<3000 m de altitud)
Peso neto	355 g (extractor de leche doble)
Dimensiones externas	Unidad del motor: 145 mm x 95 mm x 45 mm (longitud x anchura x altura).

Clasificación de dispositivos	Clasificaciones aplicables Grado de protección contra descargas eléctricas: - Vaso recolector: Pieza aplicada de tipo BF La unidad del motor y la fuente de alimentación externa (no suministrada) son un sistema eléctrico médico.
Materiales	Unidad del motor: MABS, ABS, silicona, TPE. Pinza, acoplador de tubos: ABS. Cordón de transporte: poliéster, polipropileno, ABS.
Vida útil	500 horas
Modo de funcionamiento	Funcionamiento continuo
Protección de entrada	IP22

Compatibilidad electromagnética: información de cumplimiento

Este dispositivo ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con IEC 60601-1-2:2020 en cuanto se refiere a compatibilidad electromagnética (CEM) con Clase B según CISPR 11:2015 +A1:2016 +A2:2019. Los niveles de las pruebas aparecen en las tablas que figuran a continuación.

Emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético -- guía
Emisiones de radiofrecuencia (RF) CISPR 11	Grupo 1	El dispositivo no utiliza energía de radiofrecuencia para su funcionamiento previsto. Por consiguiente, sus emisiones RF son muy bajas y no son susceptibles de causar interferencias con equipo electrónico cercano.

Emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético -- guía
Emisiones de radiofrecuencia (RF) CISPR 11	Clase B	El dispositivo puede utilizarse en entornos residenciales y en establecimientos directamente conectados a una red de suministro de energía de baja tensión que suministre electricidad a edificios para uso doméstico.
Emisiones de armónicos IEC 61000-3-2	Cumple Categoría Clase A	
Fluctuaciones de tensión/emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	Cumple	

Guía y declaración del fabricante (inmunidad electromagnética)

La unidad del motor eléctrica doble manos libres de Philips Avent se ha diseñado para su uso en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o quien utilice el dispositivo deben asegurarse de que la unidad del motor se utilice en ese tipo de entorno. Las funciones esenciales de rendimiento son la precisión de la presión de vacío y la protección del flujo posterior para soportar las fugas de leche hacia la unidad del motor. La unidad del motor eléctrica doble manos libres Philips Avent se ha sometida a pruebas de la inmunidad a perturbaciones electromagnéticas y las ha superado según los criterios de ausencia de cambios en los modos, la precisión de aspiración ($\pm 20\%$), la protección del flujo posterior y el funcionamiento de la unidad del motor.

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba de inmunidad	Entorno electromagnético -- guía
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contacto ± 15 kV aire	El suelo puede ser una fuente de electricidad estática. Cuando el aire está muy seco (humedad relativa del $<20\%$), se recomienda utilizar el dispositivo en una habitación con suelo de hormigón o madera (en lugar de utilizarlo en una habitación con suelo sintético).

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba de inmunidad	Entorno electromagnético -- guía
Campos electromagnéticos de RF radiados IEC 61000-4-3	10 V/m De 80 MHz a 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz	
Campos de proximidad de equipos de comunicaciones inalámbricas de RF IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	El dispositivo es inmune ante cualquier dispositivo de comunicaciones inalámbricas por RF, como un teléfono inteligente, un dispositivo Wi-Fi o Bluetooth, a una distancia de 30 cm o más. Evita una distancia más corta, ya que el funcionamiento podría ser incorrecto.
Campos magnéticos de potencia NOMINAL IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz o 60 Hz	
Transitorios eléctricos rápidos / ráfagas IEC 61000-4-4	±2 kV Frecuencia de repetición de 100 kHz	Se espera una calidad de la red eléctrica de un entorno comercial o residencial normal.
Picos IEC 61000-4-5	±1 kV de línea a línea ±2 kV de línea a tierra	Se espera una calidad de la red eléctrica de un entorno comercial o residencial normal.

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba de inmunidad	Entorno electromagnético -- guía
Perturbaciones conducidas por campos de radiofrecuencia IEC 61000-4-6	3 Vrms, antes de aplicar la modulación De 0,15 MHz a 80 MHz 6 Vrms, antes de aplicar la modulación, en bandas ISM y de radioaficionados entre 0,15 MHz y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz	
Caídas de tensión, interrupciones cortas, variaciones de tensión en las líneas de entrada de la red eléctrica IEC 61000-4-11	0 % UT; ciclo de 0,5 a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % UT; 1 ciclo y 70 % UT; 25/30 ciclos de una fase a 0° 0 % UT; 250/300 ciclos	Se espera una calidad de la red eléctrica de un entorno comercial o residencial normal. Cuando se producen interrupciones del suministro eléctrico, el extractor eléctrico cambia automáticamente al modo de batería sin dejar de funcionar.
Campo radiado próximo IEC 61000-4-39	30,00 kHz, mod. CW, 8,0 A/m 134,20 kHz, mod. PM, 65,0 A/m 13,56 MHz, mod. PM, 7,5 A/m	

Nota: UT es la tensión de la red de corriente alterna antes de aplicar el nivel de prueba. Si en el caso improbable de que la unidad de motor eléctrica doble manos libres Philips Avent se bloquee y deje de funcionar por perturbaciones de otros dispositivos por encima de los niveles indicados en la tabla anterior, el dispositivo se apagará completamente y se reiniciará. En ese caso, asegúrate de aumentar la distancia con el otro dispositivo que provoca esta perturbación.

Explicación de los símbolos

Las señales y los símbolos de advertencia son imprescindibles para garantizar que use el producto de forma segura y correcta, y para mantenerlo a salvo de posibles lesiones.

Símbolo	Explicación
	Indica que es necesario seguir las instrucciones de uso.
	Indica información importante, como advertencias y precauciones.
	Indica sugerencia de uso, información adicional o una nota.
	Indica el fabricante.
	Indica la fecha de fabricación.
	Indica el cumplimiento de los requisitos generales de seguridad y funcionamiento del Reglamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo de 5 de abril de 2017 sobre productos sanitarios.
	Indica el número de catálogo del fabricante del extractor de leche.
	Indica el número de lote del dispositivo médico.
	Indica el número de identificación global del artículo comercial (Global Trade Identification Number) del extractor de leche.

Símbolo	Explicación
	Este símbolo indica que el dispositivo es un producto sanitario.
	Indica que la parte del aparato que entra en contacto físico con el usuario (también conocida como pieza aplicada) es de tipo BF (Body Floating, externa al cuerpo) de acuerdo con IEC 60601-1. La parte aplicada es el vaso recolector.
IP22	Indica la protección contra la entrada de objetos extraños sólidos de tamaño mayor que 12,5 mm y contra efectos nocivos debidos a la entrada de agua por goteo cuando está inclinada a 15 grados.
	Indica "corriente continua".
	Indica USB.
	Indica los límites de temperatura de almacenamiento y transporte a los que se puede exponer el producto sanitario sin sufrir daños: -20 °C a 45 °C.
	Indica los límites superiores de humedad relativa a los que se puede exponer el dispositivo sin sufrir daños: hasta el 90 %.
	Indica el intervalo de presión de funcionamiento: de 700 hPa a 1060 hPa.
	Indica que el extractor de leche debe mantenerse seco.
	Indica que es necesario mantener el extractor de leche lejos de la luz directa del sol.
	Indica garantía mundial de dos años de Philips.

Símbolo	Explicación
	Forest Stewardship Council.
	Indica que el material utilizado en el producto es seguro para el contacto con la comida.
	Identifica el portador del UDI, incluido el AIDC e información legible por humanos.
	Indica que el material utilizado para el embalaje es cartón / aglomerado de fibras ondulado.
	Indica que el material utilizado para el embalaje es cartón/cartón madera no ondulado.
	Indica que el material utilizado en la bolsa de plástico es polietileno de baja densidad.

Manual del usuario para el agente de alquiler

Introducción

Gracias por elegir el alquiler de este extractor de leche eléctrico doble manos libres Philips Avent a tus clientes. Estas instrucciones describen cómo puedes preparar el extractor de leche para su uso en alquiler. Para ver todas las advertencias y especificaciones generales del extractor, consulta la sección "Manual del usuario para la madre" o consulta a tu agente de ventas de Philips.

i Nota: La unidad del motor manos libres Philips Avent (SCF537/11) solamente se puede utilizar con los vasos recolectores manos libres Philips Avent (SCF481/11, SCF439/01) o los kits de extractor de leche Philips Avent (SCF335/12, SCF337/01, SCF337/11, SCF338/11). No se debe combinar con otros modelos Philips Avent ni con otras marcas.

Descripción general

i Nota: Los números mencionados abajo se refieren a los números de la figura de la página desplegable frontal de este manual.

Artículos de alquiler (Fig. 1): unidad del motor (1 ud.) y piezas (a devolver)

- | | |
|---|--|
| 1 Toma de corriente USB | 7 Puertos de tubo para un extractor de leche doble |
| 2 Botón de encendido/apagado con función de pausa | 8 Pinza (desmontable) (1 ud.) |
| 3 Botón de selección de modo | 9 Bucle |
| 4 Botón para bajar de nivel | 10 Cordón de transporte (1 ud.) |
| 5 Botón para subir de nivel | 11 Acoplador de tubos (1 ud.) |
| 6 Display LED | 12 Cable USB (1 ud.) |

Artículos adicionales (a devolver)

Estos artículos adicionales no se muestran en la figura:

- Manual del usuario
- Funda

Información de seguridad importante

Lee la información importante información (consulte "Manual del usuario para la madre") de seguridad antes de realizar la comprobación de calidad con el extractor de leche.

Preparación para el uso en alquiler

Sigue los 6 pasos siguientes para preparar correctamente la unidad del motor eléctrica doble manos libres Philips Avent para el uso en alquiler.

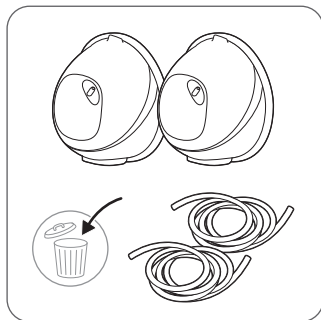
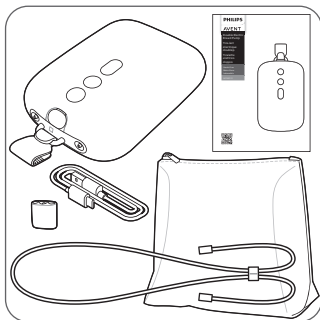
Paso 1: Registro y seguimiento

Antes de alquilar la unidad del motor por primera vez, visita www.philips.com/welcome para registrar el producto.

Paso 2: Instrucciones para la devolución de la unidad del motor

ⓘ Nota: Antes de desembalar los objetos devueltos y antes de realizar las comprobaciones sobre los objetos devueltos, ponte un equipo de protección individual (guantes desechables).

- | | |
|----|--|
| 2A | Limpia la unidad del motor (los botones y toda la superficie). Puedes hacerlo con toallitas de alcohol (isopropanol). |
| 2B | Limpia el cable USB . Puedes hacerlo con toallitas de alcohol (isopropanol). |
| 2C | Comprueba si la cliente ha devuelto solamente estos elementos: <ul style="list-style-type: none">- Unidad del motor con la pinza desmontable- Cordón de transporte- Cable USB- Acoplador de tubos- Funda- Manual del usuario de la unidad del motor manos libres Philips Avent SCF537/11 |
| 2D | Es importante comprobar que la cliente no haya devuelto otros objetos por error, incluidos los vasos recolectores, que son solo para uso personal. Devuelve los demás elementos a la cliente o desecha los demás en caso de que te los devuelvan. |

Guardar**Devuélvelo a la cliente o deséchalo****Paso 3: Lista de comprobación de la calidad**

Sigue los pasos 3A a 3I para comprobar que los objetos devueltos no estén dañados y que funcionen correctamente. En caso de daños o funcionamiento incorrecto, ponte en contacto con tu agente de ventas de Philips.

- | | |
|-------|--|
| 3A | <ul style="list-style-type: none"> - Comprueba si los artículos devueltos incluyen una unidad del motor. - Comprueba también si se ha devuelto el cable USB. |
| <hr/> | |
| 3B | Comprueba si hay algún daño o funcionamiento incorrecto que sea visible desde el exterior. |
| <hr/> | |
| 3C | Sacude suavemente la unidad del motor y escucha para ver si suena como si hubiera piezas sueltas en el interior. |
| <hr/> | |
| 3D | <ul style="list-style-type: none"> - Inserta el conector pequeño del cable USB en la unidad del motor y el otro extremo del cable USB en una fuente de alimentación USB, como un adaptador o un ordenador portátil. - Los indicadores de la batería se iluminan. - Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que el dispositivo se encienda. |
| <hr/> | |
| 3E | Comprueba si la pantalla LED completa (6 en la Fig. 1) se ilumina. |
| <hr/> | |
| 3F | Escucha si el dispositivo comienza a bombear. |
| <hr/> | |
| 3G | Escucha el sonido del bombeo; debe ser un sonido de bombeo rítmico. |

- 3H Comprueba si pasa aire por las dos salidas. Para comprobar el rendimiento del extractor, has de tener un vaso recolector de repuesto para poder montar el extractor completo.

Cómo comprobar el funcionamiento del extractor:

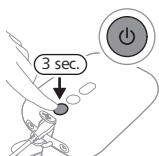
- Monta todas las piezas del vaso recolector manos libres. Consulta el manual del usuario de los vasos recolectores manos libres Philips Avent para ver los pasos de montaje.
- Mantén pulsado el botón de encendido/apagado (2 en la Fig. A) hasta que el dispositivo se encienda y pulsa el botón de nivelado (5 en la Fig. A) varias veces.
- Comprueba si la membrana del vaso recolector (consulta el manual del usuario de los vasos recolectores manos libres Philips Avent) se mueve gradualmente hacia arriba y hacia abajo durante cada ciclo de bombeo.
- Si la membrana no se mueve según la descripción anterior, ponte en contacto con tu agente de ventas de Philips.

- 3I
- Comprueba la funda para asegurarte de que no esté dañada.
 - Comprueba si el manual del usuario está completo.
 - Si la funda o el manual del usuario están dañados, sustitúyelos.

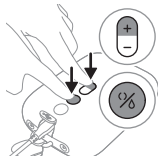
Paso 4: Restablecimiento de fábrica

Restablece los ajustes de fábrica de la unidad del motor como sigue:

4A. Asegúrate de que el conector pequeño del cable USB esté insertado en la unidad del motor y el otro extremo del cable USB en una fuente de alimentación USB, como un adaptador o un ordenador portátil.



4B. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado para apagar el dispositivo.



4C. **Pulsa simultáneamente** el botón de selección de modo (3 en la Fig. 1) y el botón de "nivelado" (5 en la Fig. 1).



4D. Espera hasta que la pantalla LED se ilumine (6 en la Fig. A).

Paso 5: Limpieza antes del alquiler

5A	Unidad del motor Cable USB	Es importante repetir la limpieza de la unidad del motor (los botones y toda la superficie) y del cable USB antes de alquilar la unidad del motor a la cliente siguiente. Esto puede hacerse utilizando toallitas de alcohol (isopropanol).
5B	Funda	Limpia la funda frotándola con un paño limpio y húmedo con agua y detergente suave.  Advertencia: No utilices toallitas de alcohol (isopropanol) para limpiar la funda.
5C	Manual del usuario	No limpies el manual del usuario. Si el manual del usuario está sucio o dañado, cámbialo por uno nuevo.

Paso 6: Preparar el uso en alquiler siguiente

Asegúrate de que los 5 artículos siguientes estén incluidos en un paquete embalado de la unidad del motor para la cliente siguiente:

- Unidad del motor con la pinza desmontable
- Cable USB
- Acoplador de tubos
- Funda
- Manual del usuario de la unidad del motor manos libres Philips Avent SCF537/11

Nota: Los vasos recolectores manos libres SCF481/11 (un paquete separado para cada nueva cliente) ya incluyen un manual del usuario aparte para los vasos recolectores manos libres Philips Avent.

Reciclaje

- Este símbolo significa que los productos eléctricos y las baterías no se deben eliminar como residuos domésticos corrientes sin clasificar (Fig. 23).
- Siga la normativa de su país sobre recolección selectiva de productos eléctricos y baterías.
- El desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Eliminación de la batería recargable incorporada

La batería recargable incorporada solo debe ser retirada por un profesional cualificado cuando se deseche el aparato. Antes de extraer la batería, asegúrese de que el aparato esté desconectado de la toma de corriente y de que la batería esté completamente descargada.

Tome las precauciones de seguridad necesarias cuando maneje herramientas para abrir el aparato y se deshaga de la batería recargable.

Al manipular las baterías, asegúrese de que sus manos, el producto y las baterías estén secos.

Para evitar cortocircuitos accidentales de las baterías después de la extracción, no deje que los terminales de la batería entren en contacto con objetos metálicos (por ejemplo, monedas, horquillas, anillos). No envuelva las baterías en papel de aluminio. Coloque cinta adhesiva en los terminales de las baterías o introduzca las baterías en una bolsa de plástico antes de desecharlas.

- Si las baterías están dañadas o tienen fugas, evite el contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurre, enjuaga la zona con agua de forma inmediata y consulta con tu médico.

Peso con pila incluida.

- 1** Quita las patas de goma de la parte inferior de la unidad del motor (Fig. 17).
- 2** Quita el tornillo con un destornillador Torx (Fig. 18).
- 3** Abre la unidad del motor apretando en los laterales del dispositivo (Fig. 19).
- 4** Desconecta los conectores de la placa del circuito impreso (Fig. 20).
- 5** Quita el bastidor de la unidad del motor (Fig. 21).
- 6** Corte o doble los bordes del bastidor de plástico de la batería. Quita la batería del bastidor de plástico de la batería (Fig. 22).

ⓘ Nota: Deseche la batería recargable en un punto de recogida local independiente. Es posible eliminar otras piezas en un lugar específico para la eliminación de equipos eléctricos.

Sommaire

Mode d'emploi pour la mère	98
Introduction	98
Description générale	98
Usage prévu	99
Indications	99
Informations de sécurité importantes	99
Avant la première utilisation : instructions pour la mère	102
Nettoyage et désinfection	102
Utilisation du tire-lait	103
Après utilisation	108
Compatibilité	109
Commande d'accessoires et de pièces de rechange	109
Assistance	109
Dépannage	109
Effets secondaires indésirables	111
Rangement	112
Champs électromagnétiques (CEM)	112
Caractéristiques techniques	113
Explication des symboles	117
Mode d'emploi pour l'agent de location	121
Introduction	121
Description générale	121
Informations de sécurité importantes	121
Préparation en vue de la location	122
Étape 1 : Enregistrement et suivi	122
Étape 2 : Instructions pour le retour du bloc moteur	122
Étape 3 : Liste de contrôle de la qualité	123
Étape 4 : Restauration des valeurs d'usine	124
Étape 5 : Nettoyage avant la location	125
Étape 6 : Préparation pour la location suivante	125
Recyclage	125
Retrait de la batterie rechargeable intégrée	126

Mode d'emploi pour la mère

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi de louer ce tire-lait Philips Avent. Laissez libre cours à votre liberté avec le tire-lait électrique mains libres Philips Avent. Le tire-lait qui offre le meilleur des deux mondes : un confort doux unique combiné à une pompe aussi efficace* qu'en hôpital. Les tétérrelles exclusives en silicone SkinSense épousent délicatement la forme de votre sein, utilisant la chaleur naturelle de votre corps pour un ajustement confortable. Les flacons de recueil ultra-légers sont entièrement transparentes pour faciliter le positionnement sur le mamelon et assurer la visibilité de la lactation. Saviez-vous que les tire-lait peuvent jouer un rôle de soutien clé dans votre expérience de l'allaitement ? Les tire-laits peuvent augmenter le volume de lait. Avec une réserve de lait tiré au réfrigérateur, les partenaires et les aidants peuvent participer activement aux soins du nourrisson, vous garantissant ainsi de précieux moments de détente ou un retour au travail en douceur. Si vous allaitez, il est recommandé (sauf indication contraire de votre professionnel de santé) d'attendre que votre lactation et votre allaitement soient bien établis (en règle générale, au moins 2 à 4 semaines après l'accouchement) avant d'utiliser un tire-lait.

* Le terme « efficace » fait référence aux performances techniques du produit.

Description générale

❗ Remarque : Les numéros mentionnés ci-dessous se rapportent aux nombres de la figure sur la page dépliant avant de ce mode d'emploi.

Éléments loués (Fig. 1) : bloc moteur (1 pièce) et pièces (à renvoyer)

- | | |
|---|--|
| 1 Prise d'alimentation USB | 7 Orifices pour tube de tire-lait double |
| 2 Bouton marche/arrêt avec fonction pause/lecture | 8 Pince (amovible) (1 pièce) |
| 3 Bouton de sélection de mode | 9 Répétition |
| 4 Bouton de baisse d'intensité | 10 Cordon de transport (1 pièce) |
| 5 Bouton de hausse d'intensité | 11 Raccord pour tube (1 pièce) |
| 6 Afficheur LED | 12 Câble USB (1 pièce) |

Éléments complémentaires (à renvoyer)

Ces éléments complémentaires n'apparaissent pas sur la figure :

- Mode d'emploi
- Trousse

Usage prévu

Le tire-lait électrique double mains libres Philips Avent est conçu pour tirer et recueillir le lait du sein d'une femme allaitante. Il est également indiqué pour soulager les symptômes d'engorgement. Le bloc moteur du tire-lait est destiné à plusieurs utilisatrices. Les flacons de recueil sont destinés à une seule utilisatrice.

Indications

Le tire-lait électrique double mains libres Philips Avent est indiqué pour soulager les symptômes d'engorgement. Le tire-lait électrique double mains libres Philips Avent permet aux mères de fournir du lait maternel à des bébés qui ne peuvent pas se nourrir directement au sein pour des raisons telles que des problèmes de prise du sein, une fente labiale ou palatine, des mamelons invertis, une faiblesse musculaire générale ou des maladies neuromusculaires.

Informations de sécurité importantes

N'utilisez le produit que pour l'usage auquel il est destiné. Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser le produit, les batteries ainsi que les accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Une mauvaise utilisation peut être dangereuse ou entraîner des blessures graves.

Ce mode d'emploi est également disponible en ligne à l'adresse suivante :

www.philips.com/support.

Veuillez également lire le mode d'emploi séparé de vos flacons de recueil mains libres Philips Avent avant de commencer à utiliser le tire-lait.

Ce produit est utilisé par la femme allaitante elle-même.

Vous pouvez utiliser ce tire-lait quotidiennement.

Contre-indication

- N'utilisez jamais le tire-lait si vous êtes enceinte car cela pourrait déclencher des contractions.

Avertissement

Avertissements pour éviter l'étouffement, la strangulation et les blessures :

- N'utilisez jamais le tire-lait en conduisant afin d'éviter les accidents dus à un manque d'attention.

- Les enfants et les animaux domestiques doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le bloc moteur, les matériaux d'emballage ou les accessoires.
- Assurez-vous d'utiliser le ou les tubes en silicone, le cordon de transport et le câble USB avec précaution pour éviter tout étranglement.
- Ce tire-lait n'est pas destiné à un usage par des personnes (notamment des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances. Ces personnes peuvent utiliser ce tire-lait uniquement si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions appropriées concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Avertissement pour éviter la transmission de maladies infectieuses :

- Si vous êtes mère et infectée par le virus de l'hépatite B, de l'hépatite C ou du VIH (immunodéficience humaine), le tirage du lait maternel ne réduira pas et n'éliminera pas le risque de transmission du virus à votre bébé à travers le lait maternel.

Avertissements pour éviter tout risque d'électrocution :

- Si vous chargez l'appareil avec un adaptateur secteur (non fourni), utilisez uniquement un adaptateur secteur USB à double isolation certifié. Vérifiez si l'adaptateur présente le symbole de la double isolation : . Utilisez une source d'alimentation (un adaptateur ou une batterie externe) avec un port USB, de 5 V courant continu/1,8 A ou 9 W pour votre tire-lait.
- Si vous utilisez un adaptateur secteur USB (non fourni) pour charger ou actionner le tire-lait : vérifiez au préalable que l'adaptateur ne présente pas de signes d'endommagement. N'utilisez pas l'adaptateur s'il est endommagé ou si son boîtier extérieur se desserre ou se détache. La séparation du boîtier peut entraîner une électrocution.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le tire-lait ne présente pas de signes d'endommagement ou n'est pas tombé. N'utilisez pas le tire-lait s'il est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été immergé dans l'eau.
- Veillez à toujours pouvoir débrancher l'appareil de la prise secteur en cas de dysfonctionnement. L'alimentation électrique externe est considérée comme le dispositif de débranchement.

Avertissements pour éviter les contaminations et pour garantir une bonne hygiène :

- Les tire-laits à usage partagé sont conçus de manière à ce que le lait maternel n'entre jamais en contact les pièces du produit qui peuvent être utilisées par d'autres personnes. La seule partie d'un tire-lait que vous pouvez partager en toute sécurité est le bloc moteur.

Avertissement pour éviter la contamination croisée :

- Nettoyez le bloc moteur avant de louer l'appareil à l'utilisatrice suivante.

Avertissements afin d'éviter des problèmes aux seins et aux mamelons ainsi que la douleur :

- Utilisez uniquement les accessoires et les pièces recommandés par Philips Avent.
- Aucune modification du tire-lait n'est autorisée. Toute modification ou altération du tire-lait réalisée par vos soins entraînera l'annulation de votre garantie.
- Aucune pièce présente dans le bloc moteur du tire-lait ne peut être réparée par l'utilisateur.
- N'utilisez jamais le tire-lait lorsque vous êtes endormie ou somnolente afin d'éviter le manque d'attention durant l'utilisation.
- Si l'aspiration est désagréable ou douloureuse, éteignez le bloc moteur et retirez les flacons de recueil de votre sein.
- Contactez votre professionnel de santé ou un spécialiste de l'allaitement si vous ne produisez pas de lait ou une quantité insuffisante, ou si vos seins sont douloureux, chauds, gonflés ou rouges.

Avertissements pour éviter tout dommage ou dysfonctionnement du tire-lait :

- Les équipements de communication radiofréquence mobiles (notamment les téléphones portables et les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) doivent être éloignés de toute partie du tire-lait, dont l'adaptateur, à une distance de minimum 30 cm. Cela pourrait nuire au bon fonctionnement du tire-lait.
- Évitez d'utiliser cet équipement à proximité d'autres équipements ou de l'empiler avec d'autres produits, car cela pourrait entraîner un fonctionnement incorrect.

Avertissement pour éviter une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet appareil, qui entraîne un mauvais fonctionnement de ce dernier :

- L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement pourrait provoquer une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un dysfonctionnement.

Consignes de sécurité relatives à la batterie

N'utilisez le produit que pour l'usage auquel il est destiné. Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser le produit, les batteries ainsi que les accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Une mauvaise utilisation peut être dangereuse ou entraîner des blessures graves.

Les accessoires fournis peuvent varier selon le produit.

- Chargez, utilisez et rangez le produit dans les plages de température indiquées au chapitre des spécifications techniques du présent mode d'emploi.
- Tenez le produit et la batterie à l'abri du feu et ne les exposez pas directement aux rayons du soleil ou à des températures élevées.
- Si le produit devient anormalement chaud, dégage une odeur, change de couleur ou si la charge prend plus de temps que d'habitude, cessez d'utiliser et de charger le produit et contactez Philips.
- Ne placez pas le produit et sa batterie dans un four à micro-ondes ou sur une table de cuisson à induction.
- N'ouvrez pas, ne modifiez pas, ne percez pas, n'endommagez pas ou ne démontez pas le produit ou la batterie pour éviter que cette dernière ne chauffe ou ne dégage des substances toxiques ou dangereuses. Ne court-circuitez pas la batterie, ne la chargez pas trop et n'inversez pas la charge.
- Veuillez tenir compte du risque de court-circuit par des objets métalliques des bornes de l'appareil à piles ou de la batterie.

Attention

Avertissements pour éviter tout dommage ou dysfonctionnement du tire-lait :

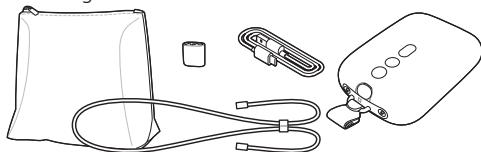
- Empêchez l'adaptateur secteur USB (non fourni), le câble USB et le bloc moteur d'entrer en contact avec l'eau.
- Éloignez toutes les pièces des surfaces chauffées afin qu'elles ne surchauffent pas ou ne se déforment pas.

Avant la première utilisation : instructions pour la mère

Veuillez consulter le mode d'emploi de vos flacons de recueil mains libres Philips Avent pour leurs instructions de nettoyage et de désinfection. Chargez complètement l'appareil avant la première utilisation ou après une longue période de non-utilisation.

Nettoyage et désinfection

- Nettoyez la trousse, le cordon de transport, le raccord pour tube, le câble USB et le bloc moteur (y compris la pince) lorsque cela est nécessaire. Essuyez à l'aide d'un chiffon propre et humidifié avec de l'eau et un détergent doux.



Utilisation du tire-lait

i Remarque : Les numéros de figure mentionnés ci-dessous font référence à ceux figurant sur les pages dépliantes au dos de ce mode d'emploi.

Charge du tire-lait

Chargez entièrement la batterie avant d'utiliser le tire-lait pour la première fois et lorsque la batterie est faible. Une charge complète dure jusqu'à 1,5 heures. Utilisez une source d'alimentation (un adaptateur ou une batterie externe) avec un port USB, de 5 V courant continu/1,8 A ou 9 W pour votre tire-lait. L'utilisation d'une source d'alimentation trop basse peut entraîner une charge lente ou l'impossibilité de tirer lorsque l'appareil est branché sur une prise murale.

- 1 Éteignez l'appareil (Fig. 2).
- 2 Insérez la petite fiche du câble USB dans le bloc moteur et insérez l'autre extrémité du câble USB dans une source d'alimentation USB, par exemple un adaptateur secteur ou un ordinateur portable.
- 3 Les voyants de la batterie s'allument l'un après l'autre et s'éteignent tous ensemble : la batterie est en charge (Fig. 3).
- 4 Les trois voyants sont allumés : la batterie est complètement chargée (Fig. 4).
- 5 Retirez le câble USB de la source d'alimentation USB et retirez la petite fiche du bloc moteur.

Description des voyants de la batterie

Les voyants de la batterie indiquent sa capacité.

- Les trois voyants sont allumés : la batterie est complètement chargée pour environ 5 séances de tirage.
- Deux voyants sont allumés : la batterie est suffisamment chargée pour 2 à 3 séances.
- Un voyant clignote lentement : la batterie est suffisamment chargée pour maximum 1 séance. La batterie doit bientôt être rechargée.
- Le premier voyant clignote rapidement : la batterie est très faible, l'appareil va bientôt cesser de fonctionner. La batterie doit être rechargée.

Une séance équivaut à 15 minutes de tirage (tire-lait électrique double) ou 30 minutes de tirage (tire-lait électrique simple).

Assemblage du tire-lait

- 1 Veuillez consulter le mode d'emploi de vos flacons de recueil mains libres Philips Avent pour les premières étapes d'assemblage, par exemple la fixation des flacons de recueil et la connexion du ou des tubes aux flacons.
- 2 Fixez le ou les tubes au bloc moteur (Fig. 5).

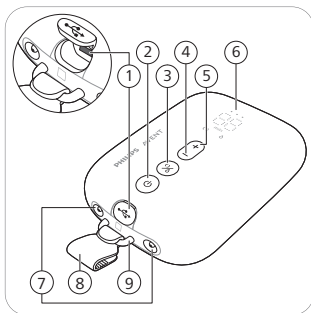
- 3** Lorsque le tire-lait est chargé, vous pouvez l'utiliser sans fil. Vous pouvez également utiliser le tire-lait branché à une source d'alimentation. La batterie ne se chargera pas pendant le tirage.

Porter le bloc moteur

Le bloc moteur peut être porté de plusieurs manières :

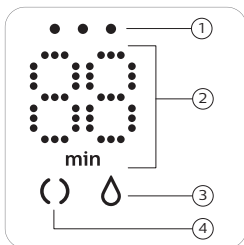
- 1** Utilisez la pince fournie pour l'attacher à vos vêtements. La pince est déjà attachée au bloc moteur. Faites glisser la pince sur vos vêtements afin de l'attacher fermement (Fig. 6).
- 2** Utilisez le cordon de transport pour le porter en bandoulière (Fig. 7). Fixez le cordon de transport à la pince. Veillez à ce que le cordon de transport et les tubes en silicone ne s'emmêlent pas. Vous pouvez régler la longueur du cordon de transport.

Description des pièces du bloc moteur



- 1 Prise d'alimentation USB
- 2 Bouton marche/arrêt avec fonction pause/lecture
- 3 Bouton de sélection de mode
- 4 Bouton de baisse d'intensité
- 5 Bouton de hausse d'intensité
- 6 Afficheur LED
- 7 Orifices pour tube de tire-lait double
- 8 Clip ceinture (amovible)
- 9 Répétition

Description de l'afficheur LED



- 1 Voyants d'état de la batterie
- 2 Indicateur du minuteur (minutes) et du niveau d'aspiration
- 3 Icône du mode extraction
- 4 Icône du mode stimulation

Explication des modes

Le tire-lait propose deux modes. Vous trouverez ci-dessous une description de ces modes.

Icônes des modes	Mode	Explication	Nombre de niveaux d'aspiration
	Mode stimulation 	Mode pour stimuler le sein et démarrer la production de lait.	8 niveaux d'aspiration
	Mode extraction 	Mode d'extraction du lait efficace lorsque le lait a commencé à couler. Après 90 secondes de stimulation, l'appareil passe automatiquement en mode extraction.	16 niveaux d'aspiration

	Le nombre affiché sur l'afficheur indique la durée de fonctionnement en minutes.
	Lorsque vous changez de niveau d'aspiration, l'afficheur indique le niveau d'aspiration sélectionné pendant quelques secondes, puis affiche de nouveau la durée de fonctionnement.

Si vous n'utilisez pas les touches pendant 8 secondes, l'écran LED s'assombrit, puis s'éteint. En appuyant sur n'importe quel bouton, l'écran LED se rallume et affiche la durée de fonctionnement.

Instructions de tirage

⚠ Avertissement : Éteignez toujours le tire-lait avant de retirer le flacon de recueil de votre sein pour relâcher l'aspiration.

⚠ Avertissement : Cessez de tirer votre lait pendant plus de cinq minutes de suite si vous ne parvenez pas à en exprimer. Cela peut provoquer des douleurs et des blessures à vos canaux galactophores. Essayez de tirer votre lait à un autre moment de la journée.

⚠ Avertissement : Si le processus devient très inconfortable ou douloureux, cessez d'utiliser le tire-lait et consultez votre professionnel de santé.

⚠ Attention : Le niveau d'aspiration généré par l'appareil est sensible à la pression atmosphérique ambiante. En altitude, il est moins intense.

- 1** Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau savonneuse. Nettoyez votre sein et votre mamelon avant de placer le flacon de recueil.
- 2** Placez le flacon de recueil assemblé dans votre soutien-gorge, sur votre sein, avec l'orifice d'écoulement (ouverture) positionné vers le haut (Fig. 8).
- 3** Veillez à placer votre mamelon au centre de la tétérèlle.
- 4** Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé jusqu'à ce que l'appareil s'allume (Fig. 2). Les voyants s'allument pour indiquer que l'appareil est en mode stimulation.
- 5** Vous pouvez regarder par le haut du flacon transparent pour vérifier si le flacon de recueil est bien positionné et si le mamelon bouge. Votre mamelon doit se trouver au centre de la tétérèlle et doit entrer et sortir de l'entonnoir (Fig. 8).
- 6** Le tire-lait démarre en mode stimulation et augmente progressivement son aspiration jusqu'au dernier niveau d'aspiration utilisé (ou jusqu'au niveau 5 lors de la première utilisation) (Fig. 9).
- 7** L'afficheur indique la durée de fonctionnement (Fig. 10).
- 8** Utilisez les boutons de hausse et de baisse d'intensité pour régler le niveau d'aspiration à votre convenance (Fig. 11).
- 9** Après 90 secondes, le tire-lait passe doucement en mode extraction et augmente progressivement l'aspiration jusqu'au dernier niveau d'extraction utilisé (ou jusqu'au niveau 11 lors de la première utilisation) (Fig. 12).
- 10** Si votre lait commence à s'écouler plus tôt ou si le lait ne s'écoule pas après 90 secondes (ou si souhaitez passer du mode extraction au mode stimulation), vous pouvez utiliser le bouton de sélection pour passer d'un mode à l'autre (Fig. 13).

11 Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt si vous souhaitez mettre l'appareil en pause. Pour reprendre l'aspiration, appuyez de nouveau brièvement sur le bouton marche/arrêt.

12 Pour éteindre le tire-lait, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé (Fig. 2).

i Remarque : Vous pouvez utiliser le tire-lait double comme un tire-lait simple en déconnectant le tube en silicone d'un flacon de recueil. Pour plus de commodité, vous pouvez attacher le tube en silicone au raccord pour tube (Fig. 14).

i Remarque : Vous pouvez placer les flacons de recueil dans votre soutien-gorge d'allaitement habituel. Si vous ressentez une gêne ou une douleur, passez à un soutien-gorge plus extensible.

Utilisation du tire-lait en cas de symptômes d'engorgement

L'engorgement mammaire est un gonflement des seins, souvent causé par une augmentation de la production de lait. Il se produit lorsque les seins sont trop pleins et gonflés, ce qui cause une gêne. Parmi les symptômes, citons notamment des seins durs, tendus ou chauds, des difficultés au niveau du réflexe d'éjection de lait, des rougeurs, de la sensibilité ou de la douleur. Pour réduire le risque de surstimulation et d'engorgement, respectez les instructions suivantes :

- Massez délicatement les seins avant et pendant le pompage pour favoriser la production de lait.
- Utilisez le niveau d'aspiration le plus faible et évitez les périodes de tirage prolongées. Des niveaux d'aspiration élevés ou des périodes prolongées peuvent provoquer une gêne ou d'éventuelles blessures aux tissus mammaires.
- Ne tirez que la quantité dont votre bébé a besoin.

Si vous éprouvez des symptômes d'engorgement, envisagez les mesures suivantes :

- Tirer doucement pendant une courte période peut soulager l'inconfort. Tirez juste assez pour soulager l'inconfort, car un tirage excessif risque d'aggraver l'engorgement.
- Si l'inconfort persiste ou si vous éprouvez des rougeurs, de la chaleur, de la fièvre ou des symptômes semblables à la grippe, consultez un professionnel de santé.

⚠ Avertissement : Une surstimulation des seins par des niveaux d'aspiration élevés ou un tirage prolongé peut provoquer une gêne ou d'éventuelles blessures des tissus mammaires.

⚠ Avertissement : Un tirage excessif ou prolongé peut augmenter le gonflement du sein, la sensibilité ou aggraver l'engorgement. Si vous éprouvez ces symptômes, cessez de tirer et consultez un professionnel de santé.

Après utilisation

⚠ Avertissement : Placez immédiatement le lait maternel au réfrigérateur ou au congélateur ou conservez-le à une température comprise entre 16 et 29 °C pendant 4 heures maximum avant de nourrir votre bébé.

- 1 Une fois le tirage terminé, enlevez le flacon de recueil de votre soutien-gorge. Placez le flacon de recueil sur une surface plane et propre (Fig. 15). Veillez à ne pas renverser de lait par l'orifice d'écoulement.
- 2 Pour conserver le lait maternel : transvasez le lait maternel recueilli du flacon de recueil dans un pot de conservation du lait séparé (par exemple, un biberon ou un sachet de conservation du lait maternel) (Fig. 16). Ne conservez pas le lait maternel recueilli dans le flacon de recueil.
- 3 Désassemblez, nettoyez et désinfectez toutes les pièces qui sont entrées en contact avec la poitrine et le lait maternel (voir « Nettoyage et désinfection »).

Conservation du lait maternel

Vous trouverez ci-dessous les recommandations relatives à la conservation du lait maternel :

Lieu de conservation	Température	Durée de conservation max.
Pièce	16-29 °C	4 heures
Réfrigérateur	4 °C	4 jours
Congélateur	< -4 °C	6 mois

⚠ Avertissement : Ne recongelez jamais le lait maternel décongelé afin d'éviter que la qualité du lait ne se détériore.

⚠ Avertissement : N'ajoutez jamais de lait maternel frais à du lait maternel congelé afin d'éviter que la qualité du lait ne se détériore et que le lait ne se décongèle involontairement.

Compatibilité

Le bloc moteur mains libres Philips Avent (SCF537/11) ne peut être utilisé qu'en combinaison avec les flacons de recueil mains libres Philips Avent (SCF481/11, SCF439/01) ou les kits tire-lait Philips Avent (SCF335/12, SCF337/01, SCF337/11, SCF338/11). Ne le combinez pas avec d'autres modèles Philips Avent ou d'autres marques.

Commande d'accessoires et de pièces de rechange

Pour commander des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Assistance

Pour l'assistance produit, les détails consommation électrique et la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne, rendez-vous sur le site **www.philips.com/support**.

Dépannage

Cette rubrique récapitule les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec le tire-lait. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur le site

www.philips.com/support et consultez la liste de questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Solution
Je ressens une douleur lorsque j'utilise le tire-lait.	- Vérifiez si vous utilisez la taille de tétérèlle la plus appropriée et, si nécessaire, la taille d'insert. - Choisissez un niveau d'aspiration que vous trouvez confortable (voir « Instructions de tirage »). - Vérifiez que la membrane n'est pas endommagée (qu'il n'y a pas de petites fissures, trous, etc.). - Veillez à placer votre mamelon au centre de l'ouverture de la tétérèlle. - Si la douleur persiste, cessez d'utiliser le tire-lait et consultez votre professionnel de santé.

Problème	Solution
Je ne sens pas d'aspiration/le niveau d'aspiration est trop faible.	- Vérifiez que la valve n'est pas endommagée, que l'ouverture de sa partie pointue se ferme totalement et que la valve est assemblée correctement. - Vérifiez que la membrane n'est pas endommagée (qu'il n'y a pas de petites fissures, trous, etc.). - Assurez-vous que toutes les pièces sont propres et assemblées correctement (voir « Assemblage du tire-lait »). - Vérifiez si vous utilisez la taille de téterelle la plus appropriée et, si nécessaire, la taille d'insert. - Assurez-vous que le flacon de recueil est correctement positionné sur votre sein afin de créer une étanchéité entre la téterelle et votre sein. - Si possible, essayez un niveau d'aspiration plus élevé. - Avant de commencer à tirer votre lait, essayez de réchauffer votre sein avec une serviette chaude et de le masser pour stimuler l'aréole afin de libérer totalement le sein.
Le tire-lait ne charge pas.	- Assurez-vous que vous utilisez une source d'alimentation (un adaptateur ou une batterie externe) avec un port USB, de 5V courant continu/1,8 A ou 9 W pour votre tire-lait. - Le tire-lait est trop froid ou trop chaud pour la charge. Laissez le tire-lait s'acclimater à la température ambiante pendant 30 minutes.
Le tire-lait ne s'allume pas (les voyants ne s'allument pas).	Assurez-vous que la batterie est chargée (voir « Charge du tire-lait ») ou branchez le tire-lait à une source d'alimentation. Utilisez une source d'alimentation (un adaptateur ou une batterie externe) avec un port USB, de 5 V courant continu/1,8 A ou 9 W pour votre tire-lait.

Problème	Solution
L'aspiration du tire-lait est trop forte.	- Avant de commencer à tirer votre lait, essayez de réchauffer votre sein avec une serviette chaude et de le masser pour stimuler l'aréole afin de libérer totalement le sein. - Si possible, essayez un niveau d'aspiration plus faible. Lorsque vous tirez du lait pour la première fois, commencez par le niveau d'aspiration par défaut (niveau 5 en mode de stimulation, niveau 11 en mode d'expression) et augmentez/diminuez le niveau selon votre convenance. Les niveaux qui vous paraissent confortables peuvent varier selon les sessions. - Assurez-vous que vous utilisez uniquement les pièces fournies avec ce tire-lait. - Vérifiez que la membrane n'est pas endommagée (qu'il n'y a pas de petites fissures, trous, etc.).

Effets secondaires indésirables

Tout incident grave survenu en lien avec ce dispositif doit être signalé à Philips via **www.philips.com/support**, ainsi qu'à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Lors de l'utilisation du tire-lait, les effets secondaires indésirables ci-dessous peuvent se produire. Si vous présentez l'un des symptômes suivants, contactez un professionnel de santé ou un spécialiste de l'allaitement.

Effet secondaire indésirable	Description
Douleur	Douleur ressentie sur le sein ou le mamelon, ou due au fait que l'aspiration soit trop importante.
Mamelons douloureux	Douleur persistante dans les mamelons au début ou durant toute la période de tirage du lait, ou douleur entre les sessions.
Engorgement	Gonflement du sein. Le sein peut paraître dur, grumeleux et se révéler sensible. Les symptômes peuvent inclure un érythème (rougeurs) de la poitrine et de la fièvre. Se produit généralement au cours des premiers jours d'allaitement.
Érythème (rougeurs)	Rougeurs de la peau du sein.

Effet secondaire indésirable	Description
Ecchymose, thrombus	Décoloration rougeâtre/violette qui ne blanchit pas lorsque vous appuyez dessus. Lorsqu'une ecchymose s'estompe, elle peut devenir verte et brune.
Traumatisme du mamelon	- Crevasses ou gerçures aux mamelons. - Peau morte sur le mamelon. Se produit normalement en combinaison avec des mamelons gercés et/ou des cloques. - Déchirure du mamelon. - Cloque. Ressemble à des petites bulles à la surface de la peau. - Saignement. Les mamelons gercés ou déchirés peuvent entraîner un saignement de la zone affectée.
Canaux galactophores obstrués	Une grosseur rouge et sensible sur le sein. Les symptômes peuvent inclure un érythème (rougeurs) de la poitrine. Peut provoquer une mammite (inflammation du sein) et de la fièvre en l'absence de traitement.
Éruption cutanée ou réaction allergique	Rougeur ou irritation de la peau du sein, qui peut se manifester par des démangeaisons, des squames, des douleurs ou des cloques.

Rangement

- N'exposez pas le tire-lait directement aux rayons du soleil, car une exposition prolongée pourrait provoquer une décoloration. Rangez le tire-lait et ses accessoires dans un endroit sûr, propre et sec.
- Si l'appareil a été rangé dans un environnement chaud ou froid, placez-le dans un endroit à 20 °C pendant 30 minutes afin que sa température atteigne les conditions d'utilisation requises (5 °C à 40 °C) avant de vous en servir.
- Pour préserver la durée de vie de la batterie, chargez-la entièrement avant de ranger votre tire-lait pendant une période prolongée.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Caractéristiques techniques

Niveau d'aspiration	Stimulation : -70 to -225 mbar (-53 to -169 mmHg) Extraction : -70 à -360 mbar (-53 to -270 mmHg) Aspiration intermittente
Vitesse du cycle	Stimulation : 105-120 cycles/min, selon le niveau d'aspiration Extraction : 53-85 cycles/min, selon le niveau d'aspiration
Entrée nominale du bloc moteur	5 V courant continu 1,8 A
Batterie	Batterie rechargeable au lithium-ion : 3,6 V, 2 600 mAh, 9,4 Wh (interne)
Arrêt automatique	Après 30 minutes (après dernier usage de l'utilisateur), après 15 minutes (en mode pause)
Port d'alimentation	USB-C
Conditions de fonctionnement	Température : 5 °C à 40 °C Humidité relative : 15 à 90 % (sans condensation)
Conditions de stockage et de transport :	Température : -20 °C à 45 °C Humidité relative : jusqu'à 90 % (sans condensation)
Pression de fonctionnement et de stockage	700-1 060 hPa (<3000 m d'altitude)
Poids net	355 g (tire-lait double)
Dimensions externes	Bloc moteur : 145 mm x 95 mm x 45 mm (largeur x profondeur x hauteur).
Classe d'appareil	Classifications applicables Degré de protection contre les électrocutions : - Flacon de recueil : pièce appliquée de type BF Le bloc moteur et l'alimentation électrique externe (non fournie) sont considérés comme un équipement électrique médical.

Matériaux	Bloc moteur : MABS, ABS, silicone, TPE. Pince, raccord pour tube : ABS. Cordon de transport : polyester, polypropylène, ABS.
Durée de vie	500 heures
Mode de fonctionnement	Fonctionnement continu
Protection contre la pénétration d'eau	IP22

Compatibilité électromagnétique - informations de conformité

Cet appareil a été testé et déclaré conforme à la norme CEI 60601-1-2:2020 relative à la compatibilité électromagnétique en tant qu'appareil de classe B au titre de la CISPR 11:2015 +A1:2016 +A2:2019. Les niveaux d'essai sont indiqués dans les tableaux joints.

Émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - directive
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'appareil n'utilise pas d'énergie RF pour remplir sa fonction prévue. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et non susceptibles de provoquer une quelconque interférence avec un équipement électronique à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	L'appareil convient à une utilisation dans les environnements résidentiels et les établissements directement raccordés à un réseau d'alimentation électrique à basse tension qui alimente les bâtiments utilisés à des fins domestiques.
Émissions de courant harmonique CEI 61000-3-2	Conforme Catégorie classe A	
Variations de tension / papillotement CEI 61000-3-3	Conforme	

Directive et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique

Le bloc moteur électrique double mains libres Philips Avent est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du bloc moteur doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement. Les fonctions essentielles de performance sont la précision de la pression à vide et la protection contre le reflux pour éviter toute fuite de lait dans le bloc moteur. Le bloc moteur électrique double mains libres Philips Avent a été testé pour sa résistance aux perturbations électromagnétiques et a réussi l'évaluation selon le critère de l'absence de changement de modes., précision du vide($\pm 20\%$), protection contre le reflux et fonctionnement du bloc moteur.

Essai d'immunité	Niveau des essais d'immunité	Environnement électromagnétique - directive
Décharges électrostatiques CEI 61000-4-2	± 8 kV au contact ± 15 kV dans l'air	Les sols peuvent être une source d'électricité statique. Lorsque l'air est très sec ($< 20\%$ d'humidité relative), il est conseillé d'utiliser l'appareil dans une pièce avec un sol en béton ou en bois (pas de sol synthétique).
Champs électromagnétiques rayonnés aux fréquences radioélectriques CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM à 1 kHz	
Champs de proximité émis par les appareils de communications sans fil RF CEI 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	L'appareil est immunisé contre les appareils de communications sans fil RF, tels que les smartphones et appareils Wi-Fi ou Bluetooth, à une distance de 30 cm (12 po) ou plus. Évitez les distances plus courtes, car elles pourraient entraîner un mauvais fonctionnement.

Essai d'immunité	Niveau des essais d'immunité	Environnement électromagnétique - directive
Champs magnétiques à la fréquence du réseau CEI 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ou 60 Hz	
Transitoires électriques rapides en salves CEI 61000-4-4	±2 kV Fréquence de répétition de 100 kHz	Qualité de l'alimentation attendue dans un environnement commercial ou résidentiel typique.
Ondes de choc CEI 61000-4-5	±1 kV entre phases ±2 kV phase-terre	Qualité de l'alimentation attendue dans un environnement commercial ou résidentiel typique.
Perturbations conduites, induites par les champs radioélectriques CEI 61000-4-6	3 Vrms avant modulation 0,15 MHz à 80 MHz 6 Vrms avant modulation, dans les bandes radio ISM et amateur, entre 0,15 MHz et 80 MHz 80% AM à 1 kHz	
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les accès d'alimentation en courant continu CEI 61000-4-11	0 % UT ; 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT ; 1 cycle et 70 % UT ; 25/30 cycles monophasés à 0° 0 % UT ; 250/300 cycles	Qualité de l'alimentation attendue dans un environnement commercial ou résidentiel typique. En cas panne de courant, le tire-lait passe automatiquement sur batterie sans s'interrompre.

Essai d'immunité	Niveau des essais d'immunité	Environnement électromagnétique - directive
------------------	------------------------------	---

Champ rayonné à proximité immédiate CEI 61000-4-39	30,00 kHz, mod. CW, 8,0 A/m 134,20 kHz, mod. PM, 65,0 A/m 13,56 kHz, mod. PM, 7,5 A/m
---	--

Remarque : UT correspond à la tension du secteur avant l'application du niveau d'essai. L'appareil s'arrête complètement et redémarre dans le cas peu probable où le bloc moteur électrique double mains libres Philips Avent ne fonctionne plus en raison de perturbations provenant d'autres appareils au-delà des niveaux indiqués dans le tableau ci-dessus. Le cas échéant, veuillez à l'éloigner de l'appareil à l'origine de cette perturbation.

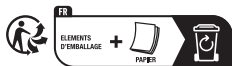
Explication des symboles

Les symboles et les signes d'avertissement sont indispensables pour garantir une utilisation sûre et correcte de ce produit, ainsi que pour protéger les utilisateurs.

Symbole	Explication
	Indique de suivre les instructions d'utilisation.
	Indique des informations importantes telles que des avertissements et des avertissements.
	Indique les conseils d'utilisation, des informations supplémentaires ou une remarque.
	Indique le nom du fabricant.
	Indique la date de fabrication.

Symbole	Explication
	Indique l'appareil est conforme aux conditions générales de sécurité et de performances de la réglementation (UE) 2017/745 du Parlement européen et du Conseil du 5 avril 2017 relatif aux dispositifs médicaux.
	Indique le numéro de catalogue du fabricant du tire-lait.
	Indique le numéro de lot de l'appareil médical.
	Indique le code article international (GTIN, Global Trade Identification Number) et le code de lot du tire-lait.
	Ce symbole indique que ce produit est un dispositif médical.
	Indique que la partie de l'appareil qui est en contact physique avec l'utilisateur (également appelée la partie appliquée) est de type BF (Body Floating) conformément à la norme CEI 60601-1. La partie appliquée est le flacon de recueil.
	Indique une protection contre la pénétration d'objets solides étrangers supérieurs à 12,5 mm et contre les effets nocifs dus aux projections d'eau en cas d'inclinaison à 15 degrés.
	Indique que le courant est continu.
	Indique un connecteur USB.
	Indique les limites de température de stockage et de transport auxquelles l'appareil peut être exposé en toute sécurité : -20 °C à 45 °C (-4 °F à 113 °F).
	Indique les limites maximales d'humidité relative que peut supporter l'appareil : jusqu'à 90 %.

Symbole	Explication
	Indique la plage de pressions de fonctionnement : 700 à 1060 hPa.
	Indique que le tire-lait doit être maintenu au sec.
	Indique que le tire-lait doit être maintenu à l'abri de la lumière directe du soleil.
	Indique une garantie internationale Philips d'une durée de deux ans.
	Forest Stewardship Council.
	Indique que le matériau utilisé dans le produit est sans danger en cas de contact alimentaire.
	Identifie le support IUD (identifiant unique des dispositifs), composé d'un système d'identification et de saisie automatique des données (AIDC) et d'informations lisibles par l'homme.
	Indique que le matériau utilisé pour le conditionnement est du carton/de l'aggloméré ondulé.
	Indique que le matériau utilisé pour le conditionnement est du carton/de l'aggloméré non ondulé.
	Indique que le matériau utilisé pour le sac en plastique est du polyéthylène basse densité.



Ce symbole indique que le produit ou l'emballage doit être trié ou apporté à un point de recyclage.



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr

Mode d'emploi pour l'agent de location

Introduction

Merci d'avoir choisi de louer ce tire-lait électrique double mains libres Philips Avent à vos clientes. Ces instructions indiquent comment préparer le tire-lait avant sa mise en location. Pour plus d'informations sur les avertissements et les caractéristiques générales du tire-lait, consultez la section « Mode d'emploi pour la mère » ou contactez votre revendeur Philips.

i Remarque : Le bloc moteur mains libres Philips Avent (SCF537/11) ne peut être utilisé qu'en combinaison avec les flacons de recueil mains libres Philips Avent (SCF481/11, SCF439/01) ou les kits tire-lait Philips Avent (SCF335/12, SCF337/01, SCF337/11, SCF338/11). Ne le combinez pas avec d'autres modèles Philips Avent ou d'autres marques.

Description générale

i Remarque : Les numéros mentionnés ci-dessous se rapportent aux nombres de la figure sur la page dépliante avant de ce mode d'emploi.

Éléments loués (Fig. 1) : bloc moteur (1 pièce) et pièces (à renvoyer)

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Prise d'alimentation USB | 7 | Orifices pour tube de tire-lait double |
| 2 | Bouton marche/arrêt avec fonction pause/lecture | 8 | Pince (amovible) (1 pièce) |
| 3 | Bouton de sélection de mode | 9 | Répétition |
| 4 | Bouton de baisse d'intensité | 10 | Cordon de transport (1 pièce) |
| 5 | Bouton de hausse d'intensité | 11 | Raccord pour tube (1 pièce) |
| 6 | Afficheur LED | 12 | Câble USB (1 pièce) |

Éléments complémentaires (à renvoyer)

Ces éléments complémentaires n'apparaissent pas sur la figure :

- Mode d'emploi
- Trousse

Informations de sécurité importantes

Lisez les consignes de sécurité importantes (voir « Mode d'emploi pour la mère ») avant d'effectuer le contrôle qualité du tire-lait.

Préparation en vue de la location

Suivez les 6 étapes ci-dessous pour préparer le bloc moteur électrique double mains libres Philips Avent pour la location.

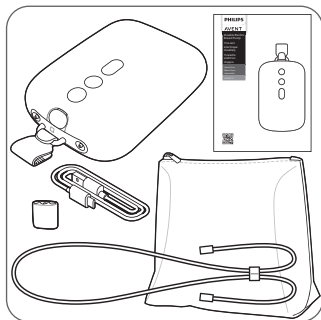
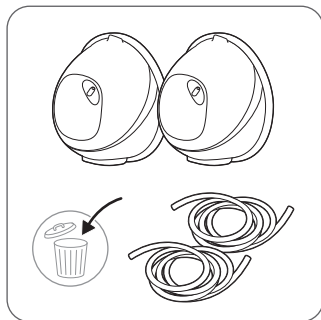
Étape 1 : Enregistrement et suivi

Avant de louer le bloc moteur pour la première fois, enregistrez-le à l'adresse www.philips.com/welcome.

Étape 2 : Instructions pour le retour du bloc moteur

❗ Remarque : Avant de déballer les éléments renvoyés et de procéder à leur vérification, mettez un équipement de protection individuelle (gants jetables).

- | | |
|----|---|
| 2A | Nettoyez le bloc moteur (boutons et surface globale). Pour ce faire, utilisez des lingettes à base d'alcool (alcool isopropylique). |
| 2B | Nettoyez le câble USB . Pour ce faire, utilisez des lingettes à base d'alcool (alcool isopropylique). |
| 2C | Vérifiez si le client a renvoyé uniquement les éléments suivants : <ul style="list-style-type: none">- Bloc moteur avec pince amovible- Cordon de transport- Câble USB- Raccord pour tube- Trousse- Mode d'emploi du bloc moteur mains libres Philips Avent SCF537/11 |
| 2D | Il est important de vérifier si le client n'a pas renvoyé accidentellement d'autres éléments, notamment les flacons de recueil qui sont destinés à un usage personnel uniquement. Veuillez retourner tous les autres éléments au client ou les jeter s'ils vous sont retournés. |

Garder**Renvoyer au client ou jeter****Étape 3 : Liste de contrôle de la qualité**

Suivez les étapes 3A à 3I pour vérifier si les éléments renvoyés sont endommagés ou défectueux. En cas d'endommagement ou de dysfonctionnement, veuillez contacter votre revendeur Philips.

- | | |
|----|---|
| 3A | <ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez si le bloc moteur figure parmi les éléments renvoyés. - Vérifiez également si le câble USB a été renvoyé. |
| 3B | Vérifiez si un dommage ou un dysfonctionnement est visible de l'extérieur. |
| 3C | Secouez doucement le bloc moteur pour détecter la présence de pièces desserrées/détachées à l'intérieur. |
| 3D | <ul style="list-style-type: none"> - Insérez la petite fiche du câble USB dans le bloc moteur et insérez l'autre extrémité du câble USB dans une source d'alimentation USB, par exemple un adaptateur secteur ou un ordinateur portable. - Les voyants de la batterie s'allument. - Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé jusqu'à ce que l'appareil s'allume. |
| 3E | Vérifiez si tout l'afficheur LED (6 dans la Fig. A) s'allume. |
| 3F | Écoutez si l'appareil commence le tirage. |
| 3G | Écoutez le bruit du tire-lait. Il doit être rythmique. |

- 3H Vérifiez si les deux embouts aspirent l'air. Pour contrôler les performances du tire-lait, vous devez disposer d'un flacon de recueil pour pouvoir assembler entièrement le tire-lait.

Comment vérifier le bon fonctionnement du tire-lait :

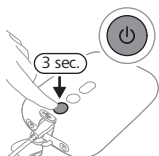
- Assemblez toutes les pièces du flacon de recueil mains libres. Reportez-vous au mode d'emploi des flacons de recueil mains libres Philips Avent pour les étapes d'assemblage.
- Maintenez le bouton marche/arrêt (2 dans la Fig. A) jusqu'à ce que l'appareil s'allume et appuyez plusieurs fois sur le bouton de hausse d'intensité (5 dans la Fig. A).
- Vérifiez si la membrane du flacon de recueil (reportez-vous au mode d'emploi des flacons de recueil mains libres Philips Avent) se déplace progressivement vers le haut, puis redescend à chaque cycle du tire-lait.
- Si la membrane ne se déplace pas selon la description ci-dessus, veuillez contacter votre revendeur Philips.

- 3I
- Vérifiez que la trousse n'est pas endommagée.
 - Vérifiez que le mode d'emploi est complet.
 - Si la trousse et/ou le mode d'emploi est endommagé, procédez à son remplacement.

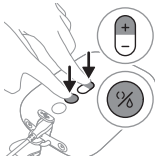
Étape 4 : Restauration des valeurs d'usine

Restaurez les valeurs d'usine du bloc moteur comme suit :

4A. Assurez-vous que la petite fiche du câble USB est insérée dans le bloc moteur et l'autre extrémité du câble USB dans une source d'alimentation USB, par exemple un adaptateur secteur ou un ordinateur portable.



4B. Pour éteindre le tire-lait, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé.



4C. Appuyez **simultanément** sur le bouton de sélection de mode (3 dans la Fig. A) et le bouton de hausse d'intensité (voir 5 dans la Fig. A).



4D. Attendez que l'afficheur LED s'allume (6 dans la Fig. A).

Étape 5 : Nettoyage avant la location

5A	Bloc moteur Câble USB	Il est important de procéder au nettoyage du bloc moteur (boutons et surface globale) et du câble USB avant de louer le bloc moteur à la cliente suivante. Pour ce faire, vous pouvez utiliser des lingettes à base d'alcool (alcool isopropylique).
5B	Trousse	Nettoyez la trousse en l'essuyant à l'aide d'un chiffon propre et humidifié avec de l'eau et un détergent doux. ⚠ Avertissement : N'utilisez pas de lingettes à base d'alcool (alcool isopropylique) pour nettoyer la trousse.
5C	Mode d'emploi	Ne nettoyez pas le mode d'emploi. S'il est sale ou endommagé, remplacez-le.

Étape 6 : Préparation pour la location suivante

Assurez-vous que les 5 éléments suivants figurent dans le colis du bloc moteur de la prochaine cliente :

- Bloc moteur avec pince amovible
- Câble USB
- Raccord pour tube
- Trousse
- Mode d'emploi du bloc moteur mains libres Philips Avent SCF537/11

Remarque : Les flacons de recueil mains libres SCF481/11 (un emballage séparé pour chaque nouvelle cliente) incluent déjà un mode d'emploi distinct pour les flacons de recueil mains libres Philips Avent.

Recyclage

- Ce symbole signifie que les produits électriques et les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères (Fig. 23).
- Respectez la réglementation de votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et des piles.
- La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

Retrait de la batterie rechargeable intégrée

La batterie rechargeable intégrée doit être retirée exclusivement par un professionnel qualifié lors de la mise au rebut de l'appareil. Avant d'enlever la batterie, assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise secteur et que la batterie est complètement vide.

Respectez toutes les mesures de sécurité nécessaires lorsque vous utilisez des outils pour ouvrir l'appareil ou retirer la batterie rechargeable.

Lorsque vous manipulez des piles, assurez-vous de bien sécher vos mains, le produit et les piles.

Pour éviter tout court-circuit accidentel des piles après leur retrait, ne laissez pas les bornes des piles entrer en contact avec des objets métalliques (pièces de monnaie, épingles à cheveux, bagues, etc.). Ne les emballez pas dans du papier d'aluminium. Collez les bornes des piles avec du ruban adhésif ou mettez les piles dans un sac en plastique avant de les jeter.

- Si les piles sont endommagées ou fuient, évitez tout contact avec les yeux ou la peau. Si cela se produit, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.
- 1** Retirez les pieds en caoutchouc de la base du bloc moteur (Fig. 17).
- 2** Retirez la vis à l'aide d'un tournevis Torx (Fig. 18).
- 3** Ouvrez le bloc moteur en appuyant sur les côtés de l'appareil (Fig. 19).
- 4** Débranchez les connecteurs du circuit imprimé (Fig. 20).
- 5** Retirez le cadre du bloc moteur (Fig. 21).
- 6** Coupez ou repliez les bords du cadre en plastique de la batterie. Retirez la batterie du cadre en plastique (Fig. 22).

❗ Remarque : Jetez la batterie rechargeable dans un point de tri sélectif. Les autres pièces peuvent être jetées dans un endroit prévu pour les appareils électriques.

Sommario

Manuale dell'utente per la madre	128
Introduzione	128
Descrizione generale	128
Uso previsto	129
Indicazioni per l'uso	129
Informazioni importanti per la sicurezza	129
Prima del primo utilizzo: istruzioni per la madre	132
Pulizia e disinfezione	132
Uso del tiralatte	133
Dopo l'uso	138
Compatibilità	139
Come ordinare accessori e parti di ricambio	139
Assistenza	139
Risoluzione dei problemi	139
Effetti collaterali indesiderati	141
Conservazione	142
Campi elettromagnetici (EMF)	143
Specifiche tecniche	143
Spiegazione dei simboli	147
Manuale dell'utente per l'agente di noleggio	151
Introduzione	151
Descrizione generale	151
Informazioni di sicurezza importanti	151
Preparazione per il noleggio	152
Passo 1: Registrazione e monitoraggio	152
Passo 2: Istruzioni per la restituzione del gruppo motore	152
Passo 3: Lista di controllo di qualità	153
Passo 4: Reimpostazione dei valori di fabbrica	154
Passo 5: Pulizia prima del noleggio	155
Passo 6: Preparazione per il prossimo noleggio	155
Riciclabile	155
Rimozione della batteria ricaricabile integrata	156

Manuale dell'utente per la madre

Introduzione

Grazie per aver scelto di noleggiare questo tiralatte Philips Avent. Concedetevi una maggiore libertà grazie al tiralatte elettrico indossabile Philips Avent. Si tratta di un apparecchio che unisce il meglio dei due mondi: morbidezza e comfort straordinari abbinati a un efficace* tiralatte di tipo ospedaliero. Le esclusive coppe per il seno in silicone SkinSense si adattano delicatamente al seno, sfruttando il calore naturale del corpo per una vestibilità confortevole. Le coppette di raccolta ultraleggere sono completamente trasparenti per facilitare il posizionamento del capezzolo e la visibilità del flusso del latte.

Sapevate che i tiralatte possono svolgere un ruolo di supporto fondamentale durante l'allattamento? I tiralatte possono infatti aumentare il volume del latte estratto consentendo di tenerne una scorta in frigorifero, in modo che i partner e chi si prende cura del piccolo possano partecipare attivamente alla sua cura, regalandovi preziosi momenti da dedicare a voi stesse o permettendovi di tornare al lavoro senza preoccupazioni. Se allattate al seno, è opportuno (salvo diverso parere del vostro medico) attendere che la produzione di latte e la routine di allattamento si siano stabilizzate (normalmente a distanza di almeno 2-4 settimane dal parto) prima di iniziare a estrarre il latte.

*Il termine "efficace" si riferisce alle prestazioni tecniche del prodotto.

Descrizione generale

i Nota: i numeri citati sotto si riferiscono ai numeri della figura riportata nella pagina pieghevole della copertina anteriore di questo manuale dell'utente.

Articoli a noleggio (Fig. 1): gruppo motore (1 pz) e componenti (da restituire)

- | | |
|---|--|
| 1 Porta USB | 7 Attacchi per tubi per tiralatte doppio |
| 2 Pulsante on/off con funzione di pausa | 8 Clip (rimovibile) (1 pz) |
| 3 Pulsante di selezione modalità | 9 Ciclo continuo |
| 4 Pulsante "Riduci livello" | 10 Cavo di trasporto (1 pz) |
| 5 Pulsante "Aumenta livello" | 11 Adattatore del tubo (1 pz) |
| 6 Display LED | 12 Cavo USB (1 pz) |

Articoli aggiuntivi (da restituire)

Questi ulteriori articoli non sono mostrati nella figura:

- Manuale utente
- Custodia morbida

Uso previsto

Il tiralatte elettrico doppio indossabile Philips Avent è destinato all'estrazione e alla raccolta del latte dal seno della donna in allattamento ed è indicato per alleviare i sintomi di ingorgo mammario. Il gruppo motore del tiralatte è destinato a più utenti. Le coppette di raccolta sono destinate a una sola utente.

Indicazioni per l'uso

Il tiralatte elettrico doppio indossabile Philips Avent è destinato ad alleviare i sintomi di ingorgo mammario. Il tiralatte elettrico doppio indossabile Philips Avent consente alle madri di fornire latte materno ai neonati che non possono attaccarsi direttamente al seno a causa di problemi di attacco, labbro leporino, palatoschisi, capezzoli introflessi, debolezza muscolare generale o malattie neuromuscolari.

Informazioni importanti per la sicurezza

Utilizzate il prodotto solo per lo scopo previsto. Prima di utilizzare il prodotto, le batterie e gli accessori, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri. L'uso improprio può causare pericoli o lesioni gravi.

Questo manuale dell'utente è disponibile anche all'indirizzo:

www.philips.com/support.

Prima di iniziare a utilizzare il tiralatte, leggete anche lo specifico manuale dell'utente per le coppette di raccolta indossabili Philips Avent.

Questo prodotto viene utilizzato dalla stessa donna in allattamento.

Il tiralatte può essere utilizzato in un ambiente di uso quotidiano.

Controindicazione

- Non usate mai il tiralatte in gravidanza, poiché il pompaggio può indurre il travaglio.

Avvertenza

Avvertenze per evitare soffocamento, strangolamento e lesioni:

- Non usate mai il tiralatte durante la guida per evitare incidenti dovuti a cali di attenzione.

- I bambini e gli animali domestici devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il gruppo motore, i materiali di imballaggio o gli accessori.
- Assicuratevi di utilizzare con attenzione i tubi in silicone, il cavo di trasporto e il cavo USB per evitare lo strangolamento.
- Questo tiralatte non è adatto all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adeguate. Tali persone possono utilizzare questo tiralatte solo se assistite o istruite in merito all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Avvertenza per evitare la trasmissione di malattie infettive:

- Se siete affette da Epatite B, Epatite C o HIV, l'estrazione del latte dal seno non ridurrà o eliminerà il rischio di trasmissione del virus al vostro bambino tramite il latte materno.

Avvertenze per evitare scosse elettriche:

- Se utilizzate un adattatore per la ricarica (non in dotazione), utilizzate solo un adattatore USB certificato a doppio isolamento. Controllate se sull'adattatore è presente il simbolo che indica il doppio isolamento: . Utilizzate una fonte di alimentazione (un adattatore o un power bank) con una porta USB, di 5 V corrente continua/1,8 A o 9 W per il tiralatte.
- Quando utilizzate un adattatore USB (non in dotazione) per caricare o azionare il tiralatte: ispezionate l'adattatore per controllare che non vi siano segni di danni prima di caricare l'apparecchio. Non utilizzate l'adattatore se è danneggiato o se gli involucri esterni si allentano o si distaccano. L'eventuale distacco degli involucri può causare scosse elettriche.
- Ispezionate il tiralatte prima di ogni uso o se è stato fatto cadere per controllare che non vi siano segni di danni. Non usate il tiralatte se è danneggiato, non funziona correttamente o è stato immerso in acqua.
- Accertatevi sempre che sia facile scollegare il dispositivo dalla rete in caso di malfunzionamento. L'alimentazione esterna è considerata il dispositivo di disconnessione.

Avvertenze per evitare la contaminazione e garantire l'igiene:

- I tiralatte per più utenti sono progettati in modo tale che il latte materno non possa mai toccare le parti del prodotto che possono essere condivise. L'unica parte di un tiralatte per più utenti che può essere condivisa in sicurezza è il gruppo motore.

Avvertenza per evitare la contaminazione incrociata:

- Pulite il gruppo motore prima di dare in noleggio l'apparecchio a un'altra utente.

Avvertenze per evitare disturbi e dolori al seno e ai capezzoli:

- Utilizzate solo gli accessori e le parti consigliati da Philips Avent.
- Non sono consentite modifiche al tiralatte. Qualora vengano apportate modifiche, la garanzia decade.
- All'interno del gruppo motore del tiralatte non sono presenti parti riparabili dall'utente,
- Non usate mai il tiralatte quando avete sonno o siete molto stanche per evitare cali di attenzione durante l'uso.
- Se il vuoto provoca fastidio o dolore, spegnete il gruppo motore e staccate le coppette di raccolta dal seno.
- Contattate un operatore sanitario o uno specialista in allattamento, se non riuscite a estrarre latte o la raccolta è insufficiente, oppure se il seno è dolorante, caldo, gonfio o arrossato.

Avvertenze per evitare danni e malfunzionamenti del tiralatte:

- Non utilizzate apparecchiature di comunicazione portatili a radiofrequenza (RF) (compresi telefoni cellulari e periferiche quali cavi di antenna e antenne esterne) a una distanza inferiore a 30 cm da qualsiasi parte del tiralatte, compresa l'alimentazione esterna, poiché ciò potrebbe influire negativamente sulle sue prestazioni.
- L'uso dell'apparecchio adiacente ad altri apparecchi o impilato con essi deve essere evitato in quanto potrebbe causare un funzionamento scorretto.

Avvertenza per evitare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una riduzione dell'immunità elettromagnetica di questo apparecchio, con conseguente malfunzionamento:

- L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti dal produttore dell'apparecchiatura potrebbe comportare l'aumento delle emissioni elettromagnetiche o la riduzione dell'immunità elettromagnetica dell'apparecchiatura e un funzionamento non corretto.

Istruzioni di sicurezza per le batterie

Utilizzate il prodotto solo per lo scopo previsto. Prima di utilizzare il prodotto, le batterie e gli accessori, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri. L'uso improprio può causare pericoli o lesioni gravi.

Gli accessori forniti potrebbero variare a seconda del prodotto.

- Caricate, utilizzate e conservate il prodotto negli intervalli di temperatura indicati nel capitolo delle specifiche tecniche all'interno del presente manuale dell'utente.
- Tenere il prodotto e le batterie lontano dal fuoco e non esporli alla luce diretta del sole o a temperature elevate.

- Se il prodotto si surriscalda in modo anomalo, emana un odore strano, cambia colore o se la ricarica richiede più tempo del solito, interrompete l'utilizzo e la ricarica del prodotto e contattate Philips.
- Non collocare i prodotti e le batterie in forni a microonde o su fornelli a induzione.
- Non aprire, modificare, forare, danneggiare o smontare il prodotto o le batterie per evitare il surriscaldamento di queste ultime o il rilascio di sostanze tossiche o pericolose. Non provocare cortocircuiti, sovraccarichi o inversione della carica delle batterie.
- Fate attenzione al rischio che i terminali dell'apparecchio a batteria o la batteria vengano cortocircuitati da oggetti metallici.

Attenzione

Avvertenze per evitare danni e malfunzionamento del tiralatte:

- Evitate che l'adattatore USB (non in dotazione), il cavo USB e il gruppo motore vengano a contatto con l'acqua.
- Tenete tutte le parti lontano da superfici riscaldate per evitarne il surriscaldamento e la deformazione.

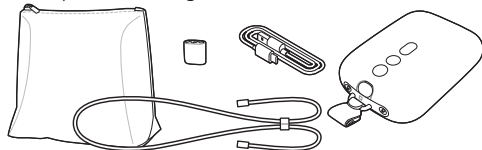
Prima del primo utilizzo: istruzioni per la madre

Per le istruzioni su come pulire e disinfettare le coppette di raccolta indossabili Philips Avent, consultate il rispettivo manuale dell'utente.

Caricate il dispositivo completamente prima di utilizzarlo per la prima volta o dopo un lungo periodo di inattività.

Pulizia e disinfezione

- Quando necessario, pulite la custodia, l'adattatore del tubo, il cavo USB e il gruppo motore (inclusa la clip). Pulite con un panno pulito e umido, con acqua e un detergente delicato.



Uso del tiralatte

i Nota: I numeri della figura citati sotto si riferiscono ai numeri delle figure sulle pagine del retro del pieghevole di questo manuale dell'utente.

Ricarica del tiralatte

Caricare completamente la batteria prima di utilizzare il tiralatte per la prima volta e quando risulta scarica. La ricarica completa della batteria richiede fino a 1,5 ore.

Utilizzate una fonte di alimentazione (un adattatore o un power bank) con una porta USB, di 5 V corrente continua/1,8 A o 9 W per il tiralatte. L'utilizzo di una fonte di alimentazione con specifiche inferiori potrebbe comportare una ricarica lenta o l'impossibilità di estrarre il latte mentre è collegato a una presa a muro.

- 1 Spegnete il dispositivo (fig. 2).
- 2 Inserite la spina piccola del cavo USB nel gruppo motore e collegate l'altra estremità del cavo USB a una fonte di alimentazione USB, ad esempio un adattatore o un computer portatile.
- 3 Le spie della batteria si accendono una ad una e si spengono tutte insieme: la batteria è in carica (fig. 3).
- 4 Tutte e 3 le spie sono accese fisse: la batteria è completamente carica (fig. 4).
- 5 Rimuovete il cavo USB dalla fonte di alimentazione USB e scollegate la spina piccola dal gruppo motore.

Descrizione delle spie della batteria

Le spie luminose della batteria mostrano la capacità della batteria.

- Tre spie sono accese fisse: la batteria è completamente carica per circa 5 sessioni di estrazione.
- Due spie sono accese fisse: la batteria è sufficientemente carica per 2–3 sessioni.
- Una spia lampeggia lentamente: la batteria è sufficientemente carica per massimo 1 sessione. La ricarica è necessaria a breve.
- La prima spia lampeggia rapidamente: la batteria è quasi scarica, il dispositivo smetterà presto di funzionare. È necessaria la ricarica.

Una sessione equivale a 15 minuti di estrazione (tiralatte elettrico doppio) o 30 minuti di estrazione (tiralatte elettrico singolo).

Assemblaggio del tiralatte

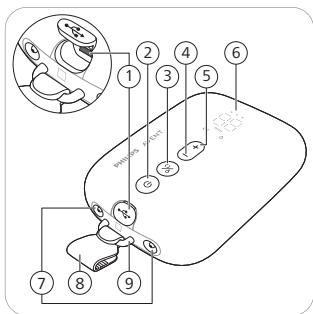
- 1 Fate riferimento al manuale dell'utente delle coppette di raccolta indossabili Philips Avent per la procedura del primo assemblaggio, ad esempio per sapere come montare le coppette di raccolta e collegare i tubi ad esse.
- 2 Collegare i tubi in silicone al gruppo motore (fig. 5).
- 3 Quando il tiralatte è carico, è possibile utilizzarlo senza fili. È inoltre possibile utilizzare il tiralatte collegato a una fonte di alimentazione. La batteria non si carica durante l'estrazione.

Come indossare il gruppo motore

Il gruppo motore può essere indossato in diversi modi:

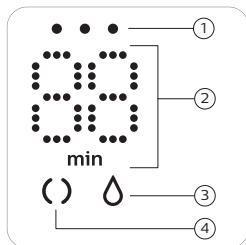
- 1 Usate la clip in dotazione per fissarla ai vestiti. La clip è già fissata al gruppo motore. Fate scorrere la clip sui vestiti per fissarla saldamente (fig. 6).
- 2 Indossate il cavo di trasporto in dotazione attorno al corpo (fig. 7). Attaccate il cavo di trasporto alla clip. Assicuratevi che il cavo di trasporto e i tubicini in silicone non rimangano impigliati. È possibile regolare la lunghezza del cavo di trasporto.

Descrizione delle parti del gruppo motore



- 1 Porta USB
- 2 Pulsante on/off con funzione di pausa
- 3 Pulsante di selezione modalità
- 4 Pulsante "Riduci livello"
- 5 Pulsante "Aumenta livello"
- 6 Display LED
- 7 Attacchi per tubi per tiralatte doppio
- 8 Gancio per cintura (rimovibile)
- 9 Ciclo continuo

Descrizione del display a LED



- 1 Spie della batteria
- 2 Timer (minuti) e indicazione del livello di vuoto
- 3 Icona di espressione
- 4 Icona di stimolazione

Spiegazione delle modalità

Il tiralatte presenta due modalità. Di seguito è fornita una spiegazione di tali modalità.

Icone della modalità	Modalità	Spiegazione	N. di livelli di aspirazione
()	Modalità di stimolazione	Modalità per stimolare il seno a produrre il flusso del latte.	8 livelli di aspirazione
💧	Modalità di estrazione	Modalità per un'efficiente estrazione del latte dopo che il latte comincia a scorrere. Dopo 90 secondi di stimolazione, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di estrazione.	16 livelli di aspirazione

	Il numero sul display mostra il tempo di esecuzione in minuti.
	Quando si modifica il livello di aspirazione, il display mostra il livello selezionato per alcuni secondi, quindi compare di nuovo il tempo di esecuzione.

Se non utilizzate i pulsanti per 8 secondi, il display LED si attenua e poi si spegne. Premendo qualsiasi pulsante, si riattiverà il display LED mostrando il tempo di funzionamento.

Istruzioni di pompaggio

⚠ Avvertenza: Spegnete sempre il tiralatte prima di staccare la coppetta di raccolta dal seno, per eliminare il vuoto.

⚠ Avvertenza: Non continuate a pompare per più di cinque minuti alla volta se non riuscite ad estrarre il latte. Ciò potrebbe causare dolore e danni ai dotti galattofori. Fermatevi e provate in un altro momento della giornata.

⚠ Avvertenza: Se l'operazione risulta molto disagiata o dolorosa, interrompete l'uso del tiralatte e consultate un medico.

⚠ Attenzione: il livello di vuoto generato dall'apparecchio è sensibile alla pressione atmosferica dell'ambiente. A maggiori altitudini, il vuoto generato è meno intenso.

- 1 Lavate accuratamente le mani con acqua e sapone. Pulite il seno e il capezzolo prima di posizionare la coppetta di raccolta.
- 2 Posizionate la coppetta di raccolta montata dentro il reggiseno, sul seno, con il beccuccio (apertura) posizionato in cima (fig. 8).
- 3 Assicuratevi che il capezzolo sia posizionato al centro della coppetta per il seno.
- 4 Tenete premuto il pulsante on/off finché l'apparecchio non si accende (fig. 2). Le spie di segnalazione si accendono a indicare che l'apparecchio è in modalità di stimolazione.
- 5 Potete guardare attraverso la parte superiore della coppetta trasparente per verificare se la coppetta di raccolta è posizionata correttamente e se il capezzolo si sta muovendo. Il capezzolo deve trovarsi al centro della coppetta per il seno e muoversi dentro e fuori dall'imbuto (fig. 8).
- 6 Il tiralatte si avvia nella modalità di stimolazione e aumenta lentamente il vuoto fino all'ultimo livello di aspirazione di stimolazione utilizzato (o fino al livello 5 quando viene utilizzato per la prima volta) (fig. 9).
- 7 Il display mostra il tempo di esecuzione (fig. 10).

- 8** Utilizzate i pulsanti "Aumenta livello" e "Riduci livello" per modificare il livello di aspirazione in base alle vostre preferenze (fig. 11).
- 9** Dopo 90 secondi, il tiralatte passa gradualmente alla modalità di estrazione e aumenta lentamente il vuoto fino all'ultimo livello di aspirazione di estrazione utilizzato (o fino al livello 11 quando viene utilizzato per la prima volta) (fig. 12).
- 10** Se il latte inizia a fluire prima, o se non si ha un flusso di latte dopo 90 secondi (e si desidera tornare alla modalità di stimolazione), è possibile cambiare modalità con il pulsante di selezione della modalità (fig. 13).
- 11** Premete brevemente il pulsante on/off, se desiderate fare una pausa. Per riprendere, premete di nuovo brevemente il pulsante on/off.
- 12** Tenete premuto il pulsante on/off per spegnere (fig. 2).

i Nota: È possibile utilizzare il tiralatte doppio come tiralatte singolo scollegando il tubo in silicone da una coppetta di raccolta. Per praticità, potete collegare il tubo in silicone all'adattatore del tubo (fig. 14).

i Nota: Le coppette di raccolta possono essere indossate nel normale reggiseno da allattamento. Se avvertite fastidio o dolore, provate a passare a un reggiseno più elastico.

Utilizzo del tiralatte in caso di sintomi di ingorgo mammario

L'ingorgo mammario consiste nel gonfiore del seno, spesso causato da un'aumentata produzione di latte. Si verifica quando il seno diventa eccessivamente pieno e gonfio, provocando disagio. I sintomi possono includere seni duri, tesi o caldi, difficoltà nel riflesso di eiezione del latte e arrossamento, sensibilità o dolore.

Per ridurre il rischio di sovrastimolazione e ingorgo, seguire queste istruzioni:

- Massaggiare delicatamente il seno prima e durante l'estrazione del latte per favorirne il flusso.
- Utilizzare il livello di aspirazione più basso possibile ed evitare sessioni di estrazione prolungate. Livelli di aspirazione elevati o sedute prolungate possono causare disagio o potenziali danni al tessuto mammario.
- Estrarre solo la quantità di latte di cui il bambino ha bisogno.

Se si avvertono sintomi di ingorgo, prendere in considerazione le seguenti misure:

- Una estrazione delicata e breve può aiutare ad alleviare il fastidio. Estrarre solo quanto basta per alleviare il fastidio, poiché una estrazione eccessiva può peggiorare l'ingorgo.
- Se il fastidio persiste o se si avvertono rossore, calore, febbre o sintomi simil-influenzali, consultare un medico.

⚠ Avvertenza: Una stimolazione eccessiva del seno attraverso livelli di aspirazione elevati o una estrazione prolungata può causare disagio o potenziali danni al tessuto mammario.

⚠ Avvertenza: Una estrazione eccessiva o prolungata può aumentare il gonfiore e la sensibilità del seno o peggiorare l'ingorgo. Se si avvertono questi sintomi, interrompere l'estrazione e consultare un medico.

Dopo l'uso

⚠ Avvertenza: Refrigerate o congelate immediatamente il latte materno estratto o mantenetelo a una temperatura di 16-29 °C per 4 ore al massimo prima di darlo al bambino.

- 1 Dopo aver completato la sessione di estrazione, sollevate la coppetta di raccolta dal reggiseno. Posizionate la coppetta di raccolta su una superficie pulita e piana (fig. 15). Fate attenzione a non versare il latte dal beccuccio.
- 2 Per conservare il latte materno: versate il latte materno estratto dalla coppetta di raccolta in un contenitore separato per la conservazione del latte (ad esempio, un biberon o un sacchetto per la conservazione del latte materno) (fig. 16). Non conservate il latte materno estratto nella coppetta di raccolta.
- 3 Smontare, pulire e disinfettare tutte le parti a contatto con il seno e con il latte materno (vedere "Pulizia e disinfezione").

Conservazione del latte materno

Di seguito sono fornite indicazioni per la conservazione del latte materno:

Luogo di conservazione	Temperatura	Durata massima di conservazione
Stanza	16-29 °C	4 ore
Frigorifero	4 °C	4 giorni
Congelatore	< -4 °C	6 mesi

⚠ Avvertenza: Non ricongelate mai il latte scongelato per evitare che la qualità del latte possa deteriorarsi.

⚠ Avvertenza: Non aggiungete mai latte materno fresco al latte materno congelato per evitare il calo della qualità del latte e lo scongelamento accidentale del latte congelato.

Compatibilità

Il gruppo motore indossabile Philips Avent (SCF537/11) può essere utilizzato solo in combinazione con le coppette di raccolta indossabili Philips Avent (SCF481/11, SCF439/01) o con i kit tiralatte Philips Avent (SCF335/12, SCF337/01, SCF337/11, SCF338/11). Non utilizzatelo insieme ad altri modelli Philips Avent o a prodotti di altri marchi.

Come ordinare accessori e parti di ricambio

Per ordinare accessori o parti di ricambio, visitate il sito Web **www.philips.com/support** o recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete anche rivolgervi al centro assistenza clienti Philips del vostro paese.

Assistenza

Per assistenza su tutti i prodotti, i dettagli sul consumo energetico e la Dichiarazione di conformità UE, visitate il sito **www.philips.com/support**.

Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con il tiralatte. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitate il sito **www.philips.com/support** per un elenco di domande frequenti o contattate il Centro assistenza clienti del vostro paese.

Problema	Soluzione
Provo dolore quando uso il tiralatte.	- Accertatevi di utilizzare la taglia più adatta della coppa per il seno e, se necessario, la giusta taglia dell'inserdello. - Selezionate un livello di aspirazione adatto a voi (vedere "Istruzioni di pompaggio"). - Verificate che la membrana non sia danneggiata (non presenti piccole incrinature, fori, ecc.). - Assicuratevi che il capezzolo sia posizionato al centro dell'apertura sulla coppa per il seno. - Se il dolore persiste, interrompete l'uso del tiralatte e consultate il vostro operatore sanitario.

Problema	Soluzione
Non percepisco alcuna aspirazione/il livello di aspirazione è troppo basso.	- Controllate che la valvola non sia danneggiata, che l'apertura nella parte appuntita si chiuda completamente e che la valvola sia montata correttamente. - Verificate che la membrana non sia danneggiata (non presenti piccole incrinature, fori, ecc.). - Assicuratevi che tutte le parti siano pulite e assemblate correttamente (vedere "Assemblaggio del tiralatte"). - Accertatevi di utilizzare la taglia più adatta della coppa per il seno e, se necessario, la giusta taglia dell'inserdello. - Assicuratevi che la coppetta di raccolta sia posizionata correttamente sul seno, in modo da ottenere una tenuta ermetica fra la coppa per il seno e il seno stesso. - Se possibile, provate a utilizzare un livello di aspirazione più alto. - Prima di tirare il latte, provate a riscaldare il seno con un asciugamano caldo e a massaggiarlo per stimolare l'areola in modo che il seno sia completamente libero.
Il tiralatte non si carica.	- Assicuratevi di utilizzare una fonte di alimentazione (un adattatore o un power bank) con una porta USB-A, di 5 V corrente continua/1,8 A o 9 W per il tiralatte. - Il tiralatte è troppo freddo o troppo caldo per la ricarica. Fate acclimatare il tiralatte alla temperatura ambiente per 30 minuti.
Il tiralatte non si accende (le spie di segnalazione non si accendono).	Assicuratevi che la batteria sia carica (vedere "Ricarica del tiralatte") oppure collegate il tiralatte a una fonte di alimentazione. Utilizzate una fonte di alimentazione (un adattatore o un power bank) con una porta USB, di 5 V corrente continua/1,8 A o 9 W per il tiralatte.

Problema	Soluzione
L'aspirazione del tiralatte è troppo forte.	- Prima di tirare il latte, provate a riscaldare il seno con un asciugamano caldo e a massaggiarlo per stimolare l'areola in modo che il seno sia completamente libero. - Se possibile, provate a utilizzare un livello di aspirazione più basso. Quando estraete il latte per la prima volta, iniziate con il livello di aspirazione predefinito (livello 5 in modalità di stimolazione, livello 11 in modalità di estrazione) e, se necessario, aumentate o riducete il livello. Il livello di aspirazione ottimale potrebbe variare da una sessione di estrazione all'altra. - Assicuratevi di utilizzare esclusivamente le parti del tiralatte fornite con questo tiralatte. - Verificate che la membrana non sia danneggiata (non presenti piccole incrinature, fori, ecc.).

Effetti collaterali indesiderati

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione a questo dispositivo deve essere segnalato a Philips tramite il sito **www.philips.com/support** e all'autorità competente dello stato membro in cui l'utente e/o il paziente risiede.

Quando si utilizza il tiralatte, possono verificarsi gli effetti collaterali indesiderati riportati di seguito. Nel caso avverta uno di questi sintomi, contatti un operatore sanitario o uno specialista in allattamento.

Effetto collaterale indesiderato	Descrizione
Dolore	Dolore al seno o al capezzolo, o dolore causato da un livello di aspirazione troppo elevato.
Capezzoli doloranti	Dolore persistente ai capezzoli all'inizio della sessione di pompaggio, o dolore che dura per tutta la sessione di pompaggio, o dolore tra una sessione e l'altra.
Ingorgo	Rigonfiamento del seno. Il seno può sembrare duro, noduloso e sensibile. Potrebbe comparire un eritema (rossore) nell'area del seno e febbre. Solitamente questa situazione si verifica durante i primi giorni di allattamento.

Effetto collaterale indesiderato	Descrizione
Eritema (arrossamento)	Rossore della pelle del seno.
Lividi e trombi	Uno scolorimento della pelle color rosso porpora che non scompare quando sottoposto a pressione. Quando un livido inizia a sbiadire, può diventare di colore verde e marrone.
Trauma al capezzolo	- Spaccature o capezzoli irritati. - Tessuto cutaneo squamato sul capezzolo. In genere accade insieme ai capezzoli irritati e/o alle vesciche. Lesione del capezzolo. - Vescica. Simili a piccole bolle che compaiono sulla superficie della pelle. - Sanguinamento. Capezzoli irritati o lesionati possono portare a sanguinamento della zona interessata.
Dotti mammari ostruiti	Un nodulo morbido di colore rosso sul seno. Potrebbe comparire un eritema (rossore) nell'area del seno. Se non curato, può provocare mastite (infiammazione del seno) e febbre.
Eruzione cutanea o reazione allergica	Arrossamento o irritazione della pelle del seno; può essere pruriginosa, squamosa, dolorosa o con vesciche.

Conservazione

- Tenete il tirallatte lontano dalla luce diretta del sole, poiché l'esposizione prolungata potrebbe causare lo scolorimento. Riponete il tirallatte e i suoi accessori in un luogo sicuro, pulito e asciutto.
- Se il dispositivo è stato conservato in un ambiente caldo o freddo, posizionalo in un ambiente a temperatura di 20 °C per 30 minuti, finché non raggiunge una temperatura che rientra nell'intervallo operativo (da 5 °C a 40 °C), prima di utilizzarlo.
- Per preservare la durata della batteria, caricatela completamente prima di riporre il tirallatte per un periodo di tempo prolungato.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo dispositivo Philips è conforme a tutti gli standard e alle normative applicabili riguardanti l'esposizione ai campi elettromagnetici.

Specifiche tecniche

Livello di vuoto	Stimolazione: da -70 a -225 mbar (da -53 a -169 mmHg) Estrazione: da -70 a -360 mbar (da -53 a -270 mmHg) Aspirazione a intermittenza
Numero di cicli	Stimolazione: 105-120 cicli/min, a seconda del livello di vuoto Estrazione: 53-85 cicli/min, a seconda del livello di vuoto
Potenza nominale di ingresso gruppo motore	5 V CC / 1,8 A
Batteria	Batteria ricaricabile agli ioni di litio: 3,6 V, 2600 mAh, 9,4 Wh (interno)
Spegnimento automatico	Dopo 30 minuti (dall'ultima interazione con l'utente), dopo 15 minuti (nella modalità di pausa)
Porta di alimentazione	USB-C
Condizioni operative	Temperatura: da 5 °C a 40 °C Umidità relativa: da 15 a 90 % (senza condensa)
Condizioni di stoccaggio e trasporto	Temperatura: da -20 °C a 45 °C Umidità relativa: fino al 90 % (senza condensa)
Pressione di funzionamento e conservazione	700 - 1060 hPa (<3000 m di altitudine)
Peso netto	355 g (tiralatte doppio)
Dimensioni esterne	Gruppo motore: 145 mm x 95 mm x 45 mm (lunghezza x profondità x altezza).

Classificazione del dispositivo	Classificazioni applicabili Grado di protezione dalle scosse elettriche: - Coppetta di raccolta: parte applicata di tipo BF Il gruppo motore e l'alimentazione esterna (non fornita) costituiscono un sistema elettrico medicale.
Materiali	Gruppo motore: MABS, ABS, silicone, TPE. Clip, adattatore del tubo: ABS. Cavo di trasporto: poliestere, polipropilene, ABS.
Durata	500 ore
Modalità di funzionamento	Utilizzo continuo
Grado di protezione IP	IP22

Compatibilità elettromagnetica: informazioni sulla conformità

Questo dispositivo è stato testato e ritenuto conforme alla norma IEC 60601-1-2:2020 per la compatibilità elettromagnetica (EMC) come Classe B secondo CISPR 11:2015 +A1:2016 +A2:2019. I livelli dei test sono elencati nelle tabelle allegate.

Emissioni	Conformità	Ambiente elettromagnetico - indicazioni
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	L'apparecchio non utilizza energia RF per la funzione prevista. Pertanto, le emissioni RF sono molto basse e non sembrano causare alcuna interferenza con le apparecchiature elettroniche nelle vicinanze.

Emissioni	Conformità	Ambiente elettromagnetico - indicazioni
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	L'apparecchio è idoneo per l'utilizzo in ambienti residenziali e in quelli collegati direttamente ad una rete di alimentazione a bassa tensione che serve edifici adibiti ad uso domestico.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Conforme Categoria di Classe A	
Fluttuazioni di tensione/sfarfallio IEC 61000-3-3	Conforme	

Indicazioni e dichiarazione del produttore: immunità elettromagnetica

Il gruppo motore elettrico doppio indossabile Philips Avent è destinato all'uso negli ambienti elettromagnetici specificati di seguito. Il cliente o l'utente del gruppo motore deve accertarsi che venga utilizzato in questi ambienti. Le caratteristiche di prestazione essenziali sono la precisione della pressione del vuoto e la protezione dal riflusso per evitare perdite di latte nel gruppo motore. Il gruppo motore elettrico doppio indossabile Philips Avent è stato sottoposto a test per l'immunità ai disturbi elettromagnetici utilizzando i criteri di invariabilità delle modalità, precisione del vuoto ($\pm 20\%$), protezione dal riflusso e funzionamento del gruppo motore, e ha superato tali test.

Test dell'immunità	Livello del test di immunità	Ambiente elettromagnetico - indicazioni
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV a contatto ± 15 kV in aria	I pavimenti possono essere una fonte di elettricità statica. Quando l'aria è molto secca ($< 20\%$ RH) è preferibile che l'apparecchio venga utilizzato in una stanza con pavimento in cemento o legno, anziché sintetico.
Campi elettromagnetici RF irradiati IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz	

Test dell'immunità	Livello del test di immunità	Ambiente elettromagnetico - indicazioni
Campi di prossimità da apparecchiature di comunicazione wireless RF IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	L'apparecchio è immune da dispositivi di comunicazione wireless RF come smartphone, apparecchi Wi-Fi o Bluetooth a una distanza di almeno 30 cm. Evitate una distanza minore perché potrebbe determinare un malfunzionamento.
Campi magnetici ad alimentazione nominale IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz o 60 Hz	
Transitori elettrici veloci/raffica IEC 61000-4-4	±2 kV Frequenza di ripetizione di 100 kHz	Qualità di alimentazione prevista di un tipico ambiente commerciale o residenziale.
Picchi IEC 61000-4-5	±1 kV da linea a linea ±2 kV da linea a terra	Qualità di alimentazione prevista di un tipico ambiente commerciale o residenziale.
Disturbi condotti, indotti da campi di radiofrequenza IEC 61000-4-6	3 Vrms, prima dell'applicazione della modulazione 0,15 MHz - 80 MHz 6 Vrms, prima dell'applicazione della modulazione, nelle bande ISM e di radioamatori comprese tra 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz	

Test dell'immunità	Livello del test di immunità	Ambiente elettromagnetico - indicazioni
Cali di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso dell'alimentazione IEC 61000-4-11	0% UT; mezzo ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% UT; 1 ciclo e 70% UT; 25/30 cicli monofase a 0° 0% UT; 250/300 cicli	Qualità di alimentazione prevista di un tipico ambiente commerciale o residenziale. In caso di interruzioni di corrente, il tiralatte passerà automaticamente alla modalità batteria senza interrompere il suo funzionamento.
Campo irradiato nelle immediate vicinanze IEC 61000-4-39	30,00 kHz, mod. CW, 8,0 A/m 134,20 kHz, mod. PM, 65,0 A/m 13,56 MHz, mod. PM, 7,5 A/m	

Nota: UT è la tensione di rete CA prima dell'applicazione del livello di test. Nell'improbabile eventualità che il gruppo motore elettrico doppio indossabile Philips Avent non funzioni più a causa di disturbi di altri apparecchi, oltre i livelli indicati nella tabella sopra, l'apparecchio si spegnerà completamente e si riavvierà. In tal caso, aumentate la distanza dall'altro apparecchio che causa il disturbo.

Spiegazione dei simboli

I segni e i simboli di avvertenza sono fondamentali per assicurare un utilizzo sicuro e corretto del prodotto e proteggere voi e gli altri da eventuali lesioni.

Simbolo	Spiegazione
	Indica di seguire le istruzioni per l'uso.
	Indica importanti informazioni come avvertenze e precauzioni.
	Indica suggerimenti sull'utilizzo, ulteriori informazioni o una nota.

Simbolo	Spiegazione
	Indica il produttore.
	Indica la data di fabbricazione.
	Indica la conformità ai requisiti generali di sicurezza e prestazioni della Normativa (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 5 aprile 2017 relativo ai dispositivi medici.
	Indica il numero di catalogo del produttore del tirilatte.
	Indica il numero di lotto del dispositivo medico.
	Indica il GTIN (Numero di identificazione del commercio globale) e il codice del lotto del tirilatte.
	Questo simbolo indica che si tratta di un dispositivo medico.
	Indica che la parte dell'apparecchio che entra in contatto fisico con l'utente (nota anche come parte applicata) è di tipo BF (Body Floating) secondo lo standard IEC 60601-1. La parte applicata è la coppetta di raccolta.
	Indica la protezione contro l'ingresso di corpi estranei solidi maggiori di 12,5 mm e contro gli effetti dannosi dovuti all'ingresso di gocce d'acqua quando inclinato a 15 gradi.
	Indica "corrente continua".
	Indica USB.

Simbolo	Spiegazione
	Indica i limiti di temperatura per il trasporto e lo stoccaggio a cui il dispositivo medico può essere esposto in sicurezza: Da -4 °F a 113 °F/Da -20 °C a 45 °C.
	Indica i limiti superiori di umidità relativa a cui l'apparecchio può essere esposto in sicurezza: fino al 90 %.
	Indica l'intervallo di pressione per il funzionamento: da 700 a 1060 hPa.
	Indica che il tiralatte deve essere mantenuto asciutto.
	Indica che il tiralatte deve essere tenuto lontano dalla luce solare diretta.
	Indica la garanzia internazionale Philips di 2 anni.
	Il Forest Stewardship Council.
	Indica che il materiale utilizzato nel prodotto è sicuro per il contatto con gli alimenti.
	Identifica il vettore UDI, che include informazioni sotto forma di tecnologia AIDC e sotto forma di testo.
	Indica che il materiale utilizzato per l'imballaggio è cartone ondulato/truciolato.
	Indica che il materiale utilizzato per l'imballaggio è cartone non ondulato/truciolato.

Sim-bolo	Spiegazione
	Indica che il materiale utilizzato per il sacchetto di plastica è polietilene a bassa densità.

Informazioni sulla raccolta/smaltimento degli elementi dell'imballaggio:



RACCOLTA CARTA

RACCOLTA PLASTICA

Manuale dell'utente per l'agente di noleggio

Introduzione

Grazie per aver scelto di dare in noleggio alle vostri clienti questo tiralatte elettrico doppio indossabile Philips Avent. Queste istruzioni spiegano come preparare il tiralatte prima di noleggiarlo. Per tutte le avvertenze e le specifiche generali del tiralatte, fate riferimento alla sezione "Manuale dell'utente per la madre" o contattate il vostro agente di vendite Philips.

i Nota: Il gruppo motore indossabile Philips Avent (SCF537/11) può essere utilizzato solo in combinazione con le coppette di raccolta indossabili Philips Avent (SCF481/11, SCF439/01) o con i kit tiralatte Philips Avent (SCF335/12, SCF337/01, SCF337/11, SCF338/11). Non utilizzatelo insieme ad altri modelli Philips Avent o a prodotti di altri marchi.

Descrizione generale

i Nota: i numeri citati sotto si riferiscono ai numeri della figura riportata nella pagina pieghevole della copertina anteriore di questo manuale dell'utente.

Articoli a noleggio (Fig. 1): gruppo motore (1 pz) e componenti (da restituire)

- | | |
|---|--|
| 1 Porta USB | 7 Attacchi per tubi per tiralatte doppio |
| 2 Pulsante on/off con funzione di pausa | 8 Clip (rimovibile) (1 pz) |
| 3 Pulsante di selezione modalità | 9 Ciclo continuo |
| 4 Pulsante "Riduci livello" | 10 Cavo di trasporto (1 pz) |
| 5 Pulsante "Aumenta livello" | 11 Adattatore del tubo (1 pz) |
| 6 Display LED | 12 Cavo USB (1 pz) |

Articoli aggiuntivi (da restituire)

Questi ulteriori articoli non sono mostrati nella figura:

- Manuale utente
- Custodia morbida

Informazioni di sicurezza importanti

Leggete le informazioni (vedere "Manuale dell'utente per la madre") importanti sulla sicurezza prima di eseguire la lista di controllo di qualità con il tiralatte.

Preparazione per il noleggio

Seguite i 6 passaggi seguenti per preparare correttamente il gruppo motore elettrico doppio indossabile Philips Avent per il noleggio.

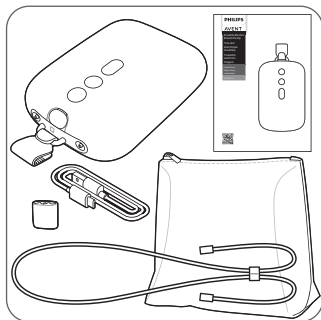
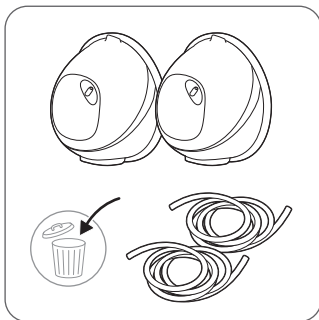
Passo 1: Registrazione e monitoraggio

Prima di noleggiare il gruppo motore per la prima volta, visitate il sito www.philips.com/welcome per registrare il prodotto.

Passo 2: Istruzioni per la restituzione del gruppo motore

❗ Nota: Prima di disimballare gli articoli restituiti e di effettuare i controlli su di essi, indossate i dispositivi di protezione individuale (guanti monouso).

- | | |
|----|---|
| 2A | Pulite il gruppo motore (i pulsanti e l'intera superficie). Questa operazione può essere eseguita utilizzando salviette imbevute di alcool (isopropanolo). |
| 2B | Pulite il cavo USB . Questa operazione può essere eseguita utilizzando salviette imbevute di alcool (isopropanolo). |
| 2C | Verificate che la cliente abbia restituito solo : <ul style="list-style-type: none"> - Gruppo motore con clip rimovibile - Cavo di trasporto - Cavo USB - Adattatore del tubo - Custodia morbida - Manuale dell'utente del gruppo motore indossabile Philips Avent SCF537/11 |
| 2D | È importante verificare che la cliente non abbia accidentalmente restituito anche altri articoli, come le coppette di raccolta che sono esclusivamente per uso personale. In tal caso, questi articoli devono essere restituiti alla cliente oppure smaltiti. |

Da conservare**Da restituire alla cliente o smaltire****Passo 3: Lista di controllo di qualità**

Seguite i passi da 3A a 3I per ispezionare gli articoli restituiti per eventuali danni o malfunzionamenti. In caso di danni o malfunzionamenti, contattate il vostro agente di vendite Philips.

- | | |
|----|--|
| 3A | <ul style="list-style-type: none"> - Verificate che tra gli articoli restituiti sia incluso un gruppo motore. - Controllate che sia stato restituito anche il cavo USB. |
| 3B | Verificate se dall'esterno sono visibili danni o malfunzionamenti. |
| 3C | Scuotete delicatamente il gruppo motore per accertarvi che non vi siano parti interne allentate. |
| 3D | <ul style="list-style-type: none"> - Inserite la spina piccola del cavo USB nel gruppo motore e collegate l'altra estremità del cavo USB a una fonte di alimentazione USB, ad esempio un adattatore o un computer portatile. - Le spie della batteria si accendono. - Tenete premuto il pulsante di accensione/spengimento finché l'apparecchio non si accende. |
| 3E | Verificate che il display Full LED (6 in Fig. 1) si accenda. |
| 3F | Prestate attenzione se l'apparecchio inizia a pompare. |
| 3G | Ascoltate il suono del pompaggio che dovrebbe essere ritmato. |

3H Verificate se le due uscite aspirano aria. Per controllare le prestazioni del tiralatte, dovete disporre di una coppetta di raccolta di ricambio per poter assemblare completamente il tiralatte.

Come controllare le prestazioni del tiralatte:

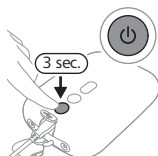
- Montate tutti i componenti della coppetta di raccolta indossabile. Per le fasi di montaggio, fate riferimento al manuale dell'utente delle coppette di raccolta indossabili Philips Avent.
- Tenete premuto il pulsante ON/OFF (2 in Fig. A) fino all'accensione dell'apparecchio e premete il pulsante "Aumenta livello" (5 in Fig. A) più volte.
- Verificate che la membrana nella coppetta di raccolta (fate riferimento al manuale dell'utente delle coppette di raccolta indossabili Philips Avent) si sposti gradualmente verso l'alto e poi verso il basso durante ogni ciclo di estrazione.
- Se la membrana non si sposta nel modo descritto sopra, contattate il vostro agente di vendite Philips.

-
- 3I
- Controllate la custodia per accertarvi che non sia danneggiata.
 - Verificate che il manuale dell'utente sia completo.
 - Se la custodia e/o il manuale dell'utente sono danneggiati, sostituiteli.
-

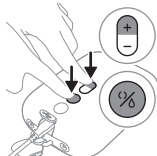
Passo 4: Reimpostazione dei valori di fabbrica

Ripristinate i valori di fabbrica del gruppo motore come segue:

4A. Accertatevi che la spina piccola del cavo USB sia inserita nel gruppo motore e collegate l'altra estremità del cavo USB a una fonte di alimentazione USB, ad esempio un adattatore o un computer portatile.



4B. Tenete premuto il pulsante on/off per spegnere.



4C. **Premete contemporaneamente** il pulsante di selezione modalità (3 in Fig. 1) e il pulsante "Aumenta livello" (5 in Fig. 1).



4D. Attendete che il display LED si accenda (6 in Fig. A).

Passo 5: Pulizia prima del noleggio

5A	Gruppo motore Cavo USB	È importante ripetere la pulizia del gruppo motore (i pulsanti e l'intera superficie) e del cavo USB prima che il gruppo motore venga dato in noleggio alla cliente successiva. Questa operazione può essere eseguita utilizzando salviette imbevute di alcool (isopropanolo).
5B	Custodia morbida	Pulite la custodia strofinando con un panno pulito, inumidito con acqua e un detergente delicato.
 Avvertenza: Non utilizzate salviette imbevute di alcool (isopropanolo) per pulire la custodia.		
5C	Manuale utente	Non pulite il manuale dell'utente. Se il manuale dell'utente è sporco o danneggiato, sostituitelo.

Passo 6: Preparazione per il prossimo noleggio

Assicuratevi che i seguenti 5 articoli siano inclusi in un pacchetto confezionato del gruppo motore per la cliente successiva:

- Gruppo motore con clip rimovibile
- Cavo USB
- Adattatore del tubo
- Custodia morbida
- Manuale dell'utente del gruppo motore indossabile Philips Avent SCF537/11

Nota: Coppette di raccolta indossabili SCF481/11, una confezione separata per ogni nuova cliente, include già un manuale dell'utente separato per le coppette di raccolta indossabili Philips Avent.

Riciclabile

- Questo simbolo indica che i prodotti elettrici e le batterie non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici (fig. 23).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
 - 1** Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
 - 2** Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².

- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici, elettronici e delle batterie ricaricabili in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.
- Un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Rimozione della batteria ricaricabile integrata

La batteria ricaricabile integrata deve essere rimossa solo da un tecnico qualificato al momento dello smaltimento dell'apparecchio. Prima di rimuovere la batteria, assicuratevi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente e che la batteria sia completamente scarica.

Adottate tutte le misure di sicurezza necessarie quando utilizzate utensili per aprire l'apparecchio e quando smaltite la batteria ricaricabile.

Quando maneggiate le batterie, assicuratevi che le mani, il prodotto e le batterie siano asciutti.

Per evitare il cortocircuito accidentale delle batterie dopo la rimozione, assicuratevi che i terminali delle batterie non entrino in contatto con oggetti metallici, come monete, forcine o anelli. Non avvolgete le batterie in una pellicola di alluminio. Coprite i terminali delle batterie o riponete le batterie in un sacchetto di plastica prima di smaltirle.

- Se le batterie sono danneggiate o perdono del liquido, evitare il contatto con la pelle o gli occhi. Se ciò dovesse accadere, sciacquare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico.
- 1 Rimuovete i piedini di gomma nella parte inferiore del gruppo motore (fig. 17).
 - 2 Rimuovete la vite con un cacciavite Torx (fig. 18).
 - 3 Aprite il gruppo motore premendo ai lati dell'apparecchio (fig. 19).
 - 4 Scollegate i connettori dalla scheda a circuiti stampati (fig. 20).
 - 5 Rimuovete il telaio dal gruppo motore (fig. 21).
 - 6 Tagliate o piegate i bordi del telaio in plastica della batteria. Rimuovete la batteria dal rispettivo telaio in plastica (fig. 22).

❗ Nota: Smaltite la batteria ricaricabile in un punto di raccolta locale separato. Altre parti possono essere smaltite in un luogo specifico per lo smaltimento di apparecchiature elettriche.

Inhoud

Gebruikershandleiding voor moeders	158
Introductie	158
Algemene beschrijving	158
Beoogd gebruik	159
Indicaties voor gebruik	159
Belangrijke veiligheidsinformatie	159
Voor het eerste gebruik: instructies voor de moeder	162
Reinigen en desinfecteren	163
De borstkolf gebruiken	163
Na gebruik	168
Compatibiliteit	169
Accessoires en reserveonderdelen bestellen	169
Ondersteuning	169
Problemen oplossen	169
Ongewenste bijwerkingen	171
Opbergen	172
Elektromagnetische velden (EMV)	172
Technische gegevens	173
Uitleg van symbolen	177
Handleiding voor verhuurders	180
Introductie	180
Algemene beschrijving	180
Belangrijke veiligheidsinformatie	180
Klaarmaken voor verhuur	181
Stap 1: Registreren en volgen	181
Stap 2: Instructies voor het terugsturen van de motorunit	181
Stap 3: Kwaliteitschecklist	182
Stap 4: Fabrieksinstellingen terugzetten	183
Stap 5: Reiniging vóór verhuur	184
Stap 6: Klaarmaken voor de volgende verhuur	184
Recyclen	184
Verwijdering van de ingebouwde oplaadbare batterij	185

Gebruikershandleiding voor moeders

Introductie

Bedankt dat u ervoor hebt gekozen om deze Philips Avent borstkolf te huren. Geniet van uw vrijheid met de hands-free elektrische borstkolf van Philips Avent. De pomp die het beste van twee werelden biedt: uniek zacht comfort gecombineerd met een effectieve* pomp van ziekenhuiskwaliteit. De unieke SkinSense-siliconen borstschilden vormen zich zacht om uw borst en maken gebruik van de natuurlijke warmte van uw lichaam voor een comfortabele pasvorm. De ultralichte opvangcups zijn volledig transparant voor eenvoudige plaatsing van de tepel en goed zicht op de melkstroom.

Wist u dat een borstkolf een cruciale ondersteunende rol kan spelen in uw borstvoedingservaring? Met borstkolven kan het melkvolume toenemen en met een voorraadjie afgekolfd melk in de koelkast kunnen partners en verzorgers actief deelnemen aan de zorg voor de baby, zodat u voor waardevolle momenten van zelfzorg of een vlotte terugkeer naar uw werk kunt zorgen. Als u borstvoeding geeft, is het aan te raden (tenzij anders aanbevolen door uw arts) om te wachten tot uw melkvoorraad en borstvoedingsschema goed op gang zijn gekomen (normaal gesproken minstens 2 tot 4 weken na de bevalling) voordat u begint met kolven.

* 'Effectief' heeft te maken met de technische prestaties van het product.

Algemene beschrijving

❗ **Opmerking:** De hieronder genoemde nummers verwijzen naar de nummers in de figuur op de voorste uitvouwpagina van deze gebruiksaanwijzing.

Onderdelen voor verhuur (afb. 1): motorunit (1 stuk) en onderdelen (moeten worden ingeleverd)

- | | |
|--|---|
| 1 USB-stroomingang | 7 Slangaansluitingen voor dubbele borstkolf |
| 2 Aan/uit-knop met functie voor pauzeren | 8 Clip (afneembaar) (1 stuk) |
| 3 Standselectieknop | 9 Lus |
| 4 'Niveau omlaag'-knop | 10 Draagkoord (1 stuk) |
| 5 'Niveau omhoog'-knop | 11 Slangkoppeling (1 stuk) |
| 6 LED-display | 12 USB-kabel (1 stuk) |

Extra onderdelen (moeten worden ingeleverd)

Deze extra onderdelen worden niet weergegeven in de afbeelding:

- Gebruikersaanwijzing
- Etui

Beoogd gebruik

De hands-free dubbele elektrische borstkolf van Philips Avent is bedoeld voor het kolven en opvangen van melk uit de borst van een vrouw die borstvoeding geeft, en is geïndiceerd om de symptomen van stuwings te verlichten. De motorunit van de borstkolf is bedoeld voor meerdere gebruikers. De opvangcups zijn bedoeld voor één gebruiker.

Indicaties voor gebruik

De Philips Avent handsfree dubbele elektrische borstkolf dient ter verlichting van de symptomen van stuwings. Met de Philips Avent handsfree dubbele elektrische borstkolf kunnen moeders moedermelk geven aan baby's die om verschillende redenen niet rechtstreeks aan de borst kunnen drinken, zoals problemen met het aanleggen, een hazenlip, een gespleten gehemelte, ingetrokken tepels, algemene spierzwakte of neuromusculaire aandoeningen.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel. Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het product en de batterijen en accessoires gaat gebruiken. Bewaar deze informatie om deze later indien nodig te kunnen raadplegen. Verkeerd gebruik kan leiden tot gevaren of ernstig letsel.

Deze gebruiksaanwijzing is ook online beschikbaar:

www.philips.com/support.

Lees ook de afzonderlijke gebruiksaanwijzing voor uw Philips Avent hands-free opvangcups voordat u de borstkolf gaat gebruiken.

Dit product wordt door de lacterende vrouw zelf bediend.

U kunt deze borstkolf gebruiken in alledaagse omgevingen.

Contra-indicatie

- Gebruik de borstkolf nooit tijdens de zwangerschap; het kolven kan weeën opwekken.

Waarschuwing

Waarschuwingen om verstikking, verwurging en letsel te voorkomen:

- Gebruik de borstkolf nooit terwijl u een auto bestuurt om ongelukken door verminderde aandacht te voorkomen.

- Kinderen en huisdieren moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de motor, het verpakkingsmateriaal of de accessoires kunnen spelen.
- Zorg ervoor dat u de siliconenslang(en), het draagkoord en de USB-kabel voorzichtig gebruikt, om verwurging te voorkomen.
- Deze borstkolf is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben. Dergelijke personen mogen deze borstkolf alleen gebruiken wanneer iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat moet worden gebruikt.

Waarschuwing om de overdracht van besmettelijke ziekten te voorkomen:

- Als u een moeder bent die besmet is met hepatitis B, hepatitis C of hiv (Human Immunodeficiency Virus), dan kunt u het risico op het overdragen van het virus op uw baby via uw moedermelk niet verkleinen of wegnemen door de melk te kolven.

Waarschuwingen om een elektrische schok te voorkomen:

- Als u een voedingsadapter (niet inbegrepen) gebruikt voor het opladen, gebruikt dan alleen een gecertificeerde dubbel geïsoleerde USB-voedingsadapter. Controleer of de adapter is voorzien van het symbool voor dubbele isolatie: . Gebruik een voedingsbron (een adapter of een powerbank) met een USB-poort van 5 volt gelijkstroom/ 1,8 ampère of 9 watt voor uw borstkolf.
- Als u een USB-voedingsadapter (niet meegeleverd) gebruikt om de borstkolf op te laden of te gebruiken: controleer de adapter voordat u gaat opladen op beschadigingen. Gebruik de adapter niet als deze beschadigd is of als de buitenbehuizing los zit of uit elkaar is. Opengaan van de behuizing kan leiden tot elektrische schokken.
- Controleer vóór elk gebruik of de borstkolf beschadigingen heeft of is gevallen. Gebruik de borstkolf niet als deze is beschadigd of niet goed werkt, of als deze in het water ondergedompeld is.
- Zorg dat de stekker van de borstkolf in geval van storing altijd gemakkelijk uit het stopcontact gehaald kan worden. De externe voedingsunit wordt beschouwd als het ontkoppelingsapparaat.

Waarschuwingen om besmetting te voorkomen en hygiëne te waarborgen:

- De borstkolf voor meerdere gebruikers is dusdanig ontworpen dat de moedermelk nooit in contact kan komen met de onderdelen van het product die worden gedeeld. Het enige onderdeel van een borstkolf voor meerdere gebruikers dat veilig kan worden gedeeld, is de motorunit.

Waarschuwing om kruisbesmetting te voorkomen:

- Reinig de motorunit voordat u het apparaat verhuurt aan de volgende gebruiker.

Waarschuwingen om problemen van en pijn aan de borst en tepel te voorkomen:

- Gebruik alleen accessoires en onderdelen die worden aanbevolen door Philips Avent.
- Aanpassingen aan de borstkolf zijn niet toegestaan. Als u dit wel doet, vervalt uw garantie.
- De motorunit van de borstkolf bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Gebruik de borstkolf niet als u vermoeid of slaperig bent om aandachtsverlies tijdens gebruik te voorkomen.
- Als het vacuüm onaangenaam is of pijn doet, schakel dan de motorunit uit en haal de opvangcups van uw borst.
- Neem contact op met uw arts of borstvoedingsdeskundige als u geen of onvoldoende melk geeft, of als uw borst pijnlijk, warm, gezwollen of rood is.

Waarschuwingen om schade aan en onjuiste werking van de borstkolf te voorkomen:

- Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief mobiele telefoons en randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichterbij enig onderdeel van de borstkolf, inclusief externe voeding, worden gebruikt dan 30 cm. Zo voorkomt u eventuele negatieve gevolgen voor de prestaties van de borstkolf.
- Gebruik dit apparaat niet naast of boven op andere apparatuur, aangezien dit kan leiden tot een onjuiste werking van het apparaat.

Waarschuwing om sterkere elektromagnetische emissie of verminderde elektromagnetische immuniteit van dit apparaat te voorkomen, die kunnen leiden tot onjuiste werking:

- Gebruik van accessoires, omvormers en kabels die niet worden gespecificeerd of aangeboden door de fabrikant van deze apparatuur kan leiden tot een toename van de elektromagnetische straling of een afname van de elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en dit kan leiden tot een onjuiste werking.

Veiligheidsinstructies voor batterijen

Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel. Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het product en de batterijen en accessoires gaat gebruiken. Bewaar deze informatie om deze later indien nodig te kunnen raadplegen. Verkeerd gebruik kan leiden tot gevaren of ernstig letsel.

De meegeleverde accessoires kunnen per product verschillen.

- Laad, gebruik en bewaar het product bij de juiste temperaturen, zoals wordt beschreven in het hoofdstuk met technische specificaties in deze gebruiksaanwijzing.
- Houd het product en de batterijen uit de buurt van vuur en stel ze niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen.
- Als het product erg heet wordt, een abnormale geur afgeeft, van kleur verandert of als het opladen veel langer duurt dan gewoonlijk, mag u het product niet meer gebruiken of opladen. Neem contact op met Philips.
- Plaats producten en bijbehorende batterijen niet in een magnetron of op een inductiekookplaat.
- Open, wijzig, doorboor, beschadig of demonteer het product of de batterij niet. Zo voorkomt u dat batterijen oververhit raken of giftige of gevaarlijke stoffen afgeven. Laad batterijen niet te lang op, veroorzaak geen kortsluiting en ontlad ze niet.
- Houd er rekening mee dat de polen van het op batterijen werkende apparaat of de batterij kunnen worden kortgesloten door metalen voorwerpen.

Let op

Waarschuwingen om schade aan en onjuiste werking van de borstkolf te voorkomen:

- Voorkom dat de USB-voedingsadapter (niet meegeleverd), de USB-kabel en de motorunit in aanraking komen met water.
- Houd alle onderdelen uit de buurt van verwarmde oppervlakken om oververhitting en vervorming van de onderdelen te voorkomen.

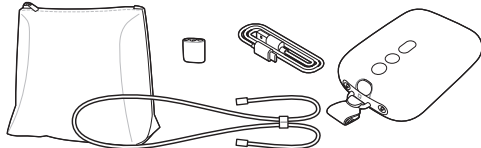
Voor het eerste gebruik: instructies voor de moeder

Zie de gebruiksaanwijzing van uw Philips Avent hands-free opvangcups voor instructies over het reinigen en desinfecteren.

Laad het apparaat volledig op voordat u het voor de eerste keer gebruikt of wanneer u het langere tijd niet hebt gebruikt.

Reinigen en desinfecteren

- Reinig het etui, de slangkoppeling, de USB-kabel en de motorunit (inclusief de clip) wanneer nodig. Afvegen met een schone, vochtige doek met water en een mild schoonmaakmiddel.



De borstkolf gebruiken

i Opmerking: De hieronder genoemde nummers verwijzen naar de nummers van de afbeeldingen op de achterste uitvouwpagina's van deze gebruiksaanwijzing.

De borstkolf opladen

Laad de batterij volledig op voordat u de borstkolf voor het eerst gebruikt en wanneer de batterij bijna leeg is. Het kan tot 1,5 uur duren voordat de batterij volledig is opgeladen.

Gebruik een voedingsbron (een adapter of een powerbank) met een USB-poort van 5 volt gelijkstroom/1,8 ampère of 9 watt voor uw borstkolf. Het gebruik van een stroombron met lagere specificaties kan resulteren in langzaam opladen of niet kunnen pompen wanneer de borstkolf op een stopcontact is aangesloten.

- 1 Schakel het apparaat uit (Fig. 2).
- 2 Steek de kleine stekker van de USB-kabel in de motorunit en steek het andere uiteinde van de USB-kabel in een USB-voedingsbron, bijvoorbeeld een adapter of een laptop.
- 3 De batterijlampjes gaan een voor een branden en gaan dan allemaal uit: de batterij wordt opgeladen (Fig. 3).
- 4 Alle 3 lampjes branden ononderbroken: de batterij is volledig opgeladen (Fig. 4).
- 5 Verwijder de USB-kabel uit de USB-voedingsbron en trek de kleine stekker uit de motorunit.

Beschrijving van batterij-indicatielampje

De batterijlampjes geven de batterijcapaciteit aan.

- Drie lampjes branden ononderbroken: de batterij is volledig opgeladen, voor ongeveer 5 kolfsessies.

- Twee lampjes branden ononderbroken: de batterij is voldoende opgeladen voor 2–3 sessies.
- Eén lampje knippert langzaam: de batterij is voldoende opgeladen voor maximaal 1 sessie. Opladen is binnenkort nodig.
- Eerste lampje knippert snel: de batterij is zo goed als leeg en het apparaat stopt bijna met werken. Opladen is nodig.

Eén kolfessie duurt 15 minuten (dubbele borstkolf) of 30 minuten (enkele borstkolf).

De borstkolf in elkaar zetten

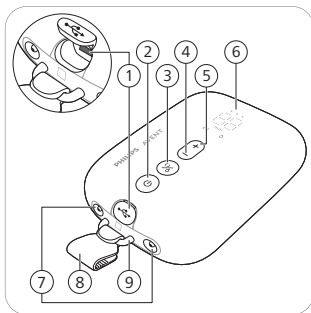
- 1 Zie de gebruiksaanwijzing van uw Philips Avent hands-free opvangcups voor de eerste montagestappen: hoe zet u bijvoorbeeld de opvangcups in elkaar en sluit u de slang(en) erop aan?
- 2 Sluit de siliconenslang(en) aan op de motorunit (Fig. 5).
- 3 Als de borstkolf is opgeladen, kunt u hem draadloos gebruiken. U kunt de borstkolf ook gebruiken wanneer deze is aangesloten op een voedingsbron. De batterij wordt tijdens het pompen niet opgeladen.

De motorunit dragen

De motorunit kan op verschillende manieren worden gedragen:

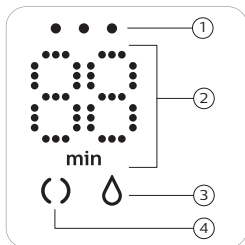
- 1 Gebruik de meegeleverde clip om de unit aan uw kleding te bevestigen. De clip is bij levering reeds aan de motorunit bevestigd. Schuif de clip over uw kleding om hem stevig vast te maken (Fig. 6).
- 2 Gebruik het bijgeleverde draagkoord om het over uw lichaam te dragen (Fig. 7). Bevestig het draagkoord aan de clip. Zorg ervoor dat het draagkoord en de siliconenslangen niet verstrikt raken. U kunt de lengte van het draagkoord aanpassen.

Beschrijving van de onderdelen van de motorunit



- 1 USB-stroomingang
- 2 Aan/uit-knop met functie voor pauzeren
- 3 Standselectieknop
- 4 'Niveau omlaag'-knop
- 5 'Niveau omhoog'-knop
- 6 LED-display
- 7 Slangaansluitingen voor dubbele borstkolf
- 8 Riemclip (afneembaar)
- 9 Lus

Beschrijving van leddisplay



- 1 Batterij-indicatielampjes
- 2 Timer (minuten) en indicatie van vacuümniveau
- 3 Kolfpictogram
- 4 Stimulatiepictogram

Uitleg van de stimulatiestand en de kolfstand

De borstkolf heeft twee modi. Deze modi worden hieronder uitgelegd.

Modus-pictogrammen	Modus	Verklaring	Aantal zuigkrachtniveaus
()	Stimulatiemodus	Modus om de borst te stimuleren zodat de melkafgifte op gang komt.	8 zuigkrachtniveaus
💧	Kolfmodus	Modus voor efficiënt afkolgen nadat de melk eenmaal is gaan stromen. Na 90 seconden stimuleren schakelt het apparaat automatisch over naar de kolfmodus.	16 zuigkrachtniveaus

	Het getal op het display geeft de actieve tijd in minuten aan.
	Als u het zuigkrachtniveau wijzigt, wordt het geselecteerde zuigkrachtniveau enkele seconden weergegeven in de display, waarna de actieve tijd weer wordt weergegeven.

Als u de knoppen gedurende 8 seconden niet gebruikt, wordt het LED-display gedimd en vervolgens uitgeschakeld. Als u op een willekeurige knop drukt, wordt het LED-display opnieuw geactiveerd en wordt de gebruikstijd weergegeven.

Kolfinstructies

⚠ Waarschuwing: Schakel de borstkolf altijd uit voor u de opvangcup van uw borst haalt, om het vacuüm op te heffen.

⚠ Waarschuwing: Gebruik de borstkolf niet langer dan vijf minuten per keer als het kolven niet lukt. Dit kan pijn en beschadiging van uw melkkanalen veroorzaken. Probeer op een ander moment van de dag te kolven.

⚠ Waarschuwing: Stop het gebruik van de borstkolf en raadpleeg uw zorgprofessional als het proces zeer onprettig of pijnlijk wordt.

⚠ Let op: Het vacuümniveau dat door het apparaat wordt gegenereerd, is gevoelig voor de atmosferische omgevingsdruk. Op grotere hoogten is het gegenereerde vacuüm minder intens.

- 1 Was uw handen grondig met water en zeep. Maak uw borst en tepel schoon voordat u de opvangcup plaatst.
- 2 Plaats de geassembleerde opvangcup in uw beha en op uw borst, met de uitgietskoot (opening) boven (Fig. 8).
- 3 Zorg ervoor dat uw tepel in het midden van het borstschild zit.
- 4 Houd de aan/uit-knop ingedrukt tot het apparaat wordt ingeschakeld (Fig. 2). De indicatielampjes gaan branden om aan te geven dat het apparaat in de stimulatiemodus staat.
- 5 U kunt door de bovenkant van de transparante cup kijken om te controleren of de opvangcup goed geplaatst is, en of uw tepel beweegt. Uw tepel moet zich in het midden van het borstschild bevinden en in en uit de trechter bewegen (Fig. 8).
- 6 De borstkolf start in de stimulatiemodus en verhoogt vervolgens langzaam het vacuüm naar het laatst gebruikte stimulatielniveau (of naar niveau 5 bij het eerste gebruik) (Fig. 9).

- 7 Het display toont de actieve tijd (Fig. 10).
- 8 Gebruik de 'Niveau omhoog'-knop en de 'Niveau omlaag'-knop om de zuigkracht aan uw voorkeur aan te passen (Fig. 11).
- 9 Na 90 seconden schakelt de borstkolf soepel over naar de kolfstand en wordt het vacuüm langzaam verhoogd naar het laatst gebruikte kolfzuigkrachtniveau (of naar niveau 11 bij het eerste gebruik) (Fig. 12).
- 10 Als uw melk eerder begint te stromen, of als u na 90 seconden geen melkafgifte hebt (en u wilt terugschakelen naar de stimulatiemodus), kunt u van modus wisselen met de moduskeuzeknop (Fig. 13).
- 11 Druk kort op de aan/uit-knop als u wilt pauzeren. Druk nogmaals kort op de aan/uit-knop om verder te gaan.
- 12 Houd de aan/uit-knop ingedrukt om het apparaat uit te schakelen (Fig. 2).

i Opmerking: U kunt de dubbele borstkolf als enkele borstkolf gebruiken door de siliconenslang van één van de beide opvangcups los te koppelen. Het is het makkelijkst om de siliconenslang aan de slangkoppeling te bevestigen (Fig. 14).

i Opmerking: De opvangcups kunnen in een gewone voedingsbeha worden gedragen. Als u ongemak of pijn ervaart, probeer dan een beter rekbaar beha.

De borstkolf gebruiken wanneer u symptomen vertoont van stuwung

Stuwung is het opzwellen van de borsten, vaak veroorzaakt door een verhoogde melkproductie. Dit treedt op wanneer de borsten te vol en gezwollen raken, wat ongemak veroorzaakt. Mogelijke symptomen zijn: harde, strakke of warme borsten, problemen met de melkuitstotingsreflex en roodheid, gevoeligheid of pijn.

Volg de onderstaande instructies om de kans op overstimulatie en stuwung te verminderen:

- Masseer de borsten zachtjes voor en tijdens het kolven, om de melkstroom te stimuleren.
- Gebruik het laagste effectieve zuigkrachtniveau en vermijd langdurig kolven. Een hoog zuigkrachtniveau of langdurig kolven kunnen ongemak of beschadiging van het borstweefsel veroorzaken.
- Kolf alleen de hoeveelheid die UW baby nodig heeft.

Als u stuwungssymptomen hebt, kunt u het volgende doen:

- Kort zachtjes kolven kan het ongemak verlichten. Kolf niet meer dan nodig om het ongemak te verlichten, want overmatig kolven kan de stuwung juist weer erger maken.
- Raadpleeg een zorgprofessional als het ongemak aanhoudt of als u last hebt van roodheid, warmte, koorts of griepachtige symptomen.

⚠ Waarschuwing: Overstimulatie van de borsten door een hoog zuigkrachtniveau of langdurig kolven kan leiden tot ongemak of beschadiging van het borstweefsel.

⚠ Waarschuwing: Overmatig of langdurig kolven kan het opzwellen en de gevoeligheid van de borsten doen toenemen of de stuwung verergeren. Als u deze symptomen ervaart, stop dan met kolven en raadpleeg een zorgprofessional.

Na gebruik

⚠ Waarschuwing: Als u de afgekoelde moedermelk niet meteen gebruikt om uw baby te voeden, zet u deze meteen in de koelkast of vriezer. U kunt de melk ook maximaal 4 uur bewaren bij een temperatuur van 16-29 °C.

- 1 Haal de opvangcup na het kolven uit uw beha. Plaats de opvangcup op een schoon en vlak oppervlak (Fig. 15). Zorg ervoor dat u geen melk uit de uitgietskup most.
- 2 Moedermelk bewaren: giet de afgekolde moedermelk uit de opvangcup in een bewaarfles of bewaarzak voor moedermelk (Fig. 16). Bewaar afgekolde moedermelk niet in de opvangcup.
- 3 Haal alle onderdelen die in aanraking zijn gekomen met de borst en moedermelk uit elkaar en reinig en desinfecteer ze (zie 'Reinigen en desinfecteren').

Afgekolde melk bewaren

Hieronder vindt u richtlijnen voor het bewaren van moedermelk:

Bewaarplaats	Temperatuur	Max. bewaarduur
Kamer	16-29 °C	4 uur
Koelkast	4 °C	4 dagen
Vriezer	< -4 °C	6 maanden

⚠ Waarschuwing: Vries ontdooide moedermelk nooit opnieuw in, omdat de kwaliteit van de melk daardoor achteruit gaat.

⚠ Waarschuwing: Voeg nooit verse moedermelk toe aan ingevroren melk, om te voorkomen dat de kwaliteit van de melk achteruit gaat en de ingevroren melk onbedoeld ontdooit.

Compatibiliteit

De Philips Avent hands-free motorunit (SCF537/11) kan alleen gebruikt worden in combinatie met de Philips Avent hands-free opvangcups (SCF481/11, SCF439/01) of de Philips Avent borstkolfsets (SCF335/12, SCF337/01, SCF337/11, SCF338/11). Combineer deze niet met andere modellen van Philips Avent of andere merken.

Accessoires en reserveonderdelen bestellen

Ga voor het bestellen van accessoires of reserveonderdelen naar **www.philips.com/support** of uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met de Philips Klantenservice in uw land.

Ondersteuning

Voor alle productondersteuning, details over stroomverbruik en de EU-conformiteitsverklaring kunt u terecht op **www.philips.com/support**.

Problemen oplossen

In dit hoofdstuk worden in het kort de meest voorkomende problemen behandeld die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van de borstkolf. Als u het probleem niet kunt oplossen met behulp van de onderstaande informatie, gaat u naar **www.philips.com/support** voor een lijst met veelgestelde vragen of neemt u contact op met de Klantenservice in uw land.

Probleem	Oplossing
Het gebruik van de borstkolf is pijnlijk.	- Controleer of u de meest geschikte maat borstschild gebruikt en, indien nodig, de insteekmaat. - Kies een zuigkrachtniveau dat aangenaam aanvoelt (zie 'Kolfinstructies'). - Controleer of het membraan niet beschadigd is (en er geen barstjes, gaatjes enz. in zitten). - Zorg dat de tepel in het midden van de opening van het borstschild is geplaatst. - Als de pijn blijft aanhouden, gebruikt u de borstkolf niet meer en raadpleegt u uw gezondheidszorgprofessional.

Probleem	Oplossing
Ik voel geen zuigkracht/het zuigkrachtniveau is te laag.	- Controleer of de klep niet beschadigd is, of de opening in het spitse gedeelte volledig sluit, en of de klep correct gemonteerd is. - Controleer of het membraan niet beschadigd is (en er geen barstjes, gaatjes enz. in zitten). - Controleer of alle onderdelen schoon zijn en correct zijn gemonteerd (zie 'De borstkolf in elkaar zetten'). - Controleer of u de meest geschikte maat borstschild gebruikt en, indien nodig, de insteekmaat. - Zorg ervoor dat de opvangcup goed op de borst geplaatst is, zodat het borstschild en de borst luchtdicht op elkaar aansluiten. - Probeer indien mogelijk een hoger zuigkrachtniveau te gebruiken. - Probeer voordat u gaat kolven uw borst op te warmen met een warme handdoek en masseer deze om het tepelhof te stimuleren, zodat de borst volledig vrij is.
De borstkolf wordt niet opgeladen.	- Zorg ervoor dat u een voedingsbron (een adapter of een powerbank) met een USB-poort van 5 V gelijkstroom/1,8 A of 9 W voor uw borstkolf gebruikt. - De borstkolf is te koud of te warm om te kunnen worden opgeladen. Laat de borstkolf 30 minuten op kamertemperatuur komen.
De borstkolf gaat niet aan (de indicatielampjes gaan niet branden).	Zorg dat de batterij is opgeladen (zie 'De borstkolf opladen') of sluit de borstkolf aan op een stroombron. Gebruik een voedingsbron (een adapter of een powerbank) met een USB-poort van 5 volt gelijkstroom/1,8 ampère of 9 watt voor uw borstkolf.

Probleem	Oplossing
De zuigkracht van de borstkolf is te sterk.	- Probeer voordat u gaat kolven uw borst op te warmen met een warme handdoek en masseer deze om het tepelhof te stimuleren, zodat de borst volledig vrij is. - Probeer indien mogelijk een lager zuigkrachtniveau te gebruiken. Begin de eerste keer dat u afkolft met het standaardzuigkrachtniveau (niveau 5 in de stimulatiemodus, niveau 11 in de kolfmodus) en verhoog/verlaag het niveau indien nodig. Het is mogelijk dat het meest aangename niveau verschilt per kolfsessie. - Zorg dat u alleen onderdelen van de borstkolf gebruikt die zijn geleverd bij deze borstkolf. - Controleer of het membraan niet beschadigd is (en er geen barstjes, gaatjes enz. in zitten).

Ongewenste bijwerkingen

Elk ernstig incident dat zich in verband met dit apparaat heeft voorgedaan, moet via **www.philips.com/support** aan Philips en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd, worden gemeld.

Bij het gebruik van de borstkolf kunnen de volgende ongewenste bijwerkingen optreden. Neem contact op met een gezondheidszorgprofessional of lactatiekundige als u een van deze symptomen ervaart.

Ongewenste bijwerking	Beschrijving
Pijn	Pijn in de borst of tepel, of een pijnlijk gevoel als reactie op een te hoog zuigkrachtniveau dat niet meer aangenaam is.
Gevoelige tepels	Aanhoudende pijn in de tepels aan het begin van de kolfsessie of die aanhoudt tijdens de hele kolfsessie, of pijn tussen de sessies door.
Stuwing	Zwelling van de borst. De borst kan hard, knobbelig en gevoelig aanvoelen. Ook kunnen erytheem (roodheid) van het borstgebied en koorts optreden. Dit komt meestal voor tijdens de eerste borstvoedingsdagen.
Erytheem (roodheid)	Rode kleurverandering van de huid op de borst.

Ongewenste bijwerking	Beschrijving
Blauwe plek, trombus	Een rood-paarse verkleuring die niet wegtrekt wanneer erop wordt gedrukt. Wanneer een blauwe plek wegtrekt, kan deze groen en bruin worden.
Tepelletsel	- Tepelkloven. - Huidweefsel schilfert van de tepel af. Treedt meestal op in combinatie met tepelkloven en/of blaren. - Gescheurde tepel. - Blaar. Zien eruit als bobbeltjes op het huidoppervlak. - Bloeden. Door tepelkloven of een gescheurde tepel kan het betrokken gebied gaan bloeden.
Verstopte melkkanaaltjes	Een rode, gevoelige knobbel op de borst. Ook kan erytheem (roodheid) van het borstgebied optreden. Kan onbehandeld leiden tot mastitis (borstontsteking) en koorts.
Huiduitslag of allergische reactie	Roodheid of irritatie van de huid van de borst. Deze kan jeuken, schilferig of pijnlijk zijn of blaren vertonen.

Opbergen

- Houd de borstkolf uit direct zonlicht. Langdurige blootstelling aan zonlicht kan verkleuring veroorzaken. Bewaar de borstkolf en de accessoires op een veilige, schone en droge plaats.
- Als het apparaat in een warme of koude omgeving heeft gestaan, plaatst u deze vóór gebruik 30 minuten in een omgeving met een temperatuur van 20 °C tot het apparaat een temperatuur binnen de gebruiksomstandigheden (5 °C tot 40 °C) heeft bereikt.
- Om de levensduur van de batterij te verlengen, moet u de batterij volledig opladen voordat u de borstkolf voor langere tijd opbergt.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle relevante richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Technische gegevens

Vacuümniveau	Stimulatie: -70 tot -225 mbar (-53 tot -169 mmHg) Kolven: -70 tot -360 mbar (-53 tot -270 mmHg) Vacuüm met tussenpozen
Cyclussnelheid	Stimulatie: 105-120 cycli/minuut, afhankelijk van het vacuümniveau Kolven: 53-85 cycli/minuut, afhankelijk van het vacuümniveau
Nominaal ingangsvermogen motorunit	5 V gelijkstroom / 1,8 A.
Batterij	Oplaadbare lithium-ion batterij: 3,6 V, 2600 mAh, 9,4 Wh (intern)
Automatische uitschakeling	Na 30 minuten (na de laatste gebruikersinteractie), na 15 minuten (in de pauzemodus)
Voedingsaansluiting	USB-C
Voorwaarden voor een goede werking	Temperatuur: 5 °C tot 40 °C Relatieve vochtigheid: 15 - 90% (niet-condenserend)
Omstandigheden voor opslag en transport	Temperatuur: -20 °C tot 45 °C Relatieve vochtigheid: tot 90% (niet-condenserend)
Atmosferische druk tijdens gebruik en opslag	700 - 1060 hPa (<3000 m boven zeeniveau)
Nettogewicht	355 g (dubbele borstkolf)
Afmetingen buitenkant	Motorunit: 145 mm x 95 mm x 45 mm (lengte x breedte x hoogte)
Classificatie apparaat	Toepasselijke classificaties Mate van bescherming tegen elektrische schokken: - Opvangcup: onderdeel van het type BF De motorunit en externe voeding (niet meegeleverd) vormen een medisch elektrisch systeem.

Materialen	Motorunit: MABS, ABS, siliconen, TPE. Clip, slangkoppeling: ABS. Draagkoord: polyester, polypropyleen, ABS.
Levensduur	500 uur
Werkingmodus	Continue werking
Beschermingsklasse	IP22

Elektromagnetische compatibiliteit – Informatie over naleving van richtlijnen

Dit apparaat is getest en voldoet aan IEC 60601-1-2:2020 voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC) als klasse B conform CISPR 11:2015 +A1:2016 +A2:2019. De testniveaus worden vermeld in de bijbehorende tabellen.

Emissies	Naleving	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
RF-emissie CISPR 11	Groep 1	Het apparaat maakt geen gebruik van radiofrequente (RF) energie voor de beoogde functie. De RF-emissie van het apparaat is daardoor zeer laag en de kans dat het apparaat interferentie veroorzaakt in de buurt van elektronische apparatuur, is dus zeer klein.
RF-emissie CISPR 11	Klasse B	Het apparaat is geschikt voor gebruik in locaties in woonomgevingen en in andere gebouwen die rechtstreeks zijn aangesloten op een openbaar laagspanningsnetwerk dat gebouwen met een woonbestemming van stroom voorziet.
Harmonische emissie IEC 61000-3-2	Voldoet Categorie klasse A	
Spanningsfluctuatie/flikkeremissie IEC 61000-3-3	Voldoet	

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuniteit

De Philips Avent hands-free dubbele elektrische motorunit is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De

klant of de gebruiker van de motorunit dient zich ervan te verzekeren dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt. De essentiële prestatiefuncties zijn de nauwkeurigheid van de vacuümdruk en de terugstroombeveiliging om melklekkage in de motoreenheid te weerstaan. De Philips Avent hands-free dubbele elektrische motorunit is getest op immuniteit voor elektromagnetische storingen en is geslaagd voor de criteria geen verandering in modi, vacuümnauwkeurigheid ($\pm 20\%$), terugstroombeveiliging en werking van de motorunit.

Immuniteitstest	Testniveau immuniteit	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
Elektrostatische ontleding (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 15 kV lucht	Vloeren kunnen een bron van statische elektriciteit zijn. Als de lucht zeer droog is ($< 20\%$ RH) wordt aangeraden om het apparaat te gebruiken in een ruimte met een vloer van beton of hout, niet in een ruimte met een vloer van synthetisch materiaal.
Uitgestraalde, radiofrequente, elektromagnetische velden IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz	
Nabijheidsvelden van radiofrequente draadloze communicatieapparatuur IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	Het apparaat is immuun voor radiofrequente draadloze communicatieapparatuur zoals smartphones, Wi-Fi of Bluetooth-apparaten op een afstand van 30 cm of meer. Vermijd kortere afstanden, aangezien dit kan leiden tot onjuiste werking.
Nominale netfrequentie magnetisch velden IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz of 60 Hz	

Immunitetest	Testniveau immunitet	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
Elektrische transiënte en burstontlading IEC 61000-4-4	±2 kV 100 kHz herhalingsfrequentie	Kwaliteit van de netspanning verwacht van een typische commerciële omgeving of woonomgeving.
Piekspanning IEC 61000-4-5	±1 kV leiding- leiding ±2 kV leiding- aarde	Kwaliteit van de netspanning verwacht van een typische commerciële omgeving of woonomgeving.
Geleide storingen geïnduceerd door radiofrequente velden IEC 61000-4-6	3 Vrms, voordat modulatie wordt toegepast 0,15 MHz – 80 MHz 6 Vrms, voordat modulatie wordt toegepast, binnen de ISM- en amateurradiofre- quenties tussen 0,15 MHz en 80 MHz 80% AM bij 1 kHz	
Spanningsval, korte onderbrekingen en spanningsvariaties op voedingskabels IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cyclus bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0% UT; 1 cyclus en 70% UT; 25/30 cycli enkele fase op 0° 0% UT; 250/300 cycli	Kwaliteit van de netspanning verwacht van een typische commerciële omgeving of woonomgeving. Bij stroomstoringen schakelt de borstkolf automatisch over naar de batterijmodus zonder dat de werking wordt onderbroken.

Immunitetest	Testniveau immunitet	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
Uitgestraald veld in de nabijheid IEC 61000-4-39	30,00 kHz, CW mod., 8,0 A/m 134,20 kHz, PM- mod., 65,0 A/m 13,56 MHz, PM- mod., 7,5 A/m	

Opmerking: spanning is de netspanning voordat het testniveau wordt toegepast. In het onwaarschijnlijke geval dat de Philips Avent Plus enkele/dubbele elektrische borstkolf door storingen van andere apparaten boven de niveaus die staan vermeld in de bovenstaande tabel vastzit in een functie en niet meer reageert, wordt het apparaat volledig uitgeschakeld en opnieuw gestart. Zorg er in een dergelijke situatie voor dat een grotere afstand wordt aangehouden tot het apparaat dat de storing heeft veroorzaakt.

Uitleg van symbolen

De waarschuwingstekens en symbolen moeten ervoor zorgen dat u dit product veilig en op de juiste manier gebruikt, om u en anderen voor letsel te behoeden.

Sym- bool	Verklaring
	Geeft aan dat de gebruiksaanwijzing moet worden gevolgd.
	Dit geeft belangrijke informatie aan, zoals waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen.
	Geeft gebruikstips, aanvullende informatie of een opmerking.
	Geeft de fabrikant aan.
	Geeft de productiedatum aan.

Symbool	Verklaring
	Geeft aan dat het apparaat voldoet aan de algemene eisen voor veiligheid en prestaties van Verordening (EU) 2017/745 van het Europees parlement en de Raad van 5 april 2017 betreffende medische hulpmiddelen.
	Dit geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan waarmee de borstkolf kan worden geïdentificeerd.
	Geeft het partijnummer van het medische hulpmiddel aan.
	Geeft de GTIN-code (Global Trade Identification Number) aan, het internationale identificatienummer en de partijcode van de borstkolf.
	Dit symbool geeft aan dat het product een medisch hulpmiddel is.
	Geeft aan dat het onderdeel van het apparaat dat in contact komt met het lichaam van de gebruiker, van het type BF (Body Floating) is, conform IEC 60601-1. Het aangebrachte deel is de opvangcup.
	Geeft aan dat het apparaat is beschermd tegen het binnendringen van vreemde voorwerpen groter dan 12,5 mm en tegen de schadelijke gevolgen van het binnendringen van waterdruppels wanneer het apparaat 15 graden is gekanteld.
	Geeft 'gelijkstroom' aan.
	Geeft USB aan.
	Geeft het temperatuurbereik aan waaraan het medische apparaat tijdens opslag en vervoer veilig kan worden blootgesteld: -4 °F tot 113 °F/-20 °C tot 45 °C.
	Geeft de bovengrens aan voor de relatieve luchtvochtigheid waaraan het apparaat veilig kan worden blootgesteld: maximaal 90 %.

Symbool	Verklaring
	Geeft het bereik van de atmosferische druk tijdens gebruik aan: 700 tot 1060 hPa.
	Geeft aan dat de borstkolf niet mag worden blootgesteld aan vloeistoffen.
	Geeft aan dat de borstkolf niet mag worden blootgesteld aan rechtstreeks zonlicht.
	Geeft de wereldwijde Philips-garantie van 2 jaar aan.
	Forest Stewardship Council.
	Geeft aan dat het in het product gebruikte materiaal veilig is voor contact met levensmiddelen.
	Identificeert de UDI-drager aan, inclusief de AIDC en voor mensen leesbare informatie.
	Geeft aan dat het verpakkingsmateriaal gegolfd karton/vezelplaat is.
	Geeft aan dat het verpakkingsmateriaal niet-gegolfd karton/vezelplaat is.
	Geeft aan dat het materiaal van de plastic zak LDPE (lagedichtheidpolyethyleen) is.

Handleiding voor verhuurders

Introductie

Bedankt dat u ervoor hebt gekozen om deze Philips Avent Plus hands-free dubbele elektrische borstkolf aan uw klanten te verhuren. In deze handleiding leest u hoe u de borstpomp klaarmaakt voor verhuur. Raadpleeg voor alle waarschuwingen en algemene kenmerken van de elektrische borstkolf het hoofdstuk 'Gebruikershandleiding voor moeders' of neem contact op met uw Philips-verkoper.

i Opmerking: De Philips Avent hands-free motorunit (SCF537/11) kan alleen gebruikt worden in combinatie met de Philips Avent hands-free opvangcups (SCF481/11, SCF439/01) of de Philips Avent borstkolfsets (SCF335/12, SCF337/01, SCF337/11, SCF338/11). Combineer deze niet met andere modellen van Philips Avent of andere merken.

Algemene beschrijving

i Opmerking: De hieronder genoemde nummers verwijzen naar de nummers in de figuur op de voorste uitvouwpagina van deze gebruiksaanwijzing.

Onderdelen voor verhuur (afb. 1): motorunit (1 stuk) en onderdelen (moeten worden ingeleverd)

- | | |
|--|---|
| 1 USB-stroomingang | 7 Slangaansluitingen voor dubbele borstkolf |
| 2 Aan/uit-knop met functie voor pauzeren | 8 Clip (afneembaar) (1 stuk) |
| 3 Standselectieknop | 9 Lus |
| 4 'Niveau omlaag'-knop | 10 Draagkoord (1 stuk) |
| 5 'Niveau omhoog'-knop | 11 Slangkoppeling (1 stuk) |
| 6 LED-display | 12 USB-kabel (1 stuk) |

Extra onderdelen (moeten worden ingeleverd)

Deze extra onderdelen worden niet weergegeven in de afbeelding:

- Gebruikersaanwijzing
- Etui

Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees de belangrijke veiligheidsinformatie (zie 'Gebruikershandleiding voor moeders') voordat u de kwaliteitschecklist voor de borstkolf doorloopt.

Klaarmaken voor verhuur

Volg de onderstaande 6 stappen om de Philips Avent Plus hands-free dubbele elektrische motorunit op de juiste wijze klaar te maken voor verhuur.

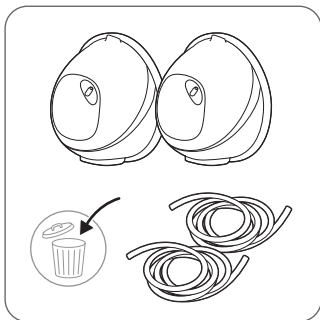
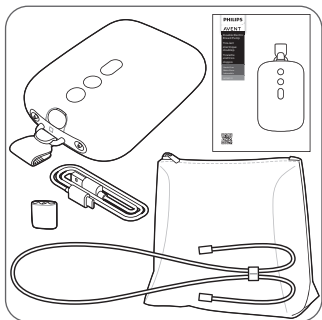
Stap 1: Registreren en volgen

Registreer de motorunit op www.philips.com/welcome voordat u deze voor de eerste keer verhuurt.

Stap 2: Instructies voor het terugsturen van de motorunit

ⓘ Opmerking: Voordat u ingeleverde artikelen uitpakt en controleert, moet u persoonlijke beschermingsmiddelen aantrekken (wegwerphandschoenen).

- | | |
|----|--|
| 2A | Reinig de motorunit (knoppen en het gehele oppervlak). U kunt dit doen met reinigingsdoekjes met alcohol (isopropanol). |
| 2B | Reinig de USB-kabel . U kunt dit doen met reinigingsdoekjes met alcohol (isopropanol). |
| 2C | Controleer of de klant uitsluitend het volgende heeft geretourneerd: <ul style="list-style-type: none"> - Motorunit met de verwijderbare clip - Draagkoord - USB-kabel - Slangkoppeling - Etui - Gebruiksaanwijzing van de Philips Avent hands-free motorunit SCF537/11 |
| 2D | Het is belangrijk om te controleren of de klant niet per ongeluk ook andere onderdelen heeft ingeleverd, zoals de opvangcups, die uitsluitend zijn bedoeld voor persoonlijk gebruik. Stuur alle andere artikelen terug aan de klant of gooi alle andere artikelen weg in het geval ze naar u worden teruggestuurd. |

Houden**Terugsturen naar de klant of weggooien****Stap 3: Kwaliteitschecklist**

Voer stappen 3A t/m 3I uit voor inspectie van de ingeleverde onderdelen op schade of defecten. Neem contact op met uw Philips-verkoper als u schade of storingen constateert.

- 3A - Controleer of zich bij de ingeleverde onderdelen een motorunit bevindt.
 - Controleer ook of de USB-kabel is teruggestuurd.

3B Controleer de onderdelen op uiterlijke schade of onjuiste werking.

3C Schud de motorunit voorzichtig om te controleren of er onderdelen loszitten.

- 3D - Steek de kleine stekker van de USB-kabel in de motorunit en steek het andere uiteinde van de USB-kabel in een USB-voedingsbron, bijvoorbeeld een adapter of een laptop.
 - De batterij-indicatorlampjes gaan branden.
 - Houd de aan/uitknop ingedrukt tot het apparaat wordt ingeschakeld.

3E Controleer of de volledige LED-display (6 in afb. A) oplicht.

3F Luister of het apparaat begint te pompen.

3G Luister naar het geluid van het pompen: dit moet een ritmisch, pompend geluid zijn.

- 3H Controleer of de twee uitlaten lucht inzuigen. Om de prestaties van de pomp te kunnen controleren, hebt u een extra opvangcup nodig, zodat u de kolf helemaal in elkaar kunt zetten.

De werking van de pomp controleren:

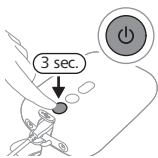
- Zet alle onderdelen van de hands-free opvangcup in elkaar. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de Philips Avent hands-free opvangcups voor de montageschappen.
- Houd de aan/uit-knop (2 in afb. A) ingedrukt totdat het apparaat is ingeschakeld en druk verschillende keren op de knop 'Niveau omhoog' (5 in afb. A).
- Controleer of het membraan in de opvangcup (zie de gebruiksaanwijzing van de Philips Avent hands-free opvangcups) tijdens elke kolfcyclus geleidelijk omhoog en weer helemaal omlaag beweegt.
- Als het membraan niet volgens de bovenstaande beschrijving beweegt, neem dan contact op met uw Philips-verkoper.

- 3I
- Controleer de etui om er zeker van te zijn dat deze niet is beschadigd.
 - Controleer of de gebruiksaanwijzing compleet is.
 - Vervang de etui en/of de gebruiksaanwijzing als deze zijn beschadigd.

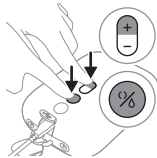
Stap 4: Fabrieksinstellingen terugzetten

Zet de motorunit als volgt terug naar de fabrieksinstellingen:

4A. Zorg ervoor dat de kleine stekker van de USB-kabel in de motorunit wordt gestoken en het andere uiteinde van de USB-kabel in een USB-stroombron, bijv. adapter of laptop.



4B. Houd de aan/uit-knop ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.



4C. Druk **tegelijkertijd** de modusselectie-knop (zie 3 in afb. 1) en de knop 'Niveau omhoog' (zie 5 in afb. 1) in.



4D. Wacht totdat de LED-display oplicht (6 in afb. A).

Stap 5: Reiniging vóór verhuur

5A	Motor-unit USB-kabel	U moet de motorunit (knoppen en buitenkant) en de USB-kabel opnieuw reinigen voordat de motorunit wordt verhuurd aan de volgende klant. U kunt dit doen met reinigingsdoekjes met alcohol (isopropanol).
5B	Etui	Reinig het etui door het schoon te vegen met een schone, vochtige doek met water en een mild schoonmaakmiddel.  Waarschuwing: Gebruik geen alcoholdoekjes (isopropanol) om de etui schoon te maken.
5C	Gebruiksaanwijzing	Reinig de gebruiksaanwijzing niet. Als de gebruiksaanwijzing vuil of beschadigd is, moet u deze vervangen.

Stap 6: Klaarmaken voor de volgende verhuur

Zorg ervoor dat de volgende 5 onderdelen aanwezig zijn in een geassembleerd pakket van de motorunit voor de volgende klant:

- Motorunit met de verwijderbare clip
- USB-kabel
- Slangkoppeling
- Etui
- Gebruiksaanwijzing van de Philips Avent hands-free motorunit SCF537/11

Opmerking: hands-free opvangcups SCF481/11 - een afzonderlijk pakket voor elke nieuwe klant - bevat reeds een afzonderlijke gebruiksaanwijzing voor de hands-free opvangcups van Philips Avent.

Recyclen

- Dit symbool betekent dat elektrische apparaten en batterijen niet samen met het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid (Fig. 23).
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische producten en batterijen.
- Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Verwijdering van de ingebouwde oplaadbare batterij

De ingebouwde oplaadbare batterij mag alleen door een gekwalificeerde professional worden verwijderd wanneer u het apparaat afdankt. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en zorg ervoor dat de oplaadbare batterij helemaal leeg is voordat u de batterij verwijderd.

Neem de benodigde voorzorgsmaatregelen wanneer u gereedschap hanteert om het apparaat te openen en wanneer u de oplaadbare batterij verwijderd.

Zorg dat uw handen, het product en de batterijen droog zijn wanneer u de batterijen hanteert.

Let erop dat na verwijdering de batterijpolen niet contact maken met metalen voorwerpen (zoals een munt, haarspeld of ring), waardoor de batterijen zouden kortsluiten. Wikkel batterijen niet in aluminiumfolie. Plak de batterijpolen af met tape of doe de batterijen in een plastic zak voordat u ze weggooit.

- Als batterijen beschadigd zijn of lekken, dient u contact met de huid of ogen te vermijden. Spoel onmiddellijk met water en roep medische hulp in als het product toch in contact komt met de huid of ogen.
- 1** Verwijder de rubberen voetjes van de onderkant van de motorunit (Fig. 17).
- 2** Verwijder de schroef met een inbussleutel (Fig. 18).
- 3** Open de motorunit door op de zijkanten van het apparaat te duwen (Fig. 19).
- 4** Koppel de stekkers los van de printplaat (Fig. 20).
- 5** Verwijder het frame van de motorunit (Fig. 21).
- 6** Snijd de randen van het plastic batterijframe of vouw ze om. Verwijder de batterij uit het plastic batterijframe (Fig. 22).

ⓘ Opmerking: Lever de oplaadbare batterij in op een daarvoor bestemd plaatselijk inzamelpunt. Andere onderdelen kunnen worden ingeleverd op de daarvoor bestemde inzamelpunten voor elektrische apparatuur.

Spis treści

Instrukcja obsługi dla matki	187
Wprowadzenie	187
Opis ogólny	187
Przeznaczenie	188
Wskazania do stosowania	188
Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	188
Przed pierwszym użyciem – instrukcje dla matki	191
Czyszczenie i dezynfekcja	192
Korzystanie z laktatora	192
Po użyciu	197
Zgodność	198
Zamawianie akcesoriów i części zamiennych	198
Pomoc techniczna	198
Rozwiązywanie problemów	198
Niepożądane skutki uboczne	200
Przechowywanie	201
Pola elektromagnetyczne (EMF)	201
Dane techniczne	202
Objaśnienie symboli	207
Instrukcja obsługi dla osoby wynajmującej	210
Wprowadzenie	210
Opis ogólny	210
Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	211
Przygotowanie do wypożyczenia	211
Czynność 1: Rejestracja i śledzenie	211
Czynność 2: Instrukcja zwrotu części silnikowej	211
Czynność 3: Lista kontroli jakości	212
Czynność 4: Reset do ustawień fabrycznych	213
Czynność 5: Czyszczenie przed wypożyczeniem	214
Czynność 6: Przygotowanie do kolejnego wynajmu	214
Recykling	214
Usuwanie wbudowanego akumulatora	215

Instrukcja obsługi dla matki

Wprowadzenie

Dziękujemy za wypożyczenie laktatora Philips Avent.

Ciesz się swobodą dzięki laktatorowi elektrycznemu Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk. Laktator ten łączy w sobie to, co najlepsze: wyjątkową wygodę i miękkość oraz wydajność* urządzeń o dużej mocy do użytku w szpitalach. Wyjątkowe silikonowe osłonki piersi SkinSense miękko okalają piersi, wykorzystując naturalne ciepło ciała do dokładnego dopasowania. Ultralekkie pojemniki na pokarm są całkowicie przezroczyste, co ułatwia zakładanie smoczków i zapewnia widoczność przepływu pokarmu. Czy wiesz, że laktatory mogą odgrywać kluczową rolę w karmieniu piersią? Laktatory pomagają pobudzić laktację, a dzięki zapasowi odciągniętego pokarmu w lodówce partnerzy i opiekunowie mogą aktywnie uczestniczyć w opiece nad maleństwem, co zapewni Ci cenne chwile dla siebie lub ułatwi powrót do pracy. Jeżeli karmisz piersią, wskazane jest (o ile lekarz nie zaleci inaczej) odczekanie z odciąganiem pokarmu do czasu ustabilizowania się jego ilości oraz harmonogramu karmienia (zazwyczaj co najmniej 2–4 tygodnie po porodzie).

* „Wydajność” jest powiązana z parametrami technicznymi produktu.

Opis ogólny

i Uwaga: Liczby wspomniane poniżej odnoszą się do liczb na rysunku zamieszczonym na przedniej rozkładanej stronie niniejszej instrukcji obsługi.

Elementy do wypożyczania (rys. A) — część silnikowa (1 szt.) oraz wskazane części (do zwrotu)

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 Gniazdo wejściowe zasilania USB | 6 Wyświetlacz diodowy |
| 2 Przełącznik wł./wyl. z funkcją wstrzymania | 7 Porty rurek podwójnego laktatora |
| 3 Przycisk wyboru trybu | 8 Zacisk (zdejmowany) (1 szt.) |
| 4 Przycisk zmiany poziomu na niższy | 9 Zaczip |
| 5 Przycisk zmiany poziomu na wyższy | 10 Przewód do noszenia (1 szt.) |
| | 11 Łącznik do rurek (1 szt.) |
| | 12 Przewód USB (1 szt.) |

Dodatkowe elementy (do zwrotu)

Te dodatkowe elementy nie są pokazane na rysunku:

- Instrukcja obsługi
- Etui

Przeznaczenie

Podwójny laktator elektryczny Philips Avent służy do odciągania i gromadzenia pokarmu z piersi kobiety w okresie laktacji bez użycia rąk i jest wskazany do łagodzenia objawów obrzęku piersi. Część silnikowa laktatora jest przeznaczona dla wielu użytkowników. Pojemniki na pokarm są przeznaczone dla jednego użytkownika.

Wskazania do stosowania

Podwójny laktator elektryczny Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk jest wskazany do łagodzenia objawów obrzęku piersi. Podwójny laktator elektryczny Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk umożliwia matkom podawanie mleka matki niemowlętom, których nie można karmić piersią bezpośrednio z powodów takich jak problemy z przystawianiem do piersi, rozszczep wargi, rozszczep podniebienia, wklęsłe brodawki sutkowe, ogólne osłabienie mięśni lub choroby nerwowo-mięśniowe.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Produkt należy stosować zgodnie z przeznaczeniem. Przed użyciem produktu oraz akumulatorów i akcesoriów do niego zapoznaj się dokładnie z broszurą informacyjną i zachowaj ją na przyszłość. Niewłaściwe stosowanie urządzenia może powodować zagrożenia lub doprowadzić do poważnych obrażeń.

Tę instrukcję obsługi można również znaleźć na stronie internetowej:

www.philips.com/support.

Przed rozpoczęciem korzystania z laktatora należy zapoznać się także z oddzielną instrukcją obsługi pojemników na pokarm Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk.

Ten produkt może być używany osobiście przez kobietę karmiącą piersią.

Możesz używać tego laktatora na co dzień w normalnym środowisku.

Przeciwwskazania

- Nigdy nie korzystaj z laktatora w okresie ciąży, ponieważ może to wywołać poród.

Ostrzeżenie

Ostrzeżenia zapobiegające zadławieniu, uduszeniu i obrażeniom:

- Nigdy nie korzystaj z laktatora podczas prowadzenia samochodu, aby uniknąć wypadków z powodu rozproszenia uwagi.

- Nie pozwól dzieciom ani zwierzętom bawić się częścią silnikową, elementami opakowania ani akcesoriami.
- Podczas używania silikonowych rurek, przewodu do noszenia i przewodu USB zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do uduszenia.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń ani wiedzy na ich temat. Osoby takie mogą korzystać z laktatora, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.

Ostrzeżenie dotyczące zapobiegania przenoszeniu chorób zakaźnych:

- W przypadku matek zarażonych wirusem zapalenia wątroby typu B, zapalenia wątroby typu C lub ludzkim wirusem niedoboru odporności (HIV) odciąganie pokarmu nie zmniejsza ani nie eliminuje ryzyka przekazania dziecku wirusa wraz z pokarmem.

Ostrzeżenia zapobiegające porażeniu prądem:

- Jeśli do ładowania używany jest zasilacz (nie wchodzi w skład zestawu), należy korzystać wyłącznie z certyfikowanego zasilacza USB z podwójną izolacją. Sprawdź, czy na zasilaczu znajduje się symbol wskazujący, że urządzenie to ma podwójną izolację. . Do laktatora użyj źródła zasilania (zasilacza lub power banku) z portem USB prądu stałego 5 V/1,8 A (9 W).
- W przypadku ładowania lub obsługi laktatora za pomocą zasilacza USB (nie wchodzi w skład zestawu), przed ładowaniem sprawdź zasilacz pod kątem oznak uszkodzenia. Nie używaj zasilacza w przypadku uszkodzenia lub gdy zewnętrzna obudowa jest obłuzowana albo oddziela się. Oddzielenie się osłony może spowodować porażenie prądem.
- Przed każdym użyciem laktatora lub w przypadku, gdy został upuszczony, sprawdź, czy nie ma na nim oznak uszkodzenia. Nie korzystaj z laktatora, jeśli jest uszkodzony, nie działa prawidłowo lub jeśli został zanurzony w wodzie.
- Zawsze upewnij się, że urządzenie można łatwo odłączyć od sieci elektrycznej w razie awarii. Zewnętrzne źródło zasilania uważa się za urządzenie odłączające.

Ostrzeżenia dotyczące zapobiegania zanieczyszczeniu i zapewnienia właściwej higieny:

- Laktatory przeznaczone dla wielu użytkowników są zaprojektowane w taki sposób, aby pokarm nigdy nie stykał się ze współdzielonymi częściami produktu. Jedyną częścią laktatora przeznaczonego dla wielu użytkowników, którą można bezpiecznie współdzielić, jest część silnikowa.

Ostrzeżenie dotyczące zapobiegania zanieczyszczeniu krzyżowemu:

- Wyczyść część silnikową przed wypożyczeniem urządzenia kolejnemu użytkownikowi.

Ostrzeżenia dotyczące zapobiegania problemom piersi i brodawek sutkowych, w tym problemom bólowym:

- Używaj wyłącznie akcesoriów i części zalecanych przez Philips Avent.
- Nie próbuj samodzielnie otwierać ani naprawiać laktatora. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Część silnikowa laktatora nie zawiera żadnych elementów, które może naprawiać użytkownik.
- Nigdy nie korzystaj z laktatora, gdy czujesz się senna, aby uniknąć braku uwagi podczas użytkowania.
- Jeżeli wytwarzane podciśnienie powoduje dyskomfort lub ból, wyłącz część silnikową i zdejmij z piersi pojemniki na pokarm.
- Jeśli zauważysz u siebie objawy takie jak brak mleka lub jego niewystarczająca ilość, bądź jeśli piersi są bolesne, gorące, opuchnięte lub zaczerwienione, skonsultuj się z lekarzem lub poradnią laktacyjną.

Ostrzeżenia dotyczące zapobiegania uszkodzeniu i nieprawidłowemu działaniu laktatora:

- Urządzenia przenośne do komunikacji radiowej (w tym telefony komórkowe i urządzenia peryferyjne, takie jak przewody antenowe i anteny zewnętrzne) nie powinny być używane w odległości mniejszej niż 30 cm od którejkolwiek części laktatora, w tym także od zewnętrznego źródła zasilania. Może mieć to negatywny wpływ na działanie laktatora.
- Należy unikać korzystania z tego urządzenia w pobliżu innego sprzętu i nie należy umieszczać go na innym urządzeniu, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie.

Należy unikać zwiększonej emisji elektromagnetycznej lub zmniejszonej odporności elektromagnetycznej tego urządzenia, gdyż może to skutkować jego nieprawidłowym działaniem:

- Używanie akcesoriów, głowic i przewodów innych niż określone lub dostarczone przez producenta niniejszego urządzenia może skutkować zwiększoną emisją elektromagnetyczną lub zmniejszoną odpornością elektromagnetyczną urządzenia oraz spowodować nieprawidłowe działanie.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa podczas korzystania z akumulatorów

Produkt ten należy stosować zgodnie z przeznaczeniem. Przed użyciem produktu oraz akumulatorów i akcesoriów do niego zapoznaj się dokładnie z broszurą informacyjną i zachowaj ją na przyszłość. Niewłaściwe stosowanie urządzenia może powodować zagrożenia lub doprowadzić do poważnych obrażeń.

Akcesoria dostępne w zestawie mogą się różnić w zależności od produktu.

- Produkt należy ładować, użytkować i przechowywać w przedziale temperatur wskazanym w rozdziale niniejszej instrukcji obsługi zawierającym dane techniczne urządzenia.
- Produkt i akumulatory należy chronić przed ogniem i nie wystawiać ich na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokich temperatur.
- Jeśli urządzenie nadmiernie się nagrzewa, wydziela nieprzyjemny zapach, zmienia kolor lub jeśli ładowanie trwa znacznie dłużej niż zwykle, zaprzestań korzystania z urządzenia i ładowania go oraz skontaktuj się z firmą Philips.
- Nie mieszczaj urządzeń i ich akumulatorów w kuchenkach mikrofalowych lub na kuchenkach indukcyjnych.
- Nie wolno otwierać, modyfikować, przekłuwać, uszkadzać ani rozmontowywać produktu lub akumulatorów, aby nie dopuścić do przegrzania albo uwolnienia toksycznych lub niebezpiecznych substancji. Nie wolno doprowadzać do zwarcia, przeładowywać ani ładować akumulatorów w odwrotnym ustawieniu.
- Należy pamiętać o ryzyku zwarcia zacisków urządzenia zasilanego akumulatorem lub akumulatorem przez metalowe przedmioty.

Uwaga

Ostrzeżenia dotyczące zapobiegania uszkodzeniu i nieprawidłowemu działaniu laktatora:

- Zapobiegaj kontaktowi zasilacza USB (nie wchodzi w skład zestawu), kabla USB i części silnikowej z wodą.
- Aby uniknąć przegrzania i deformacji części, trzymaj wszystkie części z dala od gorących powierzchni.

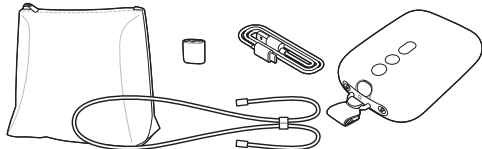
Przed pierwszym użyciem – instrukcje dla matki

Zapoznaj się z instrukcją obsługi pojemników na pokarm Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk, aby uzyskać informacje dotyczące ich czyszczenia i dezynfekcji.

Przed pierwszym użyciem lub po długim okresie nieużywania urządzenie należy w pełni naładować.

Czyszczenie i dezynfekcja

- W razie potrzeby wyczyścić etui, przewód do noszenia, łącznik do rurek, przewód USB i część silnikową (w tym zacisk). Przetrzyj czystą, wilgotną szmatką, zwilżoną wodą z łagodnym detergentem.



Korzystanie z laktatora

❗ Uwaga: Numery rysunków wspomniane poniżej odnoszą się do rysunków zamieszczonych na rozkładanych stronach z tyłu niniejszej instrukcji obsługi.

Ładowanie laktatora

Całkowicie naładuj akumulator przed pierwszym użyciem laktatora i kiedy poziom naładowania jest niski. Pełne naładowanie akumulatora zajmuje do 1,5 godzin.

Do laktatora użyj źródła zasilania (zasilacza lub power banku) z portem USB prądu stałego 5 V/1,8 A (9 W). Korzystanie ze źródła zasilania o niższych parametrach znamionowych może spowodować powolne ładowanie lub brak możliwości odciągania pokarmu po podłączeniu do gniazda elektrycznego.

- 1 Wyłącz urządzenie (rys. 2).
- 2 Włóż małą wtyczkę kabla USB do części silnikowej, a drugi koniec kabla USB do źródła zasilania USB, np. zasilacza lub laptopa.
- 3 Lampki akumulatora zapalają się jedna po drugiej, a następnie wszystkie gasną: trwa ładowanie akumulatora (rys. 3).
- 4 Wszystkie 3 lampki świecą światłem ciągłym: akumulator jest w pełni naładowany (rys. 4).
- 5 Odłącz kabel USB od źródła zasilania USB i wyciągnij małą wtyczkę z części silnikowej.

Opis wskaźnika poziomu naładowania

Lampki wskaźnika akumulatora pokazują poziom naładowania akumulatora.

- Świecą się trzy lampki światłem ciągłym: akumulator jest w pełni naładowany na około 5 sesji odciągania.
- Dwie lampki świecą się w trybie ciągłym: akumulator jest wystarczająco naładowany na 2–3 sesje.

- Jedna lampka miga wolno: akumulator jest wystarczająco naładowany na maksymalnie 1 sesję. Wkrótce konieczne będzie ładowanie.
- Pierwsza lampka miga szybko: akumulator jest prawie rozładowany, urządzenie wkrótce przestanie działać. Konieczne jest ładowanie.

Jedna sesja odciągania trwa 15 minut (podwójny laktator elektryczny) lub 30 minut (pojedynczy laktator elektryczny).

Składanie laktatora

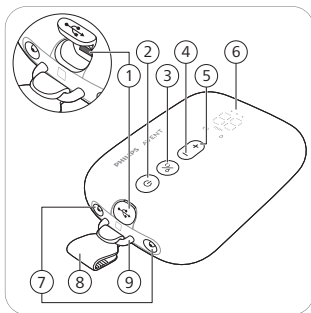
- 1 Zapoznaj się z instrukcją obsługi pojemników na pokarm Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk, aby uzyskać informacje dotyczące rozpoczęcia montażu, np. montowania pojemników i podłączania do nich rurek.
- 2 Podłącz rurkę/rurki do części silnikowej (rys. 5).
- 3 Kiedy laktator jest naładowany, możesz korzystać z niego bezprzewodowo. Laktatora można także używać jako podłączonego do źródła zasilania. Akumulator nie ładuje się podczas odciągania pokarmu.

Noszenie części silnikowej

Część silnikowa może być noszona na wiele sposobów:

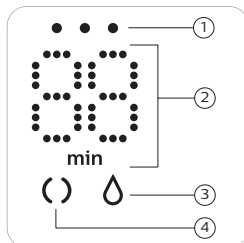
- 1 Użyj dołączonego zacisku, aby przymocować ją do ubrania. Zacisk jest wstępnie przymocowany do części silnikowej. Nasuń zacisk na ubranie, aby go mocno zapiąć (rys. 6).
- 2 Skorzystaj z dołączonego przewodu do noszenia, aby nosić urządzenie na ciele (rys. 7). Przymocuj przewód do noszenia do zacisku. Uważaj, aby przewód do noszenia i silikonowe rurki nie zaplątały się. Można regulować długość przewodu do noszenia.

Opis elementów części silnikowej



- 1 Gniazdo wejściowe zasilania USB
- 2 Przełącznik wł./wył. z funkcją wstrzymania
- 3 Przycisk wyboru trybu
- 4 Przycisk zmiany poziomu na niższy
- 5 Przycisk zmiany poziomu na wyższy
- 6 Wyświetlacz diodowy
- 7 Porty rurek podwójnego laktatora
- 8 Zacisk do paska (zdejmowany)
- 9 Zaczep

Opis wyświetlacza diodowego



- 1 Lampki wskaźnika poziomu naładowania
- 2 Wskaźnik minutnika (minuty) i poziomu podciśnienia
- 3 Ikona odciągania
- 4 Ikona stymulacji

Objaśnienie trybów

Laktator ma dwa tryby. Poniżej znajdują się opisy tych trybów.

Ikony trybów	Tryb	Objaśnienie	Liczba poziomów ssania
()	Tryb stymulacji 	Tryb stymulacji piersi w celu zapoczątkowania wypływu pokarmu.	8 poziomów ssania
💧	Tryb odciągania 	Tryb wydajnego odciągania pokarmu po rozpoczęciu wypływu pokarmu. Po 90 sekundach stymulacji urządzenie automatycznie przełącza się na tryb odciągania.	16 poziomów ssania

	Numer na wyświetlaczu oznacza czas działania w minutach.
	Gdy zmienisz poziom ssania, wyświetlacz przez kilka sekund pokazuje wybrany poziom ssania, a potem ponownie pokazuje czas działania.

Jeśli nie użyjesz przycisków przez 8 sekund, wyświetlacz LED przygaśnie, a następnie wyłączy się. Naciśnięcie dowolnego przycisku ponownie aktywuje wyświetlacz LED, pokazując czas pracy.

Instrukcje dotyczące odciągania pokarmu

⚠ Ostrzeżenie: Zawsze wyłączaj laktator przed odsunięciem pojemnika na pokarm od piersi, aby uwolnić podciśnienie.

⚠ Ostrzeżenie: Jeżeli przez pięć minut nie uda się w ogóle odciągnąć pokarmu, nie kontynuuj tej czynności. Może to prowadzić do bólu i uszkodzenia kanalików mlecznych. Spróbuj odciągnąć pokarm o innej porze dnia.

⚠ Ostrzeżenie: Jeśli proces staje się bardzo niekomfortowy lub bolesny, przestań korzystać z laktatora i skonsultuj się z lekarzem.

⚠ Uwaga: Poziom podciśnienie generowanego przez urządzenie zależy od ciśnienia atmosferycznego otoczenia. Na wyżej położonych terenach wygenerowane podciśnienie jest mniejsze.

- 1 Dokładnie umyj ręce wodą z mydłem. Przed umieszczeniem pojemnika na pokarm oczyść pierś i brodawkę.
- 2 Umieść zmontowany pojemnik na pokarm w biustonoszu, na piersi, z dzióbkiem (otworem) skierowanym do góry (rys. 8).
- 3 Upewnij się, że brodawka znajduje się pośrodku osłonki piersi.
- 4 Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik do momentu włączenia urządzenia (rys. 2). Wskaźniki zapalają się, informując, że urządzenie jest w trybie stymulacji.
- 5 Możesz zajrzeć przez górną część przezroczystego pojemnika, aby sprawdzić, czy pojemnik na pokarm jest prawidłowo ustawiony i czy brodawka się porusza. Brodawka powinna znajdować się pośrodku osłonki piersi i powinna wsuwać się do lejka, a następnie wysuwać się z niego (rys. 8).
- 6 Laktator włącza się w trybie stymulacji i powoli zwiększa podciśnienie do ostatnio używanego poziomu ssania stymulacji (lub poziomu 5, jeśli jest używany po raz pierwszy) (rys. 9).
- 7 Na ekranie zostanie wyświetlony czas działania (rys. 10).

- 8** Za pomocą przycisków zmiany poziomu na wyższy lub niższy możesz dostosować poziom ssania do swoich preferencji (rys. 11).
- 9** Po 90 sekundach laktator płynnie przechodzi w tryb odciągania i powoli zwiększa podciśnienie do ostatnio używanego poziomu ssania odciągania (lub poziomu 11 przy pierwszym użyciu) (rys. 12).
- 10** Jeżeli mleko zacznie płynąć wcześniej lub nie będzie płynąć po 90 sekundach (i chcesz wrócić do trybu stymulacji), możesz przełączać tryby za pomocą przycisku wyboru trybu (rys. 13).
- 11** Krótco naciśnij wyłącznik, jeśli chcesz wstrzymać działanie. Aby kontynuować, ponownie krótco naciśnij wyłącznik.
- 12** Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik, aby wyłączyć urządzenie (rys. 2).

i Uwaga: Możesz używać laktatora podwójnego jako laktatora pojedynczego, odłączając silikonową rurkę od jednego pojemnika na pokarm. Dla Twojej wygody możesz przymocować rurkę silikonową do łącznika rurki (rys. 14).

i Uwaga: Pojemniki na pokarm można nosić w zwykłym biustonoszu do karmienia. Jeśli odczuwasz dyskomfort lub ból, spróbuj zmienić biustonosz na bardziej rozciągliwy.

Używanie laktatora w przypadku wystąpienia objawów nawału mlecznego

Znaczne przekrwienie piersi to obrzęk często powodowany zwiększoną produkcją mleka. Występuje, gdy piersi stają się nadmiernie pełne i opuchnięte, co prowadzi do dyskomfortu. Objawy mogą obejmować twarde, napięte lub ciepłe piersi, trudności z odruchem wyrzutu mleka oraz zaczerwienienie, tkliwość lub ból.

Aby zmniejszyć ryzyko nadmiernej stymulacji i obrzęku, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Delikatnie masuj piersi przed odciąganiem i w jego trakcie, aby ułatwić wypływanie mleka.
- Używaj najniższego efektywnego poziomu ssania i unikaj długotrwałych sesji odciągania. Wysoki poziom ssania lub długie sesje mogą powodować dyskomfort lub potencjalne uszkodzenie tkanki piersi.
- Odciągaj tylko tyle pokarmu, ile potrzebuje dziecko.

Jeśli wystąpią objawy obrzęku, rozważ następujące środki:

- Delikatne pompowanie przez krótki czas może pomóc złagodzić dyskomfort. Odciągaj tylko tyle pokarmu, ile wystarcza, aby złagodzić dyskomfort, ponieważ nadmierna stymulacja może pogorszyć obrzęk.
- Jeśli dyskomfort się utrzymuje lub jeśli wystąpi zaczerwienienie, ciepło, gorączka lub objawy grypopodobne, skonsultuj się z lekarzem.

⚠ Ostrzeżenie: Nadmierna stymulacja piersi przez wysoki poziom ssania lub długotrwałe odciąganie pokarmu może prowadzić do dyskomfortu lub potencjalnego uszkodzenia tkanki piersi.

⚠ Ostrzeżenie: Nadmierne lub długotrwałe odciąganie pokarmu może zwiększyć obrzęk piersi, tkliwość lub nasilić obrzęk. Jeśli wystąpią te objawy, przerwij odciąganie pokarmu i skonsultuj się z lekarzem.

Po użyciu

⚠ Ostrzeżenie: Niezwłocznie wstaw odciągnięty pokarm do lodówki lub zamroź go albo przechowuj go w temperaturze 16–29°C przez maksymalnie 4 godziny przed nakarmieniem dziecka.

- 1 Po zakończeniu odciągania wyjmij pojemnik na pokarm z biustonosza. Umieść pojemnik na pokarm na czystej i płaskiej powierzchni (rys. 15). Uważaj, aby nie rozlać mleka z dziobka do nalewania.
- 2 Aby przechować pokarm: wlej odciągnięte mleko z pojemnika na pokarm do osobnego pojemnika do przechowywania mleka (np. butelki lub woreczka do przechowywania pokarmu) (rys. 16). Nie przechowuj odciągniętego mleka w pojemniku na pokarm.
- 3 Zdemontuj, wyczyść i zdezynfekuj wszystkie części, które miały kontakt z piersią i mlekiem matki (patrz „Czyszczenie i dezynfekcja”).

Przechowywanie pokarmu

Poniżej znajdują się wskazówki dotyczące przechowywania pokarmu:

Miejsce przechowywania	Temperatura	Maks. okres przechowywania
W temperaturze pokojowej	16–29°C	4 godz.
W chłodni	4°C	4 dni
W zamrażalce	< -4°C	6 miesiące

⚠ Ostrzeżenie: Nigdy ponownie nie zamrażaj rozmrożonego pokarmu, aby nie obniżyć jego jakości.

⚠ Ostrzeżenie: Nigdy nie dodawaj świeżo odciągniętego pokarmu do już zamrożonego, aby nie doszło do obniżenia jakości pokarmu i niezamierzonego rozmrożenia zamrożonego pokarmu.

Zgodność

Część silnikowa laktatora Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk (SCF537/11) jest przeznaczona do użycia wyłącznie w połączeniu z pojemnikami na pokarm Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk (SCF481/11, SCF439/01) lub zestawami laktatorów Philips Avent (SCF335/12, SCF337/01, SCF337/11, SCF338/11). Nie należy łączyć jej z innymi modelami urządzeń Philips Avent ani innymi markami.

Zamawianie akcesoriów i części zamiennych

Akcesoria i części zamienne można zamówić na stronie

www.philips.com/support lub u lokalnego sprzedawcy produktów firmy Philips. Możesz też skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju.

Pomoc techniczna

Aby uzyskać pomoc dotyczącą produktu, informacje o poborze mocy lub poznać treść deklaracji zgodności UE, odwiedź stronę

www.philips.com/support.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, które mogą wystąpić podczas używania laktatora. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę **www.philips.com/support**, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Rozwiązanie
Odczuwam ból, gdy korzystam z laktatora.	- Sprawdź, czy używasz najbardziej odpowiedniego rozmiaru osłonki piersi oraz, w razie potrzeby, rozmiaru wkładki. - Wybierz poziom ssania, który nie powoduje dyskomfortu (patrz „Instrukcje dotyczące odciągania pokarmu”). - Sprawdź, czy membrana nie jest uszkodzona (nie ma w niej niewielkich pęknięć, otworów itp.). - Upewnij się, że brodawka sutkowa jest umieszczona pośrodku otworu w osłonce piersi. - Jeżeli ból nie ustępuje, przestań korzystać z laktatora i skonsultuj się z lekarzem.

Problem	Rozwiązanie
Nie odczuwam ssania/poziom ssania jest zbyt niski.	- Sprawdź, czy zawór nie jest uszkodzony, czy otwór w jego spiczastej części zamyka się całkowicie oraz czy zawór jest prawidłowo zmontowany. - Sprawdź, czy membrana nie jest uszkodzona (nie ma w niej niewielkich pęknięć, otworów itp.). - Upewnij się, że wszystkie części są czyste i prawidłowo zmontowane (patrz „Składanie laktatora”). - Sprawdź, czy używasz najbardziej odpowiedniego rozmiaru osłonki piersi oraz, w razie potrzeby, rozmiaru wkładki. - Upewnij się, że pojemnik na pokarm jest prawidłowo umieszczony na piersi w taki sposób, aby osłonka szczelnie przylegała do piersi. - Jeśli to możliwe, spróbuj zastosować wyższy poziom ssania. - Przed odciągnięciem pokarmu spróbuj ogrzać pierś ciepłym ręcznikiem i masować ją, aby pobudzić otoczkę w celu całkowitego udrożnienia kanałów mlecznych.
Laktator nie ładuje się.	- Upewnij się, że do laktatora używasz źródła zasilania (zasilacza sieciowego lub power banku) z portem USB o napięciu 5 V prądu stałego / 1,8 A (9 W). - Laktator jest za zimny lub za gorący i nie nadaje się do ładowania. Pozwól na aklimatyzację laktatora do temperatury pokojowej przez 30 minut.
Laktator nie włącza się (wskaźniki nie zapalają się).	Upewnij się, że akumulator jest naładowany (patrz „Ładowanie laktatora”), lub podłącz laktator do źródła zasilania. Do laktatora użyj źródła zasilania (zasilacza lub power banku) z portem USB prądu stałego 5 V/1,8 A (9 W).

Problem	Rozwiązanie
Ssanie laktatora jest zbyt mocne.	- Przed odciągnięciem pokarmu spróbuj ogrzać pierś ciepłym ręcznikiem i masować ją, aby pobudzić otoczkę w celu całkowitego udrożnienia kanalików mlecznych. - Jeśli to możliwe, spróbuj zastosować niższy poziom ssania. Gdy odciążasz pokarm po raz pierwszy, zacznij od domyślnego poziomu ssania (poziomu 5 w trybie stymulacji i poziomu 11 w trybie odciągania) i zwiększ/zmniejsz poziom w razie potrzeby. Podczas różnych sesji odciągania, różne poziomy mogą być odczuwalne jako najbardziej komfortowe. - Pamiętaj, by używać wyłącznie części laktatora dostarczonych razem z tym laktatorem. - Sprawdź, czy membrana nie jest uszkodzona (nie ma w niej niewielkich pęknięć, otworów itp.).

Niepożądane skutki uboczne

Każdy poważny incydent, który wystąpił w związku z tym produktem, należy zgłosić firmie Philips za pośrednictwem strony **www.philips.com/support** oraz właściwym władzom w kraju, w którym mieszka użytkownik i/lub pacjent. Podczas korzystania z laktatora mogą wystąpić poniższe niepożądane skutki uboczne. Jeśli zauważysz u siebie którykolwiek z tych objawów, skonsultuj się z lekarzem lub poradnią laktacyjną.

Niepożądany skutek uboczny	Opis
Ból	Ból odczuwany w piersi lub brodawce sutkowej, bądź odczuwany w wyniku odciągania z siłą przekraczającą komfortowy poziom.
Obolałe brodawki sutkowe	Ciągły ból brodawek sutkowych na początku odciągania, przez cały czas odciągania lub pomiędzy sesjami odciągania.
Obrzęk	Opuchlizna piersi. Piersi mogą się wydawać ciężkie, grudkowate i wrażliwe. Może występować rumień (zaczerwienienie) piersi i gorączka. Zazwyczaj występuje w pierwszych dniach laktacji.
Rumień (zaczerwienienie)	Zaczerwienienie skóry piersi.

Niepożądany skutek uboczny	Opis
Siniak, skrzep	Czerwonawo-purpurowe przebarwienie, które nie blednie po naciśnięciu. Blaknący siniak może przybrać kolor zielono-brązowy.
Uraz brodawki sutkowej	- Popękane brodawki sutkowe. - Łuszcząca się tkanka skórna brodawki sutkowej. Zazwyczaj występuje w powiązaniu z popękanymi brodawkami i/lub pęcherzami. - Rozdarcie brodawki sutkowej. - Pęcherze. Wyglądają jak małe bańki na powierzchni skóry. - Krwawienie. Pęknięcia lub rozdarcia brodawek sutkowych mogą prowadzić do krwawienia na tym obszarze.
Zatkane kanały mleczne	Czerwona, wrażliwa grudka na piersi. Może występować rumień (zaczerwienienie) piersi. Nieleczona, może prowadzić do zapalenia gruczołu mlecznego (stan zapalny piersi) i gorączki.
Wysypka lub reakcja alergiczna	Zaczerwienienie lub podrażnienie skóry piersi, może występować swędzenie, łuszczenie się, bolesność lub pęcherze.

Przechowywanie

- Przechowuj laktator w miejscu nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, w przeciwnym razie może dojść do przebarwienia produktu. Przechowuj laktator oraz akcesoria do niego w bezpiecznym, czystym i suchym miejscu.
- Jeśli urządzenie było przechowywane w gorącym lub zimnym środowisku, przed użyciem umieść je na 30 minut w środowisku o temperaturze 20°C, aby osiągnęło temperaturę z zakresu przewidzianego dla warunków użytkowania (5–40°C).
- Aby przedłużyć żywotność akumulatora, przed przechowywaniem laktatora przez dłuższy czas należy go całkowicie naładować.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Dane techniczne

Poziom podciśnienia	Stymulacja: od -70 do -225 mbar (od -53 do -169 mmHg) Odciąganie: od -70 do -360 mbar (od -53 do -270 mmHg) Przerywane podciśnienie
Prędkość cykli	Stymulacja: 105–120 cykli/min, w zależności od siły ssania Odciąganie: 53–85 cykli/min, w zależności od siły ssania
Znamionowe napięcie wejściowe części silnikowej	5 V, prąd stały / 1,8 A.
Akumulator	Akumulator litowo-jonowy: 3,6 V, 2600 mAh, 9,4 Wh (wewnętrzny)
Automatyczne wyłączanie	Po 30 minutach (od ostatniego działania ze strony użytkownika), po 15 minutach (w trybie wstrzymania)
Port zasilający	USB-C
Warunki pracy	Temperatura: 5°C do 40°C Wilgotność względna: od 15 do 90 % (bez kondensacji)
Warunki przechowywania i transportu	Temperatura: -20°C do 45°C Wilgotność względna: do 90 % (bez kondensacji)
Ciśnienie podczas użytkowania i przechowywania	700–1060 hPa (wysokość poniżej 3000 m n.p.m.)
Waga netto	355 g (podwójny laktator)
Wymiary zewnętrzne	Część silnikowa: 145 mm × 95 mm × 45 mm (szer. × głęb. × wys.)
Klasyfikacja urządzenia	Obowiązujące klasyfikacje Stopień ochrony przed porażeniem prądem: – Pojemnik na pokarm: część klasy BF wchodzącą w bezpośredni kontakt z ciałem pacjenta Część silnikowa i zewnętrzne źródło zasilania (brak w zestawie) to medyczny system elektryczny.

Materiały	Część silnikowa: MABS, ABS, silikon, TPE. Zacisk, łącznik do rurek: ABS. Przewód do noszenia: poliester, polipropylen, ABS.
Okres przydatności do użytku	500 godz.
Tryb działania	Działanie ciągłe
Stopień ochrony	IP22

Zgodność elektromagnetyczna — informacje na temat zgodności z przepisami

Niniejsze urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z normą IEC 60601-1-2:2020 w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dla kategorii B zgodnie z CISPR 11:2015 +A1:2016 +A2:2019. Poziomy testów są wymienione w załączonych tabelach.

Emisja	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne — zalecenia
Emisje fal radiowych CISPR 11	Grupa 1	Urządzenie nie wykorzystuje energii fal radiowych na potrzeby wymaganej funkcji. W związku z tym emisja radiowa jest bardzo niska i nie powinna zakłócać działania pobliskiego sprzętu elektronicznego.
Emisje fal radiowych CISPR 11	Klasa B:	Urządzenie nadaje się do użytku w obszarach mieszkalnych i w obiektach podłączonych bezpośrednio do niskonapięciowej sieci elektrycznej, która zasila budynki mieszkalne.
Emisje harmonicznych prądu IEC 61000-3-2	Jest zgodny Kategoria klasy A	
Emisja zmian napięcia, wahań napięcia i migotania światła IEC 61000-3-3	Jest zgodny	

Zalecenia i deklaracje producenta — odporność elektromagnetyczna

Część silnikowa podwójnego laktatora elektrycznego Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk jest przeznaczona do użytku w środowisku elektromagnetycznym opisanym poniżej. Klient lub użytkownik części silnikowej powinien zadbać, aby była ona używana w takim środowisku. Podstawowe funkcje mające wpływ na działanie to zapewnienie dokładnego podciśnienia oraz zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym, aby zapobiec wyciekowi pokarmu do części silnikowej. Część silnikowa podwójnego laktatora elektrycznego Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk została przetestowana pod kątem odporności na zakłócenia elektromagnetyczne i uzyskała ocenę pozytywną w oparciu o kryteria braku zmiany trybów, dokładności podciśnienia ($\pm 20\%$), zabezpieczenia przed przepływem zwrotnym i działania części silnikowej.

Test odporności	Poziom testu odporności	Środowisko elektromagnetyczne — zalecenia
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	Kontakt ± 8 kV Powietrze ± 15 kV	Podłogi mogą być źródłem ładunków elektrostatycznych. Jeżeli powietrze jest bardzo suche (wilgotność względna poniżej 20%), zaleca się użytkowanie urządzenia w pomieszczeniu z podłogą wykonaną z betonu lub drewna (a nie w pomieszczeniu z podłogą syntetyczną).
Promieniowane pola elektromagnetyczne o częstotliwości radiowej IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM przy 1 kHz	

Test odporności	Poziom testu odporności	Środowisko elektromagnetyczne — zalecenia
Pola zbliżeniowe z urządzeń do komunikacji bezprzewodowej o częstotliwości radiowej IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	Urządzenie wykazuje odporność przeciwko wszelkiego rodzaju urządzeniom do komunikacji bezprzewodowej o częstotliwości radiowej, takim jak smartfon, sieć Wi-Fi lub urządzenie z funkcją Bluetooth w odległości co najmniej 30 cm. Unikaj mniejszych odległości, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie.
ZNAMIONOWA częstotliwość zasilania pola magnetyczne IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz lub 60 Hz	
Szybkie elektryczne stany przejściowe / burst IEC 61000-4-4	± 2 kV częstotliwość powtarzania 100 kHz	Jakość zasilania sieciowego oczekiwana w typowym środowisku komercyjnym lub mieszkalnym.
Przebiecia IEC 61000-4-5	± 1 kV linia do linii ± 2 kV linia do ziemi	Jakość zasilania sieciowego oczekiwana w typowym środowisku komercyjnym lub mieszkalnym.

Test odporności	Poziom testu odporności	Środowisko elektromagnetyczne — zalecenia
Zaburzenia przewodzone indukowane przez pola o częstotliwości radiowej IEC 61000-4-6	3 Vrms, przed zastosowaniem modulacji 0,15 MHz – 80 MHz 6 Vrms, przed zastosowaniem modulacji, w ISM i amatorskich pasmach radiowych od 0,15 MHz do 80 MHz 80% AM przy 1 kHz	
Spadki napięcia, krótkie przerwy i zmiany napięcia w wejściowych liniach zasilających IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cyklu w temperaturze 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% UT; 1 cykl i 70% UT; 25/30 cykli w pojedynczej fazie w temperaturze 0° 0% UT; 250/300 cykli	Jakość zasilania sieciowego oczekiwana w typowym środowisku komercyjnym lub mieszkalnym. W przypadku przerw w zasilaniu laktator automatycznie przełączy się na tryb akumulatora bez przerywania działania.
Pole promieniowania w bezpośredniej bliskości IEC 61000-4-39	30,00 kHz, modulacja fali ciągłej (CW), 8,0 A/m 134,20 kHz, modulacja fazy (PM), 65,0 A/m 13,56 kHz, modulacja fazy (PM), 7,5 A/m	

Uwaga: UT to napięcie sieciowe prądu przemiennego przed zastosowaniem poziomu testowego. Jeżeli, co jest mało prawdopodobne, część silnikowa

podwójnego laktatora elektrycznego Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk zostanie zablokowana podczas wykonywania działania z powodu zakłóceń pochodzących z innych urządzeń, przekraczających poziomy podane w powyższej tabeli, urządzenie wyłączy się całkowicie i uruchomi się ponownie. W takim przypadku dopilnuj, by odległość względem innego urządzenia powodującego zakłócenia została zwiększona.

Objaśnienie symboli

Znaki i symbole ostrzegawcze mają kluczowe znaczenie dla zagwarantowania bezpiecznego i prawidłowego użytkowania oraz dla ochrony użytkownika i innych osób przed urazami.

Sym- bol	Objaśnienie
	Oznacza nakaz postępowania zgodnie z instrukcją obsługi.
	Oznacza ważne informacje, takie jak ostrzeżenia i przestrogi.
	Oznacza wskazówki dotyczące użytkowania, informacje dodatkowe lub uwagę.
	Oznacza producenta.
	Oznacza datę produkcji.
	Oznacza zgodność z wymaganiami w zakresie bezpieczeństwa użytkowania określonymi w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/745 z dnia 5 kwietnia 2017 r. w sprawie wyrobów medycznych.
	Wskazuje numer katalogowy laktatora nadany przez producenta.

Symbol	Objaśnienie
	Oznacza numer partii urządzenia medycznego.
	Wskazuje globalny handlowy numer identyfikacyjny i kod partii laktatora.
	Ten symbol oznacza, że dane urządzenie jest wyrobem medycznym.
	Oznacza, że część urządzenia, z którą użytkownik ma fizyczny kontakt (zwana też częścią wchodzącą w bezpośredni kontakt z ciałem pacjenta), jest częścią aplikacyjną typu BF (ang. Body Floating) według normy IEC 60601-1. Częścią wchodzącą w bezpośredni kontakt z ciałem pacjenta jest pojemnik na pokarm.
	Oznacza ochronę przed wnikaniem obcych ciał stałych o rozmiarze powyżej 12,5 mm i przed szkodliwymi skutkami wnikania kapiącej wody przy przechyleniu pod kątem 15 stopni.
	Oznacza „prąd stały”.
	Oznacza USB.
	Wskazuje granice temperatur, w których dane urządzenie medyczne może być bezpiecznie przechowywane i transportowane: od -20°C do 45°C.
	Wskazuje górne granice wilgotności względnej, w której dane urządzenie może być bezpiecznie przechowywane i transportowane: do 90%.
	Wskazuje zakres ciśnienia dla użytkowania: od 700 do 1060 hPa.
	Oznacza, że laktator musi być suchy.

Symbol	Objaśnienie
	Oznacza, że laktator należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
	Oznacza dostępną na całym świecie 2-letnią gwarancję firmy Philips.
	Forest Stewardship Council.
	Oznacza, że materiał użyty w produkcie jest bezpieczny do kontaktu z żywnością.
	Identyfikuje nośnik kodu UDI, w tym AIDC oraz informacje czytelne dla człowieka.
	Oznacza, że materiałem użytym do wykonania opakowania jest tektura falista.
	Oznacza, że materiałem użytym do wykonania opakowania jest tektura lita.
	Oznacza, że materiałem użytym do wykonania plastikowej torby jest polietylen o niskiej gęstości.

Instrukcja obsługi dla osoby wynajmującej

Wprowadzenie

Dziękujemy za udostępnienie swoim klientom możliwości wypożyczenia podwójnego laktatora elektrycznego Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk. W niniejszej instrukcji opisano, jak przygotować laktator do wypożyczenia. Wszystkie ostrzeżenia i ogólne dane techniczne laktatora można znaleźć w części „Instrukcja obsługi dla mamy” lub uzyskać od przedstawiciela handlowego firmy Philips.

i Uwaga: Część silnikowa laktatora Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk (SCF537/11) jest przeznaczona do użycia wyłącznie w połączeniu z pojemnikami na pokarm Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk (SCF481/11, SCF439/01) lub zestawami laktatorów Philips Avent (SCF335/12, SCF337/01, SCF337/11, SCF338/11). Nie należy łączyć jej z innymi modelami urządzeń Philips Avent ani innymi markami.

Opis ogólny

i Uwaga: Liczby wspomniane poniżej odnoszą się do liczb na rysunku zamieszczonym na przedniej rozkładanej stronie niniejszej instrukcji obsługi.

Elementy do wypożyczania (rys. A) — część silnikowa (1 szt.) oraz wskazane części (do zwrotu)

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 Gniazdo wejściowe zasilania USB | 6 Wyświetlacz diodowy |
| 2 Przełącznik wł./wył. z funkcją wstrzymania | 7 Porty rurek podwójnego laktatora |
| 3 Przycisk wyboru trybu | 8 Zacisk (zdejmowany) (1 szt.) |
| 4 Przycisk zmiany poziomu na niższy | 9 Zaczep |
| 5 Przycisk zmiany poziomu na wyższy | 10 Przewód do noszenia (1 szt.) |
| | 11 Łącznik do rurek (1 szt.) |
| | 12 Przewód USB (1 szt.) |

Dodatkowe elementy (do zwrotu)

Te dodatkowe elementy nie są pokazane na rysunku:

- Instrukcja obsługi
- Etui

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zapoznaj się z informacjami (patrz „Instrukcja obsługi dla matki”) na temat bezpieczeństwa przed przeprowadzeniem kontroli jakości laktatora przy użyciu listy kontrolnej.

Przygotowanie do wypożyczenia

Postępuj zgodnie z sześcioma krokami opisanymi poniżej, aby z powodzeniem przygotować do wypożyczenia część silnikową podwójnego laktatora elektrycznego Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk.

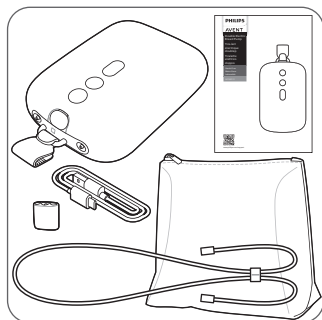
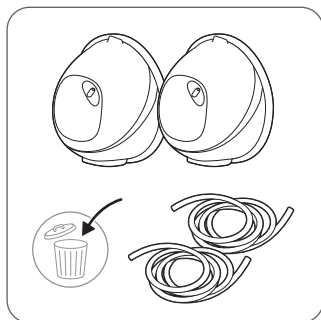
Czynność 1: Rejestracja i śledzenie

Przed wypożyczeniem części silnikowej po raz pierwszy należy odwiedzić stronę **www.philips.com/welcome**, aby zarejestrować produkt.

Czynność 2: Instrukcja zwrotu części silnikowej

❗ Uwaga: Przed rozpakowaniem zwracanych elementów w ich sprawdzaniu należy założyć środki ochrony indywidualnej (jednorazowe rękawiczki).

- | | |
|----|--|
| 2A | Wyczyść część silnikową (przyciski i całą powierzchnię). Możesz to zrobić za pomocą chusteczek nasączonych alkoholem (izopropylowym). |
| 2B | Wyczyść przewód USB . Możesz to zrobić za pomocą chusteczek nasączonych alkoholem (izopropylowym). |
| 2C | Sprawdź, czy klient zwrócił wyłącznie następujące elementy: <ul style="list-style-type: none"> - Część silnikowa ze zdejmowanym zaciskiem - Przewód do noszenia - Przewód USB - Łącznik do rurek - Etui - Instrukcja obsługi części silnikowej laktatora Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk SCF537/11 |
| 2D | Należy koniecznie sprawdzić, czy klient nie zwrócił przypadkowo również innych elementów, w tym pojemników na pokarm, które są przeznaczone wyłącznie do użytku osobistego. W przypadku zwrotu przez klienta wszelkich innych elementów należy je zwrócić klientowi lub zutylizować. |

Zachować**Zwrócić klientowi lub wyrzucić****Czynność 3: Lista kontroli jakości**

Wykonaj kroki od 3A do 3I, aby sprawdzić zwrócone elementy pod kątem uszkodzeń lub wadliwego działania. W przypadku uszkodzenia lub usterki prosimy o kontakt z przedstawicielem handlowym firmy Philips.

- | | |
|----|---|
| 3A | <ul style="list-style-type: none"> - Sprawdź, czy wśród zwracanych elementów znajduje się część silnikowa. - Sprawdź również, czy zwrócono przewód USB. |
| 3B | Sprawdź, czy na zewnątrz nie są widoczne jakiekolwiek uszkodzenia lub usterki. |
| 3C | Delikatnie potrząśnij częścią silnikową, aby posłuchać, czy w środku nie ma luźnych części. |
| 3D | <ul style="list-style-type: none"> - Włóż małą wtyczkę kabla USB do części silnikowej, a drugi koniec kabla USB do źródła zasilania USB, np. zasilacza lub laptopa. - Zaświecą się lampki wskaźnika akumulatora. - Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik do momentu włączenia urządzenia. |
| 3E | Sprawdź, czy wyświetlacz LED (poz. 6 na rys. 1) świeci się. |
| 3F | Posłuchaj, czy urządzenie zaczyna proces odciągania. |
| 3G | Posłuchaj dźwięku odciągania – powinien to być rytmiczny dźwięk. |

- 3H Sprawdź, czy oba wyloty zasysają powietrze. Aby sprawdzić działanie laktatora, należy dysponować zapasowym pojemnikiem na pokarm w celu złożenia kompletnego laktatora.

Jak sprawdzić wydajność laktatora:

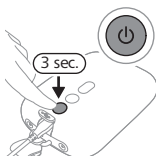
- Zmontuj wszystkie części pojemnika na pokarm do odciągania pokarmu bez użycia rąk. Zapoznaj się z instrukcją obsługi pojemników na pokarm Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk, aby uzyskać informacje dotyczące poszczególnych kroków montażu.
- Naciśnij wyłącznik (poz. 2 na rys. A) i przytrzymaj go do momentu włączenia urządzenia, a następnie naciśnij kilka razy przycisk zmiany poziomu na wyższy (poz. 5 na rys. A).
- Sprawdź, czy membrana w pojemniku na pokarm (patrz instrukcja obsługi pojemników na pokarm Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk) przesuwają się stopniowo w górę i z powrotem w dół podczas każdego cyklu odciągania.
- Jeżeli membrana nie przesuwają się zgodnie z powyższym opisem, skontaktuj się z przedstawicielem handlowym firmy Philips.

- 3I
- Sprawdzić etui pod kątem uszkodzeń.
 - Sprawdzić kompletność instrukcji obsługi.
 - Jeśli etui i/lub instrukcja użytkowania są uszkodzone, należy je wymienić.

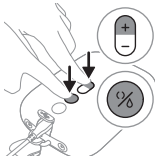
Czynność 4: Reset do ustawień fabrycznych

Zresetuj część silnikową do ustawień fabrycznych w sposób opisany poniżej:

4A. Upewnij się, że mała wtyczka przewodu USB jest podłączona do części silnikowej, a drugi koniec przewodu USB jest podłączony do źródła zasilania USB, takiego jak zasilacz lub laptop.



4B. Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik, aby wyłączyć urządzenie.



4C. **Jednocześnie** naciśnij przycisk wyboru trybu (patrz poz. 3 na rys. 1) i przycisk zmiany poziomu na wyższy (patrz poz. 5 na rys. 1).



4D. Poczekaj, aż zaświeci się wyświetlacz LED (poz. 6 na rys. A).

Czynność 5: Czyszczenie przed wypożyczeniem

5A	Część silnikowa Przewód USB	Ważne jest, aby przed wypożyczeniem laktatora kolejnemu klientowi ponownie wyczyścić część silnikową (przyciski i całą powierzchnię) oraz przewód USB . Można to zrobić za pomocą chusteczek nasączonych alkoholem (izopropylowym).
5B	Etui	Wyczyścić etui, przecierając je czystą szmatką, zwilżoną wodą z łagodnym detergentem. ⚠ Ostrzeżenie: Do czyszczenia etui nie używać chusteczek nasączonych alkoholem (izopropanolem).
5C	Instrukcja obsługi	Nie czyść instrukcji obsługi. Jeśli instrukcja obsługi jest brudna lub uszkodzona, należy ją wymienić.

Czynność 6: Przygotowanie do kolejnego wynajmu

Upewnij się, że do skompletowanego zestawu części silnikowej przygotowanego dla kolejnego klienta zostały dołączone poniższe 5 elementy:

- Część silnikowa ze zdejmowanym zaciskiem
- Przewód USB
- Łącznik do rurek
- Etui
- Instrukcja obsługi części silnikowej laktatora Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk SCF537/11

Uwaga: Pojemniki na pokarm Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk SCF481/11 — osobny pakiet dla każdego nowego klienta — zawierają już oddzielną instrukcję obsługi tych pojemników.

Recykling

- Ten symbol (rys. 23) oznacza, że produktów elektrycznych oraz akumulatorów lub baterii do nich, po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.

- Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt oraz baterie i/lub akumulatory do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt oraz baterie i akumulatory mogą mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.
- Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie.

Usuwanie wbudowanego akumulatora

Po wyrzuceniu urządzenia wbudowany akumulator może zostać wyjęty wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. Przed wyjęciem akumulatora upewnij się, że urządzenie jest odłączone od gniazdka elektrycznego, a akumulator jest całkowicie rozładowany.

Przestrzegaj wszystkich niezbędnych środków bezpieczeństwa podczas otwierania urządzenia za pomocą narzędzi i podczas utylizacji akumulatora.

Podczas obchodzenia się z bateriami lub akumulatorami upewnij się, że Twoje ręce, urządzenie oraz baterie lub akumulatory są suche.

Aby uniknąć przypadkowego zwarcia baterii lub akumulatora po wyjęciu, nie pozwól, aby styki baterii lub akumulatora zetknęły się z metalowymi przedmiotami (np. monetami, spinkami do włosów, pierścionkami). Nie zawijaj baterii lub akumulatorów w folię aluminiową. Przed wyrzuceniem baterii lub akumulatorów należy włożyć je do plastikowej torebki lub zakleić ich styki taśmą.

- W przypadku uszkodzenia lub wycieku z akumulatora należy unikać kontaktu ze skórą lub oczami. Jeśli do tego dojdzie, należy niezwłocznie dokładnie przemyć to miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- 1 Zdejmij gumowe nóżki z dolnej strony części silnikowej (rys. 17).
 - 2 Wykręć wkręt przy użyciu wkrętaka torx (rys. 18).
 - 3 Otwórz część silnikową, naciskając boki urządzenia (rys. 19).
 - 4 Odłącz złącza od płytki drukowanej (rys. 20).
 - 5 Wyjmij ramkę z części silnikowej (rys. 21).

- 6 Odetnij lub złóż krawędzie plastikowej ramki akumulatora. Wyjmij akumulator z plastikowej ramki akumulatora (rys. 22).

❗ Uwaga: Zużyty akumulator należy oddać do punktu selektywnej zbiórki odpadów (PSZOK). Inne części można utylizować w określonym miejscu przeznaczonym do zbiórki sprzętu elektrycznego.

Conteúdo

Manual do utilizador para a mãe	218
Introdução	218
Descrição geral	218
Utilização prevista	219
Indicações de utilização	219
Informações de segurança importantes	219
Antes da primeira utilização – instrução para a mãe	222
Limpeza e desinfeção	222
Utilizar a bomba tira-leite	223
Após a utilização	228
Compatibilidade	228
Encomendar acessórios e peças sobresselentes	229
Assistência	229
Resolução de problemas	229
Efeitos secundários indesejáveis	231
Arrumação	232
Campos electromagnéticos (CEM)	232
Especificações técnicas	233
Explicação dos símbolos	237
Manual do utilizador para agente de aluguer	240
Introdução	240
Descrição geral	240
Informações de segurança importantes	240
Preparar para aluguer	241
Passo 1: registar e monitorizar	241
Passo 2: Instruções para a devolução do motor	241
Passo 3: Lista de verificação da qualidade	242
Passo 4: Reposição de fábrica	243
Passo 5: Limpar antes de alugar	244
Passo 6: Preparar para o aluguer seguinte	244
Reciclagem	244
Remoção das pilhas/baterias recarregáveis incorporadas	245

Manual do utilizador para a mãe

Introdução

Obrigado por alugar esta bomba tira-leite Philips Avent.

Ganhe liberdade com a bomba tira-leite elétrica mãos-livres Philips Avent. A bomba que oferece o melhor de dois mundos; conforto único combinado com uma bomba eficaz* com potência hospitalar. Os protetores do peito de silicone exclusivos SkinSense moldam-se suavemente ao peito, usando o calor natural do corpo para proporcionar um ajuste confortável. Os copos de recolha ultraleves são totalmente transparentes para facilitar a colocação do mamilo e a visibilidade do fluxo de leite.

Sabia que as bombas tira-leite podem desempenhar um papel de apoio crucial na sua experiência de amamentação? As bombas tira-leite podem aumentar o volume de leite e, com um armazenamento de leite extraído no frigorífico, parceiros e cuidadores podem participar ativamente no cuidado do bebé, proporcionando-lhe momentos preciosos para tratar de si ou para regressar tranquilamente ao trabalho. Se está a amamentar, é aconselhável (exceto se o seu profissional de saúde recomendar o contrário) que aguarde até que a sua produção de leite e o seu horário de amamentação estejam estabelecidos (normalmente, no mínimo, 2 a 4 semanas após o parto) antes de começar a extrair.

* O adjetivo "eficaz" está relacionado com o desempenho técnico do produto.

Descrição geral

i Nota: Os números indicados abaixo referem-se aos números na figura da página frontal dobrável deste manual do utilizador.

Artigos de aluguer (Fig. 1) – motor (1 unidade) e peças (a devolver)

- | | |
|--|---|
| 1 Entrada de potência USB | 7 Portas de tubagem para bomba tira-leite dupla |
| 2 Botão ligar/desligar com função de pausa | 8 Clipe (amovível) (1 unidade) |
| 3 Botão de selecção de modo | 9 Argola |
| 4 Botão "Diminuir nível" | 10 Cabo de transporte (1 unidade) |
| 5 Botão "Aumentar nível" | 11 Acoplador de tubos (1 unidade) |
| 6 Visor LED | 12 Cabo USB (1 unidade) |

Artigos adicionais (a devolver)

Estes artigos adicionais não são apresentados na imagem:

- Manual do utilizador
- Bolsa

Utilização prevista

A bomba tira-leite elétrica dupla mãos-livres Philips Avent destina-se a extrair e recolher leite do peito de mulheres lactantes e é indicada para aliviar os sintomas de ingurgitamento. A bomba tira-leite destina-se a vários utilizadores. Os copos de recolha destinam-se a um único utilizador.

Indicações de utilização

A bomba tira-leite elétrica dupla mãos livres Philips Avent é indicada para aliviar os sintomas de ingurgitamento. A bomba tira-leite elétrica dupla mãos livres Philips Avent permite que as mães forneçam leite materno aos bebés que não podem alimentar-se diretamente ao peito por razões como problemas de prensão, lábio leporino, fenda palatina, mamilos invertidos, fraqueza muscular geral ou doenças neuromusculares.

Informações de segurança importantes

Utilize o produto apenas para o fim a que se destina. Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o produto e os respetivos acessórios e pilhas, e guarde-as para uma eventual consulta futura. Uma utilização indevida pode resultar em perigo ou lesões graves.

Este manual do utilizador pode também ser consultado online, em:

www.philips.com/support.

Leia também o manual do utilizador separado para os copos de recolha mãos-livres Philips Avent antes de começar a utilizar a bomba tira-leite.

Este produto é utilizado pela própria mulher lactante.

Pode utilizar esta bomba tira-leite num ambiente diário.

Contra-indicações

- Nunca utilize a bomba tira-leite enquanto estiver grávida, pois a extração pode provocar o parto.

Advertência

Advertências para evitar riscos de asfixia, estrangulamento e ferimentos:

- Nunca utilize a bomba tira-leite enquanto estiver a conduzir, para evitar um acidente por distração.
- As crianças e os animais de estimação devem ser supervisionados para assegurar que não brincam com o motor, com os materiais de embalagem nem com os acessórios.

- Utilize os tubos de silicone, o cabo de transporte e o cabo USB com cuidado para evitar estrangulamentos.
- Esta bomba tira-leite não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos. Essas pessoas apenas poderão utilizar esta bomba tira-leite com supervisão ou se tiverem recebido instruções adequadas relativas à utilização deste aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.

Advertências para evitar a transmissão de doenças infecciosas:

- Se for uma mãe que está infetada com o vírus da hepatite B, da hepatite C e da imunodeficiência humana (VIH), a extração do leite materno não irá reduzir nem remover o risco de transmissão do vírus ao seu bebé através do seu leite materno.

Advertências para evitar um choque elétrico:

- Se utilizar um adaptador (não incluído) para carregar, utilize apenas um adaptador USB com isolamento duplo certificado. Verifique se o símbolo de isolamento duplo se encontra no adaptador: . Utilize uma fonte de alimentação (um adaptador ou uma bateria externa) com uma porta USB de 5 V para corrente contínua/1,8 A ou 9 W para a bomba tira-leite.
- Ao utilizar um adaptador USB (não incluído) para carregar ou utilizar a bomba tira-leite: inspecione o adaptador quanto a sinais de danos antes de carregar. Não utilize o adaptador se estiver danificado ou se os revestimentos exteriores estiverem soltos ou a separar-se. A separação do revestimento pode resultar em choque elétrico.
- Inspeção a bomba tira-leite quanto a sinais de danos antes de cada utilização ou se tiver sofrido uma queda. Não utilize a bomba tira-leite se estiver danificada ou não funcionar corretamente, ou se tiver sido submergida em água.
- Certifique-se sempre de que é fácil desligar o dispositivo da alimentação em caso de avaria. A fonte de alimentação externa é considerada o dispositivo de desconexão.

Advertências para evitar a contaminação e assegurar a higiene:

- As bombas tira-leite para vários utilizadores são concebidas de modo que o leite materno nunca toque nas peças do produto que podem ser partilhadas. A única peça de uma bomba tira-leite para vários utilizadores que pode ser partilhada em segurança é o motor.

Advertência para evitar a contaminação cruzada:

- Limpe o motor antes de alugar o dispositivo ao utilizador seguinte.

Advertências para evitar problemas no peito e nos mamilos, incluindo dor:

- Utilize apenas os acessórios e as peças recomendados pela Philips Avent.

- Não é permitido realizar modificações na bomba tira-leite. Se fizer modificações, a sua garantia será invalidada.
- O motor da bomba tira-leite não tem peças passíveis de assistência pelo utilizador.
- Nunca utilize a bomba tira-leite enquanto estiver sonolenta para evitar distrações durante a utilização.
- Se o vácuo for desconfortável ou causar dor, desligue o motor e retire os copos de recolha do peito.
- Se não conseguir extrair leite ou extrair em quantidade insuficiente, ou se o seu peito estiver dorido, quente, inflamado ou vermelho, contacte um profissional de saúde ou especialista em amamentação.

Advertências para evitar danos e avarias na bomba tira-leite:

- Não devem ser utilizados equipamentos de comunicação portáteis de radiofrequência (RF) (incluindo telemóveis e periféricos, tais como cabos de antena e antenas externas), a menos de 30 cm de qualquer peça da bomba tira-leite, incluindo a fonte de alimentação externa. Isto pode ter um efeito negativo no desempenho da bomba tira-leite.
- Deve evitar-se a utilização deste equipamento próximo de ou empilhado com outro equipamento, já que tal pode resultar num funcionamento incorreto.

Aviso para evitar o aumento das emissões eletromagnéticas ou a diminuição da imunidade eletromagnética deste dispositivo, resultando em funcionamento inadequado:

- O uso de acessórios, transdutores e cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante deste equipamento pode resultar no aumento de emissões eletromagnéticas ou na redução da imunidade eletromagnética deste equipamento, resultando num mau funcionamento.

Instruções de segurança das pilhas/baterias

Utilize o produto apenas para o fim a que se destina. Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o produto e os respetivos acessórios e pilhas, e guarde-as para uma eventual consulta futura. Uma utilização indevida pode resultar em perigo ou lesões graves.

Os acessórios fornecidos podem variar consoante os produtos.

- Carregue, utilize e guarde o produto a uma temperatura dentro do intervalo indicado no capítulo de especificações técnicas deste manual do utilizador.
- Mantenha o produto e as baterias afastados de qualquer chama e não os exponha à luz solar direta ou a temperaturas elevadas.
- Se o produto aquecer anormalmente ou libertar odor, mudar de cor ou o tempo de carregamento for muito superior ao habitual, não utilize nem carregue o produto e contacte a Philips.

- Não coloque produtos e pilhas em fornos micro-ondas ou em fogões de indução.
- Não abra, modifique, fure, danifique nem desmonte o produto ou a bateria para evitar que as baterias aqueçam ou libertem substâncias tóxicas ou perigosas. Não provoque curto-circuitos, sobrecarregue nem inverta a carga das pilhas/baterias.
- Tenha em atenção o risco de os objetos metálicos poderem produzir um curto-circuito nos terminais de um aparelho que funciona a bateria ou na própria bateria.

Atenção

Cuidados para evitar danos e avarias na bomba tira-leite:

- Evite que o adaptador USB (não incluído), o cabo USB e o motor entrem em contacto com a água.
- Mantenha todas as peças longe de superfícies quentes para evitar o sobreaquecimento e a deformação das mesmas.

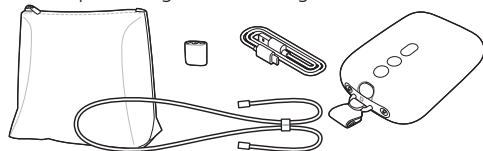
Antes da primeira utilização – instrução para a mãe

Consulte o manual do utilizador dos copos de recolha mãos-livres Philips Avent para obter instruções sobre como limpá-los e desinfetá-los.

Carregue o dispositivo completamente antes de o utilizar pela primeira vez ou após um longo período sem ser utilizado.

Limpeza e desinfecção

- Limpe a bolsa, o cabo de transporte, o acoplador de tubos, o cabo USB e o motor (incluindo o clipe) quando necessário. Limpe com um pano húmido e limpo com água e um detergente suave.



Utilizar a bomba tira-leite

i Nota: Os números da imagem indicados abaixo referem-se aos números nas imagens nas páginas posteriores dobráveis deste manual do utilizador.

Carregar a bomba tira-leite

Carregue totalmente a bateria antes de utilizar a bomba tira-leite pela primeira vez e sempre que a bateria tiver pouca carga. Carregar a bateria por completo demora até 1,5 horas.

Utilize uma fonte de alimentação (um adaptador ou uma bateria externa) com uma porta USB de 5 V para corrente contínua/1,8 A ou 9 W para a bomba tira-leite. A utilização de uma fonte de alimentação com especificações mais baixas pode resultar num carregamento lento ou na impossibilidade de bombear quando o aparelho estiver ligado a uma tomada elétrica.

- 1 Desligue o aparelho (Fig. 2).
- 2 Insira a ficha pequena do cabo USB no motor e insira a outra extremidade do cabo USB numa fonte de alimentação USB, por exemplo, um adaptador ou um portátil.
- 3 As luzes da bateria acendem uma a uma mas apagam-se ao mesmo tempo: a bateria está em carga (Fig. 3).
- 4 As 3 luzes estão constantes: a bateria está totalmente carregada (Fig. 4).
- 5 Retire o cabo USB da fonte de alimentação USB e a pequena ficha de ligação do motor.

Descrição da luz do indicador da bateria

As luzes dos indicadores da bateria mostram a sua capacidade.

- As três luzes estão constantes: a bateria está totalmente carregada para aproximadamente 5 sessões de bombeamento.
- Duas das luzes estão constantes: a bateria tem carga suficiente para 2 a 3 sessões.
- Uma luz apresenta uma intermitência lenta: a bateria tem carga suficiente para o máximo de 1 sessão. É necessário carregar em breve.
- A primeira luz apresenta uma intermitência rápida: a bateria está muito fraca, o dispositivo vai deixar de funcionar em breve. É necessário carregar.

Uma sessão corresponde a 15 minutos de bombeamento (bomba tira-leite dupla) ou a 30 minutos de bombeamento (bomba tira-leite individual).

Montar a bomba tira-leite

- 1 Consulte o manual do utilizador dos copos de recolha mãos-livres Philips Avent para conhecer os primeiros passos de montagem, por exemplo, como montar os copos de recolha e ligar o ou os tubos aos mesmos.
- 2 Coloque o(s) tubo(s) de silicone no motor (Fig. 5).

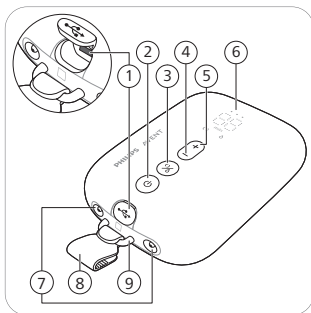
- 3** Quando a bomba tira-leite está carregada, pode ser utilizada sem fio. Também pode utilizar a bomba tira-leite ligada a uma fonte de alimentação. Não é possível carregar a bateria enquanto estiver a bombear.

Utilizar o motor

O motor pode ser utilizado de várias formas:

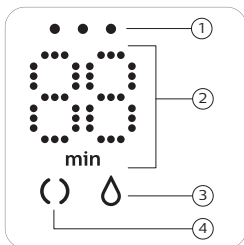
- 1** Utilize o clipe fornecido para o fixar à sua roupa. O clipe está previamente acoplado ao motor. Deslize o clipe sobre a roupa para o apertar com força (Fig. 6).
- 2** Utilize o cabo de transporte fornecido no corpo (Fig. 7). Encaixe o cabo de transporte no clipe. Certifique-se de que o cabo de transporte e os tubos de silicone não ficam enleados. Pode ajustar o comprimento do cabo de transporte.

Descrição das peças do motor



- 1** Entrada de potência USB
- 2** Botão ligar/desligar com função de pausa
- 3** Botão de selecção de modo
- 4** Botão "Diminuir nível"
- 5** Botão "Aumentar nível"
- 6** Visor LED
- 7** Portas de tubagem para bomba tira-leite dupla
- 8** Mola para cinto (amovível)
- 9** Argola

Descrição do visor LED



- 1** Luzes indicadoras de bateria
- 2** Temporizador (minutos) e indicação do nível de aspiração
- 3** Ícone de extração
- 4** Ícone de estimulação

Explicação dos modos

A bomba tira-leite tem dois modos. Abaixo irá encontrar uma explicação destes modos.

Ícones de modos	Modo	Explicação	N.º de níveis de sucção
	Modo de estimulação	Modo para estimular o peito a iniciar o fluxo de leite.	8 níveis de sucção
	Modo de extração	Modo para remoção de leite eficiente após o leite começar a fluir. Após 90 seg de estimulação, o dispositivo muda automaticamente para o modo de extração.	16 níveis de sucção

	O número no visor mostra o tempo de utilização em minutos.
	Quando muda o nível de sucção, o visor mostra o nível de sucção selecionado durante alguns segundos e, em seguida, mostra o tempo de utilização de novo.

Se não utilizar os botões durante 8 segundos, a luz do visor LED diminui gradualmente e depois apaga-se. Se premir qualquer botão, o visor LED será reativado e apresentará o tempo de funcionamento.

Instruções de bombeamento

⚠ Advertência: Desligue sempre a bomba tira-leite antes de retirar o copo de recolha do seu peito, para libertar o vácuo.

⚠ Advertência: Não continue a utilizar a bomba durante mais do que cinco minutos de cada vez, se não conseguir extrair nenhum leite.

Esta ação pode causar dor e danos nos ductos lactíferos. Tente extrair o leite noutra altura do dia.

⚠ Advertência: Se o processo se tornar muito desconfortável ou doloroso, pare de utilizar a bomba tira-leite e consulte o seu profissional de saúde.

⚠ Atenção: O nível de vácuo gerado pelo dispositivo é sensível à pressão atmosférica ambiente. A altitudes mais elevadas, o vácuo gerado é menos intenso.

- 1 Lave bem as mãos com sabão e água. Limpe o peito e o mamilo antes de colocar o copo de recolha.
- 2 Coloque o copo de recolha montado dentro do seu soutien, sobre o peito, com o bico de escoamento (abertura) posicionado na parte superior (Fig. 8).
- 3 Certifique-se de que o mamilo está posicionado no centro do protetor do peito.
- 4 Mantenha o botão ligar/desligar premido até o dispositivo se ligar (Fig. 2). As luzes indicadoras acendem-se para indicar que o dispositivo está no modo de estimulação.
- 5 Pode observar a parte superior do copo transparente para verificar se o copo de recolha está posicionado corretamente e se o mamilo se está a mover. O mamilo deve encontrar-se no centro do protetor do peito e deve mover-se para dentro e para fora do funil (Fig. 8).
- 6 A bomba tira-leite inicia o modo de estimulação e aumenta lentamente o vácuo até ao último nível de sucção de estimulação utilizado (ou o nível 5, quando é utilizada pela primeira vez) (Fig. 9).
- 7 O visor apresenta o tempo de utilização (Fig. 10).
- 8 Utilize os botões "Aumentar nível" e "Diminuir nível" para alterar o nível de sucção, de acordo com a sua preferência (Fig. 11).
- 9 Após 90 segundos, a bomba tira-leite passa automaticamente para o modo de extração, aumenta lentamente o vácuo para o último nível de sucção de extração utilizado (ou o nível 11, quando é utilizada pela primeira vez) (Fig. 12).
- 10 Se o leite começar a fluir mais cedo ou se não tiver um fluxo de leite passados 90 segundos (e pretender passar de novo ao modo de estimulação), pode alternar entre modos com o botão de seleção de modos (Fig. 13).
- 11 Prima brevemente o botão ligar/desligar se pretender colocar a bomba tira-leite em pausa. Para continuar, prima brevemente o botão ligar/desligar de novo.

12 Prima sem soltar o botão ligar/desligar para desligar (Fig. 2).

i Nota: Pode utilizar a bomba tira-leite dupla como uma bomba tira-leite individual ao desligar o tubo de silicone do copo de recolha. Para sua comodidade, pode ligar o tubo de silicone ao acoplador de tubos (Fig. 14).

i Nota: Os copos de recolha podem ser colocados no seu soutien de amamentação normal. Se sentir desconforto ou dor, experimente mudar para um soutien mais extensível.

Utilizar a bomba tira-leite com sintomas de ingurgitamento

O ingurgitamento mamário refere-se ao inchaço da mama, sendo frequentemente causado pelo aumento da produção de leite. Ocorre quando a mama fica excessivamente cheia e inchada, gerando desconforto. Os sintomas podem incluir mama dura, apertada ou quente, dificuldade com o reflexo de ejeção do leite, vermelhidão, sensibilidade ou dor.

Para reduzir o risco de hiperestimulação e ingurgitamento, siga as instruções abaixo:

- Massage suavemente a mama antes e durante o bombeamento para estimular o fluxo de leite.
- Utilize o nível de sucção eficaz mais baixo e evite sessões prolongadas de bombeamento. Os níveis mais elevados de sucção ou extrações prolongadas podem causar desconforto ou eventuais lesões no tecido mamário.

- Bombeie apenas a quantidade de leite de que o seu bebé necessita.

Se apresentar sintomas de ingurgitamento, pondere tomar as seguintes medidas:

- Bombear suavemente por um curto período pode ajudar a aliviar o desconforto. Bombeie apenas o suficiente para aliviar o desconforto, uma vez que o bombeamento excessivo pode agravar o ingurgitamento.
- Se o desconforto persistir ou apresentar vermelhidão, sensação de calor, febre ou sintomas semelhantes aos gripais, consulte um profissional de saúde.

⚠ Advertência: A hiperestimulação da mama através de níveis elevados de sucção ou de bombeamento prolongado pode causar desconforto ou eventuais lesões no tecido mamário.

⚠ Advertência: O bombeamento excessivo ou prolongado pode aumentar o edema e a sensibilidade da mama ou agravar o ingurgitamento. Se apresentar estes sintomas, pare de bombear e consulte um profissional de saúde.

Após a utilização

⚠ Advertência: Refrigere ou congele de imediato o leite materno extraído ou mantenha-o a uma temperatura de 16-29 °C durante um máximo de 4 horas antes de alimentar o seu bebé.

- 1 Depois de concluir a sessão de bombeamento, retire o copo de recolha do soutien. Coloque o copo de recolha numa superfície (Fig. 15) limpa e plana. Tenha cuidado para não derramar qualquer leite pelo bico de escoamento.
- 2 Para armazenar o leite materno: verta o leite materno extraído do copo de recolha para um recipiente de armazenamento de leite separado (por exemplo, um frasco ou um saco de armazenamento de leite materno) (Fig. 16). Não armazene o leite materno extraído no copo de recolha.
- 3 Desmonte, limpe e desinfete todas as peças que estiveram em contacto com o peito e o leite materno (consultar «Limpeza e desinfecção»).

Armazenar o leite materno

Em seguida, são fornecidas algumas recomendações para armazenar leite materno:

Localização de armazenamento	Temperatura	Duração máxima de armazenamento
Ambiente	16-29 °C	4 horas
Frigorífico	4 °C	4 dias
Congelador	< -4 °C	6 meses

⚠ Advertência: Para evitar uma diminuição na qualidade do leite, nunca congelar novamente leite materno descongelado.

⚠ Advertência: Para evitar uma diminuição na qualidade do leite e uma descongelação involuntária do leite congelado, nunca acrescente leite materno fresco a leite materno congelado.

Compatibilidade

O motor mãos-livres Philips Avent (SCF537/11) só pode ser utilizado em combinação com os copos de recolha mãos-livres Philips Avent (SCF481/11, SCF439/01) ou com os kits de bomba tira-leite Philips Avent (SCF335/12, SCF337/01, SCF337/11, SCF338/11). Não o combine com outros modelos Philips Avent ou marcas diferentes.

Encomendar acessórios e peças sobresselentes

Para encomendar acessórios ou peças sobresselentes, visite **www.philips.com/support** ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Pode também contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país.

Assistência

Para obter suporte de produtos, detalhes de consumo de energia e a Declaração de conformidade da UE, aceda a **www.philips.com/support**.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem ocorrer com a bomba tira-leite. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite **www.philips.com/support** para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Solução
Sinto dor quando utilizo a bomba tira-leite.	- Verifique se utiliza o tamanho de protetor do peito mais adequado e, se necessário, o tamanho das inserções. - Escolha um nível de sucção que seja confortável para si (consultar «Instruções de bombeamento»). - Verifique se a membrana não está danificada (não tem pequenas fendas, orifícios, etc.). - Certifique-se de que o mamilo é colocado no centro da abertura do protetor do peito. - Se a dor persistir, pare de utilizar a bomba tira-leite e consulte o seu profissional de saúde.

Problema	Solução
Se não sentir qualquer sucção/se o nível de sucção for demasiado baixo.	- Verifique se a válvula não está danificada, se a abertura na parte pontiaguda fecha totalmente e se a válvula está montada corretamente. - Verifique se a membrana não está danificada (não tem pequenas fendas, orifícios, etc.). - Certifique-se de que todas as peças estão limpas e montadas corretamente (consultar «Montar a bomba tira-leite»). - Verifique se utiliza o tamanho de protetor do peito mais adequado e, se necessário, o tamanho das inserções. - Certifique-se de que o copo de recolha está posicionado corretamente no peito para permitir a vedação entre o protetor do peito e o peito. - Se possível, tente um nível de sucção mais alto. - Antes do bombeamento, tente aquecer o peito com uma toalha quente e massage-o para estimular a aréola de modo que o peito fique completamente desobstruído.
A bomba tira-leite não está a carregar.	- Certifique-se de que utiliza uma fonte de alimentação (um adaptador ou uma bateria externa) com uma porta USB, de 5 V para corrente contínua/1,8 A ou 9 W para a bomba tira-leite. - A bomba tira-leite está demasiado fria ou demasiado quente para ser carregada. Deixe a bomba tira-leite ambientar-se à temperatura ambiente durante 30 minutos.
A bomba tira-leite não liga (as luzes indicadoras não se acendem).	Certifique-se de que a bateria está carregada (consultar «Carregar a bomba tira-leite») ou ligue a bomba tira-leite a uma tomada elétrica. Utilize uma fonte de alimentação (um adaptador ou uma bateria externa) com uma porta USB de 5 V para corrente contínua/1,8 A ou 9 W para a bomba tira-leite.

Problema	Solução
A sucção da bomba tira-leite é muito forte.	- Antes do bombeamento, tente aquecer o peito com uma toalha quente e massage-o para estimular a aréola de modo que o peito fique completamente desobstruído. - Se possível, tente um nível de sucção mais baixo. Quando extrair pela primeira vez, comece com nível de sucção predefinido (nível 5 no modo de estimulação, nível 11 no modo de extração) e aumente/diminua o nível quando necessário. Durante sessões de extração diferentes, pode sentir-se mais confortável utilizando níveis diferentes. - Certifique-se de que utiliza apenas peças da bomba tira-leite com esta bomba tira-leite. - Verifique se a membrana não está danificada (não tem pequenas fendas, orifícios, etc.).

Efeitos secundários indesejáveis

Qualquer incidente grave que ocorra com este dispositivo deve ser comunicado à Philips através de **www.philips.com/support** e à autoridade competente do Estado-membro no qual o utilizador e/ou doente reside. Ao utilizar a bomba tira-leite, podem ocorrer os efeitos secundários indesejáveis descritos abaixo. Se tiver algum destes sintomas, contacte um profissional de saúde ou especialista em amamentação.

Efeito secundário indesejável	Descrição
Dor	Dor no peito ou no mamilo, ou em reação a um nível desconfortável de sucção.
Mamilos doridos	Dor persistente nos mamilos no início da sessão de extração, durante toda a sessão de extração ou entre sessões.
Ingurgitamento	Inchaço do peito. Pode sentir o peito duro, com caroços e sensível. Pode incluir eritema (vermelhidão) da área do peito e febre. Normalmente, ocorre nos primeiros dias de lactação.
Eritema (vermelhidão)	Vermelhidão da pele do peito.

Efeito secundário indesejável	Descrição
Pisadura, trombo	Uma descoloração avermelhada-púrpura que não desvanece quando é pressionada. Quando um hematoma começa a desvanecer, pode tornar-se verde e castanho.
Trauma do mamilo	- Mamilos com fissuras ou gretados. - Pele escamada no mamilo. Normalmente, ocorre em simultâneo com a formação de gretas e/ou bolhas nos mamilos. - Laceração do mamilo. - Bolha. Tem a aparência de pequenos glóbulos de ar na superfície da pele. - Sangramento. Mamilos gretados ou com lacerações podem resultar em sangramento da área afetada.
Ducto mamário obstruído	Um caroço vermelho e mole no peito. Pode incluir eritema (vermelhidão) da área do peito. Pode resultar em mastite (inflamação do peito) e febre se não for tratado.
Erupção cutânea ou reação alérgica	Vermelhidão ou irritação cutânea na mama; pode incluir prurido, escamação, dor ou bolhas.

Arrumação

- Mantenha a bomba tira-leite afastada da luz solar direta, visto que a exposição prolongada pode causar descoloração. Armazene a bomba tira-leite e os seus acessórios num local seguro, limpo e seco.
- Se o dispositivo tiver sido armazenado num ambiente quente ou frio, coloque-o num ambiente com uma temperatura de 20 °C durante 30 minutos para permitir que atinja uma temperatura dentro das condições de utilização (5 °C a 40 °C), antes de o utilizar.
- Para preservar a vida útil da bateria, carregue-a totalmente antes de armazenar a sua bomba tira-leite durante um longo período de tempo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Especificações técnicas

Nível de aspiração	Estimulação: -70 a -225 mbar (-53 a -169 mmHg) Extração: -70 a -360 mbar (-53 a -270 mmHg) Vácuo intermitente
Velocidade de ciclo	Estimulação: 105-120 ciclos/min, dependendo do nível de vácuo Extração: 53-85 ciclos/min, dependendo do nível de vácuo
Entrada nominal do motor	5 V para corrente contínua/1,8 A
Pilha	Bateria recarregável de íões de lítio: 3,6 V, 2600 mAh, 9,4 Wh (interno)
Desligar automático	Após 30 minutos (após a última interação do utilizador), após 15 minutos (no modo pausa)
Porta de alimentação	USB-C
Condições de funcionamento	Temperatura: 5 °C a 40 °C Humidade relativa: 15 a 90 % (sem condensação)
Condições de armazenamento e transporte	Temperatura: -20 °C a 45 °C Humidade relativa: até 90 % (sem condensação)
Pressão de funcionamento e armazenamento	700-1060 hPa (<3000 m de altitude)
Peso líquido	355 g (bomba tira-leite dupla)
Dimensões externas	Motor: 145 mm x 95 mm x 45 mm (comprimento x largura x altura)
Classificação do dispositivo	Classificações aplicáveis Grau de proteção contra choques elétricos: - Copo de recolha: peça aplicada de tipo BF O motor e a fonte de alimentação externa (não fornecida) são um sistema elétrico médico.

Materiais	Motor: MABS, ABS, silicone, TPE. Clipe, acoplador de tubos: ABS. Cabo de transporte: poliéster, polipropileno, ABS.
Vida útil	500 horas
Modo de funcionamento	Funcionamento contínuo
Proteção contra a entrada de objetos estranhos	IP22

Compatibilidade eletromagnética – informações de conformidade

Este dispositivo foi testado e considerado em conformidade com a norma IEC 60601-1-2:2020 para compatibilidade eletromagnética (CEM) como Classe B de acordo com CISPR 11:2015 +A1:2016 +A2:2019. Os níveis de teste estão indicados nas tabelas anexas.

Emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético – orientação
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1	O dispositivo não utiliza energia de RF para a função pretendida. Como tal, as suas emissões de RF são muito baixas e existe pouca probabilidade de causarem qualquer interferência no equipamento eletrónico próximo.
Emissões de RF CISPR 11	Classe B	O dispositivo é adequado para utilização em locais em ambientes residenciais e em estabelecimentos diretamente ligados a uma rede de fornecimento de energia de baixa tensão que abastece edifícios utilizados para fins domésticos.
Radiações harmónicas IEC 61000-3-2	Em conformidade com Categoria Classe A	
Flutuações de tensão/emissões de cintilação IEC 61000-3-3	Em conformidade com	

Orientação e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética

O motor elétrico mãos-livres duplo Philips Avent destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador do motor deve certificar-se de que este é utilizado nesse tipo de ambiente. As funções essenciais de desempenho são a precisão da pressão de vácuo e a proteção contra refluxo para suportar a fuga de leite para o motor. O motor elétrico mãos-livres duplo Philips Avent foi testado quanto à imunidade a perturbações eletromagnéticas e aprovado utilizando os critérios de ausência de alteração de modos, precisão de vácuo ($\pm 20\%$), proteção contra refluxo e funcionamento do motor.

Teste de imunidade	Nível de teste de imunidade	Ambiente eletromagnético – orientação
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV com contacto ± 15 kV no ar	Os pavimentos podem ser uma fonte de electricidade estática. Quando o ar está muito seco (HR <20 %) o utilizador é aconselhado a preferir utilizar o dispositivo numa sala com piso de betão ou madeira (em vez de utilizá-lo numa sala com piso sintético).
Campos de EM de RF irradiada IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz	
Campos de proximidade de equipamentos de comunicações sem fios de RF IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	O dispositivo é imune contra qualquer dispositivo de comunicação sem fios de RF, como um smartphone, dispositivo Wi-Fi ou Bluetooth a uma distância de 30 cm ou mais. Evite uma distância mais próxima, dado que tal pode resultar num funcionamento inadequado.
Campos magnéticos à frequência de rede IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ou 60 Hz	

Teste de imunidade	Nível de teste de imunidade	Ambiente eletromagnético – orientação
Transitório elétrico rápido/rajada IEC 61000-4-4	±2 kV Frequência de repetição de 100 kHz	Qualidade da corrente elétrica esperada de um ambiente comercial ou residencial típico.
Picos IEC 61000-4-5	±1 kV entre linhas ±2 kV de linha para a terra	Qualidade da corrente elétrica esperada de um ambiente comercial ou residencial típico.
Perturbações por condução induzidas por campos de RF IEC 61000-4-6	3 Vrms, antes da aplicação da modulação 0.15 MHz – 80 MHz 6 Vrms, antes da aplicação da modulação, nas bandas ISM e radioamadores entre 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz	
Interrupções, quedas e variações de tensão em linhas de alimentação IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 de ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% UT; 1 de ciclo e 70% UT; 25/30 ciclos monofásicos a 0° 0% UT; 250/300 de ciclo	Qualidade da corrente elétrica esperada de um ambiente comercial ou residencial típico. Em caso de interrupção de energia, a bomba tira-leite muda automaticamente para o modo de bateria sem interrupção da função.
Campo irradiado na proximidade IEC 61000-4-39	30,00 kHz, CW mod., 8,0 A/m 134,20 kHz, PM mod., 65,0 A/m 13,56 MHz, PM mod., 7,5 A/m	

Nota: UT é a tensão da rede elétrica CA antes da aplicação do nível de teste. Se, no caso improvável, o motor elétrico mãos-livres duplo Philips Avent ficar inoperacional numa função devido a perturbações de outros dispositivos para além dos níveis indicados na tabela acima, o dispositivo desliga-se completamente e reinicia-se. Nesse caso, certifique-se de que a distância para o outro dispositivo que está a causar esta perturbação é aumentada.

Explicação dos símbolos

Os símbolos e os sinais de aviso são essenciais para garantir que utiliza este produto de forma segura e correta e para o proteger a si e aos outros contra ferimentos.

Sím-bolo	Explicação
	Indica para seguir as instruções de utilização.
	Indica informações importantes, tais como advertências e precauções.
	Apresenta sugestões de utilização, informação adicional ou uma nota.
	Indica o fabricante.
	Indica a data de fabrico.
	Indica a conformidade com os requisitos gerais de segurança e desempenho do Regulamento (UE) 2017/745 do Parlamento Europeu e do Conselho de 5 de abril de 2017, relativo a dispositivos médicos.
	Indica o número de catálogo do fabricante da bomba tira-leite.

Símbolo	Explicação
	Indica o número de lote do dispositivo médico.
	Indica o Número de Identificação no Comércio Mundial e o Código do Lote da bomba tira-leite.
	Este símbolo indica que o dispositivo é um dispositivo médico.
	Indica que a parte do dispositivo que entra em contacto físico com o utilizador (também conhecida como peça aplicada, ponta da sonda) é do tipo BF (Body Floating) de acordo com a norma IEC 60601-1. A peça aplicada é o copo de recolha.
IP22	Indica proteção contra a entrada de objetos sólidos estranhos superiores a 12,5 mm e contra efeitos nocivos por entrada de gotas de água a uma inclinação de 15 graus.
	Indica "corrente contínua".
	Indica USB.
	Indica os limites da temperatura de transporte e armazenamento até aos quais o dispositivo médico pode ser exposto em segurança: -20 °C a 45 °C.-
	Indica os limites superiores de humidade relativa até aos quais se pode expor o dispositivo em segurança: até 90 %.
	Indica a intervalo de pressão de funcionamento: 700 a 1060 hPa.
	Indica que a bomba tira-leite deve ser mantida seca.

Símbolo	Explicação
	Indica que a bomba tira-leite deve ser mantida afastada de luz solar direta.
	Indica uma garantia mundial de 2 anos da Philips.
	A marca Forest Stewardship Council.
	Indica que o material utilizado no produto pode tocar em alimentos de forma totalmente segura.
	Identifica o suporte da identificação única do dispositivo (UDI), que inclui as informações de identificação automática e captura de dados (AIDC) e de formato legível por humanos.
	Indica que o material utilizado para a embalagem é feito de cartão fibrado/cartão canelado.
	Indica que o material utilizado para a embalagem é feito de cartão fibrado/cartão não canelado.
	Indica que o material utilizado para o saco de plástico é polietileno de baixa densidade.

Manual do utilizador para agente de aluguer

Introdução

Obrigado por escolher alugar esta bomba tira-leite elétrica mãos-livres dupla Philips Avent aos seus clientes. Estas instruções descrevem como pode preparar a bomba tira-leite para aluguer. Para conhecer todos os avisos e especificações gerais da bomba, consulte a secção "Manual do utilizador para a mãe" ou consulte o seu agente de vendas Philips.

i Nota: O motor mãos-livres Philips Avent (SCF537/11) só pode ser utilizado em combinação com os copos de recolha mãos-livres Philips Avent (SCF481/11, SCF439/01) ou com os kits de bomba tira-leite Philips Avent (SCF335/12, SCF337/01, SCF337/11, SCF338/11). Não o combine com outros modelos Philips Avent ou marcas diferentes.

Descrição geral

i Nota: Os números indicados abaixo referem-se aos números na figura da página frontal dobrável deste manual do utilizador.

Artigos de aluguer (Fig. 1) – motor (1 unidade) e peças (a devolver)

- | | |
|--|---|
| 1 Entrada de potência USB | 7 Portas de tubagem para bomba tira-leite dupla |
| 2 Botão ligar/desligar com função de pausa | 8 Clipe (amovível) (1 unidade) |
| 3 Botão de selecção de modo | 9 Argola |
| 4 Botão "Diminuir nível" | 10 Cabo de transporte (1 unidade) |
| 5 Botão "Aumentar nível" | 11 Acoplador de tubos (1 unidade) |
| 6 Visor LED | 12 Cabo USB (1 unidade) |

Artigos adicionais (a devolver)

Estes artigos adicionais não são apresentados na imagem:

- Manual do utilizador
- Bolsa

Informações de segurança importantes

Leia as informações (consultar «Manual do utilizador para a mãe») de segurança importantes antes de executar a lista de verificação da qualidade com a bomba tira-leite.

Preparar para alugar

Siga os 6 passos abaixo para preparar com sucesso o motor elétrico mãos-livres duplo Philips Avent para alugar.

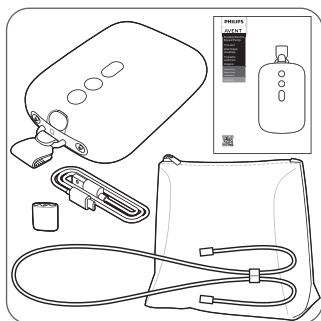
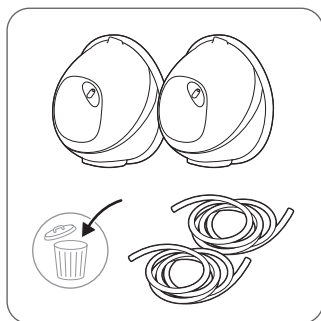
Passo 1: registar e monitorizar

Antes de alugar o motor pela primeira vez, visite www.philips.com/welcome para registar o produto.

Passo 2: Instruções para a devolução do motor

❗ Nota: Antes de desembalar os artigos devolvidos e antes de efetuar as verificações dos artigos devolvidos, coloque equipamento de proteção individual (luvas descartáveis).

- | | |
|----|--|
| 2A | Limpe o motor (os botões e a superfície geral). Pode fazê-lo ao utilizar toalhetes com álcool (isopropanol). |
| 2B | Limpe o cabo USB . Pode fazê-lo ao utilizar toalhetes com álcool (isopropanol). |
| 2C | <p>Verifique se o cliente devolveu apenas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Motor com o clipe amovível - Cabo de transporte - Cabo USB - Acoplador de tubos - Bolsa - Manual do utilizador do motor mãos-livres Philips Avent SCF537/11 |
| 2D | É importante verificar se o cliente não devolveu acidentalmente também outros artigos, incluindo os copos de recolha que destinam-se apenas a utilização pessoal. Devolva todos os outros artigos ao cliente ou elimine todos os outros artigos caso lhe sejam devolvidos. |

Mantenha**Devolva ao cliente ou elimine****Passo 3: Lista de verificação da qualidade**

Siga os passos 3A a 3I para inspecionar os artigos devolvidos quanto a qualquer dano ou avaria. Em caso de danos ou avaria, contacte o seu agente de vendas Philips.

- | | |
|----|---|
| 3A | <ul style="list-style-type: none"> - Verifique se os artigos devolvidos incluem um motor. - Verifique também se o cabo USB foi devolvido. |
| 3B | Verifique se é visível do exterior algum dano ou avaria. |
| 3C | Agite levemente o motor para ouvir quaisquer peças soltas no interior. |
| 3D | <ul style="list-style-type: none"> - Insira a ficha pequena do cabo USB no motor e insira a outra extremidade do cabo USB numa fonte de alimentação USB, por exemplo, um adaptador ou um portátil. - As luzes dos indicadores da bateria acendem-se. - Mantenha o botão ligar/desligar premido até o dispositivo se ligar. |
| 3E | Verifique se visor LED completo (6 na Fig. 1) se acende. |
| 3F | Ouça se o dispositivo começa a bombear. |
| 3G | Ouça o som do bombeamento; deve ser um som de bombeamento rítmico. |

- 3H Verifique se as duas saídas puxam ar. Para verificar o desempenho da bomba, deve ter um copo de recolha sobresselente para poder montar a bomba completa.

Como verificar o desempenho da bomba:

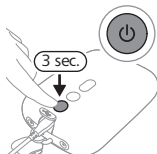
- Monte todas as peças do copo de recolha mãos-livres. Consulte o manual do utilizador dos copos de recolha mãos-livres Philips Avent para conhecer os passos de montagem.
- Mantenha premido o botão ligar/desligar (2 na Fig. A) até que o dispositivo se ligue e prima o botão "Aumentar nível" (5 na Fig. A) várias vezes.
- Verifique se a membrana no copo de recolha (consulte o manual do utilizador dos copos de recolha mãos-livres Philips Avent) se move gradualmente para cima e para baixo durante cada ciclo de bombeamento.
- Se a membrana não se mover de acordo com a descrição acima, contacte o seu agente de vendas Philips.

- 3I
- Verifique a bolsa para se certificar de que não está danificada.
 - Verifique a integridade do manual do utilizador.
 - Se existirem danos na bolsa e/ou no manual do utilizador, efetue a sua substituição.

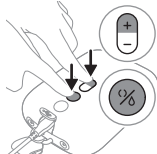
Passo 4: Reposição de fábrica

Reponha as definições de fábrica do motor da seguinte forma:

4A. Certifique-se de que a ficha pequena do cabo USB está inserida no motor e insira a outra extremidade do cabo USB numa fonte de alimentação USB, por exemplo, um adaptador ou um portátil.



4B. Prima sem soltar o botão ligar/desligar para desligar.



4C. Prima **simultaneamente** o botão de seleção de modo (consulte 3 na Fig. 1) e o botão "Aumentar nível" (ver 5 na Fig. 1).



4D. Aguarde até que o visor LED se acenda (6 na Fig. A).

Passo 5: Limpar antes de alugar

5A	Motor Cabo USB	É importante repetir a limpeza do motor (os botões e a superfície geral) e do cabo USB antes de o motor ser alugado ao próximo cliente. Isto pode ser efetuado com toalhetes com álcool (isopropanol).
5B	Bolsa	Limpe a bolsa com um pano húmido e limpo com água e um detergente suave.
⚠ Advertência: Não utilize toalhetes com álcool (isopropanol) para limpar a bolsa.		
5C	Manual do utilizador	Não limpe o manual do utilizador. Se o manual do utilizador estiver sujo ou danificado, substitua-o.

Passo 6: Preparar para o aluguer seguinte

Certifique-se de que os 5 artigos seguintes estão incluídos na embalagem do motor para o próximo cliente:

- Motor com o clipe amovível
- Cabo USB
- Acoplador de tubos
- Bolsa
- Manual do utilizador do motor mãos-livres Philips Avent SCF537/11

Nota: Os copos de recolha mãos-livres SCF481/11 – uma embalagem separada para cada novo cliente – já incluem um manual de utilização separado para os copos de recolha mãos-livres Philips Avent.

Reciclagem

- Este símbolo significa que os produtos elétricos e as pilhas não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns (Fig. 23).
- Cumpra as regras nacionais de recolha seletiva de produtos elétricos e pilhas.
- A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e a saúde pública.

Remoção das pilhas/baterias recarregáveis incorporadas

A bateria recarregável incorporada pode ser removida apenas por um profissional qualificado ao eliminar o aparelho. Antes de retirar a bateria, certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada elétrica e que a bateria está completamente esgotada.

Tome as precauções de segurança necessárias quando manusear ferramentas para abrir o aparelho e quando se desfizer da bateria recarregável.

Quando manusear pilhas, certifique-se de que as suas mãos, o produto e as pilhas estão secos.

Para evitar um curto-circuito acidental nas pilhas após a remoção, evite o contacto dos terminais das pilhas com objetos metálicos (por exemplo, moedas, ganchos de cabelo, anéis). Não envolva as pilhas em folha de alumínio. Isole os terminais das pilhas ou coloque-as num saco de plástico antes de lhes dar o destino correto.

- Se as pilhas estiverem danificadas ou com fugas, evite o contacto com a pele ou os olhos. Se isto acontecer, lave abundantemente com água e procure assistência médica.
- 1** Retire os pés de borracha da parte inferior do motor (Fig. 17).
- 2** Retire o parafuso com uma chave de parafusos torx (Fig. 18).
- 3** Abra o motor ao premir as partes laterais do dispositivo (Fig. 19).
- 4** Desligue os conectores da placa de circuito impresso (Fig. 20).
- 5** Retire a estrutura para fora do motor (Fig. 21).
- 6** Corte ou dobre as extremidades da estrutura em plástico da bateria. Retire a bateria da estrutura em plástico da bateria (Fig. 22).

ⓘ Nota: Elimine a bateria recarregável num ponto de recolha local separado. As outras peças podem ser eliminadas num local específico para a eliminação de equipamentos elétricos.

Περιεχόμενα

Εγχειρίδιο χρήσης για τη μητέρα	247
Εισαγωγή	247
Γενική περιγραφή	248
Προβλεπόμενη χρήση	248
Ενδείξεις χρήσης	248
Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια	248
Πριν από την πρώτη χρήση – οδηγίες για τη μητέρα	252
Καθαρισμός και απολύμανση	252
Χρήση του θήλαστρου	253
Μετά τη χρήση	258
Συμβατότητα	259
Παραγγελία εξαρτημάτων και ανταλλακτικών	259
Υποστήριξη	260
Αντιμετώπιση προβλημάτων	260
Ανεπιθύμητες παρενέργειες	262
Αποθήκευση	263
Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)	264
Τεχνικές προδιαγραφές	264
Επεξήγηση συμβόλων	268
Εγχειρίδιο χρήσης για πράκτορα ενοικίασης	272
Εισαγωγή	272
Γενική περιγραφή	272
Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια	273
Προετοιμασία για χρήση ενοικίασης	273
Βήμα 1: Εγγραφή και παρακολούθηση	273
Βήμα 2: Οδηγίες για την επιστροφή της μονάδας κινητήρα	273
Βήμα 3: Λίστα ελέγχου ποιότητας	274
Βήμα 4: Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων	275
Βήμα 5: Καθαρισμός πριν από την ενοικίαση	276
Βήμα 6: Προετοιμασία για την επόμενη χρήση ενοικίασης	276
Ανακύκλωση	276
Αφαίρεση ενσωματωμένης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	277

Εγχειρίδιο χρήσης για τη μητέρα

Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε να νοικιάσετε αυτό το θήλαστρο Philips Avent.

Απελευθερωθείτε με το ηλεκτρικό θήλαστρο χωρίς τη χρήση χεριών (hands-free) Philips Avent. Η αντλία που συνδυάζει ό,τι καλύτερο δύο κόσμων.

Μοναδική μαλακή άνεση σε συνδυασμό με μια αποτελεσματική* αντλία νοσοκομειακής αντοχής. Οι μοναδικοί προστατευτικοί δίσκοι στήθους SkinSense από σιλικόνη διαμορφώνονται απαλά γύρω από το στήθος σας, χρησιμοποιώντας τη φυσική ζεστασιά του σώματός σας για άνετη εφαρμογή. Τα εξαιρετικά ελαφριά κύπελλα συλλογής είναι εντελώς διαφανή για εύκολη τοποθέτηση των θηλών και ορατότητα της ροής γάλακτος.

Γνωρίζετε ότι τα θήλαστρα μπορούν να διαδραματίσουν κρίσιμο υποστηρικτικό ρόλο στην εμπειρία του θηλασμού σας; Τα θήλαστρα μπορούν να ενισχύσουν τον όγκο του γάλακτος και με ένα απόθεμα αντλημένου γάλακτος στο ψυγείο, οι σύντροφοι και οι φροντιστές μπορούν να συμμετέχουν ενεργά στη φροντίδα του μικρού σας, προσφέροντάς σας πολύτιμες στιγμές αυτοφροντίδας ή ομαλής επιστροφής στην εργασία. Εάν θηλάζετε, συνιστάται (εκτός αν ο γιατρός σας δώσει διαφορετικές οδηγίες) να περιμένετε μέχρι να καθοριστεί το πρόγραμμα ροής γάλακτος και θηλασμού (συνήθως τουλάχιστον 2-4 εβδομάδες μετά τη γέννα), προτού ξεκινήσετε την εξαγωγή.

* Ο όρος «αποτελεσματικός» σχετίζεται με την τεχνική απόδοση του προϊόντος.

Γενική περιγραφή

❶ Σημείωση: Οι αριθμοί που αναγράφονται παρακάτω αναφέρονται στους αριθμούς στην εικόνα της μπροστινής αναδιπλούμενης σελίδας του παρόντος εγχειριδίου χρήστη.

Είδη ενοικίασης (Εικ. 1) - μονάδα κινητήρα (1 τμχ) και ανταλλακτικά (προς επιστροφή)

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Είσοδος τροφοδοσίας USB | 7 Υποδοχές σωλήνα για διπλό θήλαστρο |
| 2 Κουμπί on/off με λειτουργία παύσης | 8 Κλιπ (αποσπώμενο) (1 τμχ) |
| 3 Κουμπί επιλογής λειτουργίας | 9 Γαντζάκι |
| 4 Κουμπί «μείωση επιπέδου» | 10 Καλώδιο μεταφοράς (1 τμχ) |
| 5 Κουμπί «αύξηση επιπέδου» | 11 Συζευκτήρας σωλήνα (1 τμχ) |
| 6 Ένδειξη LED | 12 Καλώδιο USB (1 τμχ) |

Πρόσθετα προϊόντα (προς επιστροφή)

Αυτά τα πρόσθετα προϊόντα δεν εμφανίζονται στην εικόνα:

- Εγχειρίδιο χρήση
- Θήκη

Προβλεπόμενη χρήση

Το διπλό ηλεκτρικό θήλαστρο Philips Avent χωρίς τη χρήση χεριών (hands-free) προορίζεται για την εξαγωγή και τη συλλογή γάλακτος από το στήθος μιας θηλάζουσας γυναίκας, και ενδείκνυται για την ανακούφιση των συμπτωμάτων σπαργώματος. Η μονάδα μοτέρ του θηλάστρου προορίζεται για πολλούς χρήστες. Τα κύπελλα συλλογής προορίζονται για έναν μόνο χρήστη.

Ενδείξεις χρήσης

Το διπλό ηλεκτρικό θήλαστρο Philips Avent χωρίς χρήση χεριών (hands-free) ενδείκνυται για την ανακούφιση των συμπτωμάτων του σπαργώματος. Το διπλό ηλεκτρικό θήλαστρο Philips Avent χωρίς χρήση χεριών (hands-free), επιτρέπει στις μητέρες να παρέχουν μητρικό γάλα σε μωρά που δεν μπορούν να θηλάσουν απευθείας στο στήθος, για λόγους όπως προβλήματα προσκόλλησης, λαγόχειλο, λυκόστομα, ανεστραμμένες θηλές, γενική μυϊκή αδυναμία ή νευρομυϊκές παθήσεις.

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το

προϊόν, τις μπαταρίες και τα παρελκόμενά του και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η κακή χρήση μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους ή σε σοβαρό τραυματισμό.

Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης είναι επίσης διαθέσιμο online στο:

www.philips.com/support.

Διαβάστε επίσης το ξεχωριστό εγχειρίδιο χρήσης για τα κύπελλα συλλογής χωρίς χρήση χεριών (hands-free) της Philips Avent προτού αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το θήλαστρο.

Ο χειρισμός αυτού του προϊόντος γίνεται από την ίδια τη θηλάζουσα γυναίκα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτό το θήλαστρο σε καθημερινό περιβάλλον.

Αντενδείξεις

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ θήλαστρο κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης σας: η άντληση γάλακτος μπορεί να προκαλέσει τοκετό.

Προειδοποίηση

Προειδοποιήσεις για την αποφυγή πνιγμού, στραγγαλισμού και τραυματισμού:

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το θήλαστρο όταν οδηγείτε, για να αποφεύγεται την πρόκληση ατυχήματος λόγω έλλειψης προσοχής.
- Τα παιδιά και τα κατοικίδια πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίσετε πως δεν παίζουν με το μοτέρ, τα υλικά της συσκευασίας ή τα εξαρτήματα.
- Βεβαιωθείτε πως χρησιμοποιείτε προσεκτικά τον σωλήνα ή τους σωλήνες σιλικόνης, καλώδιο μεταφοράς, και το καλώδιο USB ώστε να αποφύγετε τυχόν στραγγαλισμό.
- Αυτό το θήλαστρο δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση. Αυτά τα άτομα μπορούν να χρησιμοποιούν αυτό το θήλαστρο μόνο εάν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει κατάλληλες οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Προειδοποίηση για την αποτροπή μετάδοσης μολυσματικών ασθενειών:

- Αν είστε μητέρα που έχετε μολυνθεί από τον ιό της ηπατίτιδας Β, τον ιό της ηπατίτιδας C ή τον ιό ανθρώπινης ανοσοανεπάρκειας (HIV), η εξαγωγή μητρικού γάλακτος δεν θα μειώσει ούτε θα εξαλείψει τον κίνδυνο μετάδοσης του ιού στο μωρό σας μέσω του μητρικού σας γάλακτος.

Προειδοποιήσεις για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας:

- Αν χρησιμοποιείται μετασχηματιστής (δεν συμπεριλαμβάνεται) για τη φόρτιση, χρησιμοποιείτε μόνο πιστοποιημένο μετασχηματιστή βύσματος USB διπλής μόνωσης. Ελέγξτε εάν το σύμβολο διπλής μόνωσης βρίσκεται στον μετασχηματιστή: . Χρησιμοποιήστε μία πηγή ενέργειας (έναν μετασχηματιστή ή ένα power bank) με μία θύρα USB, με 5 V συνεχές ρεύμα/1,8 A ή 9 W για το θήλαστρό σας.
- Όταν χρησιμοποιείται μετασχηματιστής βύσματος USB (δεν περιλαμβάνεται) για τη φόρτιση ή τη λειτουργία του θηλάστρου: Πριν από τη φόρτιση, ελέγχετε τον μετασχηματιστή για τυχόν σημάδια φθοράς. Μην χρησιμοποιείτε τον μετασχηματιστή αν έχει υποστεί φθορά ή αν τα εξωτερικά περιβλήματα χαλαρώσουν ή διαχωριστούν. Ο διαχωρισμός του περιβλήματος μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε το θήλαστρο για τυχόν σημάδια φθοράς ή αν έχει πέσει κάτω. Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο αν έχει υποστεί ζημιά ή αν δεν λειτουργεί σωστά ή αν έχει βυθιστεί σε νερό.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι η συσκευή αποσυνδέεται εύκολα από το ρεύμα σε περίπτωση δυσλειτουργίας. Το εξωτερικό τροφοδοτικό θεωρείται ως συσκευή αποσύνδεσης.

Προειδοποιήσεις για την αποφυγή επιμόλυνσης και τη διασφάλιση της υγιεινής:

- Τα θήλαστρα πολλαπλών χρηστών έχουν σχεδιαστεί με τέτοιο τρόπο ώστε το μητρικό γάλα να μην μπορεί ποτέ να αγγίξει τα μέρη του προϊόντος που μπορούν να είναι κοινόχρηστα. Το μόνο μέρος ενός θηλάστρου πολλαπλών χρηστών που μπορεί να είναι κοινόχρηστο με ασφάλεια είναι η μονάδα κινητήρα.

Προειδοποίηση για την αποφυγή διασταυρούμενης μόλυνσης:

- Καθαρίστε τη μονάδα κινητήρα πριν νοικιάσετε τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

Προειδοποιήσεις για την αποφυγή προβλημάτων, όπως πόνο, στο στήθος και τις θηλές:

- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και μέρη που συνιστώνται από τη Philips Avent.
- Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του θηλάστρου. Αν το τροποποιήσετε, η εγγύησή σας θα ακυρωθεί.
- Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που να μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη στο μοτέρ ή το θήλαστρο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το θήλαστρο όταν είστε νυσταγμένη, για να αποφεύγεται η έλλειψη προσοχής κατά τη χρήση.
- Αν το κενό αέρος είναι ενοχλητικό ή προκαλεί πόνο, απενεργοποιήστε τη μονάδα κινητήρα και αφαιρέστε τα κύπελλα συλλογής από το στήθος σας.

- Επικοινωνήστε με έναν γιατρό ή έναν σύμβουλο θηλασμού, εάν εξαγάγετε καθόλου ή ανεπαρκές γάλα ή εάν ο μαστός πονάει, είναι ζεστός, πρησμένος ή κόκκινος.

Προειδοποιήσεις για να αποτρέψετε βλάβη και δυσλειτουργία του θηλάστρου:

- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε φορητές συσκευές επικοινωνίας ραδιοσυχνοτήτων (RF) (μεταξύ άλλων και κινητά τηλέφωνα και περιφερειακά εξαρτήματα, όπως είναι τα καλώδια κεραίας και οι εξωτερικές κεραίες) σε απόσταση μικρότερη των 30 εκ. από οποιοδήποτε τμήμα του θηλάστρου, συμπεριλαμβανομένης εξωτερικής πηγής τροφοδοσίας ρεύματος. Αυτές ενδέχεται να έχουν αρνητική επίδραση στην απόδοση του θηλάστρου.
- Η χρήση αυτού του εξοπλισμού κοντά σε άλλον εξοπλισμό ή η στοίβαξη του μαζί με άλλες συσκευές θα πρέπει να αποφεύγεται, καθώς μπορεί να προκληθεί ακατάλληλη λειτουργία.

Προειδοποίηση για την αποφυγή αυξημένων ηλεκτρομαγνητικών εκπομπών ή μειωμένης ηλεκτρομαγνητικής ατρωσίας αυτής της συσκευής, με αποτέλεσμα την ακατάλληλη λειτουργία:

- Η χρήση διαφορετικών εξαρτημάτων, μορφοτροπέων και καλωδίων από εκείνα που καθορίζονται ή που παρέχονται από τον κατασκευαστή του παρόντος εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσει αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία του εξοπλισμού, με αποτέλεσμα την εσφαλμένη λειτουργία.

Οδηγίες ασφαλείας μπαταρίας

Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, τις μπαταρίες και τα παρελκόμενά του και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η κακή χρήση μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους ή σε σοβαρό τραυματισμό.

Τα παρεχόμενα παρελκόμενα μπορεί να διαφέρουν για διαφορετικά προϊόντα.

- Φορτίστε, χρησιμοποιήστε και αποθηκεύστε το προϊόν στα θερμοκρασιακά εύρη που υποδεικνύονται στο κεφάλαιο τεχνικών προδιαγραφών αυτού του εγχειριδίου χρήσης.
- Κρατήστε το προϊόν και τις μπαταρίες μακριά από τη φωτιά και μην τα εκθέτετε στο άμεσο φως του ήλιου ή σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Εάν το προϊόν υπερθερμαίνεται ασυνήθιστα ή αναδίδει οσμή, αλλάζει χρώμα ή εάν η φόρτιση διαρκεί περισσότερο από το συνηθισμένο, σταματήστε τη χρήση και τη φόρτιση του προϊόντος και επικοινωνήστε με τη Philips.
- Μην τοποθετείτε τα προϊόντα και τις μπαταρίες τους σε φούρνους μικροκυμάτων ή σε επαγωγικού τύπου φούρνους.

- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση των μπαταριών ή τη διαρροή τοξικών ή επικίνδυνων ουσιών, μην ανοίγετε, τροποποιείτε, τρυπάτε, καταστρέψετε ή αποσυνθέτετε το προϊόν ή την μπαταρία. Μην βραχυκυκλώνετε, υπερφορτίζετε ή φορτίζετε αντίστροφα τις μπαταρίες.
- Να έχετε υπόψη τον κίνδυνο ακροδεκτών της συσκευής που λειτουργεί με μπαταρία ή τυχόν βραχυκύκλωμα της μπαταρίας από μεταλλικά αντικείμενα.

⚠ Προσοχή

Προφυλάξεις για να αποτρέψετε βλάβη και δυσλειτουργία του θηλάστρου:

- Αποφύγετε την επαφή με νερό του μετασχηματιστή βύσματος USB (δεν συμπεριλαμβάνεται), του καλωδίου USB και του μοτέρ.
- Μην πλησιάζετε όλα τα μέρη σε ζεστές επιφάνειες ώστε να αποφεύγεται η υπερθέρμανση και η παραμόρφωσή αυτών των μερών.

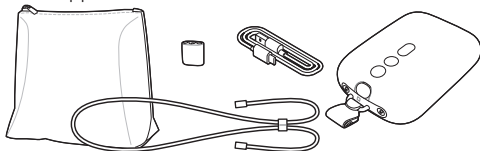
Πριν από την πρώτη χρήση – οδηγίες για τη μητέρα

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης των κυπέλλων συλλογής χωρίς χρήση χεριών (hands-free) της Philips Avent για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό και την απολύμανσή τους.

Φορτίστε πλήρως τη συσκευή προτού την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά ή αν έχετε πολύ καιρό να τη χρησιμοποιήσετε.

Καθαρισμός και απολύμανση

- Καθαρίστε τη θήκη, το καλώδιο μεταφοράς, τον συζευκτήρα σωλήνα, το καλώδιο USB και τη μονάδα κινητήρα (συμπεριλαμβανομένου του κλιπ) όταν χρειάζεται. Σκουπίστε με καθαρό, νωπό πανί με νερό και ήπιο απορρυπαντικό.



Χρήση του θήλαστρου

i Σημείωση: Οι αριθμοί εικόνας που αναγράφονται παρακάτω αναφέρονται στους αριθμούς των εικόνων των πίσω αναδιπλούμενων σελίδων του παρόντος εγχειριδίου χρήστη.

Φόρτιση του θήλαστρου

Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν χρησιμοποιήσετε το θήλαστρο για πρώτη φορά και όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή. Η πλήρης φόρτιση της μπαταρίας διαρκεί περίπου 1,5 ώρες.

Χρησιμοποιήστε μία πηγή ενέργειας (έναν μετασχηματιστή ή ένα power bank) με μία θύρα USB, με 5 V συνεχές ρεύμα/1,8 A ή 9 W για το θήλαστρό σας. Χρησιμοποιώντας μία πηγή ενέργειας με χαμηλότερες προδιαγραφές μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την αργή φόρτιση ή αδυναμία άντλησης ενώ υπάρχει σύνδεση σε επιτοίχια πρίζα.

- 1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή (Εικ. 2).
- 2 Συνδέστε το μικρό βύσμα του καλωδίου USB στη μονάδα μοτέρ και εισαγάγετε το άλλο άκρο του καλωδίου USB σε μια πηγή τροφοδοσίας USB, π.χ. μετασχηματιστή ή laptop.
- 3 Οι λυχνίες μπαταρίας ανάβουν μία προς μία και μετά σβήνουν όλες μαζί: η μπαταρία φορτίζεται (Εικ. 3).
- 4 Και οι 3 λυχνίες ανάβουν σταθερά: η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη (Εικ. 4).
- 5 Αφαιρέστε το καλώδιο USB από την πηγή τροφοδοσίας USB και τραβήξτε το μικρό βύσμα ώστε να βγει από το μοτέρ.

Περιγραφή ενδεικτικής λυχνίας μπαταρίας

Οι ενδεικτικές λυχνίες μπαταρίας δείχνουν την ισχύ της μπαταρίας.

- Τρεις λυχνίες ανάβουν σταθερά: η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη για περίπου 5 συνεδρίες άντλησης.
- Δύο λυχνίες ανάβουν σταθερά: η μπαταρία είναι επαρκώς φορτισμένη για 2–3 συνεδρίες.
- Μία λυχνία αναβοσβήνει αργά: η μπαταρία είναι ικανοποιητικά φορτισμένη για 1 συνεδρία το μέγιστο. Χρειάζεται φόρτιση σύντομα.
- Το πρώτο φως αναβοσβήνει γρήγορα: η μπαταρία είναι πολύ χαμηλή, η συσκευή θα σταματήσει να λειτουργεί σύντομα. Χρειάζεται φόρτιση.

Μία συνεδρία ισοδυναμεί με 15 λεπτά άντλησης (διπλό ηλεκτρικό θήλαστρο) ή 30 λεπτά άντλησης (μονό ηλεκτρικό θήλαστρο).

Συναρμολόγηση του θήλαστρου

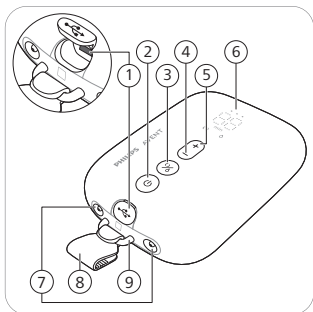
- 1 Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης των κυπέλλων συλλογής χωρίς χρήση χεριών (hands-free) της Philips Avent για τα πρώτα βήματα συναρμολόγησης, για παράδειγμα πώς να συναρμολογήσετε τα κύπελλα συλλογής και να συνδέσετε τον ή τους σωλήνες σε αυτά.
- 2 Συνδέστε τον ή τους σωλήνες σιλικόνης στη μονάδα κινητήρα (Εικ. 5).
- 3 Όταν το θήλαστρο φορτιστεί, μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε χωρίς καλώδιο. Η χρήση του θηλάστρου είναι επίσης δυνατή όταν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα. Δεν μπορείτε να φορτίσετε την μπαταρία κατά την άντληση.

Φορώντας το μοτέρ

Το μοτέρ μπορεί να φορεθεί με πολλούς τρόπους:

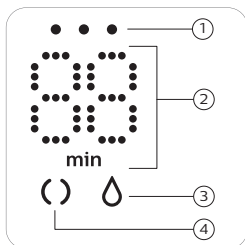
- 1 Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλιπ για να το προσαρτήσετε στα ρούχα σας. Το κλιπ είναι προ-συνδεδεμένο στο μοτέρ. Σύρετε το κλιπ πάνω στα ρούχα σας για να το στερεώσετε καλά (Εικ. 6).
- 2 Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο μεταφοράς για να το φορέσετε χιαστί στο σώμα σας (Εικ. 7). Προσαρτήστε το καλώδιο μεταφοράς στο κλιπ. Φροντίστε να μη μπλεχτούν το καλώδιο μεταφοράς και οι σωλήνες σιλικόνης. Μπορείτε να προσαρμόσετε το μήκος του καλωδίου μεταφοράς.

Περιγραφή των μερών του μοτέρ



- 1 Είσοδος τροφοδοσίας USB
- 2 Κουμπί on/off με λειτουργία παύσης
- 3 Κουμπί επιλογής λειτουργίας
- 4 Κουμπί «μείωση επιπέδου»
- 5 Κουμπί «αύξηση επιπέδου»
- 6 Ένδειξη LED
- 7 Υποδοχές σωλήνα για διπλό θήλαστρο
- 8 Κλιπ ζώνης (αποσπώμενο)
- 9 Γαντζάκι

Περιγραφή ένδειξης LED



- 1 Φωτεινές ενδείξεις μπαταρίας
- 2 Ένδειξη χρονοδιακόπτη (λεπτά) και επιπέδου κενού
- 3 Εικονίδιο εξαγωγής
- 4 Εικονίδιο διέγερσης

Επεξήγηση λειτουργιών

Το θήλαστρο έχει δύο λειτουργίες. Παρακάτω θα βρείτε μια επεξήγηση αυτών των λειτουργιών.

Εικονίδια λειτουργίας	Λειτουργία	Επεξήγηση	Αρ. επιπέδων εξαγωγής
	Λειτουργία διέγερσης 	Λειτουργία για διέγερση του μαστού, ώστε να αρχίσει η ροή του γάλακτος.	8 επίπεδα εξαγωγής
	Λειτουργία εξαγωγής 	Λειτουργία για αποτελεσματική εξαγωγή γάλακτος, αφού έχει αρχίσει η ροή. Μετά από 90 δευτ. διέγερσης, η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία εξαγωγής.	16 επίπεδα εξαγωγής

	Ο αριθμός στην οθόνη εμφανίζει το χρόνο σε λεπτά.
	Όταν αλλάζετε το επίπεδο εξαγωγής, στην οθόνη εμφανίζεται το επιλεγμένο επίπεδο εξαγωγής για μερικά δευτερόλεπτα και μετά εμφανίζεται ο χρόνος ξανά.

Αν δεν χρησιμοποιήσετε τα κουμπιά για 8 δευτερόλεπτα, η οθόνη LED εξασθενεί και κατόπιν σβήνει. Το πάτημα οποιουδήποτε κουμπιού θα ενεργοποιήσει ξανά την οθόνη LED δείχνοντας τον χρόνο.

Οδηγίες άντλησης

 **Προειδοποίηση:** Να απενεργοποιείτε πάντα το θήλαστρο πριν αφαιρέσετε το κύπελλο συλλογής από το στήθος σας, για να απελευθερώνεται το κενό αέρος.

 **Προειδοποίηση:** Σε περίπτωση που δεν έχετε κανένα αποτέλεσμα για περισσότερα από πέντε λεπτά, μην συνεχίσετε την εξαγωγή. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε πόνο και βλάβη στους γαλακτοφόρους αδένες. Προσπαθήστε να κάνετε εξαγωγή κάποια άλλη στιγμή στη διάρκεια της ημέρας.

 **Προειδοποίηση:** Αν η διαδικασία γίνει πολύ δυσάρεστη ή επώδυνη, σταματήστε τη χρήση του θηλάστρου και συζητήστε με τον γιατρό σας.

 **Προσοχή:** Το επίπεδο κενού που δημιουργείται από τη συσκευή είναι ευαίσθητο στην ατμοσφαιρική πίεση περιβάλλοντος. Σε μεγαλύτερα υψόμετρα, το κενό που δημιουργείται είναι λιγότερο έντονο.

- 1 Πλύνετε τα χέρια σας σχολαστικά με σαπούνι και νερό. Καθαρίστε το στήθος και τη θηλή σας πριν τοποθετήσετε το κύπελλο συλλογής.
- 2 Τοποθετήστε το συναρμολογημένο κύπελλο συλλογής μέσα στο στήθοδεσμό σας, πάνω στο στήθος σας, με το στόμιο εκροής (άνοιγμα) τοποθετημένο προς τα πάνω (Εικ. 8).
- 3 Βεβαιωθείτε ότι η θηλή βρίσκεται στο κέντρο του προστατευτικού στήθους.
- 4 Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί on/off μέχρι να ενεργοποιηθεί η συσκευή (Εικ. 2). Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν υποδεικνύοντας ότι η συσκευή είναι σε λειτουργία διέγερσης.

- 5 Μπορείτε να κοιτάξετε μέσα από το πάνω μέρος του διάφανου κύπελλου για να ελέγξετε ένα έχει τοποθετηθεί σωστά το κύπελλο συλλογής και εάν κινείται η θηλή. Η θηλή σας πρέπει να βρίσκεται στο κέντρο του προστατευτικού στήθους και πρέπει να κινείται μέσα και έξω από το άνοιγμα (Εικ. 8).
- 6 Το θήλαστρο ξεκινά στη λειτουργία διέγερσης και αυξάνει σταδιακά το κενό αέρος έως το τελευταίο χρησιμοποιημένο επίπεδο εξαγωγής (ή στο επίπεδο 5, όταν χρησιμοποιείται για πρώτη φορά) (Εικ. 9).
- 7 Στην οθόνη εμφανίζεται ο χρόνος που έχετε ρυθμίσει (Εικ. 10).
- 8 Χρησιμοποιήστε τα βέλη «αύξηση επιπέδου» και «μείωση επιπέδου», για να αλλάξετε το επίπεδο εξαγωγής σε αυτό που προτιμάτε (Εικ. 11).
- 9 Μετά από 90 δευτερόλεπτα, το θήλαστρο μεταβαίνει ομαλά σε λειτουργία εξαγωγής και αυξάνει αργά το κενό αέρος έως το τελευταίο χρησιμοποιημένο επίπεδο εξαγωγής (ή στο επίπεδο 11, όταν χρησιμοποιείται για πρώτη φορά) (Εικ. 12).
- 10 Αν το γάλα ξεκινά να ρέει νωρίτερα ή αν δεν έχετε ροή γάλακτος μετά από 90 δευτερόλεπτα (και θέλετε να αλλάξετε ξανά σε λειτουργία διέγερσης), μπορείτε να αλλάξετε λειτουργίες με το κουμπί επιλογής λειτουργίας (Εικ. 13).
- 11 Πιέστε στιγμιαία το κουμπί on/off, αν θέλετε να θέσετε το θήλαστρο σε παύση. Για να συνεχίσετε, πιέστε ξανά στιγμιαία το κουμπί on/off.
- 12 Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί on/off, για να απενεργοποιήσετε το θήλαστρο (Εικ. 2).

❗ Σημείωση: Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το διπλό θήλαστρο ως μονό θήλαστρο αποσυνδέοντας τον σωλήνα σιλικόνης από ένα κύπελλο συλλογής. Για την άνεσή σας, μπορείτε να προσαρτήσετε τον σωλήνα σιλικόνης στον συζευκτήρα σωλήνα (Εικ. 14).

❗ Σημείωση: Μπορείτε να φορέσετε τα κύπελλα συλλογής στον κανονικό σας στηθόδεσμο θηλασμού. Εάν αισθανθείτε δυσφορία ή πόνο, προσπαθήστε να αλλάξετε σε έναν πιο ελαστικό στηθόδεσμο.

Χρησιμοποιώντας το θήλαστρο όταν έχετε συμπτώματα σπαργώματος

Σπάργωμα του στήθους είναι η διόγκωση των μαστών, που συχνά προκαλείται από την αυξημένη παραγωγή γάλακτος. Εμφανίζεται όταν τα στήθη γίνονται υπερβολικά γεμάτα και πρησμένα, με αποτέλεσμα να προκαλείται δυσφορία. Τα συμπτώματα μπορεί να περιλαμβάνουν σκληρούς, σφιχτούς ή θερμούς μαστούς, δυσκολία στο αντανakλαστικό έκκρισης γάλακτος, καθώς επίσης ερυθρότητα, ευαισθησία ή πόνο.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο υπερδιέγερσης και σπαργώματος, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες:

- Κάντε απαλό μασάζ στο στήθος πριν και κατά τη διάρκεια της άντλησης για να βοηθηθεί η ροή του γάλακτος.
- Χρησιμοποιήστε τη χαμηλότερη ρύθμιση επιπέδου στην οποία η εξαγωγή είναι αποτελεσματική και αποφύγετε τις παρατεταμένες συνεδρίες άντλησης. Τα υψηλά επίπεδα εξαγωγής ή οι παρατεταμένες συνεδρίες μπορεί να προκαλέσουν δυσφορία ή πιθανή βλάβη στον ιστό του μαστού.
- Αντλήστε μόνο την ποσότητα που χρειάζεται το μωρό σας.

Εάν εμφανίσετε συμπτώματα σπαργώματος, εξετάστε τα ακόλουθα μέτρα:

- Η ήπια άντληση για μικρό χρονικό διάστημα μπορεί να βοηθήσει στην ανακούφιση της δυσφορίας. Αντλήστε αρκετά για να ανακουφιστείτε από τη δυσφορία, καθώς η υπερβολική άντληση μπορεί να επιδεινώσει το σπάργωμα.
- Εάν η δυσφορία επιμένει ή εάν εμφανίσετε ερυθρότητα, θερμότητα, πυρετό ή γριπώδη συμπτώματα, συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία υγείας.

⚠ Προειδοποίηση: Η υπερδιέγερση των μαστών εξαιτίας υψηλών επιπέδων εξαγωγής ή παρατεταμένης άντλησης μπορεί να οδηγήσει σε δυσφορία ή πιθανή βλάβη του ιστού του μαστού.

⚠ Προειδοποίηση: Η υπερβολική ή παρατεταμένη άντληση μπορεί να αυξήσει το πρήξιμο του μαστού, την ευαισθησία ή να επιδεινώσει το σπάργωμα. Εάν εμφανίσετε αυτά τα συμπτώματα, διακόψτε την άντληση και συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία υγείας.

Μετά τη χρήση

⚠ Προειδοποίηση: Βάλτε στη συντήρηση ή στην κατάψυξη το γάλα που εξαγάγατε από το στήθος αμέσως ή διατηρήστε το σε θερμοκρασία 16-29 °C για έως 4 ώρες το μέγιστο πριν ταΐσετε το μωρό σας.

- 1 Αφού ολοκληρώσετε τη συνεδρία άντλησης, ανασηκώστε το κύπελλο συλλογής από τον στηθόδεσμό σας. Τοποθετήστε το κύπελλο συλλογής σε μία καθαρή, επίπεδη επιφάνεια (Εικ. 15). Προσέξτε μη τυχόν χύσετε γάλα από το στόμιο εκροής.
- 2 Για να αποθηκεύσετε το μητρικό γάλα: αδειάστε το μητρικό γάλα που εξαγάγατε από το κύπελλο συλλογής μέσα σε ένα ξεχωριστό δοχείο αποθήκευσης γάλακτος (π.χ., μπιμπερό ή σακούλα αποθήκευσης μητρικού γάλακτος) (Εικ. 16). Μην αποθηκεύσετε το μητρικό γάλα που εξαγάγατε μέσα στο κύπελλο συλλογής.

- 3** Αποσυναρμολογήστε, καθαρίστε και απολυμάνετε όλα τα μέρη που ήρθαν σε επαφή με το στήθος και το μητρικό γάλα (βλέπε «Καθαρισμός και απολύμανση»).

Φύλαξη του μητρικού γάλακτος

Παρακάτω θα βρείτε οδηγίες για την αποθήκευση μητρικού γάλακτος:

Θέση αποθήκευσης	Θερμοκρασία	Μέγιστη διάρκεια αποθήκευσης
Δωμάτιο	16-29 °C	4 ώρες
Ψυγείο	4 °C	4 ημέρες
Κατάψυξη	< -4 °C	6 μήνες

⚠ Προειδοποίηση: Ποτέ μην επαναψύχετε μητρικό γάλα που έχει ξεπαγώσει, για να αποφύγετε την πτώση της ποιότητας του γάλακτος.

⚠ Προειδοποίηση: Ποτέ μην προσθέτετε φρέσκο μητρικό γάλα σε κατεψυγμένο μητρικό γάλα, για να αποφευχθεί η μείωση της ποιότητας του γάλακτος και το ακούσιο ξεπάγωμα του παγωμένου γάλακτος.

Συμβατότητα

Η μονάδα κινητήρα χωρίς χρήση χεριών (hands-free) Philips Avent (SCF537/11) μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συνδυασμό με τα κύπελλα συλλογής χωρίς χρήση χεριών (hands-free) Philips Avent (SCF481/11, SCF439/01) ή τα κιτ θήλαστρου Philips Avent (SCF335/12, SCF337/01, SCF337/11, SCF338/11). Μην την συνδυάζετε με άλλα μοντέλα Philips Avent ή άλλες μάρκες.

Παραγγελία εξαρτημάτων και ανταλλακτικών

Για να παραγγείλετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, ανατρέξτε στη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας.

Υποστήριξη

Για οτιδήποτε αφορά την υποστήριξη προϊόντων, τις λεπτομέρειες για την κατανάλωση ρεύματος και τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που ενδέχεται να αντιμετωπίσετε με το θήλαστρο. Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση www.philips.com/support ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Λύση
Πόνος κατά τη χρήση του θήλαστρου.	- Ελέγξτε εάν χρησιμοποιείτε το καταλληλότερο μέγεθος προστατευτικού δίσκου στήθους και, εάν είναι απαραίτητο, το μέγεθος του ένθετου. - Επιλέξτε ένα επίπεδο εξαγωγής στο οποίο αισθάνεστε άνετα (βλέπε «Οδηγίες άντλησης»). - Βεβαιωθείτε ότι η μεμβράνη δεν έχει υποστεί ζημιά (δεν έχει μικρορωγμές, οπές κ.λπ.). - Βεβαιωθείτε ότι η θηλή σας εφαρμόζει στο κέντρο του ανοίγματος του προστατευτικού δίσκου στήθους. - Αν ο πόνος είναι επίμονος, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το θήλαστρο και συζητήστε με τον γιατρό σας.

Πρόβλημα	Λύση
Δεν έχω αίσθηση άντλησης/το επίπεδο εξαγωγής είναι πολύ χαμηλό.	- Ελέγξτε εάν η βαλβίδα δεν έχει υποστεί ζημιά, το άνοιγμα στο αιχμηρό τμήμα της κλείνει εντελώς και ότι η βαλβίδα έχει συναρμολογηθεί σωστά. - Βεβαιωθείτε ότι η μεμβράνη δεν έχει υποστεί ζημιά (δεν έχει μικρορωγμές, οπές κ.λπ.). - Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι καθαρά και συναρμολογημένα σωστά (βλέπε «Συναρμολόγηση του θήλαστρου»). - Ελέγξτε εάν χρησιμοποιείτε το καταλληλότερο μέγεθος προστατευτικού δίσκου στήθους και, εάν είναι απαραίτητο, το μέγεθος του ένθετου. - Βεβαιωθείτε ότι το κύπελλο συλλογής είναι τοποθετημένο σωστά στο στήθος ώστε να επιτρέπει την ερμητική εφαρμογή ανάμεσα στο προστατευτικό δίσκο στήθους και το στήθος σας. - Αν είναι εφικτό, δοκιμάστε ένα υψηλότερο επίπεδο άντλησης. - Πριν από την άντληση, δοκιμάστε να ζεσάνετε το στήθος σας με μια ζεστή πετσέτα και να κάνετε μασάζ για να τονώσετε τη θηλαία άλω έτσι ώστε το στήθος να ξεμπλοκάρει εντελώς.
Το θήλαστρο δεν φορτίζει.	- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μία πηγή ενέργειας (έναν μετασχηματιστή ή ένα power bank) με θύρα USB, με 5 V συνεχές ρεύμα/1,8 A ή 9 W για το θήλαστρό σας. - Το θήλαστρο είναι πολύ ζεστό ή πολύ κρύο για φόρτιση. Αφήστε το θήλαστρο να εγκλιματιστεί σε θερμοκρασία δωματίου για 30 λεπτά.
Το θήλαστρο δεν ενεργοποιείται (οι ενδεικτικές λυχνίες δεν ανάβουν).	Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη (βλέπε «Φόρτιση του θήλαστρου») ή έχετε συνδέσει το θήλαστρο σε πηγή ενέργειας. Χρησιμοποιήστε μία πηγή ενέργειας (έναν μετασχηματιστή ή ένα power bank) με μία θύρα USB, με 5 V συνεχές ρεύμα/1,8 A ή 9 W για το θήλαστρό σας.

Πρόβλημα	Λύση
Η απορρόφηση του θηλάστρου είναι υπερβολικά ισχυρή.	- Πριν από την άντληση, δοκιμάστε να ζεστάνετε το στήθος σας με μια ζεστή πετσέτα και να κάνετε μασάζ για να τονώσετε τη θηλαία άλω έτσι ώστε το στήθος να ξεμπλοκάρει εντελώς. - Αν είναι εφικτό, δοκιμάσετε ένα χαμηλότερο επίπεδο άντλησης. Αν κάνετε εξαγωγή για πρώτη φορά, ξεκινήστε με το προεπιλεγμένο επίπεδο εξαγωγής (επίπεδο 5 σε λειτουργία διέγερσης, επίπεδο 11 σε λειτουργία εξαγωγής) και αυξήστε/μειώστε το επίπεδο, όταν χρειάζεται. Κάθε φορά που κάνετε εξαγωγή, το επίπεδο στο οποίο νιώθετε πιο άνετα μπορεί να είναι διαφορετικό. - Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο τα μέρη θηλάστρου που το συνοδεύουν. - Βεβαιωθείτε ότι η μεμβράνη δεν έχει υποστεί ζημιά (δεν έχει μικρορωγμές, οπές κ.λπ.).

Ανεπιθύμητες παρενέργειες

Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό που έχει συμβεί σε σχέση με αυτήν τη συσκευή πρέπει να αναφέρεται στην Philips μέσω της διεύθυνσης **www.philips.com/support** και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο κατοικεί ο χρήστης ή/και ασθενής.

Όταν χρησιμοποιείτε το θηλάστρο, ενδέχεται να παρουσιαστούν οι παρακάτω ανεπιθύμητες παρενέργειες. Αν έχετε οποιοδήποτε από αυτά τα συμπτώματα, επικοινωνήστε με έναν σύμβουλο θηλασμού ή γιατρό.

Ανεπιθύμητη παρενέργεια	Περιγραφή
Πόνος	Πόνος στο στήθος ή στη θηλή ή ως αντίδραση, όταν η άντληση είναι πιο έντονη από ένα άνετο επίπεδο.
Ερεθισμένες θηλές	Επίμονος πόνος στις θηλές κατά την έναρξη της περιόδου άντλησης ή που διαρκεί σε όλη τη διάρκεια της περιόδου άντλησης, ή που εμφανίζεται ανάμεσα στις συνεδρίες.
Οίδημα	Διόγκωση του στήθους. Το στήθος μπορεί να είναι σκληρό, να έχει όζους και να είναι ευαίσθητο. Μπορεί να περιλαμβάνεται ερύθημα (κοκκινίλα) της περιοχής του στήθους και πυρετός. Εμφανίζεται συνήθως κατά τις πρώτες ημέρες του θηλασμού.

Ανεπιθύμητη παρενέργεια	Περιγραφή
Ερύθημα (κοκκινίλα)	Ερύθημα (κοκκινίλα) στην περιοχή του στήθους.
Μώλωπας, θρόμβος	Αποχρωματισμός σε κοκκινωπό-μοβ χρώμα που δεν ξεθωριάζει όταν πιέζεται. Όταν ένας μώλωπας ξεθωριάζει, ενδέχεται να γίνει πράσινος και καφέ.
Τραύμα θηλής	- Σκασίματα ή ρωγμές στις θηλές. - Ξεφλούδισμα ιστού δέρματος από τη θηλή. Παρουσιάζεται συνήθως σε συνδυασμό με ρωγμές στις θηλές ή/και φυσαλίδες. - Σκίσιμο θηλής. - Φυσαλίδες. Μοιάζουν με μικρές φουσκάλες στην επιφάνεια του δέρματος. - Αιμορραγία. Οι θηλές με ρωγμές ή σκισίματα μπορούν να οδηγήσουν σε αιμορραγία της επηρεαζόμενης περιοχής.
Έμφραξη των μαστικών αδένων	Ένας κόκκινος, ευαίσθητος όζος στο στήθος. Μπορεί να περιλαμβάνεται ερύθημα (κοκκινίλα) της περιοχής του στήθους. Μπορεί να οδηγήσει σε μαστίτιδα (φλεγμονή του μαστού) και πυρετό, αν δεν εφαρμοστεί θεραπεία.
Εξάνθημα ή αλλεργική αντίδραση	Ερυθρότητα ή ερεθισμός του δέρματος του μαστού, μπορεί να είναι κνησμώδες, φολιδωτό, να πονά ή να εμφανίζονται φουσκάλες.

Αποθήκευση

- Διατηρείτε το θήλαστρο μακριά από τον άμεσο ηλιακό φως, καθώς η παρατεταμένη έκθεσή του στο φως ενδέχεται να προκαλέσει αποχρωματισμό. Αποθηκεύετε το θήλαστρο και τα εξαρτήματά του σε ασφαλές, καθαρό μέρος χωρίς υγρασία.
- Αν η συσκευή ήταν αποθηκευμένη σε ζεστό ή κρύο περιβάλλον, τοποθετήστε την σε περιβάλλον με θερμοκρασία 20 °C για 30 λεπτά και αφήστε την να φτάσει σε θερμοκρασία εντός των συνθηκών χρήσης (5 °C έως 40 °C) πριν να τη χρησιμοποιήσετε.
- Για να διατηρήσετε τη ζωή της μπαταρίας, φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν αποθηκεύσετε το θήλαστρο για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η παρούσα συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Τεχνικές προδιαγραφές

Επίπεδο κενού αέρος	Διέγερση: -70 έως -225 mbar (-53 έως -169 mmHg) Εξαγωγή: -70 έως -360 mbar (-53 έως -270 mmHg) Διακεκομμένο κενό
Ταχύτητα κύκλου	Διέγερση: 105-120 κύκλοι/λεπτό, ανάλογα με το επίπεδο κενού Εξαγωγή: 53-85 κύκλοι/λεπτό, ανάλογα με το επίπεδο κενού
Ονομαστική είσοδος μοτέρ	Συνεχές ρεύμα 5 V / 1,8 A
Μπαταρία	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου: 3,6 V, 2600 mAh, 9,4 Wh (εσωτερικά)
Αυτόματη διακοπή λειτουργίας	Μετά από 30 λεπτά (μετά την τελευταία διάδραση με τον χρήστη), μετά από 15 λεπτά (σε λειτουργία παύσης)
Θύρα τροφοδοσίας	USB-C
Συνθήκες λειτουργίας	Θερμοκρασία: 5 °C έως 40 °C Σχετική υγρασία: 15 έως 90 % (χωρίς συμπύκνωση)
Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς	Θερμοκρασία: -20 °C έως 45 °C Σχετική υγρασία: έως και 90 % (χωρίς συμπύκνωση)
Πίεση λειτουργίας και θερμοκρασίας	700–1060 hPa (υψόμετρο <3000 m/9842 ft).
Καθαρό βάρος	355 g (διπλό θήλαστρο)
Εξωτερικές διαστάσεις	Μοτέρ: 145 mm x 95 mm x 45 mm (πλάτος x βάθος x ύψος)

Κατηγορία συσκευής	Ισχύουσες ταξινομήσεις Βαθμός προστασίας από ηλεκτροπληξία: - Κύπελλο συλλογής: εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου BF Το μοτέρ και το εξωτερικό τροφοδοτικό (δεν παρέχεται) αποτελούν ιατρικό ηλεκτρικό σύστημα.
Υλικά	Μοτέρ: MABS, ABS, σιλικόνη, TPE. Κλιπ, συζευκτήρας σωλήνα: ABS. Καλώδιο μεταφοράς: πολυεστέρας, πολυπροπυλένιο, ABS.
Διάρκεια ζωής	500 ώρες
Τύπος λειτουργίας	Συνεχής λειτουργία
Προστασία από διείσδυση	IP22

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα – πληροφορίες συμμόρφωσης

Αυτή η συσκευή έχει δοκιμαστεί και έχει διαπιστωθεί ότι συμμορφώνεται με το πρότυπο IEC 60601-1-2:2020 για ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) ως Κατηγορία Β σύμφωνα με το CISPR 11:2015 +A1:2016 +A2:2019. Τα επίπεδα δοκιμών παρατίθενται στους συνοδευτικούς πίνακες.

Εκπομπές	Συμμόρφωση	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – καθοδήγηση
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων (RF) CISPR 11	Ομάδα 1	Η συσκευή δεν χρησιμοποιεί ενέργεια RF για την προβλεπόμενη λειτουργία της. Συνεπώς, οι εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων του είναι πολύ χαμηλές και δεν είναι πιθανό να προκαλέσουν παρεμβολές σε κοντινές ηλεκτρονικές συσκευές.

Εκπομπές	Συμμόρφωση	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – καθοδήγηση
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων (RF) CISPR 11	Κατηγορία Β	Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση σε τοποθεσίες σε οικιστικά περιβάλλοντα και σε εγκαταστάσεις άμεσα συνδεδεμένες με δίκτυο τροφοδοσίας χαμηλής τάσης που τροφοδοτεί κτίρια που χρησιμοποιούνται για οικιακούς σκοπούς.
Αρμονικές εκπομπές IEC 61000-3-2	Συμμορφώνεται Κατηγορία Α	
Διακυμάνσεις τάσης / εκπομπές τρεμοπαίγματος IEC 61000-3-3	Συμμορφώνεται	

Καθοδήγηση και δήλωση κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητική ατρωσία

Το διπλό μοτέρ χωρίς χρήση χεριών (hands-free) Philips Avent προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης της μονάδας κινητήρα θα πρέπει να βεβαιώνεται ότι χρησιμοποιείται σε ένα τέτοιο περιβάλλον. Οι λειτουργίες ουσιώδους απόδοσης είναι η ακρίβεια της πίεσης κενού και η προστασία αντίστροφης ροής για να αντέξει τη διαρροή γάλακτος στη μονάδα κινητήρα. Η διπλή μονάδα ηλεκτροκινητήρα χωρίς χρήση χεριών (hands-free) Philips Avent δοκιμάστηκε με επιτυχία για ατρωσία σε ηλεκτρομαγνητικές διαταραχές χρησιμοποιώντας τα κριτήρια της μη αλλαγής των τρόπων λειτουργίας, της ακρίβειας κενού ($\pm 20\%$), της προστασίας αντίστροφης ροής και της λειτουργίας της μονάδας κινητήρα.

Δοκιμή ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής ατρωσίας	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – καθοδήγηση
Ηλεκτροστατική εκφόρτιση (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV επαφή ± 15 kV αέρας	Τα δάπεδα μπορούν να αποτελέσουν πηγή στατικού ηλεκτρισμού. Όταν ο αέρας είναι πολύ ξηρός ($<20\%$ σχετική υγρασία), συνιστάται στον χρήστη να προτιμά να χρησιμοποιεί τη συσκευή σε δωμάτιο με τσιμεντένιο ή ξύλινο δάπεδο (αντί να την χρησιμοποιεί σε δωμάτιο με συνθετικό δάπεδο).

Δοκιμή ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής ατρωσίας	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – καθοδήγηση
HM πεδία ακτινοβολούμενων RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM σε 1 kHz	
Πεδία εγγύτητας από εξοπλισμό ασύρματων επικοινωνιών RF IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	Η συσκευή διαθέτει ατρωσία έναντι οποιασδήποτε συσκευής ασύρματης επικοινωνίας RF, όπως ξύπνο τηλέφωνο, συσκευή Wi-Fi ή Bluetooth σε απόσταση 30 cm (12 in) ή περισσότερο. Αποφύγετε μια πιο κοντινή απόσταση, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ακατάλληλη λειτουργία.
ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ συχνότητα ισχύος μαγνητικά πεδία IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ή 60 Hz	
Ταχεία ηλεκτρική μετάβαση / ριπή IEC 61000-4-4	±2 kV Συχνότητα επανάληψης 100 kHz	Ποιότητα ισχύος δικτύου που αναμένεται από ένα τυπικό εμπορικό ή οικιακό περιβάλλον.
Υπερτάσεις IEC 61000-4-5	±1 kV από γραμμή σε γραμμή ±2 kV από γραμμή σε γείωση	Ποιότητα ισχύος δικτύου που αναμένεται από ένα τυπικό εμπορικό ή οικιακό περιβάλλον.
Αγώγιμες διαταραχές που προκαλούνται από πεδία RF IEC 61000-4-6	3 Vrms, πριν από την εφαρμογή της διαμόρφωσης 0,15 MHz – 80 MHz 6 Vrms, πριν από την εφαρμογή της διαμόρφωσης, σε ζώνες ISM και ραδιοερασιτεχνών μεταξύ 0,15 MHz και 80 MHz 80% AM σε 1 kHz	

Δοκιμή ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής ατρωσίας	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – καθοδήγηση
Βυθίσεις τάσης, βραχείες διακοπές και μεταβολές τάσης σε γραμμές εισόδου παροχής ρεύματος IEC 61000-4-11	0% UT· 0,5 κύκλος στις 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° και 315° 0% UT· 1 κύκλος και 70% UT· 25/30 κύκλοι μονοφασικοί στις 0° 0% UT· 250/300 κύκλοι	Ποιότητα ισχύος δικτύου που αναμένεται από ένα τυπικό εμπορικό ή οικιακό περιβάλλον. Σε διακοπές ρεύματος, το θήλαστρο θα μεταβεί αυτόματα σε λειτουργία μπαταρίας χωρίς διακοπή της λειτουργίας.
Ακτινοβολούμενο πεδίο σε κοντινή απόσταση IEC 61000-4-39	30,00 kHz, CW mod., 8,0 A/m 134,20 kHz, PM mod., 65,0 A/m 13,56 MHz, PM mod., 7,5 A/m	

Σημείωση: UT είναι η τάση εναλλασσόμενου ρεύματος του δικτύου πριν από την εφαρμογή του επιπέδου δοκιμής. Εάν, στην απίθανη περίπτωση που η διπλή μονάδα ηλεκτροκινητήρα χωρίς χρήση χεριών (hands-free) Philips Avent κλειδωθεί εκτός λειτουργίας λόγω διαταραχών από άλλες συσκευές πέραν των επιπέδων που αναφέρονται στον παραπάνω πίνακα, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί εντελώς και θα επανεκκινηθεί. Σε αυτή την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι η απόσταση από την άλλη συσκευή που προκαλεί αυτή τη διαταραχή είναι διευρυμένη.

Επεξήγηση συμβόλων

Οι προειδοποιητικές ενδείξεις και τα σύμβολα είναι σημαντικά, καθώς εγγυώνται την ασφαλή και ορθή χρήση της συσκευής και την αποτροπή ανθρώπινου τραυματισμού.

Σύμβολο	Επεξήγηση
	Υποδεικνύει ότι πρέπει να ακολουθείτε τις οδηγίες χρήσης.

Σύμβολο	Επεξήγηση
	Υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες, όπως προειδοποιήσεις και προφυλάξεις.
	Υποδεικνύει συμβουλές χρήσης, πρόσθετες πληροφορίες ή μια σημείωση.
	Υποδεικνύει τον κατασκευαστή.
	Υποδεικνύει την ημερομηνία κατασκευής.
	Υποδεικνύει τη συμμόρφωση με τις γενικές απαιτήσεις ασφάλειας και απόδοσης του κανονισμού (ΕΕ) 2017/745 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2017, για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα.
	Υποδεικνύει τον αριθμό καταλόγου του κατασκευαστή για το θήλαστρο.
	Υποδεικνύει τον αριθμό παρτίδας της ιατρικής συσκευής.
	Υποδεικνύει τον Παγκόσμιο Αριθμό Αναγνώρισης Εμπορίου και τον Κωδικό Παρτίδας του θήλαστρου.
	Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η συσκευή είναι ιατροτεχνολογικό προϊόν.
	Υποδηλώνει ότι το τμήμα της συσκευής το οποίο έρχεται σε φυσική επαφή με το χρήστη (επίσης γνωστό ως το εφαρμοζόμενο τμήμα) είναι τύπου BF (αιωρούμενο σώμα) σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60601-1. Το εφαρμοζόμενο μέρος είναι το κύπελλο συλλογής.

Σύμβολο	Επεξήγηση
IP22	Υποδεικνύει την προστασία από διείσδυση στερεών ξένων αντικειμένων μεγαλύτερων από 12,5 mm και από επιβλαβείς επιδράσεις λόγω διείσδυσης νερού που στάζει όταν το θήλαστρο είναι υπό κλίση 15 μοιρών.
	Υποδηλώνει "συνεχές ρεύμα".
	Σημαίνει USB.
	Υποδεικνύει τα όρια θερμοκρασίας αποθήκευσης και μεταφοράς στα οποία μπορεί να εκτίθεται με ασφάλεια η ιατρική συσκευή: -4 °F έως 113 °F/-20 °C έως 45 °C.
	Υποδεικνύει τα ανώτερα όρια σχετικής υγρασίας στα οποία μπορεί να εκτίθεται με ασφάλεια η συσκευή: έως 90%.
	Υποδεικνύει το εύρος πίεσης λειτουργίας: 700 έως 1060 hPa
	Υποδεικνύει ότι το θήλαστρο πρέπει να διατηρείται στεγνό.
	Υποδεικνύει ότι το θήλαστρο πρέπει να διατηρηθεί μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
	Υποδεικνύει τη διετή διεθνή εγγύηση της Philips.
	Forest Stewardship Council.
	Υποδεικνύει ότι το υλικό που χρησιμοποιείται στο προϊόν είναι ασφαλές για επαφή με τρόφιμα.

Σύμβολο	Επεξήγηση
	Ταυτοποιεί τον φορέα UDI, συμπεριλαμβανομένου του AIDC και άλλων αναγνώσιμων πληροφοριών από τον άνθρωπο.
	Υποδεικνύει ότι το υλικό που χρησιμοποιείται για τη συσκευασία του προϊόντος είναι κυματοειδές χαρτόνι/ινোসανίδα.
	Υποδεικνύει ότι το υλικό που χρησιμοποιείται για τη συσκευασία του προϊόντος είναι μη κυματοειδές χαρτόνι/χαρτοκιβώτιο.
	Υποδεικνύει ότι το υλικό που χρησιμοποιείται για την πλαστική σακούλα είναι χαμηλής πυκνότητας πολυαιθυλένιο.

Εγχειρίδιο χρήσης για πράκτορα ενοικίασης

Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε να εκμεταλλευτείτε προς ενοικίαση στους πελάτες σας αυτό το διπλό ηλεκτρικό θήλαστρο χωρίς χρήση χεριών (hands-free) Philips Avent. Αυτές οι οδηγίες περιγράφουν πώς μπορείτε να προετοιμάσετε το θήλαστρο για χρήση ενοικίασης. Για όλες τις προειδοποιήσεις και τις γενικές προδιαγραφές της αντλίας, ανατρέξτε στην ενότητα «Εγχειρίδιο χρήσης για τη μητέρα» ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο πωλήσεων της Philips.

❗ Σημείωση: Η μονάδα κινητήρα χωρίς χρήση χεριών (hands-free) Philips Avent (SCF537/11) μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συνδυασμό με τα κύπελλα συλλογής χωρίς χρήση χεριών (hands-free) Philips Avent (SCF481/11, SCF439/01) ή τα κιτ θήλαστρου Philips Avent (SCF335/12, SCF337/01, SCF337/11, SCF338/11). Μην την συνδυάζετε με άλλα μοντέλα Philips Avent ή άλλες μάρκες.

Γενική περιγραφή

❗ Σημείωση: Οι αριθμοί που αναγράφονται παρακάτω αναφέρονται στους αριθμούς στην εικόνα της μπροστινής αναδιπλούμενης σελίδας του παρόντος εγχειριδίου χρήστη.

Είδη ενοικίασης (Εικ. 1) - μονάδα κινητήρα (1 τμχ) και ανταλλακτικά (προς επιστροφή)

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Είσοδος τροφοδοσίας USB | 7 Υποδοχές σωλήνα για διπλό θήλαστρο |
| 2 Κουμπί on/off με λειτουργία παύσης | 8 Κλιπ (αποσπώμενο) (1 τμχ) |
| 3 Κουμπί επιλογής λειτουργίας | 9 Γαντζάκι |
| 4 Κουμπί «μείωση επιπέδου» | 10 Καλώδιο μεταφοράς (1 τμχ) |
| 5 Κουμπί «αύξηση επιπέδου» | 11 Συζευκτήρας σωλήνα (1 τμχ) |
| 6 Ένδειξη LED | 12 Καλώδιο USB (1 τμχ) |

Πρόσθετα προϊόντα (προς επιστροφή)

Αυτά τα πρόσθετα προϊόντα δεν εμφανίζονται στην εικόνα:

- Εγχειρίδιο χρήσης
- Θήκη

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε τις σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας (βλέπε «Εγχειρίδιο χρήσης για τη μητέρα») πριν εκτελέσετε τη λίστα ελέγχου ποιότητας με το θήλαστρο.

Προετοιμασία για χρήση ενοικίασης

Ακολουθήστε τα παρακάτω 6 βήματα για να προετοιμάσετε με επιτυχία τη διπλή μονάδα ηλεκτροκινητήρα χωρίς χρήση χεριών (hands-free) Philips Avent για χρήση προς ενοικίαση.

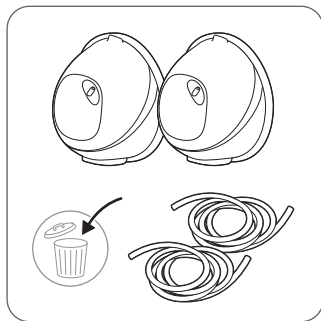
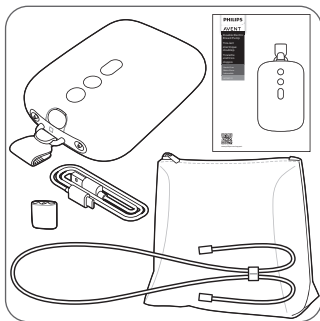
Βήμα 1: Εγγραφή και παρακολούθηση

Πριν νοικιάσετε τη μονάδα κινητήρα για πρώτη φορά, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.philips.com/welcome για να καταχωρίσετε το προϊόν.

Βήμα 2: Οδηγίες για την επιστροφή της μονάδας κινητήρα

❗ Σημείωση: Πριν από την αποσυσκευασία των επιστρεφόμενων αντικειμένων και πριν από τη διενέργεια των ελέγχων στα επιστρεφόμενα αντικείμενα, φορέστε μέσα ατομικής προστασίας (γάντια μιας χρήσης).

- | | |
|----|--|
| 2A | Καθαρίστε τη μονάδα κινητήρα (τα κουμπιά και τη συνολική επιφάνεια). Μπορείτε να το κάνετε αυτό χρησιμοποιώντας μαντηλάκια με οινόπνευμα (ισοπροπανόλη). |
| 2B | Καθαρίστε το καλώδιο USB . Μπορείτε να το κάνετε αυτό χρησιμοποιώντας μαντηλάκια με οινόπνευμα (ισοπροπανόλη). |
| 2C | Ελέγξτε εάν ο πελάτης επέστρεψε μόνο : <ul style="list-style-type: none"> - Μονάδα κινητήρα με αποσπώμενο κλιπ - Καλώδιο μεταφοράς - Καλώδιο USB - Συζευκτήρας σωλήνα - Θήκη - Εγχειρίδιο χρήσης της μονάδας κινητήρα χωρίς χρήση χεριών (hands-free) SCF537/11 Philips Avent |
| 2D | Είναι σημαντικό να ελέγξετε εάν ο πελάτης δεν έχει επιστρέψει κατά λάθος και άλλα αντικείμενα, συμπεριλαμβανομένων των κυπέλλων συλλογής που προορίζονται μόνο για προσωπική χρήση. Επιστρέψτε όλα τα άλλα αντικείμενα στον πελάτη ή απορρίψτε όλα τα άλλα αντικείμενα σε περίπτωση που σας επιστραφούν. |

Κρατήστε**Επιστρέψτε στον πελάτη ή πετάξτε****Βήμα 3: Λίστα ελέγχου ποιότητας**

Ακολουθήστε τα βήματα 3Α έως 3Ι για να επιθεωρήσετε τα επιστρεφόμενα αντικείμενα για τυχόν ζημιά ή δυσλειτουργία. Σε περίπτωση βλάβης ή δυσλειτουργίας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο πωλήσεων της Philips.

- | | |
|----|--|
| 3Α | <ul style="list-style-type: none"> - Ελέγξτε εάν τα επιστρεφόμενα στοιχεία περιλαμβάνουν μονάδα κινητήρα. - Ελέγξτε επίσης εάν το καλώδιο USB έχει επιστραφεί. |
| 3Β | Ελέγξτε εάν οποιαδήποτε ζημιά ή δυσλειτουργία είναι ορατή στο εξωτερικό μέρος. |
| 3C | Ανακινήστε απαλά τη μονάδα κινητήρα για να ακούσετε τυχόν χαλαρά μέρη μέσα. |
| 3D | <ul style="list-style-type: none"> - Συνδέστε το μικρό βύσμα του καλωδίου USB στη μονάδα μοτέρ και εισαγάγετε το άλλο άκρο του καλωδίου USB σε μια πηγή τροφοδοσίας USB, π.χ. μετασχηματιστή ή laptop. - Ανάβουν οι φωτεινές ενδείξεις μπαταρίας. - Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί on/off μέχρι να ενεργοποιηθεί η συσκευή. |
| 3Ε | Ελέγξτε αν ανάβει η πλήρης οθόνη LED (6 στην Εικ. 1). |
| 3F | Ακούστε αν η συσκευή αρχίζει την άντληση. |
| 3G | Ακούστε τον ήχο της άντλησης. Θα πρέπει να είναι ένας ρυθμικός ήχος άντλησης. |

- 3H Ελέγξτε εάν οι δύο έξοδοι αντλούν αέρα. Για να ελέγξετε την απόδοση της αντλίας, θα πρέπει να έχετε ένα εφεδρικό κύπελλο συλλογής για να μπορέσετε να συναρμολογήσετε ολόκληρο το θήλαστρο.

Πώς να ελέγξετε την απόδοση του θήλαστρου:

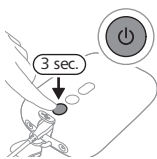
- Συναρμολογήστε όλα τα μέρη του κυπέλλου συλλογής χωρίς χρήση χεριών (hands-free). Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης των κυπέλλων συλλογής χωρίς χρήση χεριών (hands-free) Philips Avent για τα βήματα συναρμολόγησης.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2 στην εικ. Α) μέχρι να ενεργοποιηθεί η συσκευή και πατήστε το κουμπί "Αύξηση επιπέδου" (5 στην εικ. Α) αρκετές φορές.
- Ελέγξτε εάν η μεμβράνη στο κύπελλο συλλογής (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης των κυπέλλων συλλογής χωρίς χρήση χεριών (hands-free) Philips Avent) κινείται σταδιακά προς τα πάνω και επιστρέφει σε όλη τη διαδρομή προς τα κάτω κατά τη διάρκεια κάθε κύκλου άντλησης.
- Εάν η μεμβράνη δεν κινείται σύμφωνα με την παραπάνω περιγραφή, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο πωλήσεων της Philips.

- 3I
- Ελέγξτε τη θήκη για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά.
 - Ελέγξτε το εγχειρίδιο χρήσης για πληρότητα.
 - Εάν η θήκη ή/και το εγχειρίδιο χρήσης έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε το.

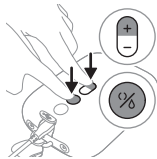
Βήμα 4: Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Επαναφέρετε τη μονάδα κινητήρα στις εργοστασιακές ρυθμίσεις ως εξής:

4A. Βεβαιωθείτε ότι το μικρό βύσμα του καλωδίου USB εισάγεται στη μονάδα κινητήρα και το άλλο άκρο του καλωδίου USB σε μια πηγή τροφοδοσίας USB, π.χ. μετασχηματιστή ή φορητό υπολογιστή.



4B. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί on/off, για να απενεργοποιηστεί το θήλαστρο.



4C. **Ταυτόχρονα** πατήστε το κουμπί επιλογής λειτουργίας (βλ. 3 στην Εικ. 1) και το κουμπί «Αύξηση επιπέδου» (βλ. 5 στην Εικ. 1).



4D. Περιμένετε μέχρι να ανάψει η οθόνη LED (6 στην Εικ. Α).

Βήμα 5: Καθαρισμός πριν από την ενοικίαση

5A	Μοτέρ Καλώδιο USB	Είναι σημαντικό να επαναλάβετε τον καθαρισμό της μονάδας κινητήρα (τα κουμπιά και τη συνολική επιφάνεια) και το καλώδιο USB πριν από την ενοικίαση της μονάδας κινητήρα στον επόμενο πελάτη. Αυτό μπορεί να γίνει χρησιμοποιώντας μαντιλάκια με οινόπνευμα (ισοπροπανόλη).
5B	Θήκη	Καθαρίστε τη θήκη σκουπίζοντάς την με ένα καθαρό, νωπό πανί με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. ⚠ Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε μαντηλάκια με οινόπνευμα (ισοπροπανόλη) για να καθαρίσετε τη θήκη.
5C	Εγχειρίδιο χρήσης	Μην καθαρίζετε το εγχειρίδιο χρήσης. Εάν το εγχειρίδιο χρήσης είναι βρώμικο ή έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε το.

Βήμα 6: Προετοιμασία για την επόμενη χρήση ενοικίασης

Βεβαιωθείτε ότι τα ακόλουθα 5 στοιχεία περιλαμβάνονται στη συγκεντρωτική συσκευασία της μονάδας κινητήρα για τον επόμενο πελάτη:

- Μονάδα κινητήρα με αποσπώμενο κλιπ
- Καλώδιο USB
- Συζευκτήρας σωλήνα
- Θήκη
- Εγχειρίδιο χρήσης της μονάδας κινητήρα χωρίς χρήση χεριών (hands-free) SCF537/11 Philips Avent

Σημείωση: Τα κύπελλα συλλογής χωρίς χρήση χεριών (hands-free) SCF481/11 – ένα ξεχωριστό πακέτο για κάθε νέο πελάτη – περιλαμβάνουν ήδη ξεχωριστό εγχειρίδιο χρήσης για τα κύπελλα συλλογής χωρίς χρήση χεριών (hands-free) Philips Avent.

Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι τα ηλεκτρικά προϊόντα και οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (Εικ. 23).
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων και μπαταριών.

- Η σωστή μέθοδος απόρριψης συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Αφαίρεση ενσωματωμένης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να αφαιρείται μόνο από ειδικευμένο επαγγελματία όταν απορρίπτεται η συσκευή. Προτού αφαιρέσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα και ότι η μπαταρία είναι πλήρως αποφορτισμένη.

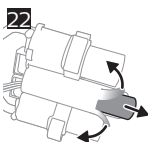
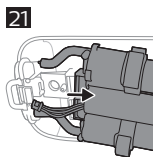
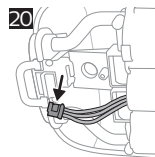
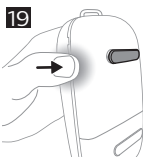
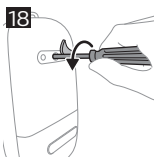
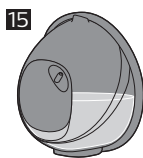
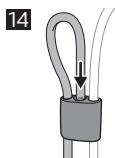
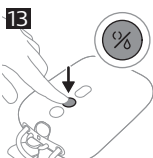
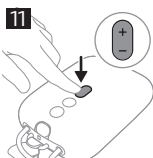
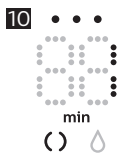
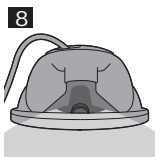
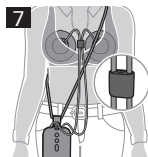
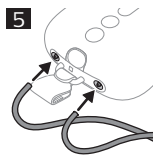
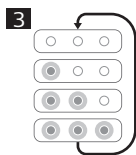
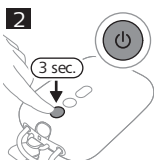
Όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία για να ανοίξετε τη συσκευή και όταν απορρίπτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, να λαμβάνετε τις απαραίτητες προφυλάξεις ασφαλείας.

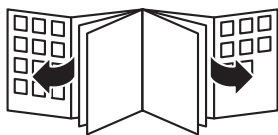
Κατά το χειρισμό μπαταριών, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας, το προϊόν και οι μπαταρίες είναι στεγνά.

Για να αποφύγετε το τυχαίο βραχυκύκλωμα των μπαταριών μετά την αφαίρεση, μην αφήνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας να έρχονται σε επαφή με μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. κέρματα, τσιμπιδάκια, δακτυλίδια). Μην τυλίγετε τις μπαταρίες σε αλουμινόχαρτο. Τυλίξτε τους ακροδέκτες των μπαταριών με ταινία ή τοποθετήστε τις μπαταρίες σε πλαστική σακούλα πριν τις απορρίψετε.

- Εάν οι μπαταρίες έχουν υποστεί βλάβη ή παρουσιάζουν διαρροή, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- 1 Αφαιρέστε τα λαστιχένια ποδαράκια από το κάτω μέρος της μονάδας κινητήρα (Εικ. 17).
- 2 Αφαιρέστε τη βίδα με ένα κατσαβίδι torx (Εικ. 18).
- 3 Ανοίξτε τη μονάδα κινητήρα πιέζοντας τα πλαϊνά της συσκευής (Εικ. 19).
- 4 Αποσυνδέστε τους συνδέσμους από την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος (Εικ. 20).
- 5 Αφαιρέστε το πλαίσιο από τη μονάδα κινητήρα (Εικ. 21).
- 6 Κόψτε ή διπλώστε τις άκρες του πλαστικού πλαισίου μπαταρίας. Αφαιρέστε την μπαταρία από το πλαστικό πλαίσιο μπαταρίας (Εικ. 22).

❗ Σημείωση: Απορρίψτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία αλλά σε κάποιο ξεχωριστό τοπικό σημείο συλλογής μπαταριών. Μπορείτε να απορρίψετε τα άλλα μέρη σε συγκεκριμένο μέρος για απόρριψη ηλεκτρικών συσκευών.







Philips Consumer Lifestyle B.V.

Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, The Netherlands / les Pays-Bas / Paesi Bassi

Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V. / Les marques commerciales sont la propriété de Koninklijke Philips N.V. / I marchi commerciali e depositati sono di proprietà di Koninklijke Philips N.V.

© 2025 Koninklijke Philips N.V.

All rights reserved. / Tous droits réservés. / Tutti i diritti riservati.

3000.135.6566.3 (2025-06-06)

